Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 115 Rok (Vol.) LXXIX | CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 13-14 Czerwca (June 13-14), 1986 | Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

POGODA

Dzisiaj słonecznie z najwyższą temperaturą do 76 F (24.4 C).

Jutro również słonecznie, temperatura bez większych zmian. Weekend zapowiada się pogodny.

Wschód słońca o godz. 5:15 rano, zachód o godz. 8:26 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 13 czerwca — Antoniego z Padwy.

Jutro sobota, 14 czerwca — Walerego, Dzień Flagi.

Pojutrze niedziela, 15 czerwca Dzień Ojca.

MASOWE ARESZTOWANIA W RPA

SALT II "Już Nie Istnieje"

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

* Komentarz na temat mistrzostw w Meksyku (str. 4)
* Wywiad z Janem Nowakiem o tym, czy U.S. wiedziały o planach wprowadzenia w Polsce stanu wojennego (str. 7)
* 'Mundial' po lwowsku (str.6)
* Coś ze sportu amerykańskiego (str. 15)
* Co to jest sumo? (str. 7)
* Piękne domy, dobre posady, okazje dla wszystkich — w sekcji ogłoszeń..., aż 20 stron!
* Co się dzieje w mieście i stanie Illinois na stronie ostatniej
* Ciekawa powieść o Modrzejewskim (str. 2)
* O spotkaniach i imprezach organizacji polonijnych — kalendarzyk (str. 3)
* Kazimierz Łukomski — o polityce niepodległościowej K.P.A. (str. 6)

Oświadczył Larry Speakes

Decyzja o Uzbrojeniu Kolejnego Bombowca B-52

Washington. (CT, CST)—Biały Dom oświadczył wczoraj, że układ SALT II, zawarty ze Związkiem Sowieckim "już nie istnieje," chociaż 12 godzin wcześniej, podczas konferencji prasowej, prezydent Reagan powiedział, iż ma jeszcze "kilka miesięcy czasu" na podjęcie ostatecznej decyzji w tej sprawie.

Oświadczenie to miało wyjaśnić jakie jest stanowisko rządu w sprawie układu, przyczyniło się jednak do powstania wątpliwości na temat tego, czy Prezydent w pełni popiera decyzję opublikowaną w jego imieniu w dniu 27 maja.

"Prezydencka decyzja z dnia 27 maja oznacza, że nałożone przez układ SALT II ograniczenia nie istnieją" —powiedział Speakes. Prezydent skomentował wypowiedź swojego rzecznika prasowego — "Tak, myślę, że możecie ufać temu co mówi Larry."

Reagan powiedział, iż Stany Zjednoczone będą dążyły do osiągnięcia korzystniejszego porozumienia o ograniczeniu zbrojeń.

Speakes poinformował, iż dalsze decyzje Washingtonu będą zależały od posunięć Moskwy; podejścia do negocjacji w Genewie, tempa zbrojeń ZSSR i przestrzegania postanowień SALT II, aczkolwiek USA same nie uważają tego układu za dłużej obowiązujący.

Oświadczenie z dnia 27 maja dotyczyło decyzji o wycofaniu się z układu, jedynego który narzuca ograniczenia arsenałów nuklearnej broni strategicznej. Posunięcie to miało umożliwić uzbrojenie w pociski samonaprowadzające (cruise) bombowców B-52.

Decyzja ta spotkała się z silną

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

W sobotę, 14 czerwca obchodzimy wszyscy w Stanach Zjednoczonych "Dzień Flagi". Flaga Stanów Zjednoczonych jest symbolem wolności i nadziei.

List Do Prez. Reagana Kongresu Polonii

Prośba o Wyjaśnienie Sprawy Dotyczącej Informacji o Przygotowanym Stanie Wojennym w Polsce

Prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego mec. Alojzy Mazewski w imieniu K.P.A. wysłał list do prezydenta Stanów Zjednoczonych Ronalda Reagana z prośbą o interwencje i pomoc w wyjaśnieniu ostatnich oskarżeń rzecznika rządu PRL-u Jerzego Urbana, który oświadczył, że Stany Zjednoczone wiedziały o przygotowaniu przez reżim Jaruzelskiego stanu wojennego w Polsce, ale nie ostrzegły o tym działaczy "Solidarności."

Poniżej pełny tekst listu.

Dear Mr. President:

The Polish American Congress, as well as the people of Poland were deeply shocked by the allegation of the Polish regime that the administration was well informed in advance of the forthcoming crackdown on Solidarity by Jaruzelski's forces in December 1981 and that neither the public at large, or Solidarity got the information from us of what was about to happen.

We refuse to believe in the allegations of the Polish regime that your administration did not want to prevent the onslaught on the Polish people because its policy was the destabilization of Poland.

At the same time we do not find that the denial by the State Department answers the questions which are on the minds of every Polish American and everybody in Poland.

We feel that as United States citizens we have the right to know, and if the allegations are correct —

1. Why the Polish high level defector Colonel Kuklinski, who was a totally reliable source of our information was not allowed to face the media after he found safety in the United States.

2. Why Solidarity was not warned by us about preparations for a crackdown and plans for mass arrests.

3. Why this detailed information about Soviet involvement in suppressing of Solidarity after the December tragedy was not revealed to our allies, for direct retaliation measures against the Soviets for their intervention in internal Polish affairs under the camouflage of action undertaken by Jaruzelski's police forces.

4. Finally, we would like to know why to this date the media such as Radio Free Europe or Voice of America are denied the opportunity to put these questions to Colonel Kuklinski, who could convincingly repudiate anti-American accusations made by Jaruzelski and put the blame where it belongs. Since he is safe in the United States with his family and in view of many precedents in the past, it cannot be argued that he should be kept under wraps for security reasons.

His great personal sacrifice should not have been in vain. The friendship of the Polish people and their deep trust in America is shaken.

We appreciate your deep concern and friendship for the people of Poland, and we appeal for your support in clearing up this vital matter.

Respectfully yours,

Aloysius A. Mazewski, President

June 10, 1986

Pchla Eksmisja

Rzymscy urzędnicy eksmisji zostali wyeksmitowani z pomieszczeń biurowych przez pchły. Pomimo wielokrotnych dezynsekcji, uporczywe insekty mnożyły się, utrudniając życie urzędnikom.

Magistrat zapowiedział tygodniowe wstrzymanie wszelkich eksmisji, dopóki budynki nie zostaną raz jeszcze poddane odkażeniu.

"Oczekuję Dużego Wyroku..."

Warszawa (UPI) — Zbyszek Bujak, aresztowany 31 maja przywódca Tymczasowej Komisji Koordynacyjnej NSZZ "Solidarność", przesłał do swej żony, Wacławy, kartkę pocztową z Rakowieckiej.

"Spodziewam się, że moje aresztowanie cię nie zaskoczyło — pisze — jeśli jednak cię zaszokowało i zdenerwowało, odrzuć to. Teraz potrzeba nam obojgu spokoju i cierpliwości. Oczekuję dużego wyroku."

"Poznaję pismo mego męża" — powiedziała dziennikarzowi UPI pani Bujak, urzędniczka fabryki traktorów w Ursusie. O aresztowaniu Zbyszka dowiedziała się z dziennika telewizyjnego.

Bujak pisze również, że noc po aresztowaniu przespał spokojnie, że był traktowany dobrze, że "obsługa" w wewnętrznym więzieniu bezpieki jest "dobra i całkiem uprzejma", a "koledzy w celi znakomici".

Przywódca TKK dodaje, że cela jest słoneczna, pościel czysta, a jedzenie takie, że pewnie nie straci wagi. Jednocześnie jednak prosi żonę o przyłanie pieniędzy na zakup dodatkowych porcji pożywienia w więziennej kantynie.

"Nie będę tracił czasu — pisze — mam zamiar uczyć się języków i studiować. Potrzebuję drugą część podręcznika do nauki angielskiego wraz z kasetami i dobrego podręcznika łaciny. Teraz myślę o tym, jak rozplanować sobie każdy dzień, miesiąc i rok w więzieniu. To wszystko. Całuję, Zbyszek."

Cenzura więzienna nie wykreśliła z karki ani jednego słowa.

Pani Bujak powiedziała, że jej sąsiedzi i znajomi pospieszyli natychmiast z wyrazami współczucia i sympatii. Otrzymała wiele listów i telegramów z wyrazami poparcia. W pracy wszyscy są dla niej bardzo mili.

USA Przeciwne Sakcjom Gospodarczym

ANC Nawołuje Czarnych Do Demonstracji i Zamieszek Ulicznych

Johannesburg (UPI, CT, CST) — Prezydent P. W. Botha, ostrzegając inne kraje przed próbami dyktowania Afryce Południowej tego, co ma robić we własnych sprawach, wprowadził — o czym donosiliśmy wczoraj — stan wyjątkowy na obszarze całego kraju.

Jednocześnie policja aresztowała ponad 1,000 osób — czarnych i białych działaczy ruchów separatystycznych, pacyfistycznych i niepodległościowych. Wprowadzenie stanu wyjątkowego spowodowane zostało — jak powiedział Botha w parlamencie — zbliżającą się (w poniedziałek) rocznicą krwawych starć w Soweto oraz informacjami kontrwywiadu o przygotowanym przez komunizujący Afrykański Kongres Narodowy (ANC) szeregu gwałtownych zamieszek i ataków terrorystycznych mających doprowadzić do przechwycenia władzy.

Przepisy stanu wyjątkowego obejmują:

• zakaz ogłaszania wszelkich oświadczeń publicznych lub infor-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Poparcie Dla Układu o Ekstradycji

Washington (CST) — Senacki Komitet Spraw Zagranicznych zatwierdził po trzygodzinnej debacie porozumienie w sprawie ekstradycji pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Wielką Brytanią. Dwóch członków komitetu było przeciwnych tej decyzji.

Porozumienie zostanie przekazane pod głosowanie całego Senatu. Aby weszło w życie, konieczna jest zgoda 2/3 obecnych senatorów.

Głównym celem tego porozumienia jest umożliwienie ekstradycji do W. Brytanii członków Irlandzkiej Armii Republikańskiej (IRA), którzy popełnili morderstwa i dopuścili się aktów gwałtu.

Układ ma wielu przeciwników wśród Amerykanów irlandzkiego pochodzenia. Zapewnienie, że układ nie uniemożliwi uniknięcia ekstradycji tym osobom, które udowodnią, że sąd brytyjski nie będzie obiektywny w rozpatrywaniu ich sprawy.

Premier W. Brytanii Margaret Thatcher wywierała nacisk na rząd w Washingtonie, aby doprowadził do ratyfikacji porozumienia, które jest częścią planu walki z terroryzmem.

Prezydent Reagan apelował wielokrotnie do Senatu, aby ratyfikował układ. Podkreślał także, że Wielka Brytania udzieliła Stanom Zjednoczonym daleko idącej pomocy w przygotowaniu nalotu na Libię.

Porozumienie zostało podpisane 25 czerwca ub. roku i od tej pory "tkwiło", w Senacie, który odmawiał jego ratyfikowania.

Przewodniczący komitetu Richard Lugar powiedział, że w sprawie zmian wprowadzonych do oryginalnej treści porozumienia konsultował się z Białym Domem i rządem W. Brytanii.

Konserwatywny republikanin Jesse Helms z Karoliny Płn., głosował przeciwko uznaniu porozumienia, twierdząc, że gdyby obowiązywało ono w XVIII w., rewolucjoniści mogliby być "zsyłani na brytyjskie galery".

Chicago Wita Weteranów Wietnamskich

Chicago (ST, CT) — Przygotowania do olbrzymiej manifestacji weteranów wojny wietnamskiej, jaka zaplanowana jest na dzisiaj w Chicago, zostały już zakończone. Od kilku dni tłumnie zjeżdżają się weterani tej wojny do naszego miasta, by wziąć udział w spotkaniach i uroczystościach.

Organizatorzy przypuszczają, że w dzisiejszej paradzie, jaka odbędzie się rano w śródmieściu weźmie udział conajmniej 100 tys. osób. Chicagoskie uroczystości zorganizowane pod hasłem "Witajcie w domu" — są doskonałą okazją dla wielu byłych żołnierzy, do spotkania z towarzyszami broni. Różne oddziały wojskowe i formacje mają też swe punkty zbiorne w wyznaczonych hotelach.

Na terenie Grant Parku postawiono makietę pomnika wzniesionego na cześć weteranów wojny wietnamskiej, który znajduje się w Washingtonie. Na olbrzymiej ścianie z granitu, znajdują się nazwiska wszystkich tych, którzy polegli. Makieta w Chicago jest bardzo dokładną kopią pomnika washingtońskiego, z tą tylko różnicą, że łatwo jest przenosić ją z miejsca na miejsce. Wielu weteranów, którzy dotąd nie zdołali odwiedzić Washingtonu, aby złożyć hołd swym towarzyszom przed pomnikiem, robi to właśnie w Chicago.

W chicagoskich uroczystościach weźmie udział dowódca sił zbrojnych U.S. w Wietnamie emerytowany genera William Westmoreland.

Na czele maszerujących znajdzie się również znany w Chicago weteran James Patridge, który niedawno uratował z basenu tonące dziecko. Patridge stracił obie nogi w wojnie wietnamskiej.

Pamiętać należy, że wśród weteranów wojny wietnamskiej jest wielu byłych żołnierzy polskiego pochodzenia. Synowie Polonii z honorem walczyli z komunizmem wietnamskim.

Kurs Dolara

Londyn. (UPI) — Kurs dolara na giełdach europejskich nie uległ poważniejszym zmianom.

Wartość dolara zmalała na giełdach we Frankfurcie i Mediolanie, podwyższyła się natomiast na innych giełdach.

Walki w Bejrucie i Dolinie Bekaa

Bejrut (UPI) — Prosyryjska milicja muzułmańska zaatakowała czołgami i ogniem artyleryjskim Palestyńczyków, zarówno na terenie Bejrutu, jak też w Dolinie Bekaa, mimo że w Damaszku prowadzone są rozmowy mające doprowadzić do zawieszenia broni.

Ze źródeł wojskowych nadeszły informacje o tym, że 1,500 silnie uzbrojonych żołnierzy otoczyło miasteczko Mashghara, zamieszkałe w większości przez szyitów, zastawiając w ten sposób zasadzkę na 500 proirańskich członków zbrojnego ugrupowania Hizbollhah.

W rejonie tym stale trwa wymiana ognia. Osaczeni bronią się ogniem moździerzy i karabinów maszynowych.

W Bejrucie nadal trwają starcia w pobliżu trzech obozów palestyńskich uchodźców. Walki te trwają już 19 dni.

Ewakuacja w Kolumbii

Bogota, Kolumbia (UPI) — Władze kolumbijskie podjęły decyzję o ewakuacji ludności zamieszkałej w odległości 6 mil od wulkanu Nevado del Ruiz. Jest to ten sam wulkan, który spowodował swą erupcją w listopadzie ub. roku śmierć 23,000 ludzi.

Władze obawiają się ponownego wybuchu, przygotowują więc schronienia dla trudnej do określenia liczby ludzi zamieszkujących w strefie zagrożenia.

Aresztowania Rebeliantów Na Cejlonie

Colombo, Sri Lanka. (UPI) — Siły bezieczeństwa aresztowały 50 Tamilów, członków formacji rebelianckiej, podejrzanych o dokonanie serii zamachów bombowych, podczas których zginęło 24, a rannych zostało 68 osób.

Akcja władz, wstrząśniętych zamachem w wyniku którego zginęło w minioną środę 22 Syngalezów, pasażerów dwóch autobusów wydadzonych w powietrze w portowym mieście Trincomalee, była tym razem skuteczna. Szef grupy antyterrorystycznej, gen. Ranatunga, który był świadkiem tragedii w Trincomalee, powiedział, że nigdy dotąd nie przeżył takiego szoku.

Obserwatorzy sądzą, że ostatnie zamachy bombowe były odwetem za śmierć 37 Tamilów, którzy zginęli podczas walk, jakie wybuchły pomiędzy przedstawicielami tej mniejszości etnicznej z policją na wyspie Mandaitivu.

Strajk Generalny w Argentynie

Buenos Aires, Argentyna. (UPI) — Argentyna sparaliżowana jest dzisiaj przez 24 godz. strajk generalny, siódmy już w okresie 2.5 rocznej kadencji prez. Raula Alfonsina.

W środę, Prezydent określił strajk jako "dziecinadę," nie uznał go jednak za nielegalny, co pozwoliłoby mu na masowe zwolnienia pracowników sektora publicznego.

Konfederacja Pracy — która wezwała do strajku — oskarżyła w swoim komunikacie rząd o: niewystarczające płace, brak planu rozwoju gospodarczego, beznadziejność, bezrobocie i głód."

Alfonsin bronił swych dokonań w sferze gospodarki, podając za przykład: reformę pieniądza, ograniczenie inflacji, oraz kontynuowanie realizowania "Planu Austral." (Austral to nazwa nowej waluty argentyńskiej.)

Jak można się spodziewać, opozycja nie jest usatysfakcjonowana rozwojem wypadków w kraju. Słaba wciąż demokracja argentyńska wydana jest na nową próbę.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce paczka $3.80; Nr. 2 „GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy $3.50; Nr.3 „HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające $3.50; Nr.4 „NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie $3.50; Nr. 5 „UROL" na nerki, pęcherz $3.25; Nr. 10 „REUMOL" na reumatyzm, serce $3.50; Nr. 11 „FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania $3.75; Nr.12 „HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa na co dzień $3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie $4.25; Nr. 25 „CHOLECOL" 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy $4.00; Nr. 27 „RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsułek $2.50; Nr. 51 „CONSTRIP" 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie $3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. $2.90; Nr. 57 „REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm $4.25; Nr. 59 „UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz $4.25; Nr. 13 „MULTIVIT" wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. $5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. $5.00; „GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. $12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żołądek, but. $4.50; Nr. 47 „ŻYWOKOST" nalewka but. $4.50; Nr. 37B „WITAMINA E" na serce, 100 kaps. 200 un. $7.00; Nr. 157 „PADMA 28" słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. $19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS" 48 kaps. $8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!" Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż $1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Z NAMI NAJTANIEJ DO WARSZAWY I Z POWROTEM

JUŻ OD $575

ORAZ DO INNYCH STOLIC EUROPY I ŚWIATA

MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL

Yugoslav Airlines Agent

Wystarczy zostawić swój telefon i nazwisko na taśmie — odeźwiemy się w tym samym dniu i udzielimy pełnych informacji.

(312) 794-0536

WOJEWNIK

oferuje tanie i wygodne przeloty

DO POLSKI

od $769 w obie strony

Biuro załatwia sprawy paszportowe, wizowe, vouchery Orbisu. Zdjecia do dokumentów w biurze.

Autoryzowany dealer PEKAO wysyła dolary do rąk i na konto "A".

Samochody, pakowane paczki morskie i lotnicze.

WOJEWNIK'S TRAVEL

5809 W. Fullerton 889-1641

PRAWO JAZDY

pod kierownictwem

S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto— możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co poniżać się i błagać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyc się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

STANDARD DO POLSKI

2 KG. KAWY ZIARNISTEJ
2 KG. HERBATY
20 PAR RAJSTOP
$38
($3 dopłata za rajstopy large)
POLEX LTD. (EXPORT)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ England
Owoce; 4 kg. pomrańcz + 2 kg. cytryn—$14

W życiu każdego zachodzą zmiany, które dyktują potrzebę zmiany planu ubezpieczeniowego.

Związek małżeński, awans, narodziny dziecka lub kupno nowego domu, to tylko kilka ze zmian w życiu, które powodują, że trzeba przeanalizować plan ubezpieczeniowy. Jeżeli którąś z tych zmian zaszła w Twoim życiu, zadzwoń do mnie.

SunLife OF CANADA

TOMASZ KURASIEWICZ
8420 W. Bryn Mawr Ave. Suite 900
Tel.: 693-0310
Reprezentant ubezpieczeniowy, mówiący po polsku

Allstate®

UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410
Prywatny 862-4364

YOU'RE IN GOOD HANDS WITH ALLSTATE

Mówimy po polsku

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 7 Dni 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MÓWIMY PO POLSKU

Teraz otwarte 774-0105

ELSTON FOODS

5897 N. Elston

GALON MLEKA 2% — $1.59

Wstąp po nasze tygodniowe specjalności. Owoce i warzywa są codziennie świeże.

Godziny: Pon. do Sob. 8 rano do 7 wiecz. Niedz. 8 rano do 5 po poł.

KONIECZNE OBECNIE PRODUKTY DLA BLISKICH I RODZIN W KRAJU WYŚLESZ NAJSZYBCIEJ PRZEZ

POLAMER

W każdym biurze Polameru można ZAKUPIĆ MLEKO W PROSZKU, ODŻYWKI DLA DZIECI I WITAMINY!!
KONTENERY Z PACZKAMI LOTNICZYMI ODCHODZĄ 4-5 RAZY W TYGODNIU! A KONTENERY MORSKIE—2 RAZY!!
Proponujemy NAJWCZEŚNIEJ dochodzące PACZKI TELEGRAFICZNE
Na Przykład:

TE-64 Mleko w Proszku 6 Puszek $38.50 Pełnotłuste 13 lbs.
TE-66 MASŁO $46.00 12 Puszek 15 lbs.
TE-67 MASŁO $25.00 6 Puszek 8 lbs.
TE-60 $23.00 Szynka Gotowana ... 4.40 lbs. Szynka Praska ..... 2.20 Lbs.

Wszystko po NAJNIZSZYCH CENACH w Chicago—prosimy porównać!!
POLAMER PRZYŁĄCZAJĄC SIĘ DO POMOCY RODZINOM W KRAJU, DODAJE TERAZ DO KAŻDEJ PACZKI LOTNICZEJ I MORSKIEJ WYSYŁANEJ W NASZYCH BIURACH, TOREBKĘ CZEKOLADOWEGO MLEKA W PROSZKU —BEZPŁATNIE!!

POLAMER JEST NAJWIEKSZYM AUTORYZOWANYM DEALEREM PKO

Pekao

wysyła dolary do rąk i na konto A, Otwiera konta "A" bez dodatkowych opłat

DIESLE | AUTA BENZYNOWE

Renault
5 GTD JUŻ $7,600
RENAULT 9 GTD—za $7,800
RENAULT 11 GTD—$8,250

LADA — za $2,800 Ilość Ograniczona!

Wartburg — $1,650
FIAT 126 p/650/FGL — $1.680

NA LATO DO POLSKI—NA WAKACJE DLA RODZINY: ZAMRAŻARKI SKRZYNIOWE (Produkcja Włoska) jedynie $227 Przyczepy Samochodowe — tylko $310 Rowery za $60

Wszystko Bez Cła i z Gwarancją

BIURO PODRÓŻY POLAMER

Proponuje: LEĆ Z NAMI DO POLSKI; Chartery — aktualne ceny $839 w obie strony! Przeloty do EUROPY—$528 w obie strony! DO NOWEGO JORKU—NAJTANIEJ —już od $49 TYDZIEŃ URLOPU NA HAWAJACH—NAJNIŻSZA CENA W PEŁNYM SEZONIE: $499 przelot, hotel!

UWAGA: TYLKO W POLAMERZE przy zakupie KAŻDEGO BILETU otrzymasz prezent NIESPODZIANKĘ!! Załatwiamy wszystkie sprawy POBYTOWO-EMIGRACYJNE.

POLAMER ŻYCZY ZWYCIĘSTWA POLSKIEJ DRUŻYNIE W MUNDIAL 86!

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNE SĄ PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

INFORMACJA TELEFONICZNA; 685-8222 — 7 dni w tygodniu od 9-9

3094 N. MILWAUKEE 685-8222 — 7 dni w tygodniu od 9-9

1113 N. ASHLAND AVE., TEL.: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE., TEL.: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE., TEL.: 794-0200
czynne od poniedz. do piątku 10-8
sobota 10-5 niedziela 10-3

Józef Głomb

CZŁOWIEK z POGRANICZA EPOK

28

Ten damski klub powstał po wielkich sukcesach jego matki w Luisville w kwietniu 1878 roku. Helena później jeszcze wielokrotnie występowała w tym mieście i brała udział w imprezach klubu.

Oprócz budowy trzech wymienionych wyżej mostów kratownicowych Modrzejewski czynny był w latach 1927—1929 jako konsultant, weryfikator projektu i sprawujący nadzór nad wykonywaniem konstrukcji wielkiego mostu wiszącego przez rzekę Detroit (Ambassador Bridge), na granicy Stanów Zjednoczonych i Kanady, pomiędzy Detroit a miastem Sandwich w prowincji Ontario. Główne przęsło tego mostu, zbudowanego kosztem dwudziestu milionów dolarów, miało rozpiętość 1850 stóp (564 metrów), więc o sto stóp większą niż Benjamin Franklin Bridge w Filadelfii. Liny mostu zostały wykonane ze stali o podwyższonej przez specjalną obróbkę termiczną granicy płynności. Oparte one były na wysokich lekkich pylonach o konstrukcji podobnej jak w moście w Filadelfii, z tym że zamiast zamocowania zastosowano przegubowe podparcie na fundamencie. Jezdnie położone na dwóch poziomach powiązane zostały przez belki usztywniające. Konstrukcja ta wznosi się prawie czterdzieści metrów nad poziomem wielkiej wody, co umożliwia ruch statków dowolnej wielkości. Pełna długość mostu wynosi prawie dwa i pół kilometra (7490 stóp).

34. Most przez rzekę Atchafalaya w Melville (Luizjana)

Obiekt ten wszedł do historii mostownictwa. W chwili oddania go do użytku był mostem wiszącym o największej rozpiętości przęsła a ponadto uzyskano w nim po raz pierwszy rozpiętość większą od największego przęsła wspornikowego (w moście w Quebec). Od tego momentu stało się oczywiste, że największe rozpiętości będą na stałe związane z mostami wiszącymi. Już w trzy lata później oddany zostanie do użytku George Washington Bridge, w którym przekroczono jednym przęsłem przeszkodę o szerokości większej niż kilometr (1068 m).

Ale jeszcze wcześniej Modrzejewski wspólnie z Danielem E. Moranem zaprojektował nieco mniejszy od mostu w Detroit, ale szlachetny w swym kształcie Mid-Hudson Bridge w Poughkeepsie (w stanie Nowy Jork). Zwraca uwagę piękny kształt wież i czysta sylwetka obiektu, odróżniająca się korzystnie od — później przecież zbudowanego — mostu Jerzego Waszyngtona. Rozpiętość przęsła głównego wynosi 1500 stóp, a długość mostu (z konstrukcjami dojazdowymi) — 4007 stóp. Budowa trwała od roku 1923 do 1930.

Ze względu na zróżnicowane ukształtowanie brzegów doliny Hudsonu ustrój nośny mostu jest zawieszony wysoko nad wodą, co czyni jego sylwetkę szczególnie smukłą. Może także i z tego powodu jest on uważany do dziś za jeden z najładniejszych mostów w Ameryce.

W latach 1927—1931 Modrzejewski wybudował jeszcze dwa mosty w ciągu Henry Avenue w Filadelfii. Pierwszy z nich to wieloprzęsłowy wiadukt nad wiązką torów linii kolejowej kompanii Reading, drugi zaś prowadzi przez głęboki kanion rzeki Wissahickon. Obydwa obiekty wykonywał na zlecenie Departamentu Robót Publicznych miasta Filadelfii przy bezpośredniej współpracy z Clementem E. Chasem, który rozpoczynał pracę w firmie „Modjeski and Masters" jako szeregowy pracownik, a z biegiem czasu stał się jej wspólnikiem.

Mostem przez Wissahickon Creek Modrzejewski wykazał że nie tylko w konstrukcjach stalowych, lecz również w beto nowych osiągnął najwyższy poziom mistrzostwa. Żelbetowy zgodnie z ówczesną modą, licowany kamieniem łuk o rozpię tości 300 stóp powszechnie uważany jest nie tylko za wyjąt kowe osiągnięcie techniczne, ale również za pozytywny przy kład uwzględnienia czynników estetycznych przy kształtowaniu mostów.

Niezależnie od wykonywania własnych projektów Modrzejewski prowadzi w tym czasie szeroką działalność konsultacyjną; m.in. na zlecenie zarządu miejskiego w Nowym Jorku opracowuje ekspertyzę dotyczącą projektu mostu przez East River (tzw. Tri-borough-Bridge). Pracę tę wykonał w latach 1930—1934.

Równolegle z projektowaniem mostów w Filadelfii wykonywał wspólnie z Frankiem M. Masterem dwa wielkie mosty przez rzekę Ohio w Maysville (Kentucky) i Evansville (Indiana). Był to więc czwarty i piąty most, jaki przerzucił przez tę wielką rzekę. Wiszący most drogowy w Maysville znamionuje dalszy postęp zarówno w zakresie rozpiętości, jak i formy konstrukcyjnej. Jest on dłuższy o 140 stóp od mostu w Detroit, a jego kształt (zarówno pylonu jak i belki usztywniającej) jest oszczędny, pozbawiony wszelkich zbędnych elementów. Wybudowano go w latach 1929—1930. Pełna długość wynosi 3163 stopy. Drugi obiekt to ciągła czteroprzęsłowa konstrukcja kratownicowa z pomostem w poziomie pasa dolnego (jazda dołem), podobna do zastosowanej w Luisville. Długość głównego mostu wynosi 2293 stopy, a całego przejścia 5395 stóp. Budowa trwała sześć lat; zakończono ją w roku 1935.

Udział Franka Mastersa był również istotny przy projektowaniu i wykonywaniu mostów drogowych w stanie Kentucky na dwóch dopływach rzeki Ohio, na rzece Cumberland w Smithland i pobliskiej, prawie równolegle płynącej rzece Tennessee w Paducah. W przypadku mostu w Paducah zastosowana została konstrukcja odmienna od realizowanych dotychczas.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiałą dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Słabe Krążenie Krwi

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy stosu pacierzowego są jedną z najlepszych metod, gdy chodzi o przywrócenie i utrzymanie dobrego krążenia krwi.

Unerwienie również odgrywa ważną rolę w wypadkach słabego krążenia krwi i zatłoczenia przewodów krwionośnych. Na skutek tego krew ta wędruje do innych części ciała. Przez zastosowanie odpowiednich manipulacji, lekarz-chiropraktor, nie tylko pomaga w przywróceniu lepszego krążenia krwi, ale sprawia, że nerwy funkcjonują w lepszej harmonii.

Jeśli chcecie poprawić ogólny stan swego zdrowia i polepszyć krążenie krwi, udajcie się do swego chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 13 czerwca

Grupa 2514 ZNP, Tow. Giewont — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w Jan Beyzym Soc., 6965 W. Belmont Ave.

Pol.-Am. Klub Orła Białego — zebranie — godz. 7:30 wiecz., w Household Bank, Roselle Rd./ Weathersfield Way, Schaumburg.

Związek Klubów Polskich — zebranie zarządów klubów — godz. 7:00 wiecz., w siedzibie ZKP, 5835 W. Diversey Ave.

Zw. Akademików — spotkanie z red. B. Wierzbiańskim — godz. 7:30 wieczorem, w Jan Beyzym Soc., 6965 W. Belmont Ave.

sobota, 14 czerwca

Kom. 9 Zw. Polek w Ameryce — zebranie — godz. 1:00 po poł., w sali Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

niedziela, 15 czerwca

Grupa 2742 ZNP, Tow. Wolność — zebranie — godz. 2:00 po poł., w sali Holstein Park, 2300 N. Oakley Blvd.

Obóz Młodzieżowy, Okr. 12 i 13 ZNP — Dzień Ojca — od godz. 9:00 rano, Yorkville, Ill.

Korpus Pom. Pań Plac. 90 SWAP — zebranie — godz. 2:00 po pol., w siedzibie własnej, 6005 W. Irving Park Rd.

Pol.-Am. Tow. Numizmatyczne — zebranie — godz. 1:00 po poł., w Muzeum Polskim (rotunda na II piętrze), 984 N. Milwaukee Ave.

Szkółka Pieśni i Tańca ZKP — zakończenie roku — godz. 12:00 w poł., Yorkville, Ill.

Powolna Poprawa Sytuacji w Handlu Zagranicznym

Washington. (CSM) — Deficyt w amerykańskim handlu zagranicznym nie wzrasta ale ekonomiści twierdzą, że nie jest to jeszcze oznaka całkowitej poprawy sytuacji.

W kwietniu br. deficyt wynosił $12.1 mld. czyli o 16.6% mniej niż marcu ($14.5 mld).

Lawrence Chimerine, reprezentujący firmę Chase Econometrics, zajmującą się analizowaniem stanu ekonomii, powiedział, iż sytuacja w amerykańskim handlu zagranicznym będzie w najlepszym wypadku poprawiać się powoli.

David Berson, ekonomista reprezentujący firmę Wharton Econometric Forecasting Associates przewiduje, że deficyt w handlu zagranicznym USA będzie w bieżącym roku wyższy niż w roku 1985.

Jednym z powodów, dla których poprawa sytuacji zachodzi tak powoli, jest długi okres czasu potrzebny na to, aby obniżka wartości dolara zaczęła mieć wpływ na zwiększenie zamówień na artykuły produkcji amerykańskiej.

Ciekawostki

Gołąbek jest jedynym ptakiem, który używa swego dzioba do picia w ten sposób, jakby sączył płyn przez słomkę.

* * *

Rozlane trzy baryłki ropy naftowej, mogą utworzyć na morzu plamę wielkości dwóch mil kwadratowych.

* * *

Flamingi często odpoczywają stojąc na jednej nodze.

* * *

Pierwsza latarka posiadająca suchą baterię została wyprodukowana w Nowym Yorku w 1898 roku.

* * *

Słoń może jeść bez przerwy ponad 18 godzin.

* * *

Emma Hart Willard przeszła do historii jako pierwsza kobieta, która publicznie występowała za kształceniem kobiet na wyższych uczelniach.

NOWY POLSKI PROGRAM RADIOWY

1330 AM — STACJA WEAW

od poniedziałku do piątku godz. 6:00 — 7:15 A.M. i 9:00 — 10:00 A.M.

Polityka, muzyka, kultura, reklama, sport. Posłuchaj sam — namów znajomych. Zobaczysz, że warto się z nami zapoznać!!!

W sprawie ogłoszeń prosimy dzwonić: 498-3350 lub pisać na adres: WEAW 1330, 4320 Dundee Rd., Northbrook, IL 60062

Jacek P. Matyaszewski
Polish-English
ACCOUNT EXECUTIVE
For life, health, home, auto, business, insurance as well as a mutual funds and valuable annuities.
Call: 736-7013

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

$275* już od
Z CHICAGO DO WARSZAWY
Obowiązują pewne restrykcje
Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE
COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

DIETA
Na Obniżenie Wagi
Wstąpcie do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

Jedyna Okazja!
dla krótko i dalekowidzów bifocals nieco drożej
OKULARY!
Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Poł. • Poniedz. i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Poł. Środa—Zamknięte MÓWIMY PO POLSKU
Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta
749 N. Ashland Chicago, IL 60622
35 lat w tym samym miejscu
Bez umawiania się
selekcjonowane oprawy już od $34.95
dla dzieci po tej samej cenie
$10 dodatkowa opłata za badanie wzroku
Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.
NOWOŚĆ!!
Dokładne badanie wzroku przy pomocy komputera za regularną opłatą

POLANEX® Inc
Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251
Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE
• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY
• MLEKO W PROSZKU • TABLETKI JODOWE
• MULTIWITAMINY
Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone
• Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski
• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki
Kontenery Morskie: Na Bieżąco
Ceny—Porównajcie Sami!
Andrzej Kawecki Właściciel

539-4251

BEZ WPŁATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6-CZ KOMPLET DO SYPIALNI • Komoda • Lustro z Półkami • Duża Szafka • Łóżko z Półkami $229.95 TYLKO
$118 WERSALKA — Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna ręka.
9-CZ. KOMPLET DO JADALNI — Stół, 6 Krzeseł, 2-Cz. Kredens — CAŁOŚĆ ZA TYLKO $445
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE $79* — Stół z formajki, winilowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.
Rodzinnych Rozmiarów Pralka i Suszarka KOMPLET ★ TYLKO $495
LODÓWKA Dużych Rozmiarów • Osobny Zamrazalnik • Pojemniki Na Drzwiach • Pojemniki Na Warzywa Już od $249
19" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO 6 $259 Luksusowy Kolorowy TV
3 POKOJE MEBLI OD TYLKO $488 — Bawialnia, Sypialnia i Kuchnia. Wszystkie 16 sztuk tylko $488
ŁATWY KREDYT BEZ WPŁATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW
★ ZAMRAŻACZ $239
Piec Gazowy ★ NADZWYCZAJNY PEŁNYCH ROZMIARÓW PIEC $199
MATERACE ★ Pełnych Rozmiarów BEDDING CENTER Każda szt. $44
7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI — SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOLIKI I 2 LAMPY TYLKO $229.95
KANAPY SEKCYJNE! — KANAPY SEKCYJNE! JUŻ OD $288 PRZYJDŹCIE DZIŚ!
3-CZ. SYPIALNIA — Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Wezgłowie Rozmiarów Full 169
8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Z wbudowaną poręczą i drabinką ★ $79
Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon., Czw., Piąt. 9:30-8:30; Wt., Sr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku • 486-7838 • ★ Oznacza "Cash & Carry"
KRÓTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUTOWAŁEŚ?
FINANSUJEMY KAŻDEGO

Best Buys!
Canon SURE SHOT QUARTZ DATE
Make a date to get one!
Now you can make a date to get pictures that are never too light or too dark, or out of focus, or missed because you forgot to advance the film. With the Canon Sure Shot Quartz Date model, your pictures will be more memorable than ever because it even records the date or time right on the film!
• Built-in data back with quartz accuracy automatically records the date or time right on the film
• Automatic focus—your subject is always sharp
• Automatic exposure—use with any popular 35mm film—automatic flash, film winding, rewinding and loading too
• Sharp f2.8 Canon Lens
• Includes Canon U.S.A., Inc. one-year limited warranty/registration card

$129.00
VIDEO MART AND PHOTO INC.
7234 W. North Ave. • Elmwood Pk.
456-7220
Godziny: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wt., Sr. 10-6; Sob. 10-6; Niedz. 12-4
MOWIMY PO POLSKU
Parking z Tyłu Budynku

State Farm jest zawsze do waszych usług.
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
STATE FARM INSURANCE
Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies Home Offices Bloomington, Illinois

Pekao
SAMOCHODY DO POLSKI
TRADING CORPORATION
zawiadamia, że przyjmuje zlecenia na dostawy w Polsce samochodów polskiej produkcji:

← POLONEZ 1,5 LE
udoskonalona wersja, mniejsze zużycie paliwa
$3,360

FIAT 126 / 650 E
najpopularniejszy w Polsce mały samochód
$1,550.00
FIAT 126 / 650 FL
z lepszym wyposażeniem
$1,680.00

FSO 125P BERLINA 1,5L
duży wygodny polski samochód
$2,200.00
FSO BERLINA 1,5 ME
udoskonalona wersja, mniejsze zużycie paliwa
$2,460.00

NYSA TOWOS →
towarowo-osobowy
8 osób + 245 kg. bagażu lub 845 kg. bagażu + kierowca
$3,220.00

NYSA-MIKROBUS
na 11 osób + kierowca
$3,400.00

FSO 125P COMBI 1,5L
udoskonalona wersja, mniejsze zużycie paliwa
$2,960.00

FSO 125 PICK-UP →
z wydłużoną skrzynią ładunkową
$2,300.00

UWAGA: samochody POLONEZ LE, FSO BERLINA 1,5 ME i FSO 125 KOMBI na zlecenia od 19 maja br. są dostarczane z nowym zespołem zasilania, tj. gaźnikiem z odcinaczem paliwa, nowym kolektorem ssącym, filtrem z termoregulacją temperatury, oraz elektronicznym zapłonem. Urządzenia te bardzo obniżają zużycie paliwa.

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem Pekao mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Z tytułu otrzymania tych samochodów za pośrednictwem PEKAO ich odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Dziennik Związkowy
(USPS 163-400)

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny *ANTONI SZPLIT, Zarządca*

Zespół Redakcyjny: PIOTR DOMARADZKI, JAROSŁAW CHOŁODECKI, IWONA SKOCZYLAS, ELŻBIETA URBAŃSKA, ALICJA OTAP I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.
Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

	Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	$52.00	Rocznie (1 yr.)	$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.)	17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.)	12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)...35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

	Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	$75.00	Rocznie (1 yr.)	$38.00
Półrocznie (6 mos.)	50.00	Półrocznie (6 mos.)	21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)...50¢

Przegrana

Polacy przegrali meksykańskie mistrzostwa. W ciągu czterdziestu minut pierwszej połowy meczu Anglicy zrewanżowali się z nawiązką za Wembley strzelając Młynarczykowi trzy, a po prawdzie cztery, bramki. Cztery, bowiem bramka trzecia z kolei nie została uznana przez sędziego, ale była faktem . . .

Nasi grali źle, opornie. Z uporem powtarzali błędy poprzednich meczów jakby liczyli na to, że i tym razem jakoś się uda. Nie potrafili wykrzesać z siebie iskierki energii, optymizmu, prawdziwego ducha walki. Popełniał pomyłki sławny Boniek, obrona była martwa, zaś wielki, krzywonogi Wójcicki był śmieszny, a nie groźny.

W sumie obraz taki, na jaki zasługuje i polska piłka nożna i cały, wyduszany z narodowej kabzy peerelowski sport.

Cieszymy się wszyscy, gdy na stadionach świata wygrywają Polacy. Gdy kolejny zawodnik w biało-czerwonym dresie sięga po olimpijski czy mistrzowski laur, gdy nad odległymi od kraju trybunami rozbrzmiewa Mazurek Dąbrowskiego. W tych momentach nie zastanawiamy się jakim kosztem i na czyją chwałę wygrywają polscy sportowcy.

Tym razem przegrali. I właśnie dlatego dorzućmy do powszechnego rozgoryczenia jeszcze jeden kamuszek, który, gdyby przyszedł sukces, potraktowano niczym natrętną muchę — at, znów ci malkontenci!

W roku 1981 — prawda że nie w porę i bez wyczucia sytuacji — wypowiedziała się w kwestii sportu "Solidarność". Związek podniósł ogromnie istotny z każdego punktu widzenia problem kosztów jakie ponosi społeczeństwo w zamian za nikłe i mało zyskowne sukcesy sportowe.

Domagano się zmiany zasad finansowania klubów, a przede wszystkim zdjęcia zawodników z zakładowych list płac. Robotnicy bowiem mieli w większości dość darmozjadów pojawiających się w pracy tylko po wypłaty, sport zaś traktujących jako intratne źródło dochodów.

Zmiany przyszły późno i — jak w pozostałych przypadkach reform okresu "Solidarności" — nie do końca. GKKFiS postarał się, by sportowcy "amatorzy", pozbawieni hutniczych i górniczych, względnie milicyjnych pensyjek, zyskali dotacje z innych, pozazakładowych źródeł. Społeczeństwo zostało wykołowane raz jeszcze.

A przecież nastąpiło załamanie. Sport w PRL, do Igrzysk Olimpijskich w Montrealu będący w zdecydowanym natarciu, nagle stracił siłę przebicia, a może i motywację. Klęska przychodziła za klęską. Olimpiady, prawdziwej Olimpiady nie mogły zastąpić farsy roku 1980 i 1984. Zabrakło elementu napędowego, zabrakło celu, dla którego warto byłoby starać się o laury.

Pozostały pieniądze. W pewnym okresie potrafiły zastąpić ambicje, honor, chęć bycia lepszym, ale gdy nagle okazało się, że siła nabywcza waluty obowiązującej w kraju jest coraz mniejsza, mniejsza, i tę motywację diabli wzięli. Zostało przyzwyczajenie do wykonywania "amatorskiego zawodu" — głównie z braku innych kwalifikacji.

Sport jest w kraju komunistycznym narzędziem polityki wewnętrznej państwa. Ma "zabezpieczać odcinek" igrzysk. Tym ważniejszy im mniej chleba. Słowem — tumanienie.

Może dobrze, że tym razem mistrzostwa piłkarskie zakończyły się dla biało-czerwonych kubłem zimnej, angielskiej wody?

Może pojmą nawet ci, co nie pojmują nic, że przyczyny mundialowego kryzysu szukać należy głębiej i dalej . . . w Czernobylu, w więzieniach i salach sądowych, w mogiłach ofiar rozpartego w ministerialnych fotelach systemu.

Ośrodki Opieki

Z upływem lat, zmienia się zasadniczo tryb życia amerykańskiej rodziny. Coraz więcej młodych kobiet, które do niedawna poświęcały się utrzymaniu ogniska domowego i wychowaniu dzieci, decyduje się na podjęcie pracy zawodowej, powierzając opiekę nad dziećmi albo osobom postronnym, albo też coraz liczniejszym ośrodkom opieki nad dziećmi.

Do niedawna tylko w nielicznych punktach mniejszych lub większych miast czynne były ośrodki opieki nad dziećmi w wieku przedszkolnym, znane pod nazwą "Nursery Schools".

Obecnie, kiedy coraz więcej kobiet decyduje się podjąć pracę zarobkową, zakładanie ośrodków opieki nad dziećmi i to nie tylko w wieku przedszkolnym, stało się potrzebą życia codziennego.

Powstało szereg ośrodków zapewniających opiekę nad dziećmi matkom samotnym, dla których tego rodzaju rozwiązanie jest jedyną możliwością pracy zarobkowej. Coraz częściej słyszy się o tym, że przy większych zakładach pracy organizowane są punkty w których rodzice mogą pozostawić swe dzieci. Opiekują się nimi wykwalifikowani wychowawcy, a rodzice, mają pewność, że ich pociechy są bezpieczne i zadowolone, a co najważniejsze, przebywają bardzo blisko zakładu pracy i w każdej chwili, w razie czegoś niespodziewanego łatwo będzie do nich dotrzeć.

Decyzja o podejmowaniu pracy zarobkowej przez matkę dzieci w wieku przedszkolnym lub szkolnym nie zawsze wiąże się z koniecznością zapewnienia rodzinie dodatkowego dochodu. Wiele młodych kobiet wybiera prace, chcąc kontynuować swą karierę zawodową, "uciec" od więzów jakie nakładają na nie obowiązki gospodyni domowej. Takie rodziny, muszą jednak postarać się o to, aby zapewnić swym dzieciom odpowiednią opiekę i właśnie w związku z nowym zapotrzebowaniem, obserwuje się w skali całego kraju wzrost liczby ośrodków opieki nad dziećmi i to dziećmi nie tylko w wieku przedszkolnym.

Jedna z firm, uważana za pioniera w tej dziedzinie notuje olbrzymie powodzenie ośrodków, jakie do tej pory zorganizowała. W następnych kilku latach planuje zwiększenie ich liczby a nawet, wprowadzenie czegoś zupełnie innego. Chodzi mianowicie o ośrodki opieki, ale nie nad dziećmi, tylko nad osobami starszymi, często niepełnosprawnymi, wskutek przebytych chorób, czy podeszłego wieku.

Ośrodki takie, zdaniem znawców, pomogą społeczeństwu w rozwiązaniu poważnego problemu, jakim jest opieka nad starszym społeczeństwem. Zamiast odsyłać starszych rodziców do domu starców, dzieci korzystając z całodziennych ośrodków opieki, mogą nadal pracować z równoczesnym zapewnieniem swym rodzicom domu rodzinnego. Starsi rodzice, podobnie jak dzieci, w ciągu dnia przebywać będą pod opieką kwalifikowanego personelu, aby wieczorem wrócić do domów rodzinnych.

Sprawa jest o tyle istotna, że oszczędzi to niejednemu seniorowi tragicznych przeżyć, a co najważniejsze, pozwoli na spędzenie wielu lat przy najbliższej rodzinie. Jak wynika z wielu informacji, pobyt w dziennych ośrodkach opieki dla starszych, zaoszczędzi też rodzinom wiele pieniędzy.

Należy przyznać, że inicjatywa organizowania zarówno ośrodków opieki nad dziećmi jak też podobnych ośrodków, które zapewnią opiekę starszym, jest bardzo dobra i pożyteczna. Warto, aby zainteresowało się nią znacznie więcej przedsiębiorstw, gwarantując tym samym, że opieka ta nie będzie zbyt kosztowna i będą sobie mogli na nią pozwolić prawie wszyscy.

Nikt nigdy nie zdoła w zupełności zastąpić domu rodzinnego, nie mniej, opieka nad tymi, którzy jej najbardziej potrzebują, w ciągu dnia, będzie poważnym krokiem naprzód w sprawach związanych z wychowaniem młodego i opieką nad starszym pokoleniem. Ośrodki opieki, w obecnej dobie, są w Stanach Zjednoczonych bardzo potrzebne.

To i Owo

Specjaliści norwescy przystąpili do konstruowania aparatu, który nazwany został "nietoperzem." Przenośny, maleńki radar zasilany przez dziewięciowoltową bateryjkę. Aparat wysyła i odbiera sygnał, zapewniając orientację w promieniu 10 metrów.

Pierwsze próby wykazały, że przy pomocy "nietoperza" niewidomy człowiek może swobodnie poruszać się, omijając najbardziej nieoczekiwane przeszkody na drodze.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Po Rewelacjach Jerzego Urbana

(NOWY DZIENNIK, N.Y.) — W rozmowie z korespondentem dziennika "The Washington Post" Michaelem Dobbsem, specjalnie ściągniętym z Paryża, rzecznik reżymu Jaruzelskiego, Jerzy Urban, zamierzał ujawnić fakt, w jego oczach druzgocący amerykańską politykę wobec Polski, a w szczególności wobec "Solidarności." Powiedział mianowicie, że na skutek defekcji płk. Władysława Kuklińskiego — członka sztabu generalnego armii PRL do Stanów Zjednoczonych, wywiad amerykański a więc także rząd i Biały Dom, wiedzieli o planowanym przez Jaruzelskiego wprowadzeniu stanu wojny celem rozgromienia "Solidarności." Rząd amerykański jednak nie ostrzegł "Solidarności," co, zdaniem Urbana, uniemożliwiłoby wprowadzenie stanu wojny, do czego niezbędne było zaskoczenie.

Na tle tych sensacji, przedstawionych w formie ogólnikowej, nasuwa się kilka uwag.

Pierwsza dotyczy pytania, czy rząd amerykański rzeczywiście znał plany Jaruzelskiego. Departament Stanu w oświadczeniu wydanym po "rewelacjach" Urbana stwierdził, że miał "sprzeczne informacje z różnych źródeł" o możliwej akcji władz PRL przeciwko "Solidarności", ale nie miał "żadnych ścisłych informacji, czy i kiedy takie kroki mogłyby być aktualnie podjęte." Naszym zdaniem, sprawa jest tak poważnej natury, że Biały Dom powinien zarządzić szczegółowe jej zbadanie. Domagać się tego musimy nie tylko ze względu na prawdę historyczną, ale dla odparcia pośredniego zarzutu Urbana, że na Stany Zjednoczone spada przynajmniej część winy za piorunujący sukces stanu wojny. Płk. Kukliński, który uszedł z Polski na 6 tygodni przed 13 grudnia 1981, może wszelkie wątpliwości wyjaśnić własnym oświadczeniem, przebywa bowiem — jak utrzymuje Urban — pod przybranym nazwiskiem w Stanach Zjednoczonych. Departament Stanu powinien przykładać szczególną wagę do wyjaśnienia sprawy, przede wszystkim w interesie Stanów Zjednoczonych. Fakt, że Biały Dom milczy, jakkolwiek atak skierowany jest na osobę prezydenta Reagana, również przyczynia się do pogłębiania niekorzystnego wrażenia. Miejmy nadzieję, że doradcy prezydenta będą przekonani o celowości wydania odpowiedniego komunikatu.

Zanotować przy tym trzeba, że na kilka miesięcy przed wprowadzeniem stanu wojny, z Polski nadchodziły ustawicznie informacje o przygotowywanym uderzeniu w "Solidarność."

Drugim aspektem jest oficjalne przyznanie przez Urbana, że uderzenie to było przygotowywane z polecenia i przy współpracy rządu sowieckiego. Fakt, że listy osób, które miały być aresztowane i internowane, były na kilka miesięcy przed tym drukowane w Moskwie, był znany przed stanem wojny. Kiedy więc w dniu 23 grudnia 1981 prezydent Reagan mówił, że odpowiednie rozkazy były drukowane w Moskwie, nie ujawniał żadnej tajemnicy. Była ona znana. Argument Urbana więc upada. Władze polskie po ucieczce płk. Kuklińskiego miały oczekiwać jakiegoś oświadczenia z Waszyngtonu. Skoro nie nadeszło, wykonały plan. Słowa te mają obciążać Amerykę moralną odpowiedzialnością za likwidację niezależnych związków zawodowych. Przewrotne to rozumowanie, które mówi: ty mogłeś mnie powstrzymać od zbrodni, którą planowałem, a zatem ponosisz winę za tę zbrodnię.

Najważniejsze jednak w rewelacjach Urbana jest otwarte przyznanie, że w przygotowaniu stanu wojny brały udział Sowiety, o co stale oskarżała je światowa opinia. Teraz otrzymała dowód niezaprzeczalny. Oto wg. Urbana w listopadzie odbyło się spotkanie, w którym wzięli udział członkowie rządu Jaruzelskiego i sztabu głównego, którzy pracowali nad planem stanu wojny, oraz wysoki przedstawiciel sowiecki. Z podnieceniem oskarżał on stronę polską, że szczegóły akcji planowanej przeciwko "Solidarności" w niewyjaśniony sposób przeciekają do Stanów Zjednoczonych, o czym informowały "źródła znające treść amerykańskich raportów wywiadowczych." Słowa te oznaczały, że donosił o tym szpieg sowiecki działający po amerykańskiej stronie.

Rewelacje rzecznika PRL Jerzego Urbana ujawniają więc w całej pełni udział sowiecki w przygotowaniu i przeprowadzeniu stanu wojny. Przedstawiciel Moskwy był, jak należy wnosić, na tak wysokim szczeblu, że mógł rugać polską komunistyczną stronę, oskarżając ją o przecieki. Jest to najważniejszy punkt w rewelacjach rzecznika reżymu Jaruzelskiego. Wyrażamy mu za to uznanie. Przynajmniej raz przydał się do potwierdzenia historycznej prawdy.

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczania należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki. Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Arabowie, Chrześcijanie i Kultura

Waldemar Chlebowski pomniejszył dorobek kultury Arabów, pisząc, że "wielkich dzieł literackich, naukowych czy pomników architektury jest w ich kulturze mało". Julian R. Kuhajewski w obszernej odpowiedzi zatytułowanej "Zachodnioeuropejską kulturę zawdzięczamy Arabom" (Dz. Zw., 22 maja br.) wykazał jeszcze większą skrajność niż Chlebowski. Arabowie mają piękne pomniki architektury, ale nie zawdzięczamy im zachodnioeuropejskiej kultury.

Plemiona arabskich pasterzy, które w VII w. ruszyły na podbój świata, niosły z sobą fanatyzm religijny zaszczepiony im przez Mahometa, język i nic więcej. Zdobywców zafascynowała jednak kultura ludów podbitych. Zajęli tereny, na których kwitła wspaniała kultura hellenistyczna, powstała po podbojach Aleksandra Wielkiego ze zmieszania kultury greckiej z kulturami Wschodu, szczególnie perską. W czasach rzymskich Aleksandria w Egipcie była jednym z największych ośrodków nauki w ówczesnym świecie. Wyznawcy Zaratustry — Persowie mieli za sobą ponad tysiąc lat rozwoju państwowego i duże osiągnięcia naukowe, oraz kontakty z Indiami i Chinami.

Arabowie nie byli pierwszymi zdobywcami, którzy poddali się urokowi kultury ludów podbitych. Przeszło 700 lat przed nimi Rzymianie wchłonęli kulturę podbitej Grecji, rozpowszechniając ją w zachodnich prowincjach Imperium. Rzymianie dodali do dorobku Greków prawo, cenione do dziś, organizację państwa, drogi i wodociągi. Arabowie przejęli wiele z kultury greckiej i perskiej, rozwinęli niektóre dziedziny wiedzy i stali się pośrednikami między Indiami i Persją a Europą.

Fanatyzm religijny (także chrześcijański) nie sprzyja twórczości kulturalnej. Kuhajewski dużo miejsca poświęcił kalifatowi w Kordowie, ale nie wspomniał, że krótki okres rozkwitu nie był wyłącznie dziełem Arabów. Władcy arabscy Abd-al Rahman (912-61) i jego syn Al-Hakam II (961-75) stworzyli niezwykły ośrodek kulturalny. Kordowa z pół milionem ludności dorównywała Konstantynopolowi, najludniejszemu wówczas miastu świata. Biblioteka licząca 400,000 tomów przewyższała chyba bibliotekę w Aleksandrii (przed jej zniszczeniem). W Kordowie niewielu było Arabów. Większości ludności stanowili Berberowie przybyli z północnej Afryki, miejscowi Andaluzyjczycy, którzy przyjęli islam, chrześcijanie i żydzi. Obok muzułmańskich uczonych pracowali uczeni chrześcijańscy i żydowscy. Lekarzami rodziny kalifa byli żydzi. Dla europejskich uczonych Kordowa była bliżej i łatwiej dostępna niż Konstantynopol.

Ośrodek w Kordowie był solą w oku muzułmańskich fundamentalistów, którzy dążyli do zniszczenia tej "zarazy" niewiernych. Cel osiągnęli po śmierci al-Hakama. Jego następca Ibn Abi Amir (dla chrześcijan straszny Almanzor) kazał spalić bibliotekę, uczonych uwięzić, torturować i mordować lub wypędzić.

Rozwój ośrodka w Kordowie był możliwy dzięki wcześniejszym o dwa wieki osiągnięciom kalifów z rodu Abbasydów ze stolicą w Bagdadzie. Harun al Raszyd zgromadził na swoim dworze uczonych z całego Bliskiego Wschodu: muzułmanów, chrześcijan, żydów, polecając im tłumaczenie dzieł hinduskich, perskich, starożytnych Greków i autorów bizantyjskich na język arabski. Tłumaczenia objęły nie tylko poezję i historię, lecz także matematykę, astronomię, medycynę itd.

Kuhajewski przypisuje Arabom wszystkie zdobycze kulturalne świata muzułmańskiego. Wspaniałe mauzoleum wzniesione ukochanej żonie przez władcę Indii, Dżhana, trudno zaliczyć do dorobku Arabów. Założyciel dynastii Wielkich Mogołów (do której należał Dżahan) Babur wyprowadzał swój rodowód od Tamerlana (Timura). Budowniczymi mauzoleum w stylu perskim byli Persowie i Hindusi. Ta niewątpliwie jedna z najpiękniejszych budowli na świecie, nie miała jednak żadnego wpływu na kulturę zachodnioeuropejską.

Europa zawdzięcza Arabom cyfry "arabskie", pisze Kuhajewski, pomijając, że pochodzą one z Indii. Arabowie byli tylko pośrednikami.

Kuhajewski ciągle przeciwstawia kwitnący kulturą świat arabski "barbarzyńskiej Europie", co robi wrażenie, że chrześcijaństwo było przyczyną barbarzyństwa Europy. Jest to zupełnie fałszywe pojęcie. Fanatycy chrześcijańscy zniszczyli prawdopodobnie mniej dzieł sztuki i literatury niż fanatycy muzułmańscy. Cywilizowana Europa obejmowała obszar Imperium Rzymskiego, którego północną granicą był Dunaj, wschodnią Ren. Po przyjęciu chrześcijaństwa przez plemiona germańskie, wschodnia granica cywilizowanej Europy przesunęła się na Łabę i tam pozostała do X w. Przesunęła się na wschód po przyjęciu chrześcijaństwa przez Czechów, Polaków i Rusinów.

Cały obszar cywilizowanej Europy łącznie z północną Afryką był terenem ciągłych najazdów barbarzyńców: Wizygotów, Ostrogotów, Wandalów, Franków, Burgundów, Sasów, Longobardów, Hunnów, Awarów, Madziarów, Wikingów i innych ludów. Rzym został złupiony i zniszczony przez Ostrogotów i Wandalów. Wspaniała stolica Augusta i Trajana, licząca 1 milion mieszkańców, zamieniła się w ruiny, wśród których wegetowało zaledwie 10,000 przerażonych ludzi. Podobny los spotkał inne miasta. Ocalał tylko Konstantynopol, oddzielony od Zachodu obszarami, na których grasowały hordy barbarzyńców i bandy rozbójników. Europa wyludniła się. Ciągłe najazdy trwały — nie kilka lat — lecz pięć wieków. Nie było więc warunków na rozwój kultury. Ale w X stuleciu, gdy na niektórych obszarach (Francja, Niemcy) zapanował pokój, zaczęło rozwijać się życie. Dzięki wynalazkowi ciężkiego pługa (Niemcy) i zastosowaniu rotacji zasiewów zwiększyły się zbiory zbóż, poprawiło wyżywienie ludności, której liczba zaczęła wzrastać.

Kuhajewski przecenia znaczenie "cywilizacji prowansalskiej", stworzonej przez albigensów. Okrutna krucjata przeciw nim pod wodzą Szymona de Monfort na pewno zasługuje na potępienie, tak samo jak późniejsza inkwizycja. Motywy religijne nie były jednak wyłączną przyczyną rzezi i zniszczenia. Nie można pomijać interesów wielkich panów feudalnych, względów dynastycznych i niebezpieczeństwa dla społeczeństwa francuskiego, jakie nieśli z sobą albigensi. Za ponętną fasadą trubadurów kryła się fanatyczna sekta religijna (niektórzy twierdzą, że nowa religia), wywodząca się z manicheizmu (III w. po Chr.) i ruchu katharystów (XI w.), nie mająca nic wspólnego z Arabami. Sekta nie uznawała małżeństwa, za grzech śmiertelny uważała rodzenie dzieci i propagowała coś w rodzaju współczesnej wolnej miłości. Z tej "cywilizacji" nie mogło wyjść odrodzenie Europy.

Św. Tomasz z Akwinu nie był pod wpływem Averroesa, lecz z nim polemizował, a argumentami Arystotelesa zwalczał Platona i jego zwo-

(Ciąg dalszy na str. 10)

Friendly travel bureau ltd
3950 N. CICERO
CHICAGO, IL 60641

CZARTEREM DO POLSKI!
TANIO I BEZPOŚREDNIO!
Chicago—Warszawa—Chicago
JUŻ OD $759 W OBIE STRONY
OD $440 W JEDNĄ STRONĘ

$369 od 22 sierpnia
5 DNIOWA PIELGRZYMKA
DO AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY
POPROWADZONĄ PRZEZ
KS. ZYGMUNTA WAZ
z parafii św. Stanisława Biskupa i Męczennika
(Przejazd luks. autob., noclegi, obiady, udział w Polskiej Mszy Św. i Procesji celebrowanej przez Kardynała Króla, zwiedzanie Filadelfii) 286-6262 286-6263
Są w Sprzedaży ŁADY • Dealer Pekao

MAREK GAWRYSZ M.D.

Lekarz Rodzinny
Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm, choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, pediatria, mała chirurgia, terapia fizyczna, EKG i laboratorium
Porady rodzinne
6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400
Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

UWAGA! JUŻ OD JUTRA!

Jeżeli Chcesz Zdobyć Nowy Zawód, Zrób Teraz Prawo Jazdy
KATEGORII ZAWODOWEJ
Kurs rozpoczyna się w sobotę, 14-go czerwca, i trwać będzie tylko jeden tydzień.
Cena dla lekko zaawansowanych wynosi jedynie $495, dla początkujących $1200 (w innych szkołach, co łatwo można sprawdzić, około $3,000).
Możesz u nas, również, zrobić prawo jazdy na samochody osobowe.
W jednym dniu nauczymy Cię prawa drogowego, a jeżeli już prowadziłeś samochód, to w tym samym dniu możesz otrzymać prawo jazdy.

5538 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641 736-5522
5752 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60629 581-1200

PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758
ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na: polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

POTRZEBUJESZ SZYBKO ROZWÓD?
Wystarczy jedno z małżonków, aby otrzymać rozwód przez Międzynarodową Agencję do Spraw Rozwodowych. Agencja załatwia na miejscu oficjalne rozwody przez Międzynarodowy Sąd uznany na całym świecie. Rozwody gwarantowane w ciągu trzech do czterech tygodni.
CENY DOSTĘPNE MÓWIMY PO POLSKU
INTERNATIONAL CONSULTANTS
7th Floor 12 W. 31st St. New York, NY 10001
Tel.: (212) 967-4986 Biuro Otwarte od 10 A.M. do 5 P.M.

UŻYWAJCIE SŁYNNYCH ZIÓŁ KS. FRANCISZKA
Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:
NO. 1 ($5)—na żołądek i kiszki—delikatnie i skutecznie rozwalniają; NO. 2 ($5)—na wątrobę i żółć, pomagają trawić i polepszają Przemianę Materii; NO. 3 ($5)—pomocne przy cukrzycy; NO. 4 ($5)—świetne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; NO. 5 ($5)—na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę: NO. 6 ($5)—na dolegliwości reumatyczno-artretyczne, podagrę; NO. 7 ($5)—na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; NO. 8 ($5)—znakomity środek przeciw otyłości i na schudnienie; NO. 9 ($4)—zioła kąpielowe aromatyczno-wzmacniające; NO. 10 ($5)—nadzwyczajne przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włoskowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.
PROSBA: Ogłoszenia teraz są bardzo drogie, z konieczności ogłaszamy się raz na miesiąc; dlatego wytnij mnie i zachowaj dla swej i drugich potrzeby. Bóg zapłać.
TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM i ANGIELSKIM. Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma nic lepszego dla zdrowia jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. Na C.O.D. Nie Wysyłamy — Na odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwońcie: HEmlock 4-2766
FATHER FRANCIS HERBS
6951 S. MAPLEWOOD AVE. • CHICAGO, IL 60629

Camelot Livery Service

Obsługa Lotnisk i Firm
Przewóz na Każdą Okazję:
• Śluby • Wycieczki • Koncerty
• Doręczanie Przesyłek Przez Posłańca
Konkurencyjne Stawki!
Dzwoń: (312) 442-1490 (312) 246-6269

Porady Prawne

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
• Rozwody
• Uszkodzenia cielesne
• Sprawy kryminalne
• Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
Pierwsze Wizyta BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

Doświadczenie, któremu możesz zaufać
BIURA ADWOKACKIE
Przybylo/Kubiatowski
Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:
Testamenty · Uszkodzenia cielesne · Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości · Rozwody · Przekroczenia drogowe
Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.
631·2525

ADWOKAT
C. L. TORBET
3180 N. Milwaukee Ave.
Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski
*Sprawy imigracyjne *Kupno-sprzedaż nieruchomości *Jazda w stanie nietrzeźwym *Bankructwa *Zezwolenia na pracę *Rozwody w Polsce i USA *Drobne kradzieże *Testamenty *Porady prawne w sprawach biznesowych
Pon. Wt. Czw. od 10 rano do 8 wiecz.
Piąt. od 10 rano do 5 po płd.
Sob. od 9 rano do 3 po poł; Śr. — nieczynne
Tel.: 545-9255

Mówiący po polsku adwokat
RICHARD BRZECZEK
Były Komendant Policji
• Jazda w stanie nietrzeźwym
• Uszkodzenie ciała w wypadkach
• Kradzieże i bójki
• Rozwody
• Kupno i sprzedaż nieruchomości
• Przekroczenia ruchu drogowego
• Sprawy kryminalne
Poufne konsultacje Przystępne ceny
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MOWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

ADWOKAT
H. J. BREYER
"RONDO"
5320 W. Lawrence, P. 200
—Rozwody w USA i w Polsce
—Sprawy Imigracyjne
—Bankructwa
—Porady Businessowe
—Tłumaczenia Notarialne
282-3036

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

Mówiący Po Polsku
ADWOKAT
BRENDA SZEJA
• Sprawy imigracyjne
• Sprawy rozwodowe
• Jazda w stanie nitrzeźwym
• Uszkodzenia ciała w wypadkach
35 EAST WACKER DR.
SUITE 3500
372-0725 (w ciągu dnia)

Adwokat
Mówiący Po Polsku
Raymond Wilde
Rozwody—od $175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym —od $300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości —od $200
Testamenty od $50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cielesne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu—24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT
MALCOLM GERBER
Sprawy imigracyjne
• Stały pobyt na zasadach więzi rodzinnych
• Stały pobyt poprzez zatrudnienie
• Sprowadzanie rodzin na pobyt stały
• Przedłużenia pobytu itp.
• Zezwolenia na pracę
Prosimy telefonować:
263-6051 (tylko w jęz. ang.)
lub 478-1076 (ang. lub pol.)

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:
■ Tłumaczenia sądowe
■ Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
■ Zapomogi społeczne i renty
■ Czeki bez pokrycia
■ Odszkodowania za wypadki samochodowe
■ Obrażenia cielesne przy pracy
■ Sprawy imigracyjne
■ Unemployment
736-9508 albo 478-1076

WYPADKI
Samochodowe — W pracy
ADWOKAT
A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cielesne —
286-3663
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DĄBEK
Testamenty — $100
Kupno i sprzedaż domów — od $300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od $450
Rozwody od $300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

ADWOKAT D. GILNA
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO
• Rozwody w Polsce i USA
• Jazda w stanie nietrzeźwym
• Odszkodowania
• Sprawy imigracyjne
• Uszkodzenia cielesne
• Sprawy kryminalne
• Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
• Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
• Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych—w Polsce.
698-1776
Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MOWIMY PO POLSKU

ZAWIADAMIAMY
Przez przyłączenie się do naszej firmy nowego adwokata, NATKIN & FISH, Twoi adwokaci do spraw rozwodowych i imigracyjnych, obecnie oferują Polonii swoje usługi prawnicze we wszelkich sprawach, włącznie z:
Rozwodami w 2 Dni
• Adopcjami
• Sprawami kryminalnymi
• Jazdą w stanie nietrzeźwym
• Kupnem i sprzedażą nieruchomości
• Wypadki w pracy
• I innymi dziedzinami
Pierwsza Konsultacja Jest Bezpłatna
Mówimy Po Polsku
Natkin & Fish
Attorneys at Law
2727 N. Milwaukee Chicago, Illinois
384-5555

STANLEY
CZAJA
ADWOKAT
4962 N. MILWAUKEE
286-5600
Biuro czynne od poniedziałku do piątku od 9:00-5:30
Inne godziny za umówieniem

BIURA ADWOKACKIE
KUTA AND KASH
Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(NE Corner Archer & S. Kildare)
TEL. 284-1630
MOWIMY PO POLSKU

Mówiący po polsku
ADWOKAT
MAREK DĄBROWSKI
• Sprzedaż i Kupno Nieruchomości
• Sprawy Emigracyjne
• Wypadki w Pracy
• Rozwody
• Jazda w Stanie Nietrzeźwym
• Wypadki Drogowe
BEZPŁATNA KONSULTACJA
TEL.: 725-8209/24 Godz.
Dwa Biura: na północnym zachodzie oraz w śródmieściu
Biuro Otwarte Również w Niedzielę

JONAH ROSENBERG
Adwokat
• Porady Prawne
• Sprawy Imigracyjne
• Rozwody
• Wypadki Drogowe
• Odszkodowania
• Sprawy Kryminalne
685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

MÓWIMY PO POLSKU
ADWOKAT
JOEL GOULD
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe
• Rozwody $170 + Koszty Sądowe $150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od $80
• Kradzieże w sklepach • Bójki
• Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń Po Umówienie Się
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
77 W. Washington • Pokój 1412

Kazimierz Łukomski

Pragmatyzm i Idealizm w Polityce Niepodległościowej Kongresu Polonii Amerykańskiej

Referat wygłoszony na obchodzie 10-ej rocznicy założenia Studium Spraw Polskich w ramach sympozjum "Pragmatyzm i idealizm w polskiej polityce niepodległościowej".

★

Kontrowersja na temat pragmatyzmu jako pojęcia przeciwstawnego do realizmu w odniesieniu do kierunków politycznych, nie jest tylko polską wyłącznością. Tak się złożyło, że podjęło ją ostatnio dwóch czołowych publicystów politycznych amerykańskich: A. M. Rosenthal, redaktor naczelny "New York Times" i Henry Grunwald na łamach "Time".

Rosenthal reprezentuje pogląd idealistyczny. Nasza polityka powinna być wyrazem naszych przekonań i interesów, pisał w artykule zatytułowanym "Podróż wśród tyranii". Nasze przekonania i interesy są jednoznaczne: polityczna wolność.

Jedynym miernikiem oceny poszczególnych rządów i naszego do nich ustosunkowania się, powinien być zakres wolności politycznej, jaki on zapewnia swoim obywatelom, pisze Rosenthal. Dyktatury, wszystko jedno lewicowe, czy prawicowe, są wrogami wolności. Polityka nasza powinna więc przeciwstawiać się wszystkim tyraniom, bez względu na to, że niekiedy reprezentują one mniejsze zło i są wrogami naszych wrogów, jak na przykład prawicowy ustrój totalitarny w Południowej Korei w przeciwstawieniu do komunistycznej dyktatury Korei Północnej.

Mieszkańcy Haiti, Filipińczycy, Koreańczycy czy Afganowie, Czesi, Słowacy czy Polacy oczekują od nas tylko jdnego — pisze Rosenthal — żebyśmy konsekwentnie popierali wszelkie w tych krajach ruchy, które reprezentują nasze własne przekonania i interesy: polityczną wolność. W każdej sytuacji i bezwarunkowo.

Henry Grunwald solidaryzuje się z tezami Rosenthala. W praktycznym działaniu politycznym przedstawia je jednak uwarunkowaniom narzucanym przez realne sytuacje. Nie wystarczy bowiem wycofać nasze poparcie dla tych odstręczających dyktatur — twierdzi — żeby zakwitła tam demokracja i polityczna wolność. Trzeba liczyć się z bardzo różnorodnymi uwarunkowaniami sytuacji w poszczególnych krajach, wynikającymi z miejscowych tradycji, kultury, świadomości politycznej i warunków ekonomicznych.

Łatwo jest przyklasnąć nowemu reżymowi, ponieważ zapewnia on swemu społeczeństwu prawa ludzkie i obywatelskie. Dużo trudniej jest — i to jest istotne zadanie, jakie nas czeka — dopomóc w ustabilizowaniu się rodzącej się kruchej demokracji i zapewnić odpowiednie poparcie dla jej nadwyrężonej gospodarki.

Polityka amerykańska powinna więc koncentrować się na pozytywnych — choć nieraz mało spektakularnych elementach działań zmierzających do popierania rozwoju demokracji: ostrożne współdziałanie i poparcie dla miejscowych ruchów opozycyjnych, zakulisowa dyplomacja, niekiedy także presja militarna.

Nie ma w takim programie przeciwstawności z tezami Rosenthala. Cel jest ten sam: wolność polityczna. Droga jednak do tego celu musi uwzględniać uwarukowania narzucone rzeczywistością polityczną i ekonomiczną poszczególnych krajów.

☆☆☆☆☆

W istocie nie powinno być sprzeczności pomiędzy pragmatyzmem i idealizmem działania politycznego, zakładając że pragmatyzm wyznacza działanie dostosowane do określonej sytuacji politycznej i gospodarczej — i to jest zasadnicze — działanie zmierzające do celu może odległego w danym momencie, ale istotnego — politycznej wolności.

Ujmując to inaczej: pragmatykiem jest ten, którego celem działania jest przyświecająca jemu wizja docelowa, dalekosiężna i idealistyczna — w naszym wypadku: wolność i niepodległość narodu polskiego, z tym, że dostosowuje on to działanie do warunków bieżącej rzeczywistości.

☆☆☆☆☆

Odnosi się to w całej rozciągłości do stanowiska, jakie wobec spraw polskich zajmuje Kongres Polonii Amerykańskiej.

Niepodległość i suwerenność narodu polskiego, jego niezaprzeczalne prawo samostanowienia, oraz pełna demokratyzacja systemu politycznego pozostają kamieniem węgielnym programu politycznego Kongresu. Jednocześnie, w zmiennych sytuacjach polskiej rzeczywistości staramy się oddziaływać w sposób, który w naszej ocenie, krok po kroku, przybliża realizację tej wizji.

Żeby nie błądzić w sferach teorii, a sprowadzić nasze rozważania do poziomu praktyki dnia codziennego, dwa — jak najbardziej aktualne przykłady — ilustrujące kompromis pomiędzy idealizmem i pragmatyzmem w działaniach Kongresu Polonii Amerykańskiej.

W październiku ub. roku prezes K.P.A. A. Mazewski spotkał się z Rozanne Ridgeway, zastępcą sekretarza stanu do spraw europejskich i kanadyjskich, przedstawiając jej stanowisko i postulaty K.P.A. w przededniu spotkania genewskiego. Nawiązując do stanowiska, jakie w grudniu 1981 r. zajął prez. Reagan wobec ustanowienia w Polsce stanu wojennego i próby złamania siłą "Solidarności", co było wynikiem bezpośredniego nacisku sowieckiego, prezes Mazewski domagał się uwzględnienia sprawy Polski w rozmowach Reagan-Gorbaczow.

"Trzeba Gorbaczowowi uprzytomnić, że żadne poważne porozumienie pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Rosją Sowiecką nie jest możliwe, dopóki nadal trwa gwałcenie praw ludzkich w Polsce. Pokojowy charakter walki narodu polskiego o nasze wspólne wartości w niczym nie zmniejsza jej ważności w porównaniu z walką zbrojną afgańskich bojowników o wolność" — stwierdził prez. Mazewski. Podobne stanowisko zostało przedstawione wiceprezydentowi Geroge Bush.

Wysunięte zostały zarzuty, że było to ujęcie minimalistyczne, że trzeba było żądać, żeby prez. Reagan domagał się przeprowadzenia w Polsce wolnych wyborów pod kontrolą międzynarodową.

Wolne wybory zawarte są oczywiście w naszym zasadniczym programie demokratyzacji polskiego systemu politycznego. Domaganie się ich w Polsce w obecnych uwarunkowaniach polskiej i globalnej rzeczywistości jest nie realne. Ich przeprowadzenie w dającej się przewidzieć przyszłości jest praktycznie niewykonalne, więc ich żądanie byłoby wyrazem naszej politycznej naiwności.

Natomiast postulat K.P.A., domagający się włączenia zagadnienia dominacji sowieckiej nad Polską jako jednego z tzw. problemów regionalnych, których rozwiązanie, zgodnie z tezami amerykańskiej polityki zagranicznej, warunkuje jakieś odprężenie w stosunkach pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Rosją, wyrażają nasze wysiłki oddziaływania, krok po kroku, na drodze do przybliżenia realizacji celu końcowego.

Wszyscy wiemy, niestety, że stało się inaczej. Rozanne Ridgeway w imieniu Departamentu Stanu i wiceprezydent Bush tłumaczyli po tym, że wprawdzie prez. Reagan nie poruszył imiennie sprawy Polski, ogólnie przedstawił wobec Gorbaczowa zagadnienie gwałcenia praw ludzkich, sowieckie wtrącanie się do spraw wewnętrznych innych krajów, oraz narzucanie im swojej dominacji itp. "Podnosząc te zagadnienia Prezydent wyraził poglądy, które nieraz wyrażał w odniesieniu do Polski" — tłumaczyła Rozanne Ridgeway. Ale to jest oczywiście niewystarczające. Takie masło maślane.

☆☆☆☆☆

Drugi przykład dotyczy zagadnienia pomocy ekonomicznej: członkostwa Polski w Międzynarodowym Funduszu Walutowym i Banku Światowym oraz sankcji.

Sytuacja gospodarcza Polski jest przedmiotem naszego głębokiego zaniepokojenia. Rabunkowa eksploatacja przy jednoczesnym starzeniu się maszyn i wyposażenia przemysłowego, jego niedostateczna konserwacja, brak części zamiennych oraz surowców, powodują obniżanie się wydajności produkcji i grożą jej postępującym zastojem. Drastyczny brak leków, sprzętu medycznego i ekwipunku szpitalnego od szeregu już lat stanowi poważne zagrożenie zdrowotności społeczeństwa. Gwałtownie postępujące zatruwanie środowiska naturalnego niesie w sobie groźbę o nieobliczalnym potencjale zniszczenia. W tych warunkach nie jest przesadą twierdzenie, że łącznie stanowi to potencjalną bombę zagarową zagrażającą bytowi biologicznemu narodu.

Walka narodu polskeigo o jego prawa trwać będzie, z niesłabnącą determinacją, dopóki nie zostaną one zrealizowane — za rok, trzy, może dziesięć lat — któż dziś może to przewidzieć. Musimy sobie postawić w tym miejscu pytanie, jaka ta Polska będzie w momencie realizacji tego celu?

Nie trudno sobie przedstawić, że pozostawiona własnemu losowi, będzie to Polska zrujnowana gospodarczo, o groźnym stopniu zniszczenia środowiska naturalnego i krytycznym poziomie zdrowotności społeczeństwa. Te wszystkie elementy obserwujemy już dzisiaj.

W sytuacji istotnego zagrożenia nie możemy przyjąć postawy biernej, pozostawiając naród polski w odosobnieniu, zdany na własne tylko siły. Szukamy więc dróg odwrócenia groźby wysuwając wobec rządu Stanów Zjednoczonych inicjatywę podjęcia nowej, pozytywnej polityki gospodarczej, zmierzającej do wznowienia normalnych stosunków ekonomicznych z Polską.

Elementami tej nowej inicjatywy gospodarczej jest zagadnienie zniesienia pozostałych sankcji, oraz program pomocy ekonomicznej oparty głównie o kredyty dostępne poprzez członkostwo Polski w Międzynarodowym Funduszu Walutowym i Banku Światowym.

Od swego założenia w 1944 r. Kongres Polonii Amerykańskiej zdecydowanie przeciwstawiał się i potępiał dyktaturę komunistyczną narzuconą Polsce przez Rosję Sowiecką. Obecny reżym gen. Jaruzelskiego jest przez Polonię podobnie potępiany. Odmawia on przyjęcia rzeczywistego dialogu z autentycznymi — w odróżnieniu od koncesjonowanych przez siebie w rodzaju PRON'u — przedstawicielami społeczeństwa, oraz kontynuuje politykę bezwzględnej represji praw ludzkich, m.in. więzienie działaczy politycznych i związkowych "Solidarności", negację pluralizmu związków zawodowych, nałożenie kagańca na wszelką niezależną twórczość naukową i kulturalną itp.

Zgodnie z jego polityką niepodległościową Kongres będzie konsekwetnie domagał się przywrócenia tych praw narodowi polskiemu.

Jest przy tym oczywistym, że jakikolwiek rzeczywisty postęp gospodarczy uzależniony jest od strukturalnych reform systemu ekonomicznego oraz politycznego. Czy władze komunistyczne zdolne są takie reformy przeprowadzić? I w jakim stopniu?

Odpowiedzi na to kluczowe pytranie nikt dziś dać nie może. Okaże się to w dalszym rozwoju polskiej rzeczywistości. Popierane więc przez K.P.A. podjęcie przez Stany Zjednoczone nowej inicjatywy gospodarczej w stosunku do Polski zawiera w sobie ryzyko polityczne. Trzeba w pełni zdać sobie z tego sprawę.

Niepodjęcie jednak tej inicjatywy i związanego z tym ryzyka skazuje Polskę nieuchronnie na pogłębiającą się stagnację ekonomiczną ze wszystkimi tego konsekwencjami społeczno-politycznymi. W myśl pragmatycznej zasady: krok po kroku, jego podjęcie jest w pełni uzasadnione z punktu widzenia dobra narodu polskiego.

☆☆☆☆☆

Te dwa przykłady ilustrują wyraziście praktykę działalności politycznej Kongresu, będącą wypadkową idealistycznych założeń i pragmatyzmu politycznego uwzględniającego rozwój wypadków i przemiany dokonywujące się zarówno wewnątrz aparatu dyktatury komunistycznej, jak i w łonie społeczeństwa polskiego.

Dalszą walkę o swoje prawa ludzkie i obywatelskie, o swoją suwerenność narodową, o prawo decydowania o kształcenie i treści swego życia narodowego, naród polski kontynuuje z podziwu godną wytrwałością. Walka będzie długa, żmudna, wymagająca ofiar i wielu wyrzeczeń — krok po kroku.

Polonia — Kongres Polonii Amerykańskiej — tak jak dotychczas, będzie kontynuował swoje wysiłki poparcia i pomocy w tej walce, stosując zasady pragmatyczne: krok po kroku na drodze do końcowego celu, jakim jest wolność i niepodległość narodu polskiego.

Tamilscy Uchodźcy w PRL

Wszyscy Odmawiają Im Azylu

D.P. Londyn — Dania jest ostatnim państwem, które odmówiło udzielenia azylu politycznego 23 tamilskim uchodźcom, którzy po opuszczeniu Sri Lanki znajdują się od grudnia ub. roku w Polsce.

Rzecznik Tamilów oświadczył, że odmowa azylu ze strony Danii nadeszła w przeddzień wygaśnięcia ważności ich polskich wiz i że władze PRL przedłużyły im wizy o 2 tygodnie.

Australia nie zgodziła się na ich przyjęcie ze względu na to, że uważa ich za uchodźców "ekonomicznych," którzy opuścili swój kraj w poszukiwaniu lepszych warunków życia. Władze PRL oświadczyły Kościołowi, który opiekuje się Tamilami, że nie mogą oni pozostać w Polsce. Od grudnia Tamilowie przebywają w schronisku "Caritasu" w Krakowie. Wszyscy członkowie grupy są katolikami.

Tamilowie zwrócili się o pomoc do komisarza ONZ do spraw uchodźców w Genewie, a atakże złożyli prośby o azyl w Niemczech Zach., W. Brytanii i państwach EWG. Indie, które posiadają własną mniejszość etniczną Tamilów, zaoferowały wizy, przebywającej w PRL grupie, ale ich rzecznik stwierdził, że warunki życia nowych emigrantów w Indiach są ciężkie i wolą oni pozostać w Europie.

Rzecznik ambasady duńskiej w Warszawie oświadczył, że ponieważ Polska jest 3 z kolei państwem, w którym przebywają Tamilowie, nie kwalifikują się do otrzymania azylu politycznego w Danii.

Grupa opuściła Sri Lankę w listopadzie ub. roku. Po przelocie przez Kuala Lumpur zatrzymała się w Moskwie, a następnie na Węgrzech, gdzie przebywała przez 21 dni. Prośba o przejazd pociągiem przez NRD do Berlina Zach. została odrzucona przez władze imigracyjne NRD na granicy polsko-niemieckiej. Z kolei Czechosłowacja odmówiła im zgody na podróż do Jugosławii, gdzie nie potrzebują wiz.

Rzecznik brytyjskiej ambasady, w Warszawie oświadczył, że rozpatrywanie podań Tamilów o azyl w W. Brytanii znajduje się w początkowej fazie i że polski "Caritas" powinien znaleźć, tłumacza, znającego tamilski i angielski aby przeprowadzić konieczne wywiady.

Rzecznik Tamilów oświadczył, że druga grupa ich rodaków, przebywająca w Polsce pod opieką Czerwonego Krzyża została odesłana w bież, roku do Sri Lanki.

Myśl

Wielkie chadza bez obawy z małym.
Średnie woli trzymać się z daleka.

Rabindranath Tagore

Jerzy Strutyński

Rozruch w Meksyku

Co To Bendzi — Gdyby Było?

Od Redakcji: Nie mogliśmy się oprzeć urokowi tego felietonu tym bardziej, że napisany jest "po naszemu" po lwowsku. Mamy nadzieję, że i naszym czytelnikom przypadnie do gustu. Przedrukowujemy go za "Dziennikiem Polskim" z Londynu.

Wiatry z Czarnobylu wiali, liści lecieli, rozkwitali chabazi, a nasze warjaty polecieli do Meksyku kopać balon. A to bendzi pacałycha! No to i ja jadym. Moży si na coś przydam? Troszki si kucam . . . bo drużyne mamy (co tu bałakać?) dosyć frajerską: bramkarz Młynarczyk ni w formie, czensto mija si z piłką przy dośrodkowaniach. . . Na byku jest czterech dryblasów małoskocznych. Żmuda si postarzał. Przybyś? Pawlak? Ostrowski? Mają jeszczy mliko pod nosem. Jeden tylko Wójcicki na byka si nadaje. Dó piłki pódskakiwać musi, bo ma 193 centymetry. Pomoc jest dobra. . . zwłaszcza dó liczenia pieniędzy po fajrancie. Ali co z atakiem? Jedyn tylko bidocha Smolarek i to z lewą nogą na tymblaku (nabawił się łękotki. Co tó za chólera? Muszym zobaczyć słowniku). Prawda, jest jeszcze Boniek. Nu, jó, ón potrafi szpiłać, jak chce. Ali sam Boniek nie wystarczy . . . Tak sy myśli w samoloci i palę szlugi jeden po drugim. Prosto z lotniska walę do Piechniczka (trenera reprezentacji). Właśni był na łący ze swymi futbalistami na rozruchu (tak się teraz nazywa trening).

Mówi dó Piechniczka: moży ja si na coś przydam? On popatrzył na mni z góry: "czy pan głupi? Pan ledwie łazi. Ile pam ma lat?" Krew mnie zalała z buraczkami: kurkowa wam była ulica! Co was moja metryka obchodzi? Ja jezdy emeryta, ali w lewej nodze mam taki gniót, ży jak trafi w bramkarza, to bidaka leci z nim do siatki!

Wszyscy si roześmiali a najbardziej bramkarz Młynarczyk. Ali ja wyciągam z kieszeni cały żmyt pieniędzy i mówi: dam wam wszystkim po sto dolarów jeśli Młynarczyk obroni moje strzały z wolnego. Puści tuzin — przysięgam Bogu! Nu? Na ataki bałak wszyscy si ucieszyli. A ktoś zarechotał: "znalazł się głupi. Ja tak bardzo chce — niech frajer płaci." To ja sy ustawił balon na jakieś 25 metrów od bramki i buch w górne ókienko! Siedzi! Z pócżątku oni myśleli, ży to śmiszki. . . Ali po trzecim baniaku zaczęli ustawiać mur z wszystkich graczy — nawet Piechniczek si dołączył. A ja nic, tylko łobudu w balon, a ón za każdym razem trzepoce si w siatce. Kaine gadanie! Ostatni gol to ja strzelił z kornera! Wszyscy spoważnieli, przestali si łachować: Buncol wsadził palec dó nosa, Baran wywiesił język (zy wzruszenia) a Piechniczek zdjął czapkę: "Gratuluję! Jest pan w drużynie. Kłopot tylko . . . czy pan wytrzyma 90 minut na boisku? Tu jest upał . . . 33 stopni w cieniu . . ." Ja nawet 10 minut nie wytrzymam. Ale czy ja frajer? Ja sy usiądy na trawi i bedy czekać, aż ktoś z was przewróci si i sędzia podyktuje wolny. Ja już okazji nie zmarnuji. Będzi zicherowy gol . . . Wy tylko musicie trenować na "rozruchu" jak si przewracać w okolicy karnego. "Jestem w pełni usatysfakcjonowany" — rzekł trener. "Ale ile pan chce za swe występy? Bo my płacimy tylko częściowo w trwardej walucie. . ." Schowaj sy pan — mówię — te złotówki. Mnie jeszcze wystarczy z "Supplementary benefit" na halby piwa i na kieliszek chleba. A te ludowe piniędzy daj pan bynkartom na cukierki. To, co mnie si giberuji, to ja sy odbiory w inny sposób (o tym później).

Wszyscy si ogromnie ucieszyli i poszli my z tego "rozruchu" dó hotelu na mały piwo. Zaczęły si mecze. Z Marokiem 5:0, z Portugalią 4:3. Nu, ali, aby wygrać naszą grupę trzeba jeszcze nakałatać Anglików. A oni, choć myślą powoli — już si na naszym systemie póokumali. Kazałem Piechniczkowi zwołać narade wojennu. Przyszli wszystkie na te odprawe. A ja mówi: jak si niema dobrej techniki tó trzeba pokonać wroga mondrościu. My si nie boimy nic, bo nas prowadzi śmigły wic! A bendzi to tak: na bramcy zagra trzech: Młynarczyk, Kazimierski i ten żyrafa — jak ón si nazywa? Wandzik. . . Reszta na byku. . . oprócz Bońka, bo ón si ma przewracać na polu karnym. Kapujecie? To jest nowoczesny system. Musi ich zaskoczyć.

Rzeczywiście! Naświcili my potomków Szekspira aż siedem do kółka! Co si po tym działo, tó słowa ni wyrażą. Prasa światowa na pierwszej stronie napisała tłustym drukiem: goleador! "Polski Matuzalem przechytrzył Robsona!" "Fenomenalny Emeryt wywołał trzęsienie wszystkich bramek w Meksyku!" W londyńskim "Guardianie," w artykule "Poles apart" — korespondent David Lacey napisał: "Old age pensioner from Maghull destroyed British Empire." Nawet prasa emigracyjna zamieściła wyniki (tylko, ży podali trochu inny rezultaty).

Naturalnie zwaliła si grupa reporterów i agentów różnych firm od wody sodowej, od piwa, cygar, samochodów, butów i czort nie wi czegó. Wszyscy dziakowali mi piniendzy do kieszeni. Zebrało si tego kilka miljonów w różnych walutach. Na koniec przyszli magicy z największych firm wydawniczych. Proszą si: "Niech pan napisze książkę. Przetłumaczymy na wszystkie jezyki świata." Grajcar pcha si drzwiami i óknami na moji kontó bankowy w Szwajcarii (bo ja ni frajer płacić pódatków w Anglii). Jezdy sławny i bogaty. A jeszcze czeka mnie mecz z Niemcami, zy "Stachanowcami" (ja im pokaży ruski miesiąc!) — a w końcu finał na Aztek Stadium. . . Nassypali piasku! To bendzi heca. . .

Ali czemu z Londynu nie składa mi nikt gratulacji? Tak sy myśli — a tu listonosz przynosi mi coś w bronzowej koperci: "Z pańskiego tekstu Redakcja nie skorzysta."

Zapasy Grubasów

Dla cudzoziemców oglądających to widowisko pierwsze wrażenia są nieco szokujące.

Na położonej w centrum ogromnej hali sportowej arenie zmagają się dwa półnagie, utuczone do monstrualnych rozmiarów grubasy, które głośno postękując z wysiłku, usiłują się wzajemnie wyrzucić poza otoczony słomianym warkoczem niewielki ring.

Walkom z zapartym tchem przypatrują się tysiące widzów, a finały 15-dniowych zawodów często zaszczyca swoją obecnością sam cesarz To sumo — jeden z najbardziej cenionych i lubianych przez Japończyków sportów.

Jego tradycje sięgają ponoć aż piątego stulecia. Wtedy walczono jeszcze na śmierć i życie. Dopiero w XVIII wieku zasady zostały mocno złagodzone i dziś sumo, jak twierdzą Japończycy, to pełne elegancji walki, obwarowane surowymi przepisami.

Przeciwnika nie wolno bić pięściami, kopać, ani też łapać za włosy upięte w misterny kok. Dozwolonych jest jedynie 68 chwytów technicznych, a każde odstępstwo od nich jest natychmiast wyłapywane przez czuwających nad przebiegiem zmagań sędziego i jego pomocników.

Technika jest w sumo, oczywiście, bardzo ważna, ale o ostatecznym rezultacie walki decydują często owe, rzucające się w oczy, dziesiątki kilogramów tłuszczu. Nie trzeba bowiem chyba nikomu udowadniać, że im cięższy zawodnik, tym trudniej jest go ruszyć z miejsca.

Trudna Droga Do Kariery

Aby zostać adeptem sumo, trzeba mieć odpowiednie warunki fizyczne. Większość zawodników pochodzi z północnej części wyspy Hokkaido, gdzie ludność odżywia się nieco inaczej niż w innych regionach Japonii, panują tutaj również odmienne warunki klimatyczne.

Już 12-13-letni chłopcy oddawani są przez rodziców do "stajni" sumo. Niektórzy z nich ważą po blisko 90 kilogramów.

Potem dochodzi jeszcze wieloletni morderczy trening, a przede wszystkim specyficzna dieta. Podstawą codziennego menu jest niezwykle bogata w proteiny potrawa nazywana chanko-nabe, składająca się z dużej ilości jarzyn, ryb, drobiu, wieprzowiny, sosu sojowego oraz liści i kwiatów . . . żółtej chryzantemy.

Do tego podawane są ogromne ilości piwa, a dla starszych również japońskiej wódki sake. Sumo jest chyba jedynym sportem na świecie, w którym należy pić alkohol.

Kształceniem umiejętności młodych zawodników zajmują się byli mistrzowie sumo, prowadzący specjalne szkoły, przypominające nieco koszary.

Obecnie w Japonii jest takich "stajni" kilkadziesiąt, z czego w samym Tokio 28, a najsłynniejszą Ryogoko na czele.

Pobudka ogłaszana jest tutaj już o czwartej rano. Potem dwugodzinne cykle ćwiczeń. Gdy któryś z uczniów nie dość dokładnie wykonuje skomplikowany chwyt, dostaje lanie od trenera bambusowa pałą. Ukarany nie może okazać swojego rozczarowania, zachowanie bowiem "kamiennej twarzy" należy do rytuału każdej walki sumo.

Do obowiązków uczniów, oprócz treningu i tuczenia się, należy również usługiwanie zawodnikom stojącym wyżej w hierarchii. Chłopcy gotują, sprzątają, piorą pomagają w toalecie. Dochodzą do tego jeszcze wykłady z fizjologii, medycyny, sportu, historii sumo.

Ci, którzy to wszystko wytrzymają i nie uciekną, mają szanse na mniejsze lub większe sukcesy w przyszłości. Udaje się to niewielu; średnio jednemu na stu.

Olbrzym z Hawajów

W 1984 roku japoński świat sumo przeżył spory wstrząs. Dwóch uznanych mistrzów poniosło sromotne klęski w walkach z młodym obcokrajowcem, występującym pod pseudonimem Konishiki. Co więcej, nie był on wcale utytułowanym zawodnikiem, a w walkach sumo brał udział dopiero od 2 lat.

Konishiki, który rzeczywiście nazywa się Salevaa Atisanoe, ma nieco ponad 20 lat i pochodzi z Hawajów. Odnalazł go tam jego rodak, niezwykle popularny w Japonii zawodnik, Takamiyama.

Podczas nauki w średniej szkole przy stanowym uniwersytecie na Hawajach Konishiki amatorsko trenował podnoszenie ciężarów, zapasy, trochę próbował również sumo.

W tej ostatniej dziedzinie został nawet mistrzem szkoły. Miał wtedy 184 cm wzrostu i ważył już, bagatelka, 172 kg. Po przyjeździe do Japonii, pod okiem fachowców, w ciągu zaledwie 2 lat opanował tajniki tego trudnego sportu, zmuszając swoją siłą i szybkością do respektu wielu bardziej od niego utytułowanych zawodników.

Po kuracji tuczącej waży obecnie 215-225 kg. Jest to swoisty rekord w historii sumo. Jak obliczyli fachowcy, gdy Konishiki napiera na swojego rywala, ten musi wytrzymać nacisk 370 kilogramów.

Większość zawodników sumo jest od niego znacznie lżejszych. Dla porównania niepokonany arcymistrz z lat 1974-1984, Kitanoumi, przy wzroście 180 cm ważył "tylko" 130 kg, Takamiyama ma 190 cm i 190 kg wagi.

Jak twierdzą znawcy, Konishiki to nie tylko fantastyczna wprost siła fizyczna, ale i ogromna inteligencja. W niezwykle krótkim czasie opanował wszystkie tajniki tego trudnego przecież sportu. "Szybkość z jaką pojmuje wszystko, co staram mu się przekazać jest wprost zadziwiająca — powiedział Ojakata. — Tylko z początku musiałem mu wiele wyjaśniać, się teraz umie już wszystko lepiej ode mnie. Niczego nie trzeba mu demonstrować na treningach."

Konishiki zdradził niedawno w rozmowie z dziennikarzami, że jego największym celem jest obecnie zdobycie wymarzonej klasy arcymistrzowskiej (tzw. yokozuna). A że nie jest to łatwe zadanie niech świadczy fakt, że w ciągu 300 lat, od kiedy ustanowiono tytuł yokozuna, uhonorowano nim zaledwie 58 zawodników.

Z tym tytułem wiążą się odpowiednie profity finansowe, a Konishiki obiecał sobie, że za zapracowane na walkach sumo pieniądze kupi swoim rodzicom nowy, duży dom na Hawajach. Póki co, pilnie uczy się japońskiego, również w tej dziedzinie robi ponoć szybkie postępy. Trochę trudności sprawia mu jeszcze pisanie, ale jak twierdzi, już wkrótce się z tym upora.

Konishiki jest niezwykle popularny w Japonii. Dużą sympatią cieszy się również wśród wielu zawodników. Kiedyś chciał zostać prawnikiem, imponuje dużą wiedzą, posiada również talenty muzyczne — chętnie i dobrze gra na trąbce i puzonie.

Nie wszyscy jednak cieszą się z sukcesów obcokrajowca. Wielu zawodników sumo uważa, że jest to sport zawarowany tylko dla Japończyków i władze tej dyscypliny powinny uchwalić przepisy zabraniające uczestniczenia ludziom "z zewnątrz" w zawodach najwyższego stopnia.

Ci, którzy się obawiają, powtarzają zarzut jednego z pokonanych mistrzów: "Jeśli o wszystkim w sumo będzie decydowała jedynie siła, wtedy można do ringu wprowadzić i lwy." Dla mniej zawistnych pozostaje natomiast jedynie wzmożony trening, dzięki któremu mają nadzieję odeprzeć atak Hawajczyka na najwyższe trofea w tej dyscyplinie.

Związki z Religią

Sumo dawniej było ściśle związane z religią shinto. Obecnie przypomina o tym zwieszający się nad ringiem baldachim w kształcie dachu świątyni. Również pasowanie na arcymistrza odbywa się w świątyni. Insygniami są: bardzo gruby, biały powróz z bawełny lub konopi skręcony na metalowym drucie (ten powróz to właśnie "yokozuna" czyli "poprzeczny sznur") oraz jedwabny, pięknie haftowany fartuch.

Obwiązanie mistrza sznurem wymaga nie lada umiejętności, bowiem waży on jedynie 15 kilogramów. Pasowany yokozuna nigdy nie traci raz zdobytego tytułu. Inni, w przypadku porażki, mogą zostać zdegradowani nawet o kilka stopni niżej. Potem trzeba mozolnie wspinać się po szczeblach kariery, co wymaga dużego hartu i samodyscypliny. Natomiast, gdy arcymistrz czuje, że już są od niego lepsi, wycofuje się z honorem z czynnego uprawiania sumo.

Sama walka to także specjalny rytuał. Ring o średnicy 4,5 metra wysypany jest piaskiem i otoczony słomianym warkoczem. To właśnie wypchnięcie poza tę granicę stanowi jeden ze sposobów zwycięstwa.

Drugi polega na zmuszeniu przeciwnika, aby dotknął powierzchni ringu inną częścią ciała niż stopa. Początkowym akcentem każdej walki jest prezentacja zawodników, którzy wykonują następnie coś, co żywo przypomina taniec słoni; podnoszą wysoko nogi i walą nimi z całej siły w arenę. Ma to symbolizować deptanie zła.

Z kolei każdy z nich wyciąga w kierunku przeciwnika otwarte dłonie, pokazując, że nie ma w nich żadnej broni, a następnie przykłada je do serca — walka będzie czysta i uczciwa.

Bezpośrednio przed każdą walką zawodnicy posypują arenę solą, która ma ponoć moc oczyszczającą i długo płuczą wodą usta — co ma dodawać sił. Po tych ceremoniach następuje koncentracja. Dawniej przedłużała się ona w nieskończoność. Teraz przepisy zezwalają jedynie 4 minuty. Sama walka trwa zazwyczaj bardzo krótko, rzadko kiedy przeciąga się ponad minutę. Zwycięzca zachowuje się niezwykle elegancko — pomaga wstać pokonanemu, otrzepuje z piasku.

Zarobki są dość wysokie, ale tylko w grupie zawodników o najwyższej klasie. Zazwyczaj są to koperty z pieniędzmi od protektorów (wysokość nagrody w kopercie pozostaje zawsze tajemnicą). Ale są również i inne gratyfikacje.

Po jednym z ubiegłorocznych turniejów, mistrz Chiyonofuji dostał nowy samochód, bezpłatny roczny przydział benzyny, tonę kapusty, tonę wieprzowiny i kilkaset kilogramów kawy. Jak obliczono, zarabia on rocznie ok. 250 tys. funtów szterlingów. Ale do tego dochodzą jedynie nieliczni.

Kariera zawodnika sumo nie jest długa. To, co stanowi o podstawach sukcesów, owa monstrualna waga, jest niezwykle niebezpieczna dla zdrowia. Niewydolność krążenia, nadciśnienie, schorzenia nerek i wątroby to podstawowe bolączki.

Wszyscy cierpią na straszliwe żylaki i chroniczną chrypkę spowodowaną otłuszczeniem strun głosowych. Średnia długość życia sumowca nie przekracza 50 lat. Dla wielu jest to jednak jedyna droga do awansu społecznego, kariery, popularności. (wk) (EW)

Zapamiętasz Ruski Ro(c)k...

Przybysze z Polski pamiętają z całą pewnością Ałłę Pugaczową i jej brawurowo wykonywane piosenki, jak choćby tę o królu, któremu nie wolno się było zakochać. Tym razem znakomita aktorka i piosenkarka wystąpiła w roli znacznie smutniejszej niż wówczas, gdy oklaskiwała ją gorąco tak niechętna wszystkiemu co rosyjskie polska publiczność. Koncert, który poprowadziła na stadionie olimpijskim w Moskwie, nosił tytuł "Konto numer 904" i nawiązywał do pomocy na rzecz ofiar czernobylskiej katastrofy.

– Wydarzenie bez precedensu z dwóch przyczyn — po pierwsze bowiem nie do pomyślenia jeszcze niedawno byłby tak reklamowany i tak popierany przez władze koncert rockowy w ZSSR, po drugie — był to koncert na rzecz funduszu pomocy; po raz pierwszy od zakończenia II Wojny Światowej odwołano się w Związku Sowieckim do społeczeństwa. To ono miało — w ograniczonym wprawdzie do minimum wymiarze — tym razem o czymś zadecydować.

Organizator, Artiom Troicki, poinformował dziennikarzy, że sprzedaż biletów przyniosła 140 tysięcy dolarów (oczywiście w przeliczeniu), a sprzedaż kaset video winna jeszcze podnieść tę sumę.

Okazało się przy okazji, że Troickiemu udało się wprawdzie przekonać władze o konieczności zorganizowania takowego koncertu, ale gdy wspomniał o możliwości zaproszenia zagranicznych gwiazd rocka, napotkał nieprzebyty mur oporu. W ten sposób nie zaproszono do Moskwy Paula McCartneya ni Michaela Jacksona.

Pewnie dlatego takie wielkie brawa wywołało odczytanie z estrady listu od członków szwedzkiej grupy "ABBA."

W rezultacie w koncercie udział wzięły grupy sowieckie "Bravo," "Cruise" i "Autograf" — ta ostatnia jako jedyna uczestniczyła w zeszłorocznym koncercie "Live Aid" na rzecz głudującej Afryki.

Publiczność siedziała daleko od estrady, na ławkach stadionu, za mocarnym płotem i kordonem milicji, ale i tu były gorące momenty. Gdy Ałła zaśpiewała przejmującą balladę "Nie zapominajmy o miłości," której tekst mówi, m. in., o tym że "potrzeba nam optymizmu, bo tam (na Ukrainie) sytuacja jest bardzo ciężka . . ." widownia odezwała się niemilknącą, stojącą owacją.

Władze sowieckie długo pamiętać będą ten Ruski Rock. Oto, po raz pierwszy, publicznie, ze sceny, za łaskawym przyzwoleniem Nomenklatury, padły pod jej adresem niewypowiedziane, niewyśpiewane, ciężkie zarzuty. Można bez zbytniej przesady powiedzieć, że katastrofa czernobylska uczyniła dla rosyjskiego pacyfizmu więcej, niż więzieni i szykanowani działacze ruchów pokojowych.

Koncert rockowy w Moskwie to być może ziarno rzucone niebacznie w żyzną i głodną plonu glebę. . . . (PKR)

Rekordowa Ilość Bankructw

W 1985 r. w Niemczech Zach. odnotowano kolejny rekord. Tym razem dotyczy on największej po II wojnie światowej liczby bankructw różnych firm i przedsiębiorstw w ciągu jednego roku.

W miniomym roku było ich 19 tys. W porównaniu z poprzednim wskaźnik ten wzrósł o 13 proc.

Największą liczbę przypadków bankructwa odnotowano w sektorze handlu i usług — 25 proc. ogólnej liczby, przemysł przetwórczy — 20 proc. i sektor budownictwa — 10 proc.

Dlaczego USA Nie Ostrzegły "Solidarności"

Wywiad z Janem Nowakiem

Pytanie: Znane są panu rewelacje Jerzego Urbana o płk. Włodzimierzu Kuklińskim, ogłoszone przez Washington Post i New York Times. Czy są jakieś bliższe informacje o Kuklińskim? Jaka była jego rola w sztabie Jaruzelskiego?

Odpowiedź: Wiadomo, że był łącznikiem między Jaruzelskim, jego sztabem a Kulikowem i dowództwem Paktu Warszawskiego aż do chwili swej ucieczki w początkach listopada 1981. Z tego tytułu musiał znać dokładnie wszystkie sowieckie plany operacyjne wobec Polski i cały mechanizm zależności 'Wojska Ludowego' i samego Jaruzelskiego od Rosji.

Nie był żadnym agentem i nie przyjął żadnej nagrody od wywiadu amerykańskiego. Działał z pobudek patriotycznych i kiedyś należałoby mu pomnik wystawić, bo ten człowiek informując Amerykanów kosztem olbrzymiego ryzyka dwukrotnie ocalił swój kraj od inwazji sowieckiej: w grudniu 1980 i w marcu 1981.

Ujawnienie tych zamiarów przez Amerykanów, mobilizacja wspólnego frontu sprzymierzonych i zapowiedź poważnych konsekwencji skłoniła Rosjan do zaniechania tych planów w ostatniej chwili.

P. — Urban twierdzi, że gdyby Amerykanie ujawnili dostarczone przez Kuklińskiego informacje o planach uderzenia w "Solidarność" siłami policyjno-wojskowymi — Rosjanie i w tym wypadku musieliby zrezygnować z operacji z 13 grudnia. Dlaczego tak się nie stało?

O. — Nie trudno się domyśleć, jaka jest odpowiedź na to pytanie. Rząd amerykański najprzód Cartera, później Reagana dwukrotnie podniósł alarm na cały świat zapowiadając, że inwazja Polski nastąpi w ciągu 48 godzin.

Za każdym razem wywoływało to falę krytyki nie tylko w prasie krajowej, ale ze strony rządów sprzymierzonych, że alarm okazał się fałszywy. Oczywiście nie był fałszywy. Po prostu reakcja Waszyngtonu i aliantów skłoniła Sowiety do zmiany decyzji. Doświadczyłem tego na sobie.

W grudniu 1980 r. Zbigniew Brzeziński polecił mi zaalarmować moimi kanałami "Solidarność", że inwazja nastąpi w ciągu następnej nocy. Ostrzeżenie to zostało powtórzone natychmiast w trakcie jakiegoś zebrania z powołaniem się na źródło.

Ludzie rozproszyli się i spędzili bardzo niewygodną noc poza swymi domami. Mieli do mnie później ogromną pretensję. Kukliński przyjechał z rodziną do Stanów Zjednoczonych ok. 7 listopada 1981 r., przekazał plany operacyjne bez pewności, czy decyzja nie zostanie zmieniona i bez żadnej daty.

Jego poprzednie informacje znalazły potwierdzenie w zdjęciach satelitarnych. Tym razem takiego potwierdzenia nie było. Przypuszczam, że Amerykanie obawiali się po prostu, że trzeci 'fałszywy alarm' może ich skompromitować podważając całkowicie ich wiarygodność zarówno w Stanach, jak i wśród aliantów.

P. — Czy z perspektywy czasu nie należy uznawać tego za błąd?

0. — Trudno na to pytanie odpowiedzieć. Prawdopodobnie ujawnienie informacji Kuklińskiego odroczyłoby operację o miesiąc czy dwa. W ten sposób Amerykanie zostaliby wystawieni na dudka a "fałszywy alarm" uśpiłby jeszcze bardziej czujność "Solidarności". Poza tym, gdyby Rosjanie uznali, że nie da się zdławić "Solidarności" rękoma polskimi — zrobiliby to w końcu sami w sposób daleko bardziej krwawy. Wprawdzie w wydawnictwach podziemnych pisze się, że legalna "Solidarność" zdradzała pierwsze symptomy nadchodzącego rozkładu, ale partia ulegała dużo szybciej dezintegracji. Moim zdaniem, Moskwa nie dopuściłaby do całkowitego rozkładu partii.

Trzeba także pamiętać o ówczesnych nastrojach. W połowie września 1981 r. Albin Siwak, członek Politbiura na zebraniu związków branżowych w Krośnie wywalił abosolutnie wszystko. Ujawnił, że utworzona została WRON-a (Wojskowa Rada Ocalenia Narodowego) w składzie sześciu generałów z Jaruzelskim i Kiszczakiem na czele. Wydzielone zostały oddziały milicji ZOMO i Wojsk Wewnętrznych. Uderzenie w "Solidarność" i delegalizacja Związku nastąpi 23 grudnia br.

Omylił się o dziesięć dni. Wszystko to zostało ogłoszone w biuletynie Agencji Solidarność pod datą 29 września i zostało całkowicie zignorowane przez kierownictwo "Solidarności". Mniej więcej w tym czasie rozmawiałem z kilku ludźmi z otoczenia Wałęsy, którzy przebywali na Zachodzie. Byli wyraźnie podirytowani, kiedy pytałem, czy nie liczą się z możliwością nagłego uderzenia. — Po co wy nas wciąż straszycie 'wielkim bratem'?

P. — Dlaczego zdaniem pana, Jaruzelski czekał z ogłoszeniem tych rewelacji o płk. Kuklińskim aż cztery i pół roku?

O. — Otóż to. Wyjaśnienie Urbana, że władze przez cztery i pół roku wstydziły się przyznać, że oficer wysokiej rangi był informatorem amerykańskim, a teraz przestały się wstydzić zakrawa na kpinę. Moim zdaniem, zdecydowano się na atak antyamerykański, ponieważ ekipa Jaruzelskiego doszła do fałszywego wniosku, że nadzieje na jakiś dialog z Waszyngtonem nie spełniły się, i że grupa rządząca nie ma już nic do stracenia albo zyskania.

Nastąpiło równocześnie wyraźne zaostrzenie kursu. Przykładem może być przesłuchiwanie prof. Geremka, który 2 czerwca miał przyjechać do Francji, albo fabrykowanie zarzutów, że Bujak był w kontakcie z ambasadą USA.

Moim zdaniem, sytuacja gospodarcza pogarsza się tak gwałtownie, że ekipa Jaruzelskiego we własnym interesie nie może pozwolić sobie na antagonizowanie Stanów Zjednoczonych. Ponad to wyciągnięcia na wierzch sprawy Kuklińskiego będzie miało z pewnością skutki nieprzyjemne zarówno dla Moskwy jak i dla samego Jaruzelskiego.

Kongres na pewno nie zadowoli się bardzo ogólnikowym zaprzeczeniem rządu USA i być może zażąda publicznego przesłuchiwania Kuklińskiego przez jedną z komisji Kongresu. Ujawnione będą sprawy, które generał i jego sowieccy przełożeni woleliby schować pod sukno.

P. — Znajdą się i z pewnością tacy, którzy dadzą wiarę oskarżeniom Urbana, że Stany Zjednoczone umyślnie zataiły informację Kuklińskiego.

O. — Osobiście wierzę, aby tak było. Jako konsultant Państwowej Rady Bezpieczeństwa w krytycznych dniach grudniowych bywałem często w biurach Białego Domu i wiem, jakie tam nastroje panowały. Prof. Ryszard Pipes, który widywał wtedy prezydenta Reagana prawie codziennie, mówił mi, że dzień 13 grudnia 1981 był najczarniejszą datą w ciągu pierwszej kadencji Reagana. Sam Prezydent był przygnębiony tym, co się w Polsce stało i natychmiast zażądał przedstawienia mu listy tzw. opcji czyli środków odwetowych, jakie mogą być zastosowane wobec Moskwy i reżymu Jaruzelskiego. Zależało mu na tym, by społeczeństwo w Polsce otrzymało jakiś sygnał solidarności ze strony Zachodu.

Jednego nie wykluczam. Wszystkie wywiady na świecie traktują tajemnice nieomal jako cel sam w sobie. Miałem okazję przekonać się o tym na stanowisku dyrektora Rozgłośni Polskiej RWE, chociażby w wypadku Światły albo słynnego przemówienia Chruszczowa na XX Zjeździe. Mało brakowało, aby jedno i drugie zostało schowane do szuflady. Być może i ta zawodowa deformacja wpłynęła na to, że informacje Kuklińskiego nie zostały ogłoszone.

jw

Polak Szwagrem Rembrandta

O Rembrandcie, chociaż to Holender i dawno nie żyje, słyszał niemal każdy Polak. Kto natomiast wie cokolwiek o Janie Makowskim? Wydawałoby się, że co ma piernik do wiatraka. A jednak. . .

Jak przekazał Eugeniusz Szczepaniak — heraldyk z Białegostoku—ludzi tych połączyły dwie siostry. W 1613 r na uniwersytet we Franeker we Fryzji zapisało się trzech Polaków: dwóch braci Gorajskich oraz ich guwerner, Jan Makowski.

Uzyskawszy we Freneker tytuł doktora teologii protestanckiej Makowski osiadł we Franeker, pracując jako profesor uniwersytetu. Tu także zmarł w 1644r.

Żenił się trzykrotnie i za każdym razem wybrankami jego serca były córki znanych i wielce szanowanych rodzin. I właśnie dzięki pierwszej żonie, Antje Ulenbrugh — z którą przeżył tylko 7 lat, zmarła w 1633 r. — stał się szwagrem słynnego malarza.

Co prawda Rembrandt van Rijn wszedł do rodzny radcy Ulenbrugha rok po śmierci swojej szwagierki Antje, poślubiając najmłodszą z dziewięciu sióstr — Saskie.

W roku 1655 Rembrandt namalował obraz przedstawiający jeźdźca w stroju orientalnym siedzącego na białym koniu, znany powszechnie pod nazwą "Polski jeździec" lub "Polski szlachcic na koniu". Dotychczas nie wiadomo, kto był pierwowzorem owego jeźdźca. Być może był nim ktoś z rodziny szwagra malarza, mimo że Jan Makowski w chwili malowania obrazu nie żył już od 11 lat.

Kto wie, czy kiedyś i ta zagadka obrazu wiszącego dziś w nowojorskiej "The Frick Collection" nie zostanie rozwiązna. . .

100 Rocznica Prof. Kleinera

Minęła 100 rocznica urodzin wybitnego uczonego polskiego prof. Juliusza Kleinera.

Urodził się we Lwowie i tam też studiował filozofię, polonistykę i germanistykę, by następnie kontynuować naukę w Berlinie i Paryżu. Był jednym z najznakomitszych historyków literatury polskiej, a zarazem pisarzem i pedagogiem.

Wykładał na uniwersytetach w Warszawie, Lwowie, Lublinie i Krakowie. Zawdzięczamy mu m.in. pomnikowe wydanie Dzieł Wszystkich Juliusza Słowackiego. W okresie międzywojennym był członkiem Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiej Akademii Literatury.

Prof. Kleiner zmarł w 1957r.

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

GINEKOLOG
Specjalista Chorób Kobiecych
Położnictwa, Bezpłodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.
Otwiera
Drugi Gabinet na Południu
PRZYJMUJE 6 DNI W TYGODNIU
2716 N. CENTRAL AVE. (i Diversey) **Tel.: 622-4100**
2600 W. 47th St. (i Rockwell) **Tel.: 927-7338**
Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
Przyjmuje pacjentów we wtorki, piątki i soboty pod adresem:
6140½ N. Milwaukee Ave. Tel.: 763-1757 (24 Godz. na Dobę)
oraz w poniedziałki i czwartki:
6449 S. Pulaski Rd. Tel.: 581-1828

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
5329½ W. Belmont Ave. • Tel.: 283-0024
(Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA
- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszechstronne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

FACIAL COSMETIC SURGERY
Pracice Specialized and Limited to:

Nose Contouring
Receeding Chin
Eyelid Wrinkles
Eyebrow Lift
Permanent Eye Lashliner

Face & Neck Lifts
Collagen Treatments

Hair Transplant
Scalp Reduction
Dermabrasion
Excision of Moles
Protruding Ears

Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 **Wafik A. Hanna, M.D.** 312 887-8180
3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL — 40 S. CLAY HINSDALE, IL
By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta
- Leczenie chorób serca i układu krążenia
- Układu oddechowego, pokarmowego i moczowego
- Choroby stawów
- Choroby skórne, weneryczne
- Badania EKG
- Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8; Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.
Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
- Medycyna rodzinna
- Położnictwo i ginekologia
- Choroby wewnętrzne
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu
5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7
Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D., F.I.C.S.
Specjalista Chirurg i Specjalista Chorób Naczyń Obwodowych
Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. ..... Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. ..... Tel.: 523-3650

Lekarz Mówiący Po Polsku
MARIA U.STAISZ M.D.
Specjalista Chorób Dziecięcych
2716 N. Central Ave. Chicago
Tel. 622-2900
989-8684 — 24 godz. obsługa telefoniczna.

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ CHORÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU
Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów—artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca Choroby naczyń wieńcowych serca
- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedotlenienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppł. Codziennie i w Soboty

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.
Specjaliści w zakresie
położnictwa i ginekologii
zawiadamiają
o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukee)
oraz
4442 S. ARCHER TEl. 792-0209
(tylko w środy)
24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.
Doktor wykonuje na miejscu badania gastroskopowe żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy użyciu nowoczesnej aparatury.
Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.
Godziny przyjęć:
Poniedziałek i czwartek od 1-ej do 7-ej
Wtorek 10-ej do 2-ej
Sobota od 1-ej do 4-ej
Tel. **637-0900**
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

DR. JAN RADZIK, M.D.
(Praktyka Ogólna/Family Practice)
przyjmuje pacjentów pod adresami:
3556 N. Pulaski Rd. Tel.: 545-1866
4101 S. Archer Ave. Tel.: 927- 2233
Badania Laboratoryjne na Miejscu
(Telefony Czynne Całą Dobę)

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.
Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne, Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu.
5356 W. DIVERSEY AVE. Pon. Sr. Pt. 10 do 7 Sobota 11 do 4 Tel.: 283-1881
5907 W. 63rd STR. Wt. Czw. 11 do 7 Tel.: 585-1612

LARYNGOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa, oczu i uszu.
Przyjmuje Pacjentów Bez Uprzedniego Umówienia Się
Pod Adresami:
2700 N. Central Ave. Tel.: 622-7511
W Poniedziałki, Czwartki i Piątki od 10 do 8 Wiecz.
Oraz
5241 N. Harlem Ave. Tel.: 763-2373
We Wtorki od 10 do 8 wiecz. i Soboty od 9 do 1 po południu.

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNICKI, M.D.
Zawiadamia o Prowadzeniu Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego
- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Udary (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
3015 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

Doktorzy
WALDEMAR TARASZKIEWICZ, M.D., F.A.A.F.P.
JAN TUROŃ, M.D., F.A.A.F.P.
zawiadamiają o otwarciu gabinetu lekarskiego pod adresem:
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594
Obaj lekarze są specjalistami-dyplomantami American Board of Family Practice i gwarantują pełny zakres opieki lekarskiej dla całej rodziny.
• Kardiologia • Pediatria • Testy alergiczne • Mała chirurgia • Zapobieganie i próby ciążowe • Położnictwo i ginekologia • Szczepienia szkolne
Godziny przyjęć:
Poniedziałek do piątku od 1-ej do 7-ej, a w sobotę od 10-ej do 3-ej

---

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF SLASKI
Przyjmuje pacjentów pod adresem:
5852 S. ARCHER AVE.
Tel.: 284-2861

LEKARZ-DENTYSTA
Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?

Dr Gregory A. Page — Dr Halina Kay-Kwiatkowska

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
- Pogotowie dentystyczne (tel. czynny 24 godz)
- Dentystyka dla dzieci i młodzieży
- Usuwanie kłopotów z zębami mądrości
- Wymiana zębów **wyjmowanych na zęby stałe nie wyjmowane** lub wstawianie ich za pomocą implantów dentystycznych
- Leczenie chorych dziąseł
- Leczenie zapobiegawcze
- Uzupełnianie brakujących zębów
- Umocowywanie **luźnych, wypadających protez na stałe** za pomocą implantów dentystycznych

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!
Tel: 775-3333

Łatwy dojazd kolejką, autobusem lub samochodem

DR. TERESA D. MIGIELSKA
LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639
★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profiliatyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.

Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855
i Prosić Estelle Gąsowski
Tel. do Biura **736-2772** Po Godz. 2-ej

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI
MÓWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY

Mówiący po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.
Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
(Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
4954 W. Irving Park Rd. • • • Tel.: 286-7900
Answering Service — 24 godziny

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarciu Nowej, Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

DR. JOHN MICEK, D.D.S

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. • Mówimy po polsku.
Protezy i usczelnianie protez w wyjątkowych wypadkach wykonujemy w domu. Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 725-2697 Bezpłatny parking z tyłu budynku

W KAŻDĄ ŚRODĘ 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

MARTA S. LEMERY D.D.S.

Absolwentka State University of New York wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.

Otwarte 6 dni w tygodniu

3078 N. Milwaukee
Tel.: 794-1594

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DONALD JONES D.D.S.

Leczenie kanałowe, leczenie dziąseł, plomby, koronki i mostki, protezy, dentystyka kosmetyczna.
• Laboratorium na miejscu • Przystępne ceny
• We accept Public Aid
2918 N. Milwaukee Tel.: 227-0621

Zadzwoń i umów się
283-0012
MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER — J. MORTELL, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave. Chicago, IL. — 5637 W. Irving Park Rd. Chicago, IL.

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

Nowoczesna Klinika Dentystyczna

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S Wykonujemy:
• USUWANIE, PLOMBOWANIE
• LECZENIE KANAŁÓW • CZYSZCZENIE
• PRZESWIETLANIE • PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU
Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

JADWIGA M. BIERNOT
LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:
736-5525
MOWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Ośrodek czynny: Pon. i Sr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2.

MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
• PORADY CIĄŻOWE
• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
MÓWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPŁ.
5086 N. ELSTON 725-0200

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Największy w Ameryce
Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
• Wysoko Wykwalifikowany Personel Medyczny
• Apteka na Miejscu
• Honorujemy Ubezpieczenia.
Czynne 7 Dni w Tygodniu
3015-17 N. Milwaukee Ave.
(Róg Monticello i Ridgeway)
278-6050

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz . . .
my możemy pomóc
• Bezpłatne Testy Ciążowe
• Życzliwi Doradcy
• Pomoc Lekarska
• Pomoc Finansowa
• Zrozumiałe i Prawdziwe
Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.
AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

Po Co Szkła Dwuogniskowe?

Polecamy szkła okularowe firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals).

Varilux obecnie produkuje super nowoczesne, opatentowane szkła okularowe pozwalające na wyraźną widoczność z każdej odległości bez "okienka" lub drażniącej linii cechujących szkła dwuogniskowe. Mamy doświadczenie i odpowiednią aparaturę do dopasowania tych nowoczesnych szkieł i zapraszamy Was do przyjścia i zobaczenia różnicy.

VARILUX
BETTER THAN BIFOCALS.

DR RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave. (312) 777-7838
Zadzwoń Po umówienie Mówimy Po Polsku

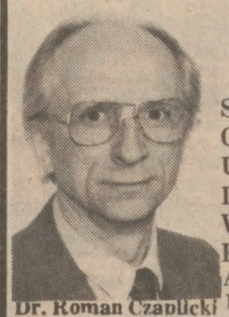
Kłopoty z nadmiernym owłosieniem?

Nadmierne owłosienie polega na chorobliwym wzroście włosów w miejscach gdzie zazwyczaj powinien występować jedynie meszek włosowy. Nadmiar włosów może występować na całym ciele lub miejscowo, zarówno u mężczyzn jak i kobiet.
Owłosienie u kobiet występuje najczęściej na twarzy w miejscach analogicznych do zarostu męskiego, ale także na klatce piersiowej w okolicy mostka i dookoła sutek na brzuchu w linii środkowej, na udach, podudziach, ramionach i przedramionach. Włosy takie są zwykle ciemniejsze od normalnych, twardsze i nierzadko skręcające się.
Powodem nadmiernego owłosienia są predyspozycje wrodzone lub nabyte i występują najczęściej w okresie dojrzewania na tle zaburzeń hormonalnych. Często ten patologiczny objaw łączy się z bólami głowy, znaczną nerwowością i trądzikiem pospolitym.
U kobiet w okresie przekwitania i w wieku starszym w miarę zanikania czynności hormonalnych jajników, górę zaczynają brać hormony typu męskiego (androgeny) i wtedy owłosienie na głowie ulega pewnemu przerzedzeniu, a za to pojawiają się włoski na brodzie i na górnej wardze.
Warto nadmienić, że zwalczanie nadmiernego owłosienia w naszej strefie geograficznej i sferze kulturowej, ma poważne znaczenie estetyczne i obyczajowe, czy nawet etnologiczne jest obszernym i ważnym zagadnieniem.
Według naszych kryteriów estetyki, niepożądane owłosienie stanowi wadę urody kobiecej lub utrudnia utrzymanie higieny i estetycznego wyglądu.
Włosów tych nie należy wyrywać pincetką, strzyc ani golić, gdyż powoduje to tylko ich szybki odrost. Jedyną trwałą metodą usuwania zbędnego owłosienia jest precyzyjnie wykonany zabieg elektrolizy za pomocą najnowszej aparatury.
Należy dodać, że w niektórych przypadkach koszty tego rodzaju zabiegów są pokrywane przez większość instytucji ubezpieczeniowych, jak również, mogą być odliczone od podatku Income Tax.

Na ogół kobiety są bardzo skrępowane tym problemem, często nie wiedzą gdzie zwrócić się o pomoc. Jeśli masz kłopot z nadmiernym owłosieniem prosimy o telefoniczny kontakt w celu umówienia się na pierwszą, zawsze bezpłatna i bardzo dyskretną konsultację w naszej klinice.

uroda 696-9315
Permanent Hair Removal Clinique 1040 Busse Highway, Park Ridge

DR. ROMAN CZAPLICKI



Dr. Roman Czaplicki

LEKARZ CHIROPRAKTOR
25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

Gdy Znajdziecie Się w NAGŁEJ POTRZEBIE . . .
Szpital SS. Nazaretanek Może Wam Pomóc.

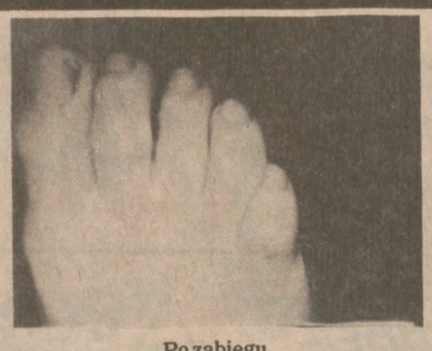
Wydział nagłych wypadków Centrum Szpitalnego Sióstr Nazaretanek jest gotowy przyjść z natychmiastową fachową pomocą w nagłych wypadkach. Nasi kwalifikowani lekarze i specjalnie szkolone pielęgniarki są na miejscu, aby nieść pomoc przez 24 godziny na dobę.
Podstawowa opłata $30 w Szpitalu Nazaretanek jest konkurencyjna.
Nasz dwujęzyczny personel jest gotowy pomóc Wam już po przybyciu do szpitala.
Centrum Szpitalne Nazaretanek jes. przygotowane do obsłużenia wszystkich Waszych potrzeb medycznych.

Emergency Department 770-2418

Saint Mary of Nazareth Hospital Center
2233 West Division Street
Chicago, Illinois 60622

3

Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMUJEMY ZA FAKT
1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641
685-8400
24-GODZINNY "ANSWERING SERVICE" W NAGŁYCH WYPADKACH
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
MÓWIMY PO POLSKU

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:
•Zgrubienia na stopach
•Żółte, grube paznokcie
•Młotkowate duże palce
•Zniekształcenia stóp u dzieci
•Odciski na wierzchu stopy
•Wrośnięte paznokcie
•Bolesne pięty
•Stan artretyczny stóp
•Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
MÓWIMY PO POLSKU
4952 N. Milwaukee
"Tuż obok McDonald's"
Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia
Pon. i Czw. do 8 wiecz.
Czynne Pon. do Sob.

NAPRAWY
USZCZELNIANIE od $50 (na poczekaniu)
CZĘŚCIOWE PROTEZY od $75
LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU
DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY
• Dopasowanie na zamówienie
• W ciągu 3 godzin
$120 i więcej
DENTYSTYKA KOSMETYCZNA
Korony od $160
WSTĘPNIE BADANIE BEZPŁATNE
Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu, oprawki i pojedyncze szkła za tylko $39.95 do + -4
(podwojne szkła tzw. bifocal nieco droższe).
Duży wybór oprawek w tej niskiej cenie.
Badanie oczu przeprowadza doświadczony doktór-optometrysta.
Mówiący po polsku personel
Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL
5512½ W. BELMONT • TEL.: 282-1718

CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

• Usuwanie Katarakt
• Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności
3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MOWIMY PO POLSKU

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET
DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!
Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Prosimy prosić o mówiącą po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAŃ
2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

Arabowie, Chrześcijanie i Kultura

(Ciąg dalszy ze str. 4)

lenników. Dzieła Arystotelesa nie dotarły do Europy za pośrednictwem Arabów, ponieważ zachowały się w języku greckim. Wielki uczony "barbarzyńskiej" Europy, Boethius (żyjący na przełomie V i VI w.), doradca króla Ostrogotów w Italii, Teodoryka W. (stolica w Rawennie), tłumaczył i komentował myśli Arystotelesa z punktu widzenia chrześcijanina. Zamierzał przetłumaczyć na łacinę wszystkie dzieła Arystotelesa i Platona, ale za kontakty z cesarzem wschodniorzymskim w Konstantynopolu został oskarżony o zdradę i skazany przez swego przyjaciela Teodoryka na śmierć. Jego dzieła przetrwały w klasztorach, które w krajach niszczonych przez ciągłe najazdy barbarzyńców i wojny między nowymi władcami, stały się oazami kultury. Ogromną rolę odegrały szczególnie dwa: założony w 520 r. przez św. Benedykta klasztor w Monte Cassino i późniejszy w Cluny (Francja).

Chrześcijaństwo rozbiło się na sekty, ale wyzwoliło się z fanatyzmu inkwizycji, wydało nie tylko konkwistadorów, lecz także św. Franciszka z Assyżu, św. Maksymiliana Kolbe i Matkę Teresę z Kalkuty. Islamowi ton nadawali fanatyczni derwisze, obecnie bractwa muzułmańskie. Islam przyrzeka niebo każdemu, kto zginie w walce z niewiernymi, chrześcijaństwo woli dobre życie. Renesans (Odrodzenie) w XV w. nie zrodził się z kultury arabskiej, lecz z osiągnięcia do starożytnej Grecji i Rzymu. Przyczynili się do tego uczeni i artyści zbiegli do Włoch z cesarstwa bizantyjskiego, zajmowanego przez muzułmańskich Turków. Na Zachodzie rozwinęła się demokracja i wolność człowieka, w świecie arabskim dominują tyrani w stylu Kadafiego, Assada i Zia lub fanatycy religijni, których uosbieniem jest Chomeini.

Tradycje judeo-chrześcijańskie i grecko-rzymskie Zachodu są źródłem nieustającego dynamizmu, gdy świat muzułmański pogrążył się w zastoju.

Jan Krawiec

Ciekawostki

Berta Khight Landes była pierwszą kobietą mayorem miasta w USA. Była ona w latach 1926-28 mayorem Seattle w stanie Washington.

* * *

Patent na ołówek z gumką, został złożony w 1858 roku przez Hymana L. Pipmana z Filadelfii.

SINGER
Jedyny Autoryzowany Dealer Firmy Singer
W Chicago i Na Przedmieściach
SPECJALNA WYPRZEDAŻ
OSZCZĘDŹ DO 50%!!!
UŻYWANE MASZYNY DO SZYCIA I MASZYNY DZIEWIARSKIE ..... ½ CENY
NOWE MASZYNY DO SZYCIA SINGER "ZIG-ZAG" $149.00
NOWE MASZYNY DZIEWIARSKIE SINGER $199.00
• Naprawa i Wymiana Wszystkich Modeli Maszyn
• Bezpłatne Kosztorysy • Bezpłatna Dostawa i Lekcja z Zakupem • Bezpłatny Serwis Przez 1 Rok
SINGER APPROVED DEALER
A Trademark of The Singer Company
CHICAGO 4908 W. Irving (6 Corners)
NORRIDGE 4135 N. Harlem (Across from H.I.P.)

do POLSKI
LEKARSTWA ŻYWNOŚĆ PIENIĄDZE
najtaniej najszybciej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3. ENGLAND
• KUPUJCIE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Na Astmę,
Gorączkę Sienną
Trudności w Oddychaniu
Decha Tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" szybko przynosi ulgę przy trudnościach w oddychaniu i męczące kichanie.
40 Tabletek $8.95
Decha Tabletki są zrobione i do nabycia tylko w
W APTECE BRACI GLASZER
Mathew i Edward
957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622
Apteka istnieje ponad 37 lat

PORCH & FLOOR
INTERIOR EXTERIOR ENAMEL
SALE
WHITE & COLORS
$9.95 A GAL
MANUFACTURERS SUGGESTED LIST PRICE $15.99
OFFER EXPIRES JULY 1st, 1986
• Fast Drying • Easy To Apply • Scuff Resistant
JOE'S HARDWARE
2659 W. Division St.
Chicago, Il 60622
(312) 276-3691
Z tym ogłoszeniem 5% zniżki przy każdym zakupie

RENTY Z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:
271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIÓŁ I KLIENTÓW
Przynieście to ogłoszenie, by otrzymać nowy KATALOG za DARMO (Dostępny od połowy czerwca). Nasze specjalności to: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów. PYTAJ O LETNIE OFERTY!
Codziennie otrzymujemy nowe dostawy.
Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140
Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton
GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00
COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

NOWY SuperPLUS FOOD STORES
OTWARTY 24 GODZINY
Rezerwujemy sobie prawo do ograniczenia ilości towaru i skorygowania błędów drukarskich. Dopóki nie wyczerpie się zapas. Nie prowadzimy sprzedaży dealerom.
4608 W. BELMONT
(Belmont — blisko Cicero Ave.)
DATA WYPRZEDAŻY:
OD TERAZ DO SOBOTY 14-GO CZERWCA 1986
W najbliższym wydaniu niedzielnym Chicago Tribune i Sun-Times znajdziesz ulotkę ze wszystkimi sklepami Certified Stores

SUPER PLUS KUPON
Wart. 69¢ DARMO DUŻE JAJKA Wart 69¢
* Przy zakupie o wart. $5.00 bez wliczenia ceny jaj
* Oddaj ten kupon w kasie razem z zakupami o wart. $5.00, a otrzymasz 1 — TUZIN DUŻYCH JAJ DARMO
* Limit 1 tuzin
* Limit 1 kupon na 1 rodzinę
* Oferta wygasa z dniem 14 czerwca 1986 r. (sobota).

Duże Słodkie i Soczyste Kalifornijskie
Nektarynki
49¢ Funt

Duże Kalifornijskie
GŁÓWKI SAŁATY 49¢ szt.

Duże
Texas Honeydew ..... 1.49 szt.
Kalifornijska
Zielona Cebulka 4/1
Ogórki 4/1
Świeży, Luzem
Szpinak ..... 49¢ funt.

Imperial
MARGARYNA
49¢
1 Funt. (w kawałkach)

Drobne i Grubsze Grudki
Lake Valley Twaróg
COTTAGE CHEESE
99¢
24 Unc.

WYSOKIEJ JAKOŚCI WOŁOWINA I SCHAB
U.S.D.A. CHOICE Bez Kości
Rump Roast $1.69 funt
U.S. GOV'T. INSP.
Wieprzowe Żeberka $1.09 funt
U.S.D.A. CHOICE Bez Kości
Sirloin Tip Steak $2.29 funt
U.S. GOV'T. INSP. Ćwiartowane
Kurze Nóżki 39¢ funt

U.S.D.A. CHOICE
ROUND STEAK
1.09 Funt
LIMIT 3
SPRAWDŹ NASZĄ WOŁOWINĘ
• ¼" Grubości
• Wyjątkowo Chuda
• Niskokaloryczna
• Lepszej Wartości

DOMINO CUKIER ..... 5 Funtów $1.39
Campbell's Pork'n Beans .... 16 uncji ... 3/$1
Del Monte KETCHUP ..... 32 uncje ..... 99¢
Hill Brothers KAWA ..... 2 funty $5.99
Lipton W Woreczkach HERBATA ..... 100 szt. $2.79
Gala (Ręczniki) PAPIEROWE ..... 1 op. ..... 59¢
Proszek do Prania TIDE ..... 147 Uncji $5.99
Scottissue .... 1000 ark. w rolce ... 5/$2
Tuńczyk W Oleju Lub Wodzie (Limit 2) Bumble Bee .... 6.5 uncji ... 49¢
Kraft Dinner (Limit 2) Macaroni/Cheese .... 7¼ unc. ... 29¢
Certified Red Label LODY ..... 5 Kwart $2.99
11 unc. Morton Dinners ..... 69¢

Specjalności piekarnicze Chef Greco
Świeży Wypiek!
WŁOSKI LUB BIAŁY CHLEB
69¢ bochenek

Specjalności delikatesowe Chef Greco
Świeża, Krojona GOTOWANA SZYNKA ..... ($1.78 funt) .... 89¢ ½ Ft
Oscar Mayer COTTO SALAMI ..... ($1.98 funt) .... 99¢ ½ Ft
Swift Premium OLD FASHIONED LOAF ..... ($2.38 funt) ..... 1.19 ½ Ft
Śmietankowy BRICK CHEESE ..... ($2.18 funt) ..... 1.09 ½ Ft
Krojony AMERICAN CHEESE ..... ($2.18 funt) ..... 1.09 ½ Ft
Krojony SZWAJCARSKI SER ..... ($2.98 funt) ..... 1.49 ½ Ft
Śmietankowa SAŁATKA MAKARONOWA ..... 69¢ Funt

HELLMANN'S
MAJONEZ
$1.59
32 unc.

CLOROX
WYBIELACZ
89¢
128 unc.

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago)

235-2717 PYTAJ O ERIC — 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

IT IS NOW OUR 78th ANNIVERSARY

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

2023 WEST FULLERTON AVENUE — CHICAGO, IL 60647

Fully Insured

Exhaust Systems	Smoke stacks
Spray booths	Breechings
Blowers	Tanks
Ventilating	Boxes • Pans
Canopies and Hoods	Machinery guards
Heating	Skylights
Air conditioning	Gutters
Duct work	Downspouts

INDUSTRIAL • COMMERCIAL • RESIDENTIAL

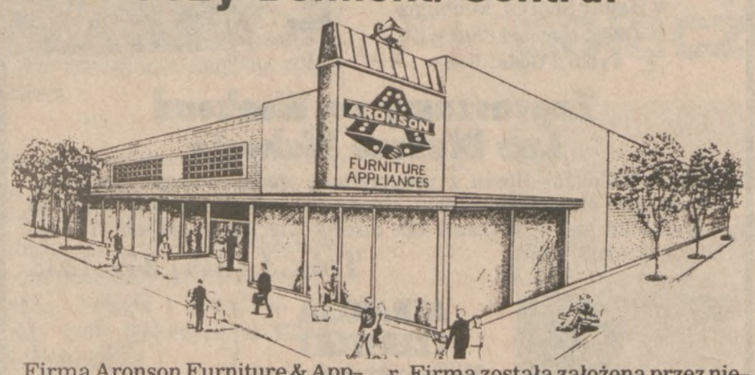
Established 1908 — Phone: (312) 486-4588

• BLACK DIRT
• FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 North Harlem Avenue • Chicago • Phone: 777-5744

Aronson Otwiera Nowy Sklep Przy Belmont/Central



Firma Aronson Furniture & Appliances z przyjemnością zawiadamia o otwarciu piątego z kolei sklepu, tym razem, w samym centrum Polonii. Otwarcie tego dużego, 3-piętrowego sklepu pod adresem 5657 W. Belmont odbędzie się już dziś, 13-go czerwca. Aronson oferuje meble i urządzenia renomowanych firm po bardzo obniżonych cenach. Z uwagi na swoją olbrzymią siłę nabywczą, oszczędza swoim klientom do 50% każdego dnia. Ponadto, dostępne są specjalne warunki kredytowe, nawet dla niedawno przybyłych do Chicago. Możliwe jest również, zapłacenie dopiero po 90 dniach.

Aronson Furniture & Appliances służy mieszkańcom Chicago od 1940 r. Firma została założona przez nieżyjącego już Morrisa Aronsona, jego żonę, Ettę, i syna Harolda. Obecnie, Harold Aronson jest przewodniczącym Rady Zarządzającej. Etta Aronson pracuje — jak od wielu lat — w sklepie pod adresem 4630 S. Ashland. Robert Cremer jest prezesem.

Z okazji Wielkiego Otwarcia w sobotę, 12-go lipca, w sklepie przy Belmont gościł będzie znany polski piosenkarz Waldemar Kocoń.

Nowy sklep będzie otwarty 7 dni w tygodniu. Godziny: w poniedziałki i czwartki od 9:30 rano do 8:00 wiecz., we wtorki, środy i soboty od 9:30 rano do 6:00 wiecz., w piątki od 9:30 rano do 7:00 wiecz. i w niedzielę od 11:00 rano do 5:00 po południu.

P.R.M.

WYPRZEDAŻ KSIĄŻEK

W związku z przeniesieniem Antykwariatu przeprowadzamy końcową wyprzedaż polskich książek. Już od 13-go czerwca do końca miesiąca ceny naszych książek zostają znacznie obniżone. Wiele ciekawych tytułów można nabyć już od 50¢. Polecamy również unikalne książki wydawane we Lwowie, Wiedniu na przełomie XIX-go i XX-go wieku, przedwojenne romase, klasyka, dokumeny historyczne nabyte przez nas w ostatnich dniach. Będzie to wspaniała okazja do zdobycia wielu poszukiwanych i niedostępnych już nigdzie książek za niską cenę.

ANTYKWARIAT

4808 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
Tel.: 685-9352
Czynny codziennie od 10 do 5; sobota od 10 do 3; w niedziele od 11 do 2.

THE SHEEPSKIN PRODUCTS INC.

Eaton, Colorado — Tel.: (303) 454-3326

Sprzedajemy Hurtowo
i Detalicznie
Wszelkiego Rodzaju
Nie Wyprawione Skóry
Mamy Skóry z Młodych
Tylko Raz Strzyżonych Owiec
EKSPORTUJEMY NA CAŁY ŚWIAT

TRUSKAWKI w Siegesmund's Farm

Zrywajcie sami lub wcześniej zamówcie już zerwane.
2 mile na południe i 1 mila na wschód od południowego skrzyżowania autostrad 6 i 421 lub 4 mile na północ i 1 mila na wschód od skrzyżowania autostrad 30 i 421 — lub jedźcie po I-94 do zjazdu Michigan City, następnie na południe i kierujcie się znakami drogowymi.
OTWARTE CODZIENNIE OD 7 RANO DO ZMROKU

Wanatah, IN.
219-733-2259

POTRZEBUJESZ KOMPUTER?

Doświadczeni konsultanci pomogą Ci wybrać odpowiedni dla Twych potrzeb (i kieszeni) system, zainstalują i sprawdzą dla Ciebie oraz nauczą jak wykorzystać go najlepiej. Pracujemy dla osób prywatnych i byznesów. Także
Kursy IBM
w języku polskim: programowanie, word processing, data processing. Przystępne ceny, dogodne warunki płatności.
(312) 525-1495—24 Godziny
KALISZ ENGINEERING
(Certified Computer Professionals)
Rozmówisz się po polsku, hiszpańsku i (oczywiście), po angielsku.
Także (312) 525-8374 Od 10-8
KOMPUTER OTWORZY CI ŚWIAT —MY OTWORZYMY CI ŚWIAT KOMPUTERÓW

L & L APPLIANCES JUBILEUSZOWA WYPRZEDAŻ

Największy Wybór w Chicago! Lodówki i piece kuchenne, $45 i więcej. Pralki—Suszarki—Zamrażarki. Visa/MasterCard. Odnowione, z gwarancją. Bezpłatna dostawa w Chicago.
2553 W. NORTH AVE. 384-5449
3240 W. LAWRENCE AVE. 463-2050
4250 W. MONTROSE AVE. 685-2244
Sklep przy Lawrence
Czynny 7 Dni w Tygodniu

Z CHICAGO lub NOWEGO JORKU

$290

do

WARSZAWY

W JEDNĄ STRONĘ W OPARCIU O BILET W OBIE STRONY

TRAVEL CHAIN
312-372-1977
6 E. RANDOLPH
CHICAGO, IL 60601

Nieco wyższa cena w sezonie wielkiego ruchu

ARONSON OTWORZYŁ NOWY SKLEP W CENTRUM POLONII 5657 W. BELMONT

44-HOUR WILD WEEKEND CLEARANCE!

JUŻ OD DZIŚ!
Piątek 9:30 Rano do 7 Wiecz.
Sobota 9:30 Rano do 6 Wiecz.
Niedziela 11 Rano do 5 Ppł.

ARONSON

4 SZTUKI! PATRZ CO OTRZYMASZ: NADZWYCZAJNE! $199.99
KANAPA, PÓŁKANAPA, FOTEL KLUBOWY I PODNÓŻEK!
We Współczesnym stylu z obiciem z długotrwałego Herculon!

SOLIDNE SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTROWE! $58

DO WYBORU! $199.99
WERSALKA ROZMIARÓW TWIN, FULL LUB QUEEN!

WSZYSTKIE 4 SZTUKI! $199.99
WSZYSTKIE 4 SZTUKI Z SOSNOWYM WYKOŃCZENIEM!
6-SZUFLADOWA KOMODA, LUSTRO, DUŻA SZAFKA I WEZGŁOWIE! *W Ten Weekend!*

Partial Sale Listings Shown!

WSZYSTKIE 5 SZTUK! $99.99
Butcher Block 5-Częściowy Dinette!

WSZYSTKIE 5 SZTUK! $159.99
5-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY DINETTE!

WSZYSTKIE 3 SZTUKI! $499.99
Kanapa, Półkanapa i Duży Rozkładany Fotel! Z Herculon w Geometryczne Wzory!
REG. $749.95

SPECJALIZUJEMY SIĘ W NISKICH CENACH NA KOLOROWYCH TV, VCR, STEREO I WIĘKSZYCH URZĄDZENIACH!!

Magnetowid Kasetowy VHS z Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem! $277.77

$799.99
OBIE SZTUKI!
Elegancka Kanapa i Półkanapa z Luźnymi Poduszkami i Obiciem z Pikowanego Nylonu we Wzory!
Sam Luksus! Komplet cechują duże zaokrąglone poręcze, poduszkowe oparcia i falbankowe spody. Obie Sztuki!
REG. $1249.95 OSZCZĘDŹ PONAD $450

Znanej Marki PIECYK MIKROFALOWY Z Automatyczną Obrotnicą! $97.88
Automatycznie obraca żywność dla szybkiego, równego gotowania!

WSZYSTKIE 5 SZTUK KOMPLET DO DINETTE Z CZARNEGO LAKIERU! 5-CZĘŚCIOWY $399.99
OSZCZĘDŹ PONAD $200

Armstrong
DĘBOWE WYKOŃCZENIE!
WSZYSTKIE 4 SZTUKI $588.88
Potrójna Komoda, Lustro, Szafka z Drzwiczkami i Wezgłowie!

WSZYSTKIE 4 SZTUKI! $588.88
W Stylu Country Potrójna Komoda, Lustro z Półkami, Szafka z Drzwiczkami i Wezgłowie
Śliczne Hikorowe wykończenie!

ZNANEJ MARKI 13-CALOWY KOLOROWY TV!
Znanej Marki 13-CALOWY KOLOROWY PRZENOŚNY TV!
Super Ostre Kolory! Super Lekki!
Przecena Obejmuje Każdy Kolorowy TV Na Składzie! $159.99

MAGNAVOX DUŻY 25-CAL. KOLOROWY TV!
MAGNAVOX DUŻY 25-CALOWY KOLOROWY TV!
100% montaż Solid-State z automatycznym strojeniem.
$399.99

OUR 46TH YEAR!

Sensacyjne Oszczędności Na Meblach i Urządzeniach Znanych Firm w
HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

ARONSON

WSZYSTKIE TELEFONY 376-3400

MAGAZYN: 3401 W. 47th STREET
SKLEP NA PÓŁNOCNEJ STRONIE: 1379 N. MILWAUKEE
NOWY SKLEP W CENTRUM POLONII: 5657 W. BELMONT

WIELKA PRZECENA! *Wymienione Tylko Niektóre Artykuły!*

4 SPOSOBY KUPNA!

☐ ŁATWE WARUNKI KREDYTOWE
Aronson — Home Of The Credit Connection — oferuje łatwe warunki kredytowe. Otwórz jeszcze dziś konto w Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.

UWAGA KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT:
Pomożemy Ci otworzyć pierwszy kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu innych.

☐ HONORUJEMY KARTY KREDYTOWE VISA, MASTER CHARGE LUB AMERICAN EXPRESS
☐ KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ *90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKA*
☐ SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY

Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00 Niedziela 11 do 5, Poniedziałek i Czwartek 9:30 do 8:00, Wtorek i Środa 9:30 do 6:00

KOLCZYKI Z 14K ZŁOTA

SUPER OKAZJA

TYLKO **29.95** Wiele Stylów Do Wyboru

Tylko Jeden Komplet na Każdego Klienta z Tym Kuponem

Kupon Obowiązuje do Dnia 21 Czerwca 1986

Mówimy po polsku. — Zamknięte w niedziele.

WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS *(odr. 1915)*

2731 Milwaukee Avenue 252-7573

LETNISKO

SWEET CHERRY

w Hagar Shores, Michigan

Oddalonego od Chicago

Tylko 2 Godz. Jazdy

Zapraszamy na Weekend Lub Dłuższe Wakacje

Jezioro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—Dobrze zaopatrzony bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend—Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233

ATRAKCJA CZERWCA!

Mistrzostwa świata w piłce nożnej na dużym kinowym ekranie.

(Transmisje satelitarne)

"DAMEN TAP"

2001 W. 47-ma ulica TEL.: 254-7746

W każdą sobotę od 9:00 wiecz. do 3:00 rano i w niedzielę od 8:00 wiecz. do 2:00 rano.

Do Tańca Gra Znakomity Zespół

"POLSKIE ORŁY"

Bar Otwarty Codziennie od 12:00 Ppł. do 2:00 w Nocy

Ks. Bp Bronisław L. Wojdyła z Zespołem Pieśni i Tańca oraz Teatrem RZESZOWIACY

zaprasza całą Polonię na

WIELKI FESTYN LUDOWY oraz PIKNIK

Który odbędzie się w Ogrodzie Woźniaka, 2530 W. Blue Island Ave., w niedzielę, 15 czerwca, od godziny 2 po południu do późnego wieczoru.

Występy artystyczne zespołu Rzeszowiacy o godz. 4:30.
Do tańca grać będzie Kapela Pogórzańska z Polski.
Bufet z posiłkami i napojami na miejscu.
Losowanie bogatych nagród.

Przedsprzedaż biletów w Centrum im. Jana Pawła II, 1317 N. Ashland, lub przy wejściu. Tel. 276-7171

WAKACJE BEZ RYZYKA

Nowa forma ubezpieczeń turystów przebywających na wizycie w USA

1. LECZENIE SZPITALNE 2. ZDROWOTNE
3. UBEZPIECZENIA ŻYCIOWE

Po Bliższe Informacje Prosimy Dzwonić:

1—602—997-5940 Mówimy Po Polsku

Muzyka Dla Ciebie "PERFEX"

Zespół muzyczno-woklany z solistką poleca się do Waszych usług na różne okazje

Tel.: 543-3923

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Nowootwarta Restauracja

Lucky Man Restaurant

3382 N. Milwaukee Ave. Tel.: 545-8585

Podajemy śniadania, obiady i kolacje.
Zapraszamy na otwarcie w poniedziałek, 16-go czerwca 1986 r.
Polska domowa kuchnia

Astoria Lounge

3208 N. Kostner Ave. (róg Belmont) Tel. 725-2277

ZAPRASZA

wraz GRUPĄ KRAM

pod kierownictwem B. LESZCZYŃSKIEGO

NA **DANCINGI**

w każdy piątek, soboty i niedziele.
Początek o godz. 8:00 wieczorem
WSTĘP WOLNY

KABARET

PIOSENKI SATYRYCZNEJ I CZARNEGO HUMORU Z UDZIAŁEM MISTRZÓW GATUNKU

Sobota, 21 czerwca, g. 6 PM
DOM PODHALAN
4808 South Archer Avenue

***

Niedziela, 22 czerwca, g. 6 PM
COPERNICUS CENTER
5216 West Lawrence Avenue

Przedsprzedaż biletów: Dom Podhalan — 4808 S. Archer Ave., Księgarnia Polonia — 2886 N. Milwaukee Ave., Polamer — 3094 N. Milwaukee Avenue.

ROMAN MARZEC
PIOTR MRZYGŁOCKI

BARBARA **Krafftówna**

POL VIDEO INTERNATIONAL

Oferuje do sprzedaży najwyższej jakości polskie filmy na Laser Disc w serii "Poland best Collection" takie jak:

CZŁOWIEK Z ŻELAZA, CZŁOWIEK Z MARMURU, ZIEMIA OBIECANA, oraz inne

Po informacje

P.O. BOX 59071
San Jose, CA. 95159
(408) 249-0225

NOTTINGHAM BANQUETS

7021 West Higgins Road

Piękna nowo-udekorowana Sala na przyjęcia weselne urodzinowe-imieninowe komunie-graduacje chrzciny-emerytalne party, jak rownież t.z.w. "Shover" i inne okazje

Dobra lokacja
Dogodny dojazd

Doskonała Polsko-Amerykańska Kuchnia

Sala na 250 osób
Parking

775-3427

DOROCZNY KARNAWAŁ

PAR. ŚW. ROZALII

pod hasłem:

"ŚWIAT JEST MAŁY"

Od Czwartku 19 Czerwca
Do Niedzieli 22 Czerwca Włącznie
(Narożnik Oak Park i Montrose) w Harwood Heights

W czwartek i piątek początek od 7 wieczorem; w sobotę i niedzielę początek od 3 po południu.

W ramach rozrywek: przejażdżki, gry dla dorosłych i dla dzieci, darmowa wieczorna rozrywka i tańce, domowej roboty jedzenie etniczne i amerykańskie; autentyczny niemiecki "Beer garden" z "Happy Hour" od 3-ej do 5-ej w sobotę i niedzielę.

Nagroda w wysokości $2,500 gotówką będzie wręczona wraz z innymi nagrodami. W sobotę po południu będą ceny zniżone na przejazdy.

Międzynarodowe występy w wykonaniu tańcerzy włoskich, irlandzkich i polskich, konkursy, i wiele więcej—wszystko za darmo.

PO BARDZIEJ SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE PROSZĘ TELEFONOWAĆ NA PLEBANIĘ 867-8817

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.

WESELA • BANKIETY • CHRZCINY • GRADUACJE I INNE PRZYJĘCIA

Piękna sala • Doskonała kuchnia

KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD $17.00

TELEFON: 283-0662

WEDDING INVITATIONS
Contemporary & Traditional
100's to choose from.
Hours by appointment.
THE BERLINER PRESS INC.
4951 W. DIVERSEY 545-3900

CISZA LEŚNA

3356 N. Milwaukee Ave.

Nocny Klub z Restauracją

Tel. 794-0401

Zaprasza w Każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę
Na Dancingi z Udziałem Zespołu

HAPPY BAND

Pod Kierownictwem **MARKA KULISIEWICZA**

Śpiewa Znakomita Solistka

ELŻBIETA KUNICKA

Wstęp Wolny Kuchnia Czynna Całą Noc

SYRENA CLUB

3401 W. 55-TA (Róg Homan) Tel. 778-5507 lub 476-8846

Zapraszamy Na Dancingi

W każdą sobotę od 9:00 wiecz. do 3:00 rano i w niedzielę od 8:00 wiecz. do 2:00 rano.

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"KARAT"

z solistką GOSIĄ WYPIÓR

Zapraszają Grażyna i Marian Górzyńscy

WSTĘP WOLNY.

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki

NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Zaprasza w Piątek, Sobotę i Niedzielę

Na Pożegnalny Weekend Najpopularniejszego Polskiego Piosenkarza

JERZEGO POŁOMSKIEGO

Muzyka w Wykonaniu Rewelacyjnej 6-Osobowej Grupy Multiinstrumentalistów z Polski pod Kierownictwem Pawła Jędrzejewskiego

"PAUL'S DIAMONDS"

JUŻ OD PRZYSZŁEGO TYGODNIA!!!
ZBIGNIEW WODECKI

Przyjmujemy Zamówienia na Wszelkiego Rodzaju Przyjęcia i Uroczystości

---

LEGION MŁODYCH POLEK

ZAPRASZA SZANOWNYCH PAŃSTWA na doroczne

ŚWIĘTOJANKI

W Niedzielę, 22 Czerwca, 1986 r.

ALLISON WOODS DES PLAINES FOREST PRESERVE

• Niespodzianki • Tańce • Smaczna Kuchnia
• Rzucanie Wianków • Poszukiwanie Kwiatu Paproci

DOCHÓD NA CELE CHARYTATYWNE

TERRAPIN RIDGE — BIESZCZADY

ZAPRASZAMY NA WEEKENDY I WAKACJE

NA MIEJSCU RESTAURACJA, BASEN, OGNISKO, BLISKO MISSISSIPPI, 20 MINUT DO JEZIORA (GOLF, TENIS, ŁODKI, LAS) 30 MIL OD TORU WYŚCIGOWEGO PSÓW

1—815—858-3629

SERDECZNIE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ

NA WAKACJE I WEEKENDY DO

PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Można korzystać z kuchni
- Pływanie Po Jeziorze
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacery w Okolicy

• Zapraszamy Na Wakacje i Weekendy

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30, a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Spędź Wakacje na Florydzie

Apartamenty i pokoje z kuchniami. Polska obsługa. Po informacje i rezerwacje prosimy telefonować: (904) 767-3182 lub pisać:

GATEWAY BEACH MOTEL

3619 South Atlantic Ave.
Daytona Beach Shores, FL 32019

Pragną Korespondować

Ryszard Lal, zamieszkały 26-110 Skarżysko—Kamienna ul. B. Prusa 11/17 pragnie nawiązać korespondencję z młodzieżą polskiego pochodzenia. Może pisać listy p angielsku, ponieważ uczy się tego języka. Interesuje się sztuką i historią.

* * *

18-letni **Piotr Fudalej** pragnie również korespondować z młodzieżą polskiego pochodzenia. W tym roku zdaje maturę i zamierza w przyszłości studiować medycynę. Interesuje się fotografiką, biologią i literaturą. Jego adres: 58-314 Wałbrzych, ul. Kasztelańska 86/28.

* *

Zbigniew Pietrzyk, 76-200 Słupsk, ul. Sygietyńskiego 8/3 pragnie nawiązać korespondencję z osobami polskiego pochodzenia. Z zawodu jest mechanikiem samochodowym. Jest żonaty i ma dwoje dzieci.

* * *

Również **Zbigniew Tyszko** pragnie korespondować z osobami polskiego pochodzenia. Z zawodu jest technikiem -rolnikiem. Ma lat 28 i jest żonaty. Jego adres: 76-200 Słups, Ul. L. Solskiego 12/11.

Zamiast Kota

Obowiązki kota domowego przejęła kuna w estońskiej wiosce Murasta. Zadomowiła się na strychu w domu rencisty S. Tooma i tępiła bezlitośnie myszy i szczury w całej wsi, oszczędzając drób.

Kuna zjawiała się na wezwanie pana domu, zabierała przygotowane dla niej pożywienie i zanosiła na strych swemu potomstwu.

Nasze codzienne połączenie z Warszawą

Jeżeli planujesz wyjazd do Polski w tym roku to; poszukaj linii lotniczych, które oferują Ci najdogodniejsze połączenia z Chicago. Obsługa pierwszej klasy i niskie ceny wychodzą na przeciw wszelkim oczekiwaniom oszczędnego turysty. Lufthansa zapewnia wszystkie te warunki. Podróż Lufthansą będziesz dobrze wspominał i na zawsze mile pozostanie Ci w pamięci.

Lufthansa oferuje codzienne odloty typem samalotu 747 z Chicago do Frankfurtu, skąd następnie masz natychmiastowe połączenie z Warszawą.

Po dodatkowe informacje i rezerwacje zadzwoń do swojego biura podróży lub bezpośrednio skontaktuj się z Lufthansą.

Lufthansa

John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

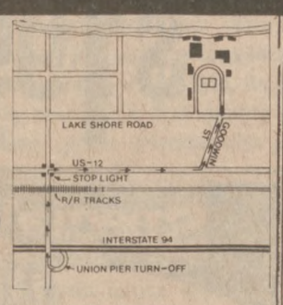
NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W

GINTARAS RESORT

15860 LAKE SHORE ROAD
UNION PIER, MICHIGAN 49129

Tel.: (616) 469-3298

Tylko 65 Mil od Chicago



Do Wynajęcia Restauracja-Jadalnia z Całkowitym Wyposażeniem
• Urocza Miejscowość Wypoczynkowa • Wygodne Letnisko nad Jeziorem
• Wynajmujemy Pokoje i "Cottages"

MÓWIMY PO POLSKU

ZDJĘCIA
Nie przepłacaj za filmy
Kodak 36—$2.75 Fuji 36—$2.50
Szybkie wywoływanie filmów
QUICK SNAPS 637-1444
3000 N. Central Ave., Chgo., IL 60634

UNITED AUTO REBUILDERS INC.
Holowanie — 24 godz. serwis — Kompletne remonty — Naprawy karoserii — Ustawianie osi. Prace na ubezpieczenia — 4501 W. Diversey, Chicago, IL. 227-1335

J & H AUTO BODY
4735 W. Fullerton, Chicago, IL
889-4953
Specjalizujemy się w naprawach i malowaniu karoserii samochodów krajowych i importowanych. Bezpłatne kosztorysy. Wykonujemy naprawy z ubezpieczeń.

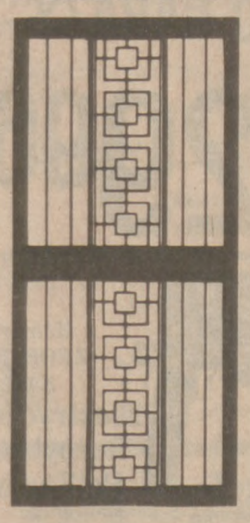
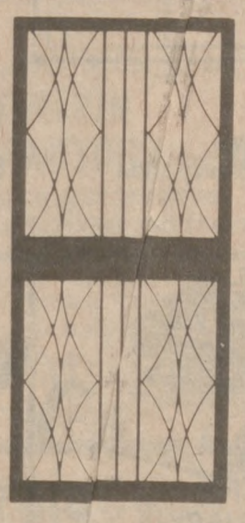
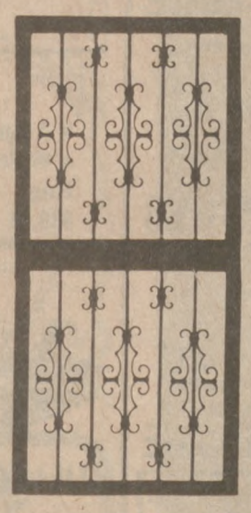
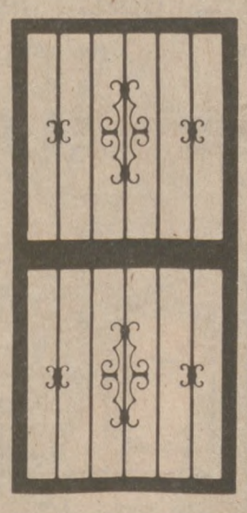
WESTERN SECURITY DOOR

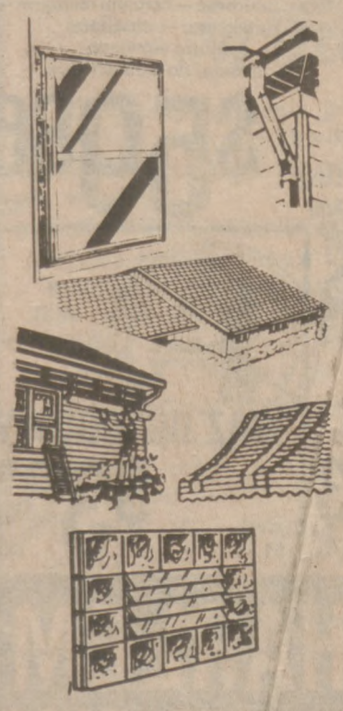
2957 N. Cicero Ave. Chicago, IL. 60641 Tel.: 685-1313

WSZYSTKO W JEDNYM MIEJSCU!!!

OCHRONA — IZOLACJA — OZDOBA

DRZWI STALOWE "SECURITY DOORS" OD $161 **DRZWI WEJŚCIOWE**



OKNA SZTORMOWE (do 60") ..... od $30.95
RYNNY ..... $2.69 Bież St.
DACHÓWKI (Shingles) ..... $64.50 100 Kw. St.
OBICIA (Siding) ..... $179.00 100 Kw. St.
DASZKI ..... $3.00 St.
OKNA Z PŁYTEK SZKLANYCH ..... od $98.90
SZAFKI KUCHENNE ..... 40% ZNIŻKI

A TAKŻE: OKIENNICE, ŻALUZJE, WYKŁADZINY DYWANOWE

ZRÓB TO SAM I ZAOSZCZĘDŹ!!!!

Problem: Przeciekający dach
Rozwiązanie: LIQUI-PLY™

Mamy pełny asortyment materiałów i sprzętu dekarskiego LIQUI-PLY™. Stosując te najnowsze środki nie musicie zlecać naprawy dachu dekarzowi, ponieważ bez trudu możecie to zrobić sami.
Przyjdźcie do nas, a my zapoznamy Was ze sposobem stosowania materiałów LIQUI-PLY™ i sami przekonacie się jakie to proste.

OFERUJEMY OKNA WYMIENNE PO OBNIŻONYCH CENACH!

MÓWIMY PO POLSKU

MAGAZYNOWA WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA

- SPODNIE WYJŚCIOWE
- KOSZULE WYJŚCIOWE
- ŻAKIETY
- SWETRY

$3.99

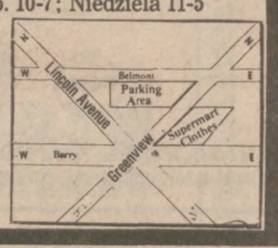
KURTKI SKÓRZANE	SPODNIE NA CODZIEŃ (ZNANYCH FIRM)
~~$185.00~~ $39.00	~~$67.00~~ 2 PARY
~~$270.00~~ $59.00	ZA TYLKO $29.00
SZORTY SPACEROWE	**KOSZULKI POLO (DZIANE)**
~~$29.00~~ $8.99	~~$35.00~~ $8.99

TYSIĄCE ARTYKUŁÓW ZNACZNIE NIŻEJ CEN HURTOWYCH! NIE OPUŚCIE OKAZJI!!!

Pon., Czwar., Piąt., 10-8; Wtor., Środa, Sob. 10-7; Niedziela 11-5

ACKEPTUJEMY: VISA/MASTERCARD

SUPERMART CLOTHES
3079 N. LINCOLN AVE.
CHICAGO



CUSTOM BEDDING FURNITURE

2915 N. Milwaukee TELEFON: 772-3404

DYSKONTOWY SKŁAD SUPER JAKOŚCI

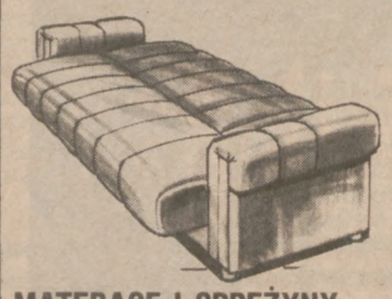
WIOSENNA WYPRZEDAŻ
PO CENACH SUPER DYSKONTOWYCH

KANAPA, "LOVE SEAT," FOTEL

W Luksusowym Aksamitnym Wykonaniu Wart. $1,129.95

Teraz Tylko **699.00**

DARMO Komplet Stolików z kupnem mebli do pokoju frontowego



WERSALKI

W Stylu Polskim Przyjdźcie i Kupcie Je w Cenie Super Dyskontowej!

$149.95

MATERACE I SPRĘŻYNY Ale w Kompletach ..... **$44.95** Szt.

Duży wybór Segmentów, kompletów do sypialni, pokoju wizytowego i kuchni; stoliki i lampy — wszystko po cenie SUPER DYSKONTOWEJ nie-do-wiary niskiej!! Wstąpcie i przekonajcie się na własne oczy. Nikt nie sprzedaje taniej od nas!

Czy złożyłeś już datek na fundusz K.P.A.?

CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana $100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego.
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

CZERWIEC. 1986

Imię, Nazwisko _____

Numer domu, ulica _____

Miasto _____ Stan _____ Zip code _____

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA
Dziennik Związkowy
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

HANDY ANDY
HOME IMPROVEMENT CENTERS

handycard

CZERWCOWA SUPER OFERTA

ODPOWIEDŹ DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW NA TERENIE CHICAGO I OKOLIC!

Majsterkowicze — Budowniczowie — Malarze — Hydraulicy — Elektrycy — Wszyscy! Wszystko Dla Każdego

PAMIĘTAJ O OJCU W JEGO ŚWIĘTO

Zynolyte Rust Mate

FARBA W AEROZOLU

Zatrzymuje i zapobiega korozji — gwarantowana!
Malowanie gruntówką zbyteczne!

KOLORY Z ZAPASU
13 unc.
Rozpylacz
Reg. $2.99

$1.99 szt.

LIMITED TIME TV SPECIAL

OLEJ SILNIKOWY

10W30 lub 10W40

Limit 5 Kwart PO OTRZYM. RABATU **29¢** Kwarta

WYTNIJ, PRZYNIEŚ TEN KUPON I ZAOSZCZĘDŹ!

Reg. $1.09 WYPRZEDAŻ 79¢ MINUS 30¢ RABATU PRZEZ POCZTĘ — ORAZ — MINUS 20¢ RABATU Z KUPONEM

$1.00 **SAVE $1.00** on 5 quarts (or one 5-quart jug) of Exxon Extra. REDEEMABLE AT TIME OF PURCHASE AT HANDY ANDY ONLY
STORE COUPON To Customer: Limit one coupon per transaction. Mechanical reproductions of the coupon will not be accepted. To Retailer: For prompt payment send this coupon to: Exxon Company, U.S.A., P.O. Box 4601, Clinton, Iowa 52734. Coupon is void if prohibited, taxed or restricted by law. Your customer must pay any sales tax involved. Cash value 1/20th of 1¢.
77162 100141
EXPIRES JUNE 30, 1986 $1.00

BUYER'S **Special** HWI
4.97 do wyczerpania zapasu
20-gal. — z przykrywą
pojemnik na śmieci
JUNE

TOOL **Special** HWI
5.97 do wyczerpania zapasu
6-szt.
komplet świdrów do drewna

LAWN & GARDEN **Special** HWI
2.97 do wyczerpania zapasu
plastic
NELSON **końcówka do węża**

reg. 7.99
3.97 do wyczerpania zapasu
40' 16/3 SJT
Okrągły winylowy
PRZEDŁUŻACZ

PITTSBURGH PAINTS

PITTSBURGH SUNROOF®
Matowa, zewnętrzna, lateksowa
FARBA DO DOMÓW
- Wytrzymała i trwała
- Łatwa w użyciu

WŁĄCZNIE Z KOLORAMI NA ZAMÓWIENIE

SUNPROOF® o Małym Połysku	$12.88
Alkyd Emalia Do Podłóg	$12.88

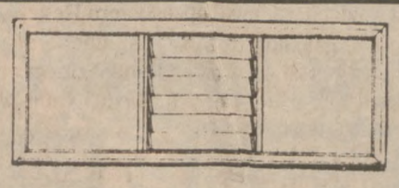
$10.88 Galon

Magicolor®
Zewnętrzna Farba Podkładowa
Zapobiega pękaniu i tworzeniu się pecherzyków

#4921-15 Reg. $18.99 **$11.99** Galon

CORAD
Olejna Emalia Do Podłóg i Werand
Reg. $14.95 **$8.96** Galon
5 Galonów $39.96

The Only Shingle With A Heart Of Pink Fiberglas! 220 LB.
GONTY DACHOWE
OWENS/CORNING FIBERGLAS
KOLORY Z ZAPASU
$6.77 Paczka
3 Paczki = 100 Kw. St.
90 Lb. Mineral Roll Roofing $10.88



OKNA DO GARAŻY
- Aluminiowe
- W Stylu Żaluzjowym

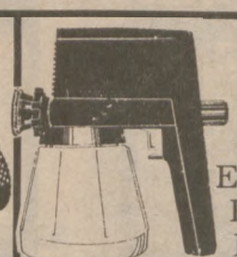
Reg. $39.88 **$29.96**

ZAMKI DRZWIOWE
ZE STALI NIERDZEWNEJ
$5.99 szt.
Zamki do schowków i korytarzy $4.49
Zamki do sypialni i łazienek $4.99

CRESTLINE
2-cz.
OKNA DREWNIANE

Otwór Okienny	Reg.	Wyprzedaż
31 7/8 x 42¼	$59.00	$49.00
35 7/8 x 42¼	65.00	55.00
39 7/8 x 42¼	69.00	59.00
31 7/8 x 50¼	67.00	57.00
35 7/8 x 50¼	71.00	61.00
31 7/8 x 58¼	73.00	63.00
34 x 65½	93.00	75.00

WHEELER
KOSIARKI DO TRAWNIKÓW
3 K.M., Odrzucanie ściętej trawy na bok
19" Ostrze Tnące Benzynowa
$109
3.5 K.M. z workiem z tyłu $199



Homer® ZRÓB-TO-SAM
Elektryczny Rozpylacz Do Farby
Podobny do zilustrowanego
Można malować — farbami olejnymi — lateksami — emaliami — minią ołowianą — farbami do samochodów
Reg. $99 **$59.86** szt.

HWI 40th Anniversary **JUNE special of the month**

3.97 nasza cena
-1.00 rabat prod.
2.97 koszt końcowy
do wyczerpania zapasu!

Asbestos ROOF COATING
5 Galonów **$9.89** szt.
1 Gal $2.95

3-Knot Szczotka Do Smoły i Lepiku z uchwytem $5.44
SZCZOTKA DO SMOŁY I LEPIKU
- Wytrzymałe tworzywo
- Z trzonkiem włącznie

$2.93 szt.

½" x 50 St. Winylowy
WĄŻ OGRODOWY
Reg. $4.99 **$3.33** szt.

4052 GRAND AVE. CHICAGO, IL 252-7400
Pon.-Pt. 7:30-9, Sob. 7:30-6, Niedz. 9-5.

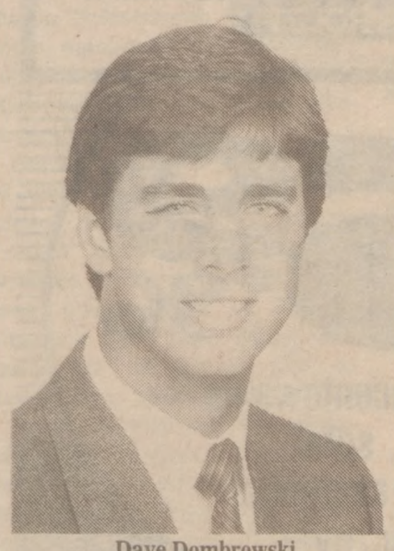
2828 N. HARLEM ELMWOOD PK. 453-7100
Pon.-Pt. 8-9, Sob. 8-5, Niedz. 9-5.

Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości. Wszystkie artykuły za gotówkę i z własnym odbiorem.
Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich.

CENY WAŻNE DO 19 CZERWCA 1986 R.

Young Baseball Veteran Fired by Harrelson

David Dombrowski's Side of White Sox Denouement



Dave Dombrowski

When you're known as "Mr. Nice Guy" and your boss suddenly fires you, should you retain that title and speak no evil? Yes and yes if you're David Mark Dombrowski of the Chicago White Sox.

At 1:50 P.M. last Thursday, White Sox general manager Ken Harrelson summoned Dombrowski into his office and said, "Dave, because of our differences in philosophy, I'm letting you go."

After recovering from the initial shock, the 29-year-old vice president of baseball operations hurriedly cleaned out his desk, said goodbye to stunned associates in the area and departed Comiskey Park by 3:15 P.M.

Thus, a nine-year association with the team, begun when the affable Dombrowski was just 20 and attending Western Michigan University abruptly ended.

Headlines in next day's editions of Chicago newspapers read: "Harrelson Dumps Top Aide," "Dombrowski Boot Stuns Office," and quoted Harrelson:

"Dave and I talked this afternoon and came to a mutual parting of ways. There were some differences of opinion involved. It's just that simple."

Was it really? Polish Daily Zgoda sought out the young yet veteran baseball man at his Near North condo to get the proverbial "rest of the story."

For here was a respected, knowledgeable White Sox official who is highly rated in ability, integrity, capability, by virtually everyone connected with the game—even Harrelson.

"I'd rather leave it that we had differences in how to run the major and minor league operations," said Dombrowski in his usual firm, level tone of voice—almost as if nothing traumatic had just happened.

"It goes a lot deeper, but I'm not the scapegoat for the team's poor showing this year," he went on. "I don't think it (his firing) was related to Roland Hemond."

(Dombrowski was originally hired by then GM Hemond and second banana Chuck Evranian in 1978 to assist running the Sox four-team minor league system. He rose rapidly to become Paul Richards' top aide in player development in '80, director of minor league operations, '81—under new White Sox owners Jerry Reinsdorf and Eddie Einhorn—and on up to his last post. Hemond resigned last month to join the commissioner's office in New York.)

This reporter has known and admired Dave since the late Bill Veeck's ownership of the team, circa 1978, and not only never heard a disparaging word about the handsome, single American of Polish heritage, but, contrariwise, encountered generous praise concerning him—in the pressbox, on and off the field.

But try as we could, though, to get Dombrowski let his wavy hair down about this latest Sox episode, he would only politely say:

"It's a load off my shoulders. I'm not making any further comment at this time, perhaps later. To be very frank, some changes had to be made because the communication was not there.

He did acknowledge that morale was low in the White Sox front office. The team has struggled all season, as its current 24-34 record attests. The "mutual parting of ways" he said was only that insofar as last week's situation presented itself.

While people in all walks of life get bounced daily, it says here that Harrelson's was a crass act when he let class-act Dave Dombrowski go.

Fortunately for baseball, Dombrowski already has been contacted by several other major league organizations and is virtually assured of another responsible position soon.

Hopefully, the native Chicagoan (who characteristically first phoned his father to relate the unexpected setback), will travel nine miles north up the elevated tracks and into the National League.

Are you listening, Dallas Green?

Paweł Migacz

Lewe Prawo

Oto nowe przykłady działania wymiaru tzw. sprawiedliwości w PRL:

Rejonowe Kolegium d/s Wykroczeń przy Naczelniku Dzielnicy Warszawa-Ochota ukarało W. Lubińskiego karą grzywny w wysokości 6 tys. zł za to, że "zakupił w pokątnej sprzedaży butelkę piwa jasnego".

— To samo kolegium skazało J. Ronelli na grzywnę w wysokości 42 tys. zł z zamianą na 60 dni aresztu za to, że "W czasie kontroli meldunkowej przebywał w kontrolowanym lokalu bez zameldowania i nie czynił starań o zameldowanie. Ponadto nie przedłożył dowodu osobistego w kadrach celem występlowania pieczęci o zatrudnieniu".

— Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy skazał S. Bieńkowskiego na karę 100 tys. zł grzywny, za to, że: "W swoim mieszkaniu nie mając wymaganego zezwolenia sprzedał o.5 l. wódki Żytniej pobierając za nią 800 zł.

— Ten sam sąd, za taki sam czyn, skazał H. Zonenberg "tylko" na 70 tys. zł. grzywny.

Wszystkie wymienione wyroki zostały opublikowane w prasie, co wg przepisów, jest karą dodatkową.

Myślą Ekonomicznie

W "Dzienniku Polskim" ukazał się artykuł, w którym autor broni osób, starających się o pracę w innym zawodzie, niż wyuczony na studiach.

"Dla polskiego studenta praca w tzw. wolnych chwilach jest również edukacją dość szczególnego rodzaju. Bohater jednego z moich reportaży, student, myjąc wagony przez miesiąc zarobił tyle, ile wyniesie jego dziesięciomiesiączna pensja, gdy z dyplomem w garści zajmie się pracą w swoim zawodzie. Jego koleżanka, która podjęła się sprzątania biura, co zajmowało jej codziennie godzinę, otrzymuje mniej więcej tyle, ile uzyskałaby pracując w tym samym biurze osiem godzin dziennie jako pani magister.(. . .)

Dla bardzo wielu młodych ludzi materialna nieatrakcyjność pracy po dyplomie jest ewidentna, co kieruje ich kroki w zgoła innym kierunku, niż wskazywałoby wykształcenie. Oczywiście najprościej jest w tym miejscu eksplodować oburzeniem i potępić.

Dlaczego jednak miałbym potępiać człowieka, który kieruje się zdrowym rozsądkiem i myśli ekonomicznie, o co od pewnego czasu ponoć zabiegamy?".

Zakaz Sprzedaży Aspiryny Dla Dzieci w W. Brytanii

Londyn (CT) — Z aptek i sklepów W. Brytanii wycofana zostanie aspiryna dla dzieci i wszystkie jej pochodne, jak np. syrop przeciwkaszlowy dla najmłodszych. Akcja rządu została podjęta na skutek podejrzeń, że istnieje ścisły związek pomiędzy aspiryną a groźną chorobą dziecięcą, zwaną zespołem Reye'a.

Wnioski oparto na badaniach przeprowadzonych na zlecenie amerykańskiej Akademii Nauk w 1985 roku.

GUS MEAT CO. INC.

NAJNOWOCZEŚNIEJSZY SKLEP MIĘSNY NA TERENIE CHICAGO

3021 N. Cicero Ave. Tel. 777-7024

(przy Cicero blisko Belmont)

poleca pełny asortyment świeżego mięsa wieprzowego, cielęcego i wołowego, baraniego oraz wyrobów mięsnych. Sprzedaż detaliczna i hurtowa po cenach hurtowych! Kupujemy żywe sztuki. Mięso jest krojone na miejscu.

Wszystkie towary są najwyższej jakości i w najlepszym gatunku. Z zakupów w naszym sklepie nawet najbardziej wymagający klient będzie zadowolony.

Przykładowo:

Wieprz — cała sztuka ..... 79¢ funt
Łopatka wieprzowa ..... 89¢ funt
Boczek ..... 89¢ funt
Szynka od kości świeża lub wędzona ..... 99¢ funt

Serdecznie zapraszamy całą Polonię na zakupy

Godziny: Poniedziałek do soboty od 8 rano do 7 wiecz., niedziela od 9 rano do 3 po poł.

MÓWIMY PO POLSKU

Government Inspected Plant

Take stock in America.

UNITED STATES SAVINGS BONDS

When you put part of your savings into U.S. Savings Bonds you're helping to build a brighter future for your country and for yourself.

Ad Council A public service of this publication and The Advertising Council.

SP-1899

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali gdy świerzbiąca rana nie da siedzieć lub spać spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS (Choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, świerzbienie pomiędzy palcami u nóg), na SUCHĄ I POPĘKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznych przyczyn. 3 uncjowy słoik $12.50 plus $2.50 na opłatę pocztową. Proszę wysłać do AMERPOL, Box 46575, Chicago, IL. 60646.

Lub Przyjdź do Apteki Braci Glaszer
957 N. Ashland Ave. (róg Augusta Blvd.)

HANSEN MARINE SERVICE

Over 40 Years On The Fox River —Chain O' Lakes

RAMPS—SLIPS—SERVICE

New Celebrity and Cruisers, Inc.

Boats Powered by MerCruiser, also Clean Used Boats

MERCURY PARTS AND ACCES.

Nautical Gifts and Decorator Items

McHENRY, IL • 815—385-3360

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze.

Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem.

Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpcie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj. U-PAL otrzymać można tylko i wyłącznie w GLASZER PHARMACY, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622. Opakowanie próbne tylko $8.50, plus $2.50 za przesyłkę.

ATTENTION

ONLY — CONTRACTORS — ONLY

Thermal Replacement Windows

Aluminum Storm Windows and Doors

Guaranteed Lowest Prices, Finest Quality On All Aluminum Building Products From One of The Country's Largest Manufacturers.

LOW PRICES — CONTRACTORS ONLY

For Information and Quotation — Call

772-7470 — Mr. Scibek

Do Ogłaszających Się w Dzienniku

Celem usprawnienia pracy i uniknięcia ewentualnych pomyłek w ostatniej chwili z powodu nawału ogłoszeń — uprzejmie prosimy, o ile tylko możliwe — podawać ogłoszenia wcześniej.

1. OGŁOSZENIA HANDLOWE (DISPLAY) do codziennych wydań gazety, winny być dostarczone co najmniej na dwa dni przed dniem publikacji.
   Do wydania WEEKENDOWEGO (które wychodzi w piątek) — muszą być dostarczone DO WTORKU DO GODZINY 3:30 PO POŁUDNIU.
2. OGŁOSZENIA DROBNE (Classified) są przyjmowane codziennie od 7:30 rano do 1:00 po południu — na następny dzień, a do wydania WEEKENDOWEGO DO ŚRODY DO GODZINY 3:30 po południu.
3. NEKROLOGI przyjmuje się codziennie (poniedziałek do piątku od 7-ej do 7:30 rano na ten sam dzień, oraz od 8-ej do 3-ej na dzień następny.

Mając więc na uwadze zadowolenie naszych klientów oraz jak najlepsze wyniki ich ogłoszeń—Liczymy na łaskawą współpracę.

ADMINISTRACJA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO—ZGODA
6100 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60646
Telefon 286-0141

PRODUCED IN COGNAC, FRANCE, IMPORTED AND BOTTLED BY GENERAL WINE & SPIRITS CO. N.Y. N.Y. PRODUCE OF FRANCE 750 ML 80 PROOF

The finest name in French champagne is also the finest name in cognac.

Urban o Urbanie?

Kilka miesięcy temu ukazała się w Podziemiu, albo lepiej po prostu rzec — w Polsce książka w pewnym sensie kuriozalna, choć przecież literatura taka miała i ma swych zwolenników — tak w Polsce, jak w innych, czasem odległych krajach.

"Umierający i Zmartwychwstali" Aleksego Dalcza jest faktem na kulturalnym firmamencie polskiej rzeczywistości i to zupełnie niezależnie od tego czy pozycja i wydawnictwo ("Azyl") są autentykami, czy prowokacją. Niewielki fragment cytujemy za. . . "Polityką", gdzie rzecz przedrukowano obficie, nie omijając drastycznych szczegółów, z przedmową. . . Jerzego Urbana!!!

Trzy wykrzykniki okażą się zapewne bardziej zrozumiałe po zapoznaniu się z tekstem. A więc do dzieła, Drogi Czytelniku! Pośmiej się razem z nami!

Jerzy Tyran

Jerzy Tyran, Pełnomocnik Radiowo-Telewizyjny Naczelnej Administracji zatroskanym wzrokiem spoglądał w lustro. Niestety, pomimo upływu niemal pięćdziesięciu lat, podczas których winien był, zda się, ulec kojącemu działaniu przyzwyczajenia, mimo niewątpliwych sukcesów życiowych, które u mężczyzny stanowią ponoć tyle samo przynajmniej co potencja płciowa i wrodzony urok osobisty razem wzięte — mimo to każde zerknięcie w lustro przyprawiało go o dziwną mieszaninę frustracji i masochizmu.

W obramowaniu gustownie rzeźbionych ram dostrzegał karła odzianego w czarny smoking, lakiery i ekstrawagancką, kosztowną koszulę z plisami, sprowadzoną z Londynu, gdzie zakupiona została w wytwornym magazynie Harrods'a. Smoking miał również świetne pochodzenie: szył go pewien mistrz z Krakowa, który od wielu lat cieszył się zasłużoną sławą gwiazdy pierwszej wielkości w swoim zawodzie. Krawiec ten ubierał zarówno wyrafinowanych modnisiów spośród zagranicznej dyplomacji, jak i tych funkcjonariuszy rodzimych władz, którzy odważyli się zerwać ze zwyczajowo nieefektownymi, brzydko-szarymi ubraniami powszechnie noszonymi w ich kręgach.

Lecz cóż z tego, skoro Jerzy Tyran liczył sobie metr pięćdziesiąt dwa centymetry wzrostu, tułów miał nieproporcjonalnie długi w stosunku do nóżek, przypominających żywo dwie kiełbaski, z których odcięto trzy czwarte długości, w dodatku rozpuszczony był w biodrach do takich rozmiarów, jakie mogły wywołać westchnienia zazdrości u najbardziej bujnych piękności Wschodu.

Przy takich walorach dygnitarza, na nic nie zdał się był kunszt nadzwyczajny mistrza, ani włoski materiał — smoking leżał na Pełnomocniku, jak na psie szuba i pierwszy lepszy, normalnie zbudowany chłoporobotnik korzystniej prezentował się w swoim lichym, kupionym w emhade świątecznym ubraniu, niż nieszczęśliwy oficjel w wytwornych i drogich szatach.

Obrazu klęski dopełniała głowa. Odznaczała się ona ciemieniem sklepionym tak kunsztownie, jak kunsztownie sklepiony ostrzejszy czubek jaja. Twarz Pełnomocnika przypominała nieporadnie rysowane przez dzieci gęby krasnoludków. Dygnitarz był niemal kompletnie łysy i tylko wąziutki paseczek siwych włosów okalał lśniącą rozlegle płaszczyznę skóry.

Jednak tym, co rozbawioną uwagę postronnego widza nieodmiennie przyciągało najbardziej były uszy. Natura umocowała je w stosunku do bocznych płaszczyzn głowy zupełnie prostopadle, zużywając na nie w swej szczodrobliwości tyle surowca, ile wystarczyłoby na mniej więcej dziesięć par uszu normalnych i stereotypowych.

Posmutniawszy, Jerzy Tyran wyciągnął się w wygodnym klubzeslu i zapalił kenta. Wonny dym amerykańskiego papierosa leniwie snuł się we wnętrzu willi. Za oknami, w mgławym świetle żarówki niewyraźnie rysował się konar bezlistnego, oprószonego śniegiem drzewa. Cisza bocznej uliczki, obstawionej u wylotów przez posterunki wojskowe i prawie niedostępnej dla zwykłych przechodniów, kojąco działała na napięte nerwy.

Ostatnio Pełnomocnik miał bardzo mało wolnych chwil. Takie szare popołudnia, kiedy myśli błądzą swobodnie, a ciało leniwie wypoczywa, były prawdziwym luksusem. Od paru miesięcy Tyran dostał się w tryby jakiegoś piekielnego młyna. Objęcie przezeń dygnitarskiej posady nastąpiło w momencie narastającego wrzenia wśród wszystkich środowisk pracowniczych. Ciągłe strajki, będące odpowiedzią na kretyńskie i prowokacyjne posunięcia Najwyższej Administracji, postulaty, żądania, rozmowy, delegacje, negocjacje — cała ta barwna wirówka wymagała bacznej, nieustannie napiętej obserwacji, która Pełnomocnika przyprawiała o zawrót głowy. Zaraz też ściągnął na siebie powszechną graniczącą z nienawiścią niechęć ogółu, gdy już w swych pierwszych, publicznych wystąpieniach począł obrażać popularnych przywódców robotniczych i prezentować telewidzom śmieszną, irytującą hucpę.

Tymczasem od paru dni zapanował całkowity spokój. Oczywiście, nikt go przedtem nie zamierzał oficjalnie zawiadamiać o przygotowaniu zamachu wojskowego. Teraz, gdy po ogłoszeniu stanu wojennego został praktycznie rzecz biorąc zablokowany formalny przepływ informacji, Jerzy Tyran korzystać począł z nie planowanego, pełnopłatnego urlopu.

Tym chętniej przyjął zaproszenie do spędzenia weekendu w luksusowej posiadłości swego przyjaciela i kolegi po fachu, Bolesława Dolnickiego. Na te weekendy, głośne w kołach czerwonej i prywaciarskiej Warszawki zjeżdżało się doborowe towarzystwo: najbardziej dyspozycyjni, a zatem najlepiej płatni dziennikarze, funkcjonariusze Naczelnej Administracji i Komitetu, najbardziej luksusowe dziewczynki z półświatka oraz rekiny gospodarcze ze styku nomenklatury i lewego biznesu.

Dzisiaj zabawa zapowiadała się wręcz szampańsko, bowiem zamach stanu uwikłał w swoje tryby najznaczniejszych reprezentantów "góry": jedni zajęci byli przekazywaniem swoich prerogatyw komisarzom wojskowym, inni, zamknięci w zaciszu prywatnych apartamentów, nerwowo czekali na spodziewaną "odstawkę".

Taki układ dogadzał zarówno Tyranowi, jak i Dolnickiemu. Gwarantował swobodny nastrój, jaki potrafi stworzyć jedynie towarzystwo "samych swoich". Prominenci z Naczelnej Administracji i z Komitetu, wydźwignięci na fotelach karuzeli stanowisk z nudnych, urzędniczych gabinetów, napompowani poczuciem własnej ważności i nafaszerowani kompleksami, odznaczający się przy tym nieposkromionym apetytem na życie i użycie, potrafili nieraz zepsuć najwspanialszą zabawę: wykorzystując "układy służbowe" "rozstawiali po kątach" familię niżej usytuowanych w hierarchii uczestników pikniku, a w dodatku bez skrupułów "wyjmowali" najlepsze dziewczyny i targali je, sapiąc do przytulnych pokoików na piętrze.

Zarówno Tyran, jak i Dolnicki byli do niedawna dziennikarzami. Obydwaj uprawiali unikalny na rodzimym gruncie prasowym genre, który w krajach zachodnioeuropejskich kwitł w pismach zwanych "brukowymi" bądź "rewolwerowymi".

I tak Tyran zasłynął jako autor specyficznego reportażu, zamieszczonego cyklicznie w piśmie "Zakamarki" i traktującego o życiu towarzysko-erotycznym wielkomiejskich mętów społecznych. Dolnicki obrał, zdawało się, lepszą cząstkę: stale wyjeżdżał za granicę, specjalizując się w opisach tamtejszych burdeli, pralni i zakładów fryzjerskich. Szczególną sławę zyskał opowieścią o swoim pobycie w Klubie Milionerów na londyńskim lotnisku Heathrow. Z reportażu wynika, iż trafił tam przypadkowo, podczas gorączkowych poszukiwań ubikacji (. . .)

W okresie burzliwych wydarzeń roku tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego pierwszego, szykująca przewrót wojskowa kamaryla mianowała ich, ni mniej, ni więcej tylko. . . doradcami Naczelnej Administracji.

Widownia telewizyjna, oglądając groteskową parę złożoną z kluchowatego karła i astenicznego wymoczka w okularach, znalazła cudowną osnowę do niewybrednych dowcipów. Jednak rację mieli ci, którzy w owej nominacji upatrywali słabość intelektualnego i fachowego zaplecza nowej ekipy.

W latach wielkiego przełomu powszechna fronda objęła niemal całe środowisko dziennikarskie, a głównie tych jego przedstawicieli, którzy reprezentowali pewne horyzonty myślowe i wysoki poziom zawodowy. Tym samym ludzie ci zostali uznani przez władzę za "wrogów ustroju" i wciągnięcia na czarne listy. Zasada preferowania służalczości i dyspozycyjności zwyciężyła raz jeszcze, z tym że Dolnicki dysponował atutem w postaci biegłej angielszczyzny. Tyran natomiast zdyskontował swą chlubną "młodzieżową" przeszłość.

Teraz rozkoszując się cichym, grudniowym zmierzchem, który wyzwalał go powoli z lustrzanej frustracji, jął wspominać okres swej pracy w piśmie "Po prostej drodze".

Poszukiwania MIA Trwają

Bangkok (UPI) — Czteroosobowa delegacja wojskowych amerykańskich odleciała do Hanoi dla ponownego podjęcia przerwanych rozmów w sprawie poszukiwań szczątków żołnierzy amerykańskich uznanych za zaginionych podczas akcji (MIA).

Delegacja miała udać się do Hanoi w końcu kwietnia, ale władze komunistyczne zerwały rozmowy w proteście przeciw atakowi samolotów amerykańskich na Libię.

Zaplanowane na 3 dni spotkanie jest jedną z szeregu narad konsultacyjnych mających ułatwić — w sensie technicznym — poszukiwanie szczątków zaginionych. W czasie wojny wietnamskiej na liście zaginionych znalazło się 2,435 Amerykanów, w tym około 1,800 w samym Wietnamie i okalających ten kraj wodach.

4042—Eye-catching dress with released tuck detail in two sleeve lengths. Simply smart in pongee, crepe de chine. Misses Sizes 12 to 18.

$3.25 for each pattern. Add 75¢ each pattern for postage, handling.
Send to:

Reader Mail 10
POLISH DAILY ZGODA
62-08 Northern Blvd., Woodside, NY 11377. Print Name, Address, Zip, Size, Pattern Number.

*NEW FOR ONLY $1!
96-page, full-color **Catalog of Crafts** — patterns, books, supplies, crewel, cross stitch needlepoint, latch hook, quilting, and more.

ANNE ADAMS
PATTERNS

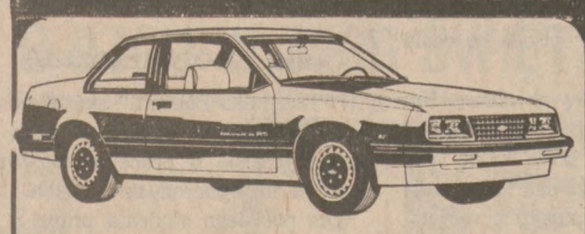
WIEDEŃ — Uścisk ręki dotychczasowych współzawodników. Kurt Waldheim, wyniesiony na fali antysemityzmu spowodowanego oskarżeniami o zbrodnie wojenne na Bałkanach, wygrał wybory prezydenckie w Austrii. (Reuter)

Jesteś #1 z nami
CHICAGO POSTMA CHEVROLET

POSTMA DOSTARCZA...

5.9% oprocentowanie spłat w stosunku rocznym**

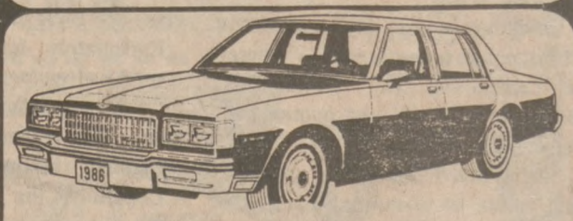
436 NOWYCH SAMOCHODÓW CIĘŻARÓWEK I FURGONETEK!



Nowy 1986
CHEVY CAVALIER
2 drzwiowy
Stk.#B5548, wnętrze z materiału, przyciemniane szyby, boczne listwy, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, wspomaganie układu kierowniczego, radio.
$6910*

Nowy 1986
CHEVY CHEVETTE
2 Drzwiowy
Stk.#A090, wnętrze z materiału, przyciemniane szyby, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, automatyczny, opony z białym paskiem, bateria Heavy Duty, radio AM.
$5833*

Nowy 1986
CHEVY SPECTRUM
4 Drzwiowy
Stk.#G015, ochładzany, lusterko z prawej strony, transmisja automatyczna, światła główne Halogen, światło nad przednimi siedzeniami, radio stereo, tylna szyba samoodmrażająca się.
$7357*



Nowy 1986
CHEVY CAPRICE
4 Drzwiowy
Stk.#R3303, przyciemniane szyby, boczne listwy, tylna szyba samoodmrażająca się, sportowe lustra, opony z białym paskiem, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego.
$9519*

Nowy 1986
CHEVY NOVA
4 Drzwiowy
Stk.#N6136, tylna szyba samoodmrażająca się, automatyczna transmisja, wspomaganie układu kierowniczego, wnętrze z materiału.
$7355*

WSZYSTKIE CIĘŻARÓWKI
Zniżone Do Ceny Faktury
Ponad 77 Do Wyboru

'86 Chevy Spectrum 4 drzwiowy
Klimatyzacja, automatyczna transmisja, 300 poświadczonych mil.
$7495

'84 Cutlass Supreme
Krążownik.
$7695

'84 Chevy Celebrity 2 drzwiowy
Niebieski.
$6095

'84 Dodge Aries 4 drzwiowy
Niebieski, klimatyzacja, automatyczny wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, 43,000 poświadczonych mil.
$4995

'84 Chevy Celebrity Euro Spt. 2 drzwiowy
Pełne wyposażenie.
$7995

'84 Buick Regal LTD. 2 drzwiowy
25,000 poświadczonych mil.
$8495

'84 Celebrity 4 drzwiowy
Klimatyzacja, V-6, 31,000 poświadczonych mil.
$6795

'84 Chevy Z-28 Camaro
Czarna piękność, 20,000 poświadczonych mil, pełne wyposażenie.
$9495

'84 Cutlass Custom Cruiser
Krążownik, 3-osob, automatyczne zamki, stereo 19,700 poświadczonych mil.
$7888

'83 Mercury Marquis Brougham Station Wagon
Automatyczny wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego automatyczne, zamki, siedzenia, okna, klimatyzacja, wnętrze ze skóry.
$5893

'83 Plymouth Turismo 2 drzwiowy
Hatchback.
$4295

'83 Dodge Cargo Van
V-8, automatyczny.
$5397

'83 Chevy El Camino
$5995

'83 Pontiac Phoenix
Automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, ochładzany, 43,000 poświadczonych mil.
$4388

'82 Ford Escort
Automatyczny radio, 38,000 poświadczonych mil.
$2393

'82 Dodge 600 Landau Cpe.
Musisz zobaczyć.
$3195

'82 Mercury Lynx 4 drzwiowy
Automatyczny wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego, stereo, magnetofon kasetowy.
$2695

'82 Le Car
$1597

'81 Chevy Caprice 4 drzwiowy
Pełne wyposażenie, jak nowy, 43,000 poświadczonych mil.
$4697

'81 Plymouth Reliant Wagon
$2993

'81 Dodge Omni 4 drzwiowy
32,000 poświadczonych mil.
$2993

'79 Chevrolet Camaro Berlinetta
Czarny.
$2995

* Plus przewóz, podatek, tytuł własności i tablice rejestracyjne. Wszystkie samochody są przedmiotem wcześniejszej wyprzedaży.
** Dla kwalifikujących się nabywców na wybrane samochody w magazynie. Przyjdź, żeby dowiedzieć się o szczegółach warunków i ograniczeniach. Nie ma wcześniejszej sprzedaży. Ograniczony czas.

GM QUALITY SERVICE PARTS
GM
Mr. Goodwrench
GENERAL MOTORS CORPORATION

MÓWIMY PO POLSKU
4530 S. ARCHER AVE., CHICAGO 927-4822
CHICAGO POSTMA CHEVROLET
MON.-THURS. 9-9
FRI. 9-5:30
SAT. 9-5

SALT II "Już Nie Istnieje"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

opozycją niektórych członków Kongresu i europejskich sojuszników Stanów Zjednoczonych. Wywołała też więcej wątpliwości co do statusu nieratyfikowanego układu, którego postanowień Stany Zjednoczone przestrzegały przez pięć lat.

Podczas konferencji prasowej, która odbyła się w minioną środę, mogło zdawać się, iż prezydent Reagan "zmiękł" nieco. Z jego wypowiedzi wynikało, że decyzja z sprawie dalszego przestrzegania lub nieprzestrzegania SALT II nie została jeszcze podjęta i że wszystko zależy od postępowania Moskwy.

Z tego co mówił podczas konferencji, Prezydent, wynikało także, że nie zadecydował on jeszcze o uzbrojeniu 131 z kolei bombowca B-52. Uzbrojenie kolejnego samolotu spowodowałoby przekroczenie przez USA limitu SALT II, chyba, że zrezygnowanoby z innego typu broni nuklearnej.

Jednakże Larry Speakes oświadczył wczoraj—"Podjęto jedną decyzję (o uzbrojeniu 131 bombowca B-52). Reagan podjął ją i podpisał."

W tym samym czasie, Komitet Spraw Zagranicznych Izby Reprezentantów podjął rezolucję, domagając się zmiany decyzji w tej sprawie.

Natomiast doradca Prezydenta d/s rozbrojenia, Paul Nitze, powiedział, że jeden z atomowych okrętów podwodnych "Posejdon" może zostać wycofany ze służby jesienią br.

Strajkują Kanadyjscy Lekarze

Ontario (UPI) — W odpowiedzi na decyzję rządu stanu Ontario w Kanadzie, o zmniejszeniu opłat za świadczenia lekarskie, lekarze zamknęli swe biura, i grożą zamknięciem punktów udzielających pierwszej pomocy.

Związek lekarzy w Ontario nie może na razie określić jaki zasięg miał będzie apel wystosowany przez związek do swych 15000 członków o zaprzestanie udzielania pierwszej pomocy.

Lekarze, którzy zarabiają średnio w Kanadzie $61,320 twierdzą, że spór toczy się nie o pieniądze, a o "wolność zawodową".

Zakaz Palenia Dla Żołnierzy

Washington (UPI) — Przedstawiciele sił lądowych armii amerykańskiej zakomunikowali w środę o nowych przepisach wewnętrznych dotyczących palenia tytoniu. Zgodnie z nowymi zasadami, dyskutowanymi od kwietnia br., drastycznie ograniczone zostanie palenie, oraz żucie tytoniu w: obiektach wojskowych, na poligonach, a nawet w pojazdach należących do armii.

W siłach lądowych USA służy 780000 żołnierzy, 52 proc. z nich to palący. Zdaniem dowództwa, wprowadzenie rygorów ograniczających palenie, spowoduje, że do roku 1990 tylko 25 proc. żołnierzy pozostanie wierna nałogowi, co w konsekwencji wpłynie na poprawę zdrowia, oraz podniesienie zdolności bojowej.

Jak należało się spodziewać, głównym oponentem nowych regulacji są producenci papierosów. Rzecznik prasowy Instytutu Tytoniowego — organizacji producentów wyrobów tytoniowych — nazwał zarządzenie bezzasadnym, oraz stawiającym żołnierza w pozycji "obywatela drugiej kategorii".

HAMBURG, RFN. — W czasie starć z policją aresztowano ponad 200 zachodnioniemieckich pacyfistów. Fala protestów przetoczyła się przez RFN po katastrofie reaktora atomowego w Czernobylu. (Reuter)

Masowe Aresztowania w RPA

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

mowania o akcjach, które mogą prowadzić do demoralizowania pewnej części społeczeństwa, m. in. dotyczy to sankcji i innych akcji międzynarodowych wymierzonych przeciwko legalnym władom RPA;

- zakaz fotografowania lub filmowania i prezentowania w telewizji scen manifestacji, walk ulicznych, akcji policyjnych;
- zapewnienie pełnej swobody działania i zwolnienia od ścigania sądowego wszystkich funkcjonariuszy sił bezpieczeństwa, władz i każdego, kto działa zgodnie z poleceniami wydanymi w okresie stanu wyjątkowego;
- zezwolenie dla władz lokalnych wszystkich szczebli na wprowadzanie w zależności od potrzeby godziny policyjnej;
- zezwolenie władzom na zamykanie pewnych dzielnic lub obszarów dla wszelkich grup ludności;
- możliwość aresztowania i przetrzymywania każdego obywatela bez nakazu sądowego przez okres 14 dni.

Botha przemawiając dla uzasadnienia wprowadzenia sankcji, powiedział między innymi, że "kampania w Stanach Zjednoczonych na rzecz wprowadzenia sankcji przeciwko RPA jest cyniczną grą, która ma pozyskać dla poszczególnych polityków głosy czarnych wyborców. Afryka Południowa nie będzie słuchać żadnego obcego dyktatu!"

Nerwowa atmosfera w Pretorii została pogłębiona komentarzami z Londynu, gdzie delegacja krajów Wspólnoty Brytyjskiej stwierdziła, iż wprowadzenie sankcji przeciw rządowi RPA może pchnąć go na drogę reform rasowych.

W Washingtonie stan wyjątkowy został przyjęty z zaniepokojeniem. Administracja określiła krok Bothy i jego gabinetu, jako "poważną pomyłkę."

Jednakże administracja nie podjęła żadnych natychmiastowych kroków przeciwko RPA poprzestając na przekazaniu Pretorii swych wyrazów niezadowolenia.

Bernard Kalb, rzecznik Departamentu Stanu oświadczył, że administracja jest wprawdzie "bardzo niezadowolona," ale nie należy się spodziewać żadnych zmian w polityce względem Afryki Południowej, zwłaszcza w sprawie ewentualnych sankcji. Rząd Stanów Zjednoczonych był i jest takiej akcji przeciwny.

EPG, wspomniana delegacja krajów Wspólnoty Brytyjskiej, w opublikowanym wczoraj raporcie oznajmiła, że władze RPA wciąż jeszcze "nie są gotowe do podjęcia konstruktywnego dialogu z czarną większością" i że wprowadzenie sankcji jest niezbędne dla powstrzymania "najgorszej, od zakończenia II Wojny Światowej, krwawej łaźni, w jaką może zamienić się Południowa Afryka w najbliższych dniach."

Związek Sowiecki określił nowe posunięcia Pretorii, jako "politykę totalnego terroru na modłę Hitlera." Prezydent Zambii, Kaunda, zagroził wycofaniem się z Brytyjskiej Wspólnoty Narodów jeśli sankcje nie zostaną wprowadzone.

Państwa afrykańskie zażądały zwołania w trybie pilnym posiedzenia Rady Bezpieczeństwa ONZ.

Kanada zapowiedziała wprowadzenie zakazu zakupów rządowych w RPA, wezwała swych obywateli do bojkotu turystycznego i obiecała przeznaczenie większych dotacji finansowych dla czarnych mieszkańców RPA.

Nielegalne organizacje antyrasistowskie, a więc ANC i UDF, postanowiły zignorować przepisy stanu wyjątkowego i wezwały do masowych demonstracji w nadchodzący poniedziałek.

Kandydat Na Wiceprzewodniczącego Rezerwy Federalnej

(CT) — Nominacja Manuela Johnsona na stanowisko wiceprzewodniczącego Rezerwy Federalnej została przedłożona Senatowi przez prezydenta Reagana.

Jednocześnie Reagan przedstawił kandydatury: Michaela Darby na stanowisko zastępcy sekretarza skarbu i Lawrence'a Gibbsa na komisarza federalnego urzędu podatkowego (Internal Revenue Service).

AT&T Wyda $20 Mln Na Położenie Kabla

New York (WSJ) — Rzecznik AT&T poinformował, iż firma doszła do porozumienia z czterema partnerami zagranicznymi w sprawie położenia pod dnem Pacyfiku kabla telefonicznego, który umożliwi rozmowy pomiędzy Hongkongiem, Japonię i Koreą Południową.

Szpiegowski Lot Nad Nikaraguą

Washington (UPI) — Prezydent Reagan stara się wszelkimi możliwymi sposobami przekonać Kongres o konieczności udzielenia pomocy nikaraguańskim contras. General Accounting Office, agencja zajmująca się między innymi sprawdzaniem w jaki sposób zostały spożytkowane zatwierdzone przez Kongres fundusze, ustaliło że z sumy przeznaczonej poprzednio na pomoc dla partyzantów w Nikaragui 1.5 mln dol. trafiło do kieszeni oficerów honduraskiej armii, w tym $450 tys. przypadło w udziale gen. Walterowi Lopez Reyes, byłemu dowódcy naczelnemu sił zbrojnych tego kraju.

Z sumy $3.3 mln przeznaczonej na humanitarną pomoc dla contras tylko 150 tys. trafiło do Ameryki Środkowej, resztę otrzymały osoby indywidualne i firmy w Stanach Zjednoczonych i na Wyspach Bahama.

Dyrektor CIA William Casey poinformował o przelocie nad Nikaraguą sowieckiego samolotu szpiegowskiego. Casey powiedział, iż jest to dowód poparcia i pomocy jakich Związek Sowiecki udziela rządowi w Managui.

Kongresman Thomas Coleman (R.-Mo.) powiedział, że informacja uzyskana od Casey'ego powinna być wzięta przez Kongres pod uwagę podczas głosowania w sprawie wyasygnowania sumy 100 mln dol., której domaga się prezydent Reagan, na pomoc dla contras, walczących z sandinistami.

Rzecznik Białego Domu Don Mathes powiedział, że sowiecki samolot AN-30 z siedmioosobową załogą wykonał od początku maja przynajmniej cztery loty nad terytorium Nikaragui. Samolot ze znakami sowieckiej linii lotniczej Aeroflot startował z międzynarodowego lotniska w Managui.

Informacja uzyskana od dyrektora CIA jest trzecią z kolei o tym charakterze podaną przez rząd do publicznej wiadomości w ciągu minionych trzech dni.

Wyścig Zbrojeń Trwa

Washington (WSJ) — Pentagon rozpoczął wyposażenie amerykańskich sił zbrojnych w broń chemiczną. Jest to bezpośrednia odpowiedź strony amerykańskiej na sowieckie zagrożenie. Ocenia się, że produkowana przez kraje Układu Warszawskiego broń chemiczna dostarczana jest już aż do 22 państw świata.

Zaawansowanie sowieckie w produkcji śmiercionośnych chemicznych preparatów zmusza Amerykanów do poważnych zmian w zakresie własnego uzbrojenia, oraz wyposażenia żołnierzy — jak rękawice, kombinezony czy maski przeciw gazowe.

Dla przykładu, okazuje się, że konieczne będzie przeprojektowanie powszechnie stosowanego przez wojsko 9 mm pistoletu, ponieważ żołnierz wyposażony we właściwe rękawice, zabezpieczające go skutecznie przed działaniami broni chemicznej, nie będzie w stanie nacisnąć na spust. Nie ma więc innego wyjścia jak tylko przerobić pistolet.

Przedstawiciele Pentagonu przewidują wyścig zbrojeń na polu broni chemicznej. Podają oni przykład sowieckich badań nad gazami, które przenikać mają przez amerykańskie maski przeciwgazowe. Jest to oczywisty powód do badań nad nowymi pochłaniaczami gazu do amerykańskich masek. Przykład ten, jest dość przekonywujący, dowodzi on, że wyścig o pierwszeństwo w "nowej konkurencji" jest już w toku. Odmiennie jednak niż w przypadku broni atomowej, gdzie satelity szpiegowskie w sposób bardzo prezycyjny, pomagają w ustaleniu arsenałów wroga w przypadku broni chemicznej żadne takie metody nie działają.

Nie bez wahania przyjęli Amerykanie to nowe sowieckie wyzwanie, roi się więc od wątpliwości jak pogodzić kwestie etyczne z efektywnością nowych broni. W wyniku takich to rozważań postanowiono m.in. że nowy gaz wprowadzony na wyposażenie wojska, a będący kompozycją dwóch innych gazów, które nie zmieszane ze sobą, nie zagrażają ludzkiemu zdrowiu będzie składowany w taki sposób, by możliwie zmieszanie się owych substancji najbardziej utrudnić.

Każdy z komponetów przechowywany będzie w innym stanie.

Niesłabnące Objawy Zatrucia w Bhopal

Bhopal, Indie (UPI) — Mimo, że od katastrofy w zakładach należących do Union Carbide Corp. w Bhopal minęły dwa lata, tysiące ludzi ciągle odczuwają skutki wyparowania trującej substancji.

Raport przygotowany przez Indyjską Radę Badań Medycznych stwierdza, że problemy zdrowotne, szczególnie niedomagania dróg oddechowych, są powszechnie jeszcze występującym objawem. Jak podkreśla raport Rady, w wyniku wycieku toksycznej substancji zginęło 2,000 osób, zaś blisko 200,000 odniosło obrażenia.

Lekarze twierdzą, że u większości pacjentów — ofiar katastrofy — występują takie objawy, jak krótki oddech, kaszel, ból piersi, zmęczenie, omdlenia, utrata pamięci, depresje, brak apetytu, podrażnienie wzroku, bezsenność i zaburzenia w układzie moczo-płciowym.

Statystyka MSW

Gen. Czesław Kiszczak, minister spraw wewnętrznych, pochwalił się osiągnięciami swego resortu. Jak twierdzi, MSW w walce z opozycją odnosi sukcesy. Od czasu wprowadzenia stanu wojennego zlikwidowano 1.600 nielegalnych grup, 1.200 punktów kolportażu podziemnej literatury i skonfiskowano 700 maszyn drukarskich.

Liczby te świadczą o tym, że wbrew zapewnieniom komunistów o słabości opozycji, działa ona nadal i mimo tych "sukcesów" przeciwnika nie zaprzestaje swej działalności — wciąż tworzą się nowe grupy, kolportaż nie został rozbity, a maszyny nadal nadchodzą z Zachodu.

(D.P. — Londyn)

Najibullah Ranny

Pekin (ST) — Chińska agencja prasowa podała do wiadomości, że 2 czerwca w czasie starcia z grupą demonstantów, którzy wyrażali swe niezadowolenie z przejęcia władzy przez Najibullaha, został on ranny.

Jak wiadomo Najibullah powołany został na stanowisko sekretarza Komunistycznej Partii Afganistanu, po rezygnacji z tego stanowiska Babraka Karmala 4 maja br.

Nie ma żadnych bardziej szczegółowych informacji na temat ran odniesionych przez Najibullaha, wiadomo jedynie, że w Kabulu nadal demonstrują studenci, zwolennicy Karmala.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec nasz, dziadek mój, brat i wuj nasz, śp.

Antoni Brylczyk

Nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 11-go czerwca 1986 roku, o godzinie 8:35 wieczorem, przeżywszy lat 67.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 14-go czerwca, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego Zarzycki Manor Chapels, pnr. 5088 S. Archer Ave., do kościoła św. Kazimierza, msza św. o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Diane (Neal) Bidwill, córka i zięć; **Sharrie Whewell**, wnuczka; **Stefan (Janina), Aniela (Alex) Stadnicki**, a w Polsce **Helena Marczuk** i **Zofia Pawłowska**, brat, bratowa, siostry i szwagier, bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zarzycki Manor Chapels. Telefon 767-2166.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i babcia nasza, śp.

Franciszka Grobelny

(z domu Dobropolska)
(z pierwszego męża Macieja Dawidziak)

Członkini Tow. Gwiazda Wolności, Gr. 1820 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 9-go czerwca, 1986 roku, o godzinie 10:45 rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 14-go czerwca, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey Laskowski i Syn, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Marian, mąż; **Piotr (Czesława)** i **Jan (Maria) Dawidziak**, synowie i synowe; **Anastazja (Jerzy) Chojnacki**, córka i zięć; wnuki, wnuczki; wraz z całą rodziną.

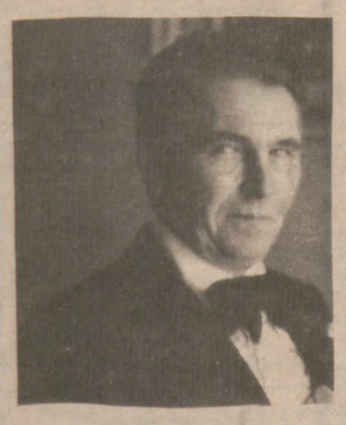
Pogrzebem zajmuje się Casey Laskowski i Syn. Telefon 777-6300.

IN MEMORIAM

W trzecią bolesną rocznicę śmierci męża, tatusia i dziadzia, śp.

Józefa Bielańskiego

Odprawiona zostanie żałobna msza św. w niedzielę, 15-go czerwca w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa.



Gdy na życia zegarze co nam czas odmierza
Już trzeciej rocznicy wybiła godzina
Przy twej mogile Mężu i tatusiu kochany
Zebrała się dziś Twoja najbliższa rodzina.
Przyszła żona, dzieci, wnuki i przynieśli kwiaty
By je złożyć na grobie męża, dziadzia i taty
Bo ta chwila rozstania choć trzy lata mija
Wszelką radość w naszych sercach zabija.

Zona Stanisława; dzieci; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy tatuś nasz, brat mój, i syn nasz, śp.

Stefan Kozłowski

Nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 8-go czerwca 1986 roku, przeżywszy lat 38.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 14-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Stanisława B i M, a stamtąd na cmentarz Wszystkich Świętych, w Des Plaines, IL, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Mark, Anthony, Marzena i **Greta**, dzieci; **Anna Bebak**, siostra; **(Stanisław i Stanisława Kozłowscy**, rodzice w Polsce); **Irena Kozłowska**, była żona; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Baran Funeral Home
Tel. 622-1488

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Flasza

(z domu Soczyński)
(żona śp. Józefa)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 12-go czerwca 1986 roku, rano, przeżywszy 82 lata.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 14-go czerwca, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6301 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill., do kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej, w Cicero, Ill., msza św. o godzinie 11:00, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Tadeusz, syn; **Janina Niemiro** i **Julia Maszota**, córki; **Józef Niemiro**, zięć; **Emilia Flasza**, synowa; wnuki, wnuczki oraz prawnuczęta; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Kulasik Funeral Home
Tel. 652-2005

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiątkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

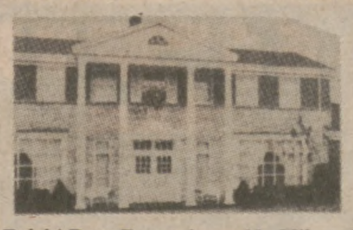
CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.

Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assc.

Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

COLONIAL FUNERAL HOME
6250 N. MILWAUKEE TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave.
Pomiędzy Belmont i Devon
Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat
Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME
2129 W. WEBSTER TEL.: 276-4630

"Prawdziwy Skandal Wybuchł w Izraelu, a Nie w USA"

Jerozolima (CSM) — Rząd Izraela i Departament Stanu współdziałają, aby ograniczyć negatywny wpływ afery szpiegowskiej Jonathana Jay'a Pollarda na wzajemne stosunki obu państw.

Współpraca ta polegała między innymi na ustaleniu treści oświadczeń, które zostały opublikowane w tym tygodniu przez rząd Izraela i Departament Stanu, zaprzeczających doniesieniom o tym, że władze izraelskie nie udzieliły pomocy w prowadzeniu śledztwa.

Irzraelczyków oburzyły opublikowane przez amerykańskie środki masowego przekazu informacje, oparte na przeciekach z Departamentu Sprawiedliwości, sugerujące, że istnieje więcej "Pollardów," działających na zlecenie izraelskiego rządu.

Jednocześnie zostały opublikowane oświadczenia izraelskiego gabinetu rządowego, ambasady USA w Tel-Awiwie i zastępcy sekretarza stanu Richarda Murphy'ego.

W swoim oświadczeniu rząd Izraela podkreślił, iż podczas śledztwa przeciwko Pollardowi udzielił wszelkich potrzebnych informacji i zamierza w dalszym ciągu ich udzielać. Oświadczenie zostało opublikowane po skrytykowaniu przez dyrektora FBI Williama Webstera rządu izraelskiego za jego "wybiórczą kooperację."

Departament Stanu i sam George Shultz zdają się dawać wiarę zapewnieniom premiera Izraela Szymona Peresa, iż afera Pollarda była przypadkiem odosobnionym i rząd tego kraju nie miał z tą sprawą nic wspólnego.

Rząd w Tel-Awiwie i Departament Sprawiedliwości miały nadzieję, że sprawa ta została zakończona, gdy w śledztwie okazało się, że Pollard współpracował z oficerem izraelskiego lotnictwa wojskowego. W dokumentach przedstawionych sądowi wymieniono generała Aviama Sellę, pracownika ambasady Izraela w Washingtonie i jeszcze innego obywatela izraelskiego.

Powiązania Pollarda z generałem Sellą spowodowały, iż prowadzącym śledztwo trudniej było uwierzyć, że władze Izraela nie wiedziały nic o tej sprawie.

Sprawa Pollarda i afera z udziałem szefa Szin Bet stanowiły poważny cios i powód zakłopotania izraelskich sił bezpieczeństwa. Spowodowały szereg pytań dotyczących przeprowadzanych przez nie operacji.

Jeden z członków izraelskiego rządu powiedział — "Prawdziwy skandal wybuchł tu a nie w Stanach Zjednoczonych."

★ AUTO ★ Auta

Morderca z Seattle Skazany Na Śmierć

Seattle (NYT) — David Lewis Rice (27) został skazany przez Sąd Najwyższy powiatu King na karę śmierci, za zamordowanie czterech członków rodziny Charlesa Goldmark, adwokata z Seattle.

Oskarżony nie był obecny na sali sądowej podczas odczytywania wyroku, znajdował się w tym czasie w szpitalu psychiatrycznym.

Rice połknął tytoń, nie ma jednak pewności, że uczynił to w celu pozbawienia się życia.

Sędzia Jim Bates poinformował obecnych na sali sądowej, że stan zdrowia skazańca jest zadowalający.

Rice zostanie pozbawiony życia przez powieszenie lub wstrzyknięcie trujących substancji. Wybór należy do skazańca.

Rice powiedział, iż zamordował rodzinę Goldmarków ponieważ uważał, iż jest "żołnierzem broniącym swego kraju." Sądził on, iż adwokat i jego rodzina są zamieszani w żydowsko-komunistyczny spisek, w którym maczała też palce Rezerwa Federalna.

Obrońcy domagali się uniewinnienia Rice'a, utrzymując iż jest on niepoczytalny.

Prokurator powiedział natomiast, że zbrodniarz "ma w sobie ogromną nienawiść do przedstawicieli mniejszości rasowych, Żydów i komunistów."

★ Auto

Kronika Bezprawia

Skazani

Marek Żbikowski, zatrzymany 24 III z transportem czasopisma "Most" skazany w trybie doraźnym przez Sąd Rejonowy w Warszawie na półtora roku więzienie.

Konrad Fałęcki (1 rok więzienia), **Mirosław Mikołaczyk** (1 rok więzienia) **Jacek Winek** (7 miesięcy więzienia), uczniowie liceum z Warszawy, skazani przez Sąd Rejonowy w Warszawie pod zarzutem rozrzucania ulotek.

Tadeusz Nikielski, operator z Morskiego Portu Handlowego w Gdyni, 1 marca, na 1 rok więzienia.

Włodzimierz Chmielowiec, pracownik Instytutu Tworzyw i Farb z Zabrza, za zbieranie podpisów pod listem do Sejmu w sprawie zabójstwa ks. Popiełuszki, skazany przez Sąd Wojewódzki (II instancja), na półtora roku więzienia. Chmielowiec był już uprzednio aresztowany za taką samą akcję w obronie 6 aresztowanych z Huty Katowice.

Ryszard Ciarski, przy którym znaleziono wydawnictwa podziemne, za "próbę wzniecenia niepokojów społecznych", skazany na 5 miesięcy więzienia przez Sąd Rejonowy w Płocku.

Ewa Kuberna, 30 lat, za "lżenie ustroju i władz państwowych", poprzez propagowanie niezależnych wydawnictw, skazana przez Sąd Rejonowy w Stalowej Woli na 2 lata więzienia.

A. Kuchmecki i A. Kurkiewicz, 30 stycznia, za kolportaż wydawnictw nielegalnych, na grzywny po 80 tys. zł. skazani przez Sąd Rejonowy w Grudziądzu.

Regina Jarczyk, lekarka, o której pisaliśmy kilkakrotnie, otrzymała w wyniku rozprawy rewizyjnej podwyższenie grzywny do pół miliona złotych.

Jarosław Wojewódzki z Gorzowa, 27 marca, skazany przez Sąd Wojskowy w Poznaniu na 2 i pół roku więzienia za odmowę złożenia przysięgi wojskowej.

Tadeusz Figa, pracownik Politechniki Warszawskiej, za próbę rozwieszenia transparentu, 31 marca, w trybie przyspieszonym, na 6 miesięcy więzienia, przez Sąd Rejonowy w Warszawie.

Anna Brujanko, właścicielka zakładu malarskiego, u której znaleziono w domu 800 egz. wydawnictw niezależnych, skazana w trybie przyspieszonym przez Sąd Rejonowy z Warszawy na rok więzienia w zawieszeniu.

Roman Przybyliński, z Łodzi, pracownik Zakładów Drobiarskich z Łodzi, skazany przez Sąd Rejonowy 18 marca na 10 miesięcy więzienia.

Alfred Gnielka (3 lata więzienia), **Zbigniew Bogacz** (2 i pół roku więzienia), **Bogdan Lichota** (2 lata więzienia), **Marek Markowski** (2 lata więzienia), **Aleksander Krych** (1,5 roku więzienia), **Stanisław Leśniewski** (1,5 roku w zawieszeniu), górnicy z kopalń "Piast" i "Ziemowit" pod zarzutem druku i kolportażu ulotek wzywających do strajku przeciwko podwyżkom cen, oraz bojkotu pochodu 1-majowego (oficjalnego) i wyborów do Sejmu, skazani 9 kwietnia przez Sąd Rejonowy w Mikołowie.

Marek Brzeszkowski (1,5 roku więzienia), **Kazimierz Nawrocki** (2,5 roku więzienia), robotnicy Gdańska, zatrzymani po wyjściu z kościoła św. Brygidy, 6 kwietnia, skazani w trybie przyspieszonym przez Sąd Rejonowy.

Nawrockiemu "odwieszono" poprzednie kary, częściowo zawieszone przez amnestię (za znieważnienie funkcjonariusza i za pielgrzymkę do Piekar Śl.).

Mirosław Jezusek, pracownik Stoczni im. Komuny Paryskiej, 25 marca przez Sąd Rejonowy w Gdańsku, na 1,5 roku więzienia.

Michał Chałomski, wiceprzewodniczący Regionu Świętokrzyskiego NSZZ "Solidarność", **Józef Płoskonka**, fizyk z kieleckiej Wyższej Szkoły Pedagogicznej, **Marian Markiewicz**, pracownik Zakładów Mechanicznych Predom—Presko w Skarżysku—Kamiennej, skazani przez Sąd Rejonowy w Kielcach 27 marca pod zarzutem kolportażu na kary po półtora roku więzienia i po 200 tys. zł. grzywny.

Szymon Łukasiewiecz, student, skazany przez Sąd Rejonowy w Poznaniu na 2 lata w zawieszeniu, za przechowywanie materiałów "Solidarności Walczącej".

Ryszard Wronka z Lądka—Zdrój, skazany 25 lutego przez Sąd Rejonowy w Kłodzku na 1,5 roku w zawieszeniu.

("Tygodnik Mazowsze" nr. 165-167, OKOS nr. 92 "Solidarność Walcząca" nr. 6/125—kwiecień 1986)

★ AUTO

Czy masz trudność w zrozumieniu rocznych

RAT PROCENTOWYCH?

ZAPYTAJ O NIE
W "Z" FRANK CHEVROLET

Czy to wszystko co słyszysz o ratach procentowych sprawia ci trudność w zrozumieniu? Czy jeszcze zastanawiasz się ile będą wynosiły spłaty miesięczne? "Z" Frank Chevrolet może ci oferować ratę procentową nawet 5.9% w stosunku rocznym. Będąc największym dealerem Chevroleta w świecie, "Z" Frank ma nowe i używane samochody i ciężarówki, które możesz kupić z dostosowaniem do swego budżetu miesięcznego. Dla przykładu podajemy ile będziesz płacił miesięcznie, jeśli kupisz zupełnie nowego

1986 Chevette 2-Drz. z całkowitym wyposażeniem fabrycznym łącznie z dostawą i przygotowaniem w cenie $5935:

SPŁATY MIESIĘCZNE	PROCENT ROCZNY	ILOŚĆ MIESIĘCY	ZAPŁACISZ W CAŁOŚCI
$ 83.96	9.9%	60	$5037.60
$ 98.52	8.9%	48	$4728.96
$121.99	6.9%	36	$4391.64
$142.19	5.9%	30	$4265.70

W oparciu o $1978 zadatku w gotówce lub zamianie. Podatek od sprzedaży, tytuł własności oraz tablice rejestracyjne dodatkowo.

1985 Caprice Estate Wgn. Stock #27892. Czarny jak smoła $8,777
1985 Chevy Caprice Estate Wgn. Stock #27887. Lt. Sage $7,777
1984 Pont. Fiero Cpe. Stock #CJ5. Czerwony $6,777
1984 Cavalier 4-Dr. Stock #27901. Srebrny $5,977
1984 Chevy Celebrity Stock #27846. Blue $3,977
1983 Bonneville Wgn. Stock #27913. Czerwony $5,977
1983 Pontiac Bonneville Wagon Firethorn Stock #27913. ..... $4,977
1983 LTD 4-Dr. Stock #2425-1. Niebieski $4,377
1983 Dodge Aries 4-Door Stock #6-1443-1 Blue $3,977
1982 Ford Escort H/B Stock #27833. Blue $2,977
1981 Nissan Maxima 4-door Stock #CJ-9. White $5,477
1981 Chevy Monte Carlo Stock #27858. Maroon $3,977
1981 Datsun 310 GX Cpe. Stock #2349-1. Srebrny $2,977

"Z" FRANK MÓWI, ŻE NIE PODWYŻSZY CEN!
• Mamy 100-tki nowych samochodów i ciężarówek bez podwyżki cen.
• Możesz uzyskać finansowanie GMAC na bardzo niski procent 5.9% w stosunku rocznym na większości samochodów w zapasie
OSZCZĘDZASZ W SPOSÓB DWOJAKI!

1980 Grand Prix LJ Stock #CJ-7. Czarny $4,877
1980 Mercury Capri Stock #27510. Orange $2,477

NASZE KUPONY OBSŁUGI mogą Ci oszczędzić ponad $500! Aby je uzyskać, dzwoń: Miss Morgan 465-2000

1980 Grand Prix Stock #27934. Pomarańczowy $3,977
1980 Honda Accord 2-Dr. Stock #1548-1. Złoty $3,277

CIĘŻARÓWKI
1985 Chevy Stepvan Stock #6-1930-1. ..... $10,977
1985 Toyota 4-Runner Stock #6-789-1. ..... $8,977
1985 Ford Club Wagon Stock #5-4229-1. ..... $8,977
1985 Chevy S-10 Pickup Stock #6-1861-1. ..... $7,977
1984 Ford Bronco II Stock #6-2585-1. ..... $8,977
1983 Chevy C-10 Suburban Stock #6-2678-1. ..... $8,577
1983 Ford Pickup Stock #27850 ..... $5,977
1982 GMC Jimmy Stock #6-1575-1. ..... $3,977
1981 Chevy Van Stock #27925-1 ..... $5,977
1978 Ford Bronco Stock #6-1375-1. ..... $1,977
Wszystkie pojazdy są do nabycia, jeśli uprzednio nie zostały sprzedane.

We Still Have a Huge Selection of Brand New 1985 Chevy Trucks Priced Under Cost With GMAC Low Financing Rates!

SAMOCHODY SPRZEDAWANE POD ADRESEM: 6116 N. WESTERN AVE.

"Z" FRANK CHEVROLET
THE WORLD'S LARGEST CHEVROLET DEALER
6116 N. WESTERN AVENUE
465-2000
HOURS: Monday thru Friday 8:30 AM-9:30 PM, Saturday 8:30 AM-6 PM

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA
Nowy Program Radiowy
Stacja WSBC 1240 AM
Niedziela 10:00-12:00 Rano
Zofia Boris, Kierownik Programu

AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW Z MERRILLVILLE, IND.
Stacja W.J.O.B. 1230 AM
Hammond, Ind.
W Każdą Niedzielę
Godz. 12 w południe

WESOŁA CHICAGOSKA FALA
Stacje WBMX 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Poł.
Józef Zieliński, Dyrektor

"UNCLE" HENRY CUKIERKA SKOCZNA POLSKA MUZYKA
Stacja WCEV 1450 AM
Niedziela 3:05 do 4:00 po poł.

PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH
Stacja WSBC 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:00 Po Pol.

RADIO POLONIA
Stacja WVVX 103.1 FM
W Każdą Niedzielę
4 Po Południu

JOHNNY HYZNY POLKA PROGRAM
STACJA WCEV 1450 AM
NIEDZIELA 4:05 do 5:00 po poł.

NIEDZIELNY MAGAZYN RADIOWY
Audycja literacko-muzyczna Roberta Poprawskiego
Niedziela o godz: 6 wiecz.
Stacja WBMX 1490 KC AM

Program Radiowy Urszuli Michałowskiej
Stacja WONX 1590 AM
Niedziela 9-10 Wiecz.
Tel.: 764-5358

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.
REF-REN, Właściciel

30 MINUT Z SOLIDARNOŚCIĄ
Sobota, 5:00 po poł.
Stacja WBMX 1490 AM

POLSKA PANORAMA
Stanisław Łobodziński
Kierownik
W Każdą Sobotę
Od 5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WBMX 1490 KC

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY
Kierownicy
Tel. 777-2800

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
Stacja WCEV 1450 AM
Sobota 7:00 do 7:15 wiecz.

POLSKI GŁOS EWANGELII
STACJA WCEV 1450 AM
Sobota 8:05 do 8:30 Wiecz.

AUDYCJA RELIGIJNA OJCÓW SALWATORIANÓW z MERRILLVILLE, IND.
Stacja WTAQ 1300 KC
LaGrange, IL.
Sobota 6 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Poł. 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni
Stacja WLTH 1370 KC
W Glen Park (Gary), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-ej rano do 12-ej w Południu
Anonserzy:
CZESŁAW I WŁADYSŁAWA KUBIAK

MILWAUKEE
"RADIO HELENA"
Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYLO-540 AM, w każdą niedzielę w godzinach 9:00-11:00 przed południem. Kierownik redaktor programu — Helena Wantuch. Adres: "Radio Helena" WYLO, P.O. Box 21732, Milwaukee, WI 53221.
Tel.: (414) 671-1177

NEW CASTLE, PA.
POLISH RADIO HOUR
Zygmunt i Stephanie KUBINSKI
W Każdą Niedzielę
9:30 rano do 11 w południe
Stacja WKST 1280 KL
11 W. Madison Ave.
New Castle, Pa. 16102
Tel.: (412) 652-3965

Często Mamy Zapytania Od Naszych Czytelników

"Gdzie Mogę Kupić Dziennik?"

Podajemy poniżej kioski i sklepy, w których rozprowadzany jest Dziennik w północnej części miasta według trasy kierowcy Nr. 4

Belmont and Ashland
3701 N. Elston Ave.
4302 N. Kedzie Ave.
5077 N. Lincoln Ave.
4001 W. Lawrence Ave.
4000 W. Montrose Ave.
4131 W. Irving Park
4201 W. Irving Park
3400 N. Lawndale Ave.
3456 N. Hamlin Ave.
3532 N. Pulaski Rd.
3368 N. Milwaukee Ave.
3334 N. Milwaukee Ave.
3326 N. Milwaukee Ave.
3253 N. Pulaski Rd.
3263 N. Pulaski Rd.
3340 N. Pulaski Rd.
3235 N. Springfield
2862 N. Milwaukee Ave.
2886 N. Milwaukee Ave.
2924 N. Milwaukee Ave.
2931 N. Milwaukee Ave.
2957 N. Milwaukee Ave.
2917 N. Central Park
2910 N. Central Park
3018 N. Milwaukee Ave.
3004 N. Milwaukee Ave.
2988 N. Milwaukee Ave.
2976 N. Milwaukee Ave.
3037 N. Milwaukee Ave.
3028-30 N. Milwaukee Ave.
3034 N. Milwaukee Ave.
3055 N. Milwaukee Ave.
3086 N. Milwaukee Ave.
3094 N. Milwaukee Ave.
3118 N. Milwaukee Ave.
3125 N. Milwaukee Ave.
3127½ N. Milwaukee Ave.
3126 N. Milwaukee Ave.
3124 N. Milwaukee Ave.
3192-96 N. Milwaukee Ave.
3580 N. Milwaukee Ave.
Irving and Cicero
4208 N. Milwaukee Ave.
4263 N. Milwaukee Ave.
4264 N. Milwaukee Ave.
4401 N. Milwaukee Ave.
4400 N. Milwaukee Ave.
4410 N. Milwaukee Ave.
4772 N. Milwaukee Ave.
4789 N. Milwaukee Ave.
Milwaukee and Gale Sub.
5301 N. Central Ave.
5726 W. Higgins Rd.
5952 W. Lawrence Ave.
5960 W. Lawrence Ave.
5947 W. Lawrence Ave.
4340 N. Central Ave.
5945 W. Irving Park
6001 W. Irving Park
6002 W. Irving Park
6027 W. Irving Park
6201 W. Montrose Ave.
Higgins and Nagle
5800 N. Milwaukee Ave.
5746 N. Milwaukee Ave.
5732 N. Milwaukee Ave.
5540 N. Milwaukee Ave.
6219 N. Milwaukee Ave.
6247 N. Milwaukee Ave.
6347 N. Milwaukee Ave.
6452 N. Milwaukee Ave.
7503 N. Milwaukee Ave.
8705 N. Milwaukee Ave.
Oliphant and Northwest Hwy.
7818 W. Higgins Rd.
7124 W. Higgins Rd.
7220 W. Foster Ave.
8350 W. Lawrence Ave.
7549 W. Montrose Ave.
7501 W. Addison Street
7460 W. Addison Street
5800 N. Cumberland Ave.
7150 W. Addison Street
6859 W. Addison Street
7725 W. Addison Street

ZAWIADOMIENIE
Ogłaszający się proszę sprawdzić swoje ogłoszenia. Każde ogłoszenie jest poddane korekcie ale błędy nadal się zdarzają. Jeżeli znajdziecie błąd proszę nas natychmiast o tym powiadomić a pomyłka będzie natychmiast sprostowana i właściwa publikacja ponownie zamieszczona. Jeśli pomyłka nie zostanie zauważona przy pierwszej publikacji i ogłoszenie w dalszym ciągu będzie publikowane z błędem, ogłaszający się ponosi za to odpowiedzialność. W żadnym wypadku konsekwencje pomyłki nie powinny przekroczyć kosztu miejsca jaki ta pomyłka zajęła.

ADVERTISERS PLEASE CHECK YOUR ADS
Each ad is proofread but errors do occur. If you find an error please notify us immediately. Errors will be rectified by republication. Sorry, but if an error contines after the first publication and we are not notified before the next insertion, the responsibility is yours. In no event shall the liability for the error exceed the cost of this space occupied by the error.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ AUTO

'80 CHEVETTE, automatyk, ochładzany, czterodrzwiowy, ekonomiczny, $1,550, 286-4949.

DATSUN '81, 4 biegi, w b. dobrym stanie, sprzedam. 283-3041.

'82 CHEVROLET van, 1-tona, stan dobry. 889-1143.

SPRZEDAM Chevrolet Monza'79. 334-4169.

SPRZEDAM Pontiac Catalina '74 — $500. Olds Cutlass '76 — $400. — 625-3402.

'79 HONDA Civic, stan bardzo dobry. 282-4342.

OLDSMOBILE Omega '76 rok. 6 cylindrowy. Tanio. Tel. 969-6331.

DATSUN 200 SX '81 r., dobry stan. $2,500 lub oferta. 453-7401.

FORD Escort 1984, w doskonałym stanie, $3,350. 699-0301, 299-7149.

SPRZEDAM okazyjnie Ford pick-up. Stan dobry. $400. Tel. 582-2944.

MERCEDES 220 D, '70 rok. Tanio sprzedam. 286-4179.

SPRZEDAM Ford Grand Torino 1974 w dobym stanie, 112,000 mil. Tel.: 278-5685 — wieczorem od 8.

SPRZEDAM Ford Van '81 rok, Super Wagon, 736-5147.

'81 CHEVY Chevette, automatyczny. 698-7259.

'73 OLDS Cutlass, 64,000 mil. Silnik w bardzo dobrym stanie $500. Tel.: 589-0035.

RENAULT Alliance '84, stan bardzo dobry. Tanio, oraz Lincoln Continental '74 i Fiat 131, 1978. 235-5247.

'79 CHEVY Chevette, automatyczny, z powodu wyjazdu sprzedam. 545-2837 wieczorem.

'79 r. MONTE CARLO, $1,350. Tel.: 276-4061.

'77 MERCEDES 450 SE, kolor srebrny, stan idealny, 66,000 mil. $10,500. Tel.: 728-9693 Karol.

'79 FORD Fiesta — $650 i '79 Pacer, automatyczny, ochładzany $580. Tel.: 227-1548.

78 BUICK Skyhawk, mała 6-ka, na biegi, 1 właściciel. $850. 489-2951.

BUICK Electra Limited, '80 rok, automatyczny, 55,358 mil, bardzo czysty. $4,500. Tel. 637-2718.

CHCESZ KUPIĆ SAMOCHÓD KAŻDEJ MARKI I CHCESZ BYĆ ZADOWOLONY?
Zadzwoń
342-9817 348-2309
Proś Wojtka

'80 MAZDA, RX 7 sunroof, 38,000 miles, 353-6075.

1980 AMC/DL. Spirit, 31,500 mil, automatyczny. Stan idealny. $2,000. Tel.: 745-8032.

'82 AMC Concord, automatic, stereo. $2,995. Tel.: 352-6075.

'81 AUDI, 5000S. W pełni zautomatyzowany. Stan idealny. $3,490. Tel.: 352-6075.

'78 MONTE Carlo, 38,000 mil. $2,500 lub oferta. 637-1308.

'84 DODGE Colt, $3,995. Tel.: 352-6075.

'80 FORD Fairmont, $1,600. Tel.: 598-2709.

'82 CHEVY Malibu Classic, 4 drzwiowy, 6 cylindrowy, ochładzany. $3,750. — z powodu wyjazdu. Tel.: 434-9368.

'75 VOLVO 242 GL, 2 door, manual transmission, 5 speed. Fuel injection, regular gas. Interior leather, $1,995. 530-4736.

'81 CONCORD, 6 cylindrów. Sprzedam z powodu wyjazdu. $1,750. Tel.: 925-3432.

CHEVROLET Citation, Hatchback, 1980 r. automatyczny, bardzo dobry stan. $1,750. 282-3202.

'84 RENAULT Encore, czerwony, niski milaż, $3,300. Tel.: 352-6075.

SPRZEDAM auto Mercedes z powodu wyjazdu — karoseria 280 SE. 1980 rocznik. 58,000, pierwszy właściciel, przerobiony na warunki amerykańskie. Bardzo dobry stan.
772-5061
Dzwonić Ron — 7-10 i wieczorem 7-10

'79 HONDA Civic. Stan bardzo dobry. $1,150. 486-1379.

BUICK Special, 75 rok, $500. Stan bardzo dobry. 637-1396.

PACER '78, $630. 685-5161.

1977 TRIUMPH TR-7 in good condition. $1,700 or best offer. 452-7663.

RENAULT '82 Le Car. Stan dobry, $1,500. 637-6804.

CHEVY Impala '82, 45 tys. mil, cena $3,400. Tel. 637-8924.

Help Prevent Birth Defects — The Nation's Number One Child Health Problem. Support the March of Dimes BIRTH DEFECTS FOUNDATION
This space contributed by the publisher.

★ AUTO

'78 OLDSMOBILE Station Wagon, niski milaż. Stan bardzo dobry w pełni zautomatyzowany. $2,195. Tel.: 352-6075.

'77 ROK Toyota Celica, 4 cylindry, automatyczny z powodu wyjazdu sprzedam. 276-9537.

1976 BUICK CENTURY
Station Wagon, 9 passengers. Low miles, excellent condition, loaded. $1,500 or best offer.
358-1364

MERCURY Capri 1980, idealny stan. 736-0532, 545-3903.

1976 CHEVROLET Malibu automatic niezawodny transport, bardzo dobry silnik 400. 227-2175.

★ AUTO

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE
5400 W. Diversey
PRZYSTĘPNE CENY
Hamulce-Front i tył.... $85.00
Zmiana oleju, filtra i smarowania $11.95
Tune-Up silnika — 4 cylindrowego $39.95
WYKONUJEMY WSZELKIE NAPRAWY MECHANICZNE I ELEKTRYCZNE SAMOCHODU
Wszystkie prace gwarantowane. Po informacje w języku polskim i angielskim dzwoń:
685-4664

Lynch Buick
5333 W. IRVING PARK RD.
(1 Blok na Zachód od Laramie)
Pytać o Mówiącego Po Polsku
STEVE KENT
685-1800
OLBRZYMI WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
W Doskonałym Stanie — Po Najniższych Cenach!
• Dostępna Gwarancja Na 24 Miesiące/24,000 Mil
• Finansujemy Na Miejscu
Godz.: Od Poniedziałku do Czwartku 9-9; Piątek i Sobota 9-6; Nieczynny w Niedziele

'86 RENAULT ALLIANCE
$4947
Podstawowa Cena z Ręczną Przekładnią Biegów

DUŻY WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

74 CHEVY Malibu	$ 295	79 OLDS Cutlass	$2995
78 RENAULT Le Car	$1095	83 RENAULT Alliance	$3795
79 CHEVY Chevette	$1695	81 RENAULT 18i	$3795
80 DATSUN 510	$1995	81 BUICK Century	$3995
81 PLYMOUTH Champ	$2495	84 RENAULT Encore	$4395

ŁATWOŚĆ UZYSKANIA KREDYTU
PYTAĆ O CHRIS MALISZCZAK
JAMES AMC/JEEP/RENAULT
2222 N. CICERO AVE. 745-2900

AUTO NAPRAWA
Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitalny remont transmisji—$169.00.
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)
Regeneracja hamulców na 4 koła — $69.95
Również dokonujemy remontu silników i gazników do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.
Zmiana Oleju, Smar i Filtry $14.95
S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773

$1500 LUB WIĘCEJ GWARANTOWANE PRZY ZAMIANIE NA KTÓRYMKOLWIEK NOWYM VAN LUB PÓŁCIĘŻARÓWCE FIRMY TOYOTA!
PONAD 100 WYSOKIEJ JAKOŚCI JAK NOWYCH UŻYWANYCH AUT!

DOPCHAJ LUB PRZYHOLUJ SWOJE AUTO!
ZAPYTAJ O CHRIS SOBIERAJ
MIDTOWN TOYOTA
YOUR #1 SAVINGS PLACE
622-6300
2700 N. CICERO
MON.-THURS. 9-9
FRI. 9-6
SAT. 9-5

CONTINENTAL HONDA
5901 S. LA GRANGE ROAD
Countryside, Illinois
'79 Honda Accord..... $2,195
'77 Honda Civic ..... $ 995
'82-'85. Honda Prelude — przystępne ceny
Ponad 60 samochodów używanych na składzie.
PONADTO OLBRZYMI WYBOR SAMOCHODÓW NOWYCH
Np. 1986 Honda Civic, 4 drzwiowy Sedan, automatic, $8,500
*****
Tax. Lic. New cars at dealer preparation and freight
Możliwość Uzyskania Pożyczki Bankowej
Proszę telefonować w języku polskim i prosić
MATT TRELLA
352-6075

★ AUTO

'75 MERCEDES 300 D DIESEL 5 cylindrów, 4 drzwiowy. Tylko 63,000 mil. Kolor srebrny metalik wersja amerykańska. Daszek otwierany. Siedzenia skórzane, podgrzewane, bordowe. Przetrzymywany w garażu. W idealnym stanie. 5 lat gwarancji na baterię. $5,700.
235-2903

81 V.W. RABBIT na biegi, ochładzany. Stan bardzo dobry. 539-4605.

BUICK 78, 6 cyl., nie wymaga remontu. Nieprzewidziany wyjazd — sprzedam tanio natychmiast. Jurek 235-5502 lub 622-0473.

MAZDA X 626, 80 rok, 46,000 mil, bardzo dobry stan. $2,600. 282-6113.

71 PLYMOUTH Duster, 677-5912.

MITSUBISHI '83, Sapporo, 43,000 mil, na biegi, specjalne wyposażenie, bardzo tanio. 421-3861.

DODGE Omni '79, automatic, 48,000 mil. 736-2993.

VOLSWAGEN Rabbit '80, automatyk, ochładzanie $2,100. Tel.: 794-0831.

'81 FORD Escort, automatyczna transmisja, ochładzany. Wymaga pracy $500. 283-7363 od 8-5 p.m. podczas tygodnia.

OLDSMOBILE Cutlass LS, '81 rok, 278-9165.

SPRZEDAM Mercury Comet 1976 r. Tel.: 588-7123.

SPRZEDAM Dodge '73. Telefon: 235-6253.

'79 FORD Fiesta, ekonomiczny, 4 cyl. nowe sprzęgło, hamulec, bateria, $1,200, dzwonić do 4 p.m. 666-6173.

TRUCK International — 290 motor, 10 biegowy. 77 rocznik. Sprzedam 725-6802.

★ Poszukuje Pracy

DWÓCH MŁODYCH MĘŻCZYZN
Znających pracę budowlaną posiadających samochód poszukują pracy.
276-9477
od 6 p.m. — 11 p.m.

DYPLOMOWANA pielęgniarka z Polski, podejmie prace; opieka nad starszą osobą 235-5674.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w moim domu. California/Augusta. Tel.: 276-6035.

DOŚWIADCZONY MUZYK—Akordeonista, z bogatym programem melodii światowych, zagra na każdym weselu, urodzinach, przyjęciu. 764-7504.

MURARZ—CIEŚLA
Posiadający doświadczenie w U.S.A. wyremontuje dom wzamian za pracę w fabryce.
588-0632 — od 8 wieczorem

MŁODA kobieta podejmie każdą pracę domową z zamieszkaniem, lub bez, w okolicy Cumberland-Higgins. 631-7691.

DOŚWIADCZONY 3 lata przy "siding, paneling i shingles." Tel.: 478-3864 prosić Józka.

PIELĘGNIARKA z Polski, 56 lat, referencje, zajmie się domem luludzi starszych lub chorym. Proszę tel. 585-8032.

KOBIETA w średnim wieku zaopiekuje się starszą osobą, lub dziećmi. 647-0986.

MŁODY mężczyzna poszukuje pracy. Potrafi fugować, wykonywać roboty stolarskie; z zawodu hydraulik — 725-1990.

MŁODY energiczny poszukuje pracy jako kierowca. Posiada prawo jazdy katergii D. Tel.: 637-3191.

MĘŻCZYZNA podejmie każdą pracę — za pomoc wynagrodzę. Tel. 237-2730.

NA WEEKEND, posprzątam, zaopiekuję się dziećmi lub osobami starszymi. 278-0204, 278-2540 po angielsku.

ODKUPIĘ sprzątanie domów od osoby wyjeżdżającej. 777-2987.

CENTRUM JACKOWA
Zapewnie fachową opiekę dzieciom, we własnym domu, z ogródkiem. Możliwość transportacji. 736-5439

MĘŻCZYZNA poszukuje pracy w budownictwie, na farmie lub jakiejkolwiek innej. 663-1571.

POSZUKUJĘ pracy, sprzątanie domów lub opieka do dziecka, dzwonić po 7 p.m. 725-4487.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Jackowo. 286-1008.

★ Pomoc Domowa

Housekeeping Companion
Baby Sitting Service Offered
By reliable exp. women
Call Today. Prefer Eng. Speaking.
CALL 674-9301
Ask For Mrs. Chepov

POTRZEBNA KOBIETA
Do prowadzenia domu z zamieszkaniem. Znajomość angielskiego pożądana.
Dzwonić 458-1665

LIVE-IN NANNY
Non-smoking. English required. To move with up to Memphis, Tennessee July first.
664-0684 After 6 P.M.

★ Pomoc Domowa

UWAGA! UWAGA!
ZAROBEK $200-$300
Prace Domowe Dla Kobiet
Z zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście, 9 rano-6 wieczór.
4109 N. Milwaukee Ave.
Tel.:
Robert—777-1121
Irena—792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dzieckiem i lekkiej pracy domowej 383-1610 albo 620-8769.

METRO DOMESTIC PERSONNEL
Posiada wszelkie prace domowe dla pań mówiących po angielsku.
725-0055
725-1503
3204 N. Central Avenue

PRACE DOMOWE
Z zamieszkaniem lub bez dla pań z podstawową znajomością jęz. angielskiego lub niemieckiego.
Zgłaszać się osobiście tylko w poniedziałki od 4-7 PM.
HOFFMAN DOMESTIC AGENCY
2952 N. Milwaukee, Pokój 204

OPIEKA NAD DZIEĆMI lub STARSZYMI
$150-$250 tygodniowo
— NIE POBIERAMY OPŁATY—
dzwonić do
Eugenia Wojtowicz
397-0302
European Nannies of America

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456
8141 Milwaukee Ave., Niles
Posiadamy prace dla; gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

PRACA DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM
Do opieki nad starszymi. Znajomość języka angielskiego pomocna.
FLASH LTD.
736-2751

ZAROBEK $200-$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

KOBIETA DO 2 DZIECI
5 i 6 lat, i pracy domowej. Zamieszkać. 6 dni w tygodniu. W wieku 35-45 lat. Referencje. $110 na początek, $10 podwyżki po miesiącu. Zgłaszać się osobiście od poniedziałku-piątku 10 rano-4 ppł.
4835 S. WESTERN

LEKKA PRACA DOMOWA
U starszej osoby potrzebującej trochę opieki, 3 razy w tygodniu. Godziny zmienne — do ustalenia. Praca w domu przy Sheridan Rd. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego, lub niemieckiego. Dzwonić w godzinach popołudniowych, w jęz. ang. lub niemieckim .. 465-7070

POTRZEBNA KOBIETA
do pilnowania dzieci, doświadczona opieka nad 2 małych dzieci w naszym domu, 3-4 dni w tygodniu. Trochę angielskiego wymagane.
775-7588 — 286-8115
Dzwonić po angielsku

Z ZAMIESZKANIEM
KOBIETA DO OPIEKI NAD STARSZĄ PANIĄ
6 dni w tygodniu. Musi mówić trochę po angielsku. $200 tygodniowo.
AGENCJA
679-7723

HOUSEHOLD HELP WANTED
Divorced mother looking for Polish/English woman over 40 to care for 2 girls, clean house, and answer business phone calls. Must live-in. 5 days. Southeast Evanston, near train. Experienced with babies. 234-2427.

POTRZEBNA KOBIETA
Do pomocy w domu. Z zamieszkaniem $410 miesięcznie plus własny pokój i utrzymanie. Musi być osoba niepaląca. Znajomość języka angielskiego nie wymagana.
342-7035

POTRZEBNA kobieta do zaopiekowania się mężczyzną. 637-2262.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
Sprzątanie i pomoc przy niepełno—sprawnym fizycznie, młodym mężczyznie. 5 dni w tygodniu. Musi mówić trochę po angielsku.
973-5685 — w jęz. ang.

CHILD CARE/ HOUSEKEEPING
Full time for near N. Side family. Children age 6 and 1½. Must speak English. References required.
751-1321

★ Pomoc Domowa

BABYSITTER
Live-In
Own 3 room garden apartment. Mature English speaking lady. Must have own car. (Married couple with children OK.)
545-1665

PILNOWANIE DZIECKA, SPRZĄTANIE
Z zamieszkaniem. Zacząć od razu. Młoda zawodowa para z dwu miesięczną córką. Bądź członkiem naszej rodziny!!!
771-5251
W okolicy Hinsdale.

GOSPODYNI DOMOWA
Z ZAMIESZKANIEM
5 dni w tygodniu. Do gospodarstwa domoego i opieki nad dziećmi. Dwoje: 3 i 5 lat. Musi mówić po angielsku. Posiadać dobre referencje. $200 tygodniowo.
AGENCJA
679-7723

TROSKLIWA, ODPOWIEDZIALNA KOBIETA (niepaląca)
Do opieki nad 7-miesięcznym niemowlęciem w naszym domu, w Oak Park. Trochę sprzątania domu. Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Pełen etat. Z zamieszkaniem, lub bez.
524-8329 — w jęz. angielskim.

POTRZEBNA odpowiedzialna kobieta do 3 dzieci, w tym 1 niemowle, na południowo-zachodniej stronie miasta. 8 a.m.-6 p.m. 586-6214.

POTRZEBNA PANI
Do zajęcia się starszą kobietą i lekką pracą domową, w Oak Park. Własny pokój i utrzymanie. Znajomość polskiego konieczna.
Tel.: 383-1472 wieczorem

DOCHODZĄCA opiekunka do 2-ga dzieci. Angielski wymagany. — 241-5230.

POTRZEBNA "BABYSITTER"
Stała praca na part time—godziny popołudniowe tylko. Od poniedziałku do piątku. 2 małych dzieci w naszym domu. Około 30 godzin tygodniowo. Wolimy osobę mówiącą po angielsku.
Dzwonić do John Wieczorem
749-9643

GOSPODYNI
Zamieszkać 6 dni, opieka nad 4 dzieci. Musi dobrze gotować. $29 dziennie, po miesiącu podwyżka. Dzwonić w jęz. angielskim podczas dnia 767-9245
Wieczorami 789-8687

POTRZEBNA pomoc do dzieci. Tel.: 342-5934.

LIVE-IN MAID
Permanent Position
Apply
12233 S. PULASKI

KOBIETA DO DO OPIEKI NAD
2½ letnią dziewczyką i pracy domowej. Z zamieszkaniem. Poważna kobieta w wieku od 30 do 55 lat. Dobre warunki i dobre wynagrodzenie. 948-5011

MAID INTERNATIONAL
L-T-D
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area, live in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

★ Praca Żeńska

LEGAL SECRETARY
BI-LINGUAL
POLISH/ENGLISH
Small law firm has opening for a full time legal secretary with good secretarial skills to work with our immigration attorney. Good benefits and salary commensurate with skills and experience.
Call Tami at:
782-3506

LITEROWANIE pergaminów — "Art". 427-2428.

NURSES AIDES wanted, for live in and come and go. English required. 725-7881.

POTRZEBNA DZIEWCZYNA DO PRACY W BARZE
Jęz. angielski pomocny. Dzwonić po 5 po południu.....889-8991

SEKRETARKA
Z biegłą znajomością angielskiego. Wymagane doświadczenie i lekkie pisanie na maszynie. Dzwonić od 2-5 ppł.
384-8581

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA DZIEWCZYNA
do sklepu wędlin oraz delikatesów z doświadczeniem, na weekendy. Język angielski i polski wymagany. Zgłosić się osobiście do
GENE'S SAUSAGE SHOP
5330 W. BELMONT AVE.

FIRMA ŻIELARSKA
Zatrudni panią ze znajomością języka polskiego, angielskiego i rosyjskiego. Najchętniej studentkę lub absolwentkę wydziału farmaceutycznego.
Zgłoszenia kierować na adres:
BACK TO NATURE
Back To Nature, 3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

SEKRETARKA DO BIURA LEKARZA
Musi znać dobrze język angielski i polski. Praca w godzinach 1-7.
Okolica Pułaski-Addison
Proszę telefonować w poniedziałki i czwartki w godzinach 1-7. Soboty od 1-3.
TEL.: 545-1866, pozostałe dni tyg. 927-2233

DENTAL ASSISTANT
Bi-Lingual (English/Polish). Full time position, salary based on experience. Call for appointment 2 p.m.-7 p.m. 685-8463

POTRZEBNA DZIEWCZYNA DO PRACY PRZY BARZE
Wyuczymy zawodu. Zgłaszać się osobiście w piątek, sobotę i niedzielę po 8:00 wiecz.
3192-96 N. MILWAUKEE

Kobieta
Do Pracy Domowej
z Zamieszkaniem
998-8518

POTRZEBNA barmanka, zgłaszać się osobiście. 2025 N. Cicero.

MANIKURZYSTKĘ do pracy w "Downtown" przyjmę. Wymagana podstawowa znajomość jęz. angielskiego. 247-7041.

DOŚWIADCZONA PEDIKURZYSTKA I MANIKIURZYSTKA
Na pełen etat. Od zaraz.
564-5055 Dzwonić po Angielsku

NAUKA—sztuka. Przygarniemy kulturalną. 427-2428.

POTRZEBNA BARTENDERKA NA WEEKENDY
Musi Mówić Po Angielsku
Tel. 237-8816

WOMEN WANTED
For seamstress work, general laundry, ironing shirts and pressing.
BERWYN CLEANERS
7125 W. Ogden
Apply 9 A.M.-1 P.M.

HOUSEKEEPER/HOSTESS
$275 Weekly
Must speak excellent English, and have Social Security.
TEL.: 966-4893
Sat. 8 A.M.-12 P.M. Fri. 12 P.M.-8 P.M.

POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI
Do sklepu wędlin. Język angielski wymagany. Dobre wynagrodzenie.
5746 N. Milwaukee Ave.
Tel. 631-4640

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. Muszą mówić po angielsku. Dzwonić 880-5064 po angielsku.

POTRZEBNA BARMANKA
Ze znajomością
jęz. angielskiego.
5920 W. Fullerton

POTRZEBNA KOBIETA
do pracy, jako sprzedawczyni do sklepu wędlin i delikatesów. Musi mieć przynajmniej dwa lata doświadczenia w tego rodzaju pracy. Musi znać dobrze język angielski. Zainteresowane telefonować
486-8870 lub 486-8160

POTRZEBNA KOBIETA TECHNIK-DENTYSTYCZNY NA PROTEZY
539-8821

POTRZEBNA ekspedientka. Do pracy w sklepie delikatesów. 489-6058.

EXPERIENCED mature shampoo woman, part-time. 622-4155.

TWO EAGLES EMPLOYMENT AGENCY
Prace dla Pań z zamieszkaniem i bez, ze znajomością języka angielskiego i praktyka w USA. Prace: utrzymanie domu, opieka nad dziećmi, opieka nad starszymi i inne.
5205 W. BELMONT 545-4117

SEWING GIRL
For upholstery and drapery. Must have experience and must speak English.
PARENTEAU STUDIOS
230 W. Huron
337-8015

MANIKIURZYSTKA
Z DOŚWIADCZENIEM
Do "lucrative nail salon"
789-0818
albo 637-3833

★ Praca

DOBRA PRACA DLA OSOBY ZNAJĄCEJ JĘZ. ANGIELSKI
545-1277

ATTENDANT LAUNDROMAT
On job training. Must speak and write English.
AMERICAN FAMILY PRIDE LAUNDROMAT
2719 W. Touhy
262-9688 or 736-1561

★ Praca

PROMOTIONS TABLE ATTENDANT
MARCH, JUNE, SEPT. DEC.
Good communication skills combined with a charming and friendly personality make you ideal for this unique seasonal position... 4 months/year during March, June, September and December. You'll distribute gifts to our customers in exchange for deposits. Some cash handling involved. This is the perfect position for a people-oriented individual seeking a unique schedule. Call for your interview appointment:
442-6700
Human Resources Dept.
CLYDE FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
7222 W. Cermak,
North Riverside, Illinois 60546
equal opportunity employer m/f

INTENSYWNY KURS CNC
Kontrol Fanuc
★dla początkujących nauka zawodu operatora maszynisty tokarek sterowanych numerycznie z podstawami programowania.
★dla zaawansowanych nauka programowania tokarek i frezarek.
Zapisy i informacje w każdą sobotę od 2 — 3 p. pł.
Informacje tel. od 10 am—5 pm; 980-4358.
Od 5 pm — 10 pm; 392-5061

SALESPERSONS
Experienced, preferably with understanding of remodeling and contracting. We are looking for goal oriented, responsible and inventive person. Car, neat appearance, intelligence, references, English, Polish (Spanish also desirable). Full- and part-time positions available in a fast growing engineering company. High commission, benefits. If you feel that you are right person, try to convince us about that too. We'll see.
(312) 525-1495

$300-$500 TYGODNIOWO
Multimilionowa firma poszukuje ambitnych i energicznych osób na "part time i full time" mówiących biegle po angielsku i po polsku i mających łatwość nawiązywania kontaktów z ludźmi.
Kwalifikujące się osoby otrzymają przeszkolenie, pomoc finansową w uzyskaniu licencji realnościowej, pełne świadczenia i wysokie wynagrodzenie.
Po dalsze informacje proszę dzwonić do Margarety
539- 6085
GENERAL DEVELOPMENT CORPORATION
equal opportunity employer m/f

KURSY
Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel.: (312) 342-4488

OFFICE CLERK
Good with figures, bookeeping and light typing background. Many excellent benefits. Call:
Mr. Lucian Biegacz
at 278-3210

NADZWYCZAJNA OKAZJA!
Wyjątkowa okazja pracowania dla najstarszego jubilera w Logan Square. Potrzebna od zaraz doświadczona, utalentowana i energiczna osoba do sprzedaży. Musi biegle mówić po polsku i angielsku. $220/tygodniowo na początek. Zgłaszać się osobiście:
2731 N. MILWAUKEE • 252-7573

FRYZJERZY — FRYZJERKI
KOSMETYCZKI MANIKIURZYSTKI
Doskonali w swoim zawodzie, ambitni mogą rozwijać swoją karierę z nami w najlepszej lokacji w Chicago. Mogą mieć najlepszą klientelę w Chicago.
22 W. ONTARIO
951-1720

JOBS! JOBS! JOBS!
Fast Growing Company
Needs Ambitious People
- Office Help
- Sales Dept.
- Manager Trainee
- Students Welcome

Can earn $7 an hour. Part time. Full time, $360 a week.
Mr. Ross • 449-1920

MULTIMILIONOWA KOMPANIA
POSZUKUJE OSOBY
z wybitnymi zdolnościami handlowymi i dużym doświadczeniem w prowadzeniu biznesu na terenie USA, jako "Prawa ręka" prezydenta. Znajomość angielskiego konieczna, wykształcenie ekonomiczne pomocne, praktyczna wiedza w dziedzinie handlu i prowadzenia przedsiębiorstwa choćby w Polsce niezbędna.
539-5609
Prosić p. Wojtka

★ Praca

POTRZEBNA OSOBA
ze znajomością księgowości, komputerów i angielskiego
$15 do $20 Tyś. Rocznie
W pierwszej kolejności zatrudniona będzie osoba z doświadczeniem pracy na komputerze. Szczególnie potrzebny jest pracownik, który oprócz wyżej wymienionych cech potrafi analizować wydruki komputerowe z punktu widzenia ekonomiki i zarządzania przedsiębiorstw.
539-5657
Prosić p. Eugeniusza.

Potrzebny Sprzedawca
do lumber and supply store. Musi znać dobrze angielski. Pomocna znajomość handlu, materiałów budowlanych, umiejętność pracy na terminalach komputerowych, lub maszynie do pisania. Wrodzona uprzejmość w osbłudze klientów.
WHITE EAGLE LUMBER AND SUPPLY
539-5000
Prosić p. Jacka

HELP wanted — house cleaning, Lincoln Park condominium. Must speak some English. 935-4265.

NADZORCA Z DOŚWIADCZENIEM
Przy Zakładaniu Dywanów i Podłóg
Musi być dobrym fachowcem i mówić po angielsku. Także przyjmujemy do pracy osoby, które nie muszą mieć doświadczenia. Nauczymy.
FIBER GUARD
3823 N. Cicero 286-4740

GOVERNMENT JOBS. $16,040 — $59,230/year. Now Hiring. Call (805) 687-6000 Ext. R-9725 for current federal list.

CAKE DECORATOR
EXPERIENCE A MUST
APPLY IN PERSON
MORNINGFIELDS
800 W. DEVON
PARK RIDGE, ILL.

SMALL PRINT SHOP
Needs experienced printer. Must be familiar with multilith 1250 LW & COLOR WORK. Duties will include some light deliveries in Loop area. AM's.
443-0767

MAINTENANCE
Full time with tools. Small company needs Maintenance Man who is plumber, carpenter, electrician, gardner. No job too small or big.
Duke — 647-1211

POTRZEBNA OSOBA DO OBSŁUGI TELEFONU
(Telephone solicitors), z biegłą znajomością języka angielskiego, oraz dobry sprzedawca robót kontraktorskich.
227-1231

$60.00 PER HUNDRED PAID
For remailing letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/application. Associates, Box 95-B, Roselle, NJ 07203.

$ $ $
Jeśli Masz Licencje Realnościową
Lub jesteś brokerem. Jesteś zmęczony niskimi zarobkami i walką o komisowe oraz dzieleniem tego z innymi zadzwoń do nas.
Kwalifikujące się osoby otrzymają wysokie komisowe i pełne świadczenia. Po dalsze informacje proszę dzwonić do Margarety.
539-6085
GENERAL DEVELOPMENT CORPORATION
equal opportunity employer m/f

★ Praca

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

JANIRORS/JANITRESSES. Part time work available, 8 hors per day, Saturdays, Sundays and holidays. $5.85 per hour to start. For information call between 7 p.m.-9 p.m. 342-3931.

DENTAL TECHNICIAN
with at least 5 yr. experience in full or partial denture set-ups. Some English required.
Call Barcello 588-1366

IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Swietna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

INDIVIDUAL to manage rental property. Free rent plus salary. 278-3623.

KUCHARZA Z PRAKTYKĄ
w USA zatrudnię w restauracji. Zgłaszać się osobiście. 144 S. Oak Park
Oak Park, Ill. Tel.: 386-1596

Sales
FOREIGN LANGUAGE SPEAKING
Full/Part Time
Are you originally from . . .
POLAND YUGOSLAVIA
PHILLIPINES VIETNAM
SO. AMERICA, ETC.
and would like to earn $300 to $500 per week—WITH NO SELLING? Are you ambitious but better at socializing than selling? Qualified persons will receive excellent competitive benefits, training and advancement. Limited positions. For confidential interview, call:
MR. STAN 342-4746
General Development Corp.

Full time
Secretary/Receptionist
Please stop in for application.
5312 W. Lawrence
CENTURY 21
CATALANO

DOŚWIADCZONY KUCHARZ I POMOC DO KUCHNI
Wymagana dostateczna do porozumienia się znajomość języka angielskiego. Proszę zgłaszać się osobiście w godzinach 2 po południu-10 wieczór.
5051 W. OGDEN AVE.
Cicero, Ill.

EXPERIENCED PHONE SOLICITORS
PART TIME
MUST SPEAK ENGLISH
MRS. LAWSON 755-0540

DENTAL ASSISTANT
FULL TIME
Experienced.
Far north side.
Good salary and benefits.
864-2450

GROUP W CABLE
Jeden z największych w kraju i najbardziej technicznie rozwinięty — SYSTEM TELEWIZJI KABLOWEJ poszukuje'
KIEROWNIKÓW TERENOWYCH
OFERUJEMY WYKWALIFIKOWANYM OSOBOM:
- **PODSTAWE WYNAGRODZENIE**
- **KOMISOWE WYNAGRODZENIE**
- **INNE KORZYSTNE ŚWIADCZENIA, ORAZ**
- **WYSOKIEJ JAKOŚCI PROGRAM SZKOLENIOWY W TYM PRZEMYŚLE.**

Na to nowo-utworzone stanowisko, poszukiwamy więc poważnie zainteresowanych zawodowców, którzy lubią nawiązywać kontakty z ludźmi, celem umiejętnego zdobywania nowych klientów przez bezpośrednią sprzedaż, udzielanie potrzebnych informacji oraz nawiązywanie kontaktów handlowych z organizacjami społecznymi na danym terenie. Będą oni także obsługiwali przydzielone im punkty sprzedaży na przydzielonym terenie.

GROUP W CABLE
DZWOŃCIE TERAZ:
794-2070
Od 9-tej rano do 4-tej po połd., od poniedziałku do piątku
Trzeba znać język angielski i polski.
Zachęcamy kobiety i osoby z grup etnicznych do zgłaszania się
Równe prawa do zatrudnienia dla wszystkich. M/F/H/V

The Right Connection

★ Praca

2 JANITORS
Must know light plumbing, electricals and carpentry.
Written replies only.
P.O. Box No. 347
55 E. Jackson Blvd.
Suite 1820, Chicago, IL 60604

★ Praca Męska

HELP WANTED
MEN
CARPENTER/ELECTRICIAN
Near Southwest side company (Roosevelt and Western) seeks experienced and capable handyman. It is important that individual be proficient with English and be a take charge self starter. All ordering of materials your responsibility. Primary jobs are carpentry, electrical, plumbing, with some painting. You would hire as needed, additional helpers to complete projects. Hours 8 A.M.-4:30 P.M., Monday through Friday. Tools a definite plus. Major medical benefits. **Call 733-3700 between 8:30 A.M. and 6:00 P.M. to arrange for interview**
Salary based on experience and skills

POTRZEBNY MECHANIK i BLACHARZ SAMOCHODOWY
Znajomość języka angielskiego niekonieczna. Nie musi mieć narzędzi. Możliwość zamieszkania. Praca w West Palm Beach, Floryda.
1-305-833-8352

EXPERIENCED TRAILOR MECHANIC
Needed full time. Must speak English. Apply between 9-3.
11 S. 315 MADISON
Willow Springs
325-1919

COMBINATION BODY MAN
Must Have Own Tools
And 5 Years Experience
MUST SPEAK ENGLISH
Call Keith 533-0245 between 8 and 5

PRZYJMĘ DO PRACY STOLARZA
Z praktyką budowlaną w Polsce. Najchętniej nowo przybyłego. Stała praca. Dobre zarobki i świadczenia.
227-5500 albo 486-8600

EXPERIENCED ELECTRIC LIFT TRUCK MECHANIC
Must speak some English. Apply in person at:
METRO LIFT TRUCK SERVICE
2656 W. CULLERTON
Chicago, Illinois

HOME IMPROVEMENT MECHANICS
With their own tools and truck. Must speak some English. Call 755-0540 — Ask for Harold.
THE INSULATORS, LTD.
2318 CHICAGO ROAD
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

ZATRUDNIĘ DOŚWIADCZONYCH
Do malowania, instalacji płyt ściennych kafelków i gipsowania (painting, plastering, dry wall and tiling). Znajomość języka angielskiego pomocna. Prosimy dzwonić wtorki i środy, od 10 rano do 3 po południu.
549-5400

SUB-CONTRACTORS
For general remodeling and fire restoration work. English speaking preferred.
242-1361

POTRZEBNY pracownik do tuckpointing z doświadczeniem. Tel. 685-7025 po 8:00 wiecz.

POTRZEBNY dobry stolarz. Dzwonić: 237-4798.

POTRZEBNY instalator do sidingu, mówiący po angielsku. 276-0700.

POTRZEBNY doświadczony mężczyzna do fugowania. Dzwonić — 286-2711 po 5 po poł.

PRZYJMĘ świeżo przybyłych z Polski malarzy. 830-3081.

POTRZEBNI SUBKONTRAKTORZY ORAZ MURARZE
Do wykonywania rynien, dachów sidingów, storm windows, i fugowania, Wymagane duże doświadczenie, samochód i narzędzia.
545-1277

Zręczny mężczyzna do pracy przy domu; malowanie, sprzątanie, praca w ogrodzie i.t.p. Dowolne godziny. $4.00 na godż. Nieco angielskiego wymagane.
282-3445

POTRZEBNY młody mężczyzna do utrzymania i naprawy gokartów. Musi posiadać własne narzędzia i środek transportu. Dzwonić do Andrzeja: (312) 718-1189 (w godz. 8 a.m.-5 p.m.)

POSZUKUJĘ PRACOWNIKA
Z doświadczeniem do wykańczania wnętrz. Tapetowanie, malowanie i stolarka wykończeniowa 777-5261 od 7 a.m.-5 p.m.

TOOL CRIB ATTENDANT
Individual must have minimum 2 years experience. Job shop environment. Supervision experience helpful. Must speak English and Polish. Full company benefits. Apply in Person
MILAN'S MACHINE COMPANY
1301 S. Laramie Ave.
Cicero, IL 60650

★ Praca Męska

POTRZEBNY malarz-tapeciarz z samochodem z roczną praktyką u kontraktora w USA. 438-2008.

Blacharz / Lakiernik
Minimum 2 lata doświadczenia w Stanach do pracy w Denver, Colorado. Od zaraz.
1—303—744-1183

PRZYJMĘ od zaraz pracownika do fugowania. Wymagane minimum doświadczenia — 582-5508.

DRIVERS—PIZZA
Must have car with insurance. Full or part time, days and evenings. Apply in person.
3215 N. SHEFFIELD

BLACHARZ SAMOCHODOWY
do pracy przy naprawach używanych aut. Musi mówić trochę po angielsku i mieć własne narzędzia.
889-7432

POTRZEBNY doświadczony pracownik do robót kontraktorskich. 235-0515.

NATIONAL ACME BAR MACHINE OPERATOR
Minimum 2 years experience. O.E.M. manufacturer. Good company benefits. Must speak English. Call Steve
312—593-8999

★ Domy

DEERFIELD
$245,000.00
OTWARTY W SOBOTĘ 1-4
1730 CHRIS CT.
Specjalne finansowanie Transferee, 5/6 sypialni, 3 łazienki, pokój rodzinny i zabaw. Parcela ½ akra. Garaż na 2 auta.
945-3460
Dzwonić do Julie Mitchel po ang.
COLDWELL BANKER
Sears Financial Network

EDISON PARK
Przez Właściciela
Harlem-Talcott
Piękny, 6 pokojowy plus . . . dom. 2 łazienki. Pełny, wykończony basement. Centralne ochładzanie. Garaż na 1½ auta. Cena w niskich 100-tys.
774-9036

OKOLICA GAGE PARK
Blisko kościoła i szkoły. 2 sypialniowy, drewniany dom. Wykończony basement, poddasze, 2 autowy garaż.
Bez agentów
Dzwonić po 6 p.pł. 436-1291

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Drewniany, 2 mieszkaniowy, blisko 47th i S. Damen, 1x4, i 1x3. Poddasze i garaż w budynku sklep od frontu domu mieści się w "not zoned commercial use". $25,000.
523-1040

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica Milwaukee — Pulaski
Murowany, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi na pierwszym — zamieszkuje lokator, 7 pokoi na drugim piętrze — wymaga remontu. 2 oddzielne systemy ogrzewania na gorącą wodę. W wyższej $80-tce.
Bez Agentów
394-1576 albo 470-8186

EVANSTON • BY OWNER
2411 WADE ST. OPEN SUNDAY 1-5
Crab orchard stone and brick ranch. 3 bedrooms plus den; living room w/ fireplace; 2 car garage; paneled basement. $82,500.
864-2234

STREAMWOOD
Przez Właściciela
3 sypialniowy ranch, 2 łazienki, 2½ autowy garaż, osiatkowana parcela. Nowe dywany, "deck". Wykończony basement z barem, urządzenia. Pokój na pranie, basen itp. $87,900.
289-0027
wieczorami i weekendy.

DO SPRZEDANIA
3 Sypialniowy Dom
Z wykończonym basementem oraz 2 sypialnie w basemencie. Pokój rodzinny, kuchnia. Okolica 54th S. Pulaski. Dogodna komunikacja, blisko centrum zakupów. Dzwonić od 4 po południu.
735-0088 — Ted

PARAFIA ŚW. BRUNONA
2 mieszkaniowy — duże pokoje, pełne poddasze, gazowe ogrzewanie, centralnie ochładzany. Garaż na 2 auta. Duży ogródek i podwójna parcela z frontu.
927-3084 **376-5486**

Open House Sat. 1-3
6219 W. Fletcher
(3100 N.)
Maintenance free, brick bungalow. 2 bedrooms, plus expandable attic, natural oak woodwork, formal dining room, new wall/wall carpeting, finished basement, garage, move in condition. $70's.
By Owner — 622-6767

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany, 6 apartamentowy dom, $185,000. W doskonałym stanie.
2700 N.-4900 W.
2x5 i 4x4.
Murowany garaż na 2 auta.
622-1552 albo 266-0810

PRZEZ WŁASCICIELA
Dom jednorodzinny murowany z trzema sypialniami, plus wykończony basement do mieszkania. Garaż 2½ samochodu. Otwarty w niedzielę od 1-5. 5129 W. Melrose.
Tel. 286-5468

Ładne 5 pokoi i 3-pokojowe In-Law
Musicie Zobaczyć Wewnątrz
Otwarty w Niedzielę 1-4 6700 W.
3511 N. NORMANDY
Całkowicie odnowiony, 2 nowoczesne łazienki, natychmiastowe objęcie.
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

2300 N. — 5700 W.
4 sypialniowy, murowany dombungalow. Spiżarnia w kuchni. Częściowo wykończony basement z pokojem rekreacyjnym. Bardzo czysty dom. Parafia Św. Jakuba $74,900.
. . . . . .
2400 N. — 5600 W.
Obity sidingiem, 2 mieszkaniowy dom. Jedno mieszkanie 2 sypialniowe i jedno 4 sypialniowe. Oddzielne systemy ogrzewania i liczniki na elektrykę. Pełny basement. Garaż na 2 auta z drzwiami do góry otwieranym o stopę wyższym ponad standard.
CENTURY 21-RISTAU HOLT
7821 W. Belmont, Elmwood Pk.
452-5045 — w jęz. ang.

NAROŻNIKOWY
6 POKOJOWY DOM
2 kominki. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż z automatycznie otwieranymi drzwiami. Duże pokoje. 6700 W.-1900 N.
889-4307

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY
BRIGHTON PARK
2-2 sypialniowe mieszkania. Kryte tylne "porche." Nowszy dach, fugowanie. Piece do ogrzewania. $40,000 lub oferta.
Właściciel 585-4438

BY OWNER—N.W. CHICAGO
EDISON PARK OPEN HOUSE
SUNDAY 6/15 and 6/22 1-5 P.M.
7317 N. OLEANDER (7538 W.)
5 rooms, 3 bedrooms, raised brick Ranch. 1 bath, finished basement, 2½ car garage. $115,900
775-3883

SUPER OKAZJA
Najlepszy budynek na rynku w Berwyn. 3-mieszkaniowy, murowany, gaświetna lokacja. Pokarywany przez właściciela w niedzielę 1-4. 1429 S. Maple.
Tel.: 749-0834

4815 W. WOLFRAM
Single Family Brick Home! 5 bedrooms! Walk to school, bus, shopping!
Asking $78,400!
Call Maria Z-V
EASY LIFE REAL ESTATE SYSTEM
Phone 252-8600

OPEN HOUSE
SUNDAY 12-5 P.M.
3807 W. 82nd ST. CHICAGO
Beautiful Georgian. 1½ baths, 2 car garage. Remodeled throughout.
COME AND SEE
582-0486

PRZEZ WŁAŚCICIELA
6832 W. PALATINE (Parafia Św. Tekli) 7 pokoi, 4 sypialnie, Pełen basement, wykończony z kuchnią (możliwość, mieszkania dla krewnych), 1½ autowy garaż, niskie podatki. Otwarty, niedziela od 1 p.m. — 6 p.m.
774-1167

STOP PAYING RENT
OWN YOUR OWN HOME
No money down. Build equity and enjoy tax benefits.
969-7308
(CALL BILL, DAILY 9 A.M.-NOON)

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1 rodzinny dom z drugim mieszkaniem u góry. (6 pokoi) oraz 4 pokoje w basemencie. Garaż. Wszystko murowane.
OKOLICA ARCHER-TRIPP
Tel. 582-3514, 284-6494

HARWOOD HEIGHTS
Harlem — Gunnison
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 rodzinny, nowszy dom. 2x5½ i 1x4½. 3 oddzielne systemy ogrzewania. Niskie podatki.
457-0511

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Jednorodzinny, murowany dom 3 sypialnie. Wykończony basement z dodatkową sypialnią. Garaż na 2 auta. Dom 18 letni.
582-4323

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica Long — Wrightwood
Duży, drewniany, 2 mieszkaniowy dom. Poddasze i pełny basement. 2 duże 5 pokojowe mieszkania po 2 sypialnie każde, wszystkie urządzenia zostają na miejscu plus więcej. Wyceniony na szybką sprzedaż $84,900 lub najlepsza oferta.
622-1364 — po 5 ppłd.

ELMHURST
2 bedroom Lannon Stone Ranch. Very best college view location. Super home, one owner. 2 fireplaces.
$139,900
279-2678

14 UNITS
107TH & PULASKI
Lge. units. New roof, boiler & alum. Great opportunity for cash flow & appreciation. Call Brian
ITR **448-3200**

PRZEZ WŁASCICIELA
Pierwszy raz na rynku. Piękny, murowany, 1½ piętrowy dom. Pierwsze piętro 3 sypialnie, drugie — 2 sypialnie. Centralne ochładzanie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Ładny ogródek.
4520 S. Karlov
Tel.: 254-8480

GARFIELD RIDGE
Przestrzenny, murowany bungalow, 3 sypialnie, 1 łazienka, wykończony basement, centralne ochładzanie, 2 autowy garaż. "Sun deck." Odnowiony, nie wymaga żadnej pracy.
229-8368
Proszę dzwonić w jęz. angielskim

★ Domy

ZIGGY REALTY, INC.
7747 W. Belmont
////////////////
HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty Niedziela 1-5
4933 N. OKETO
Nowszy murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończony basement. Garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem.
++++++++
Tylko 5 letni, Mayfair okolica, 2x5-ki z 3 sypialniami plus mieszkanie dla rodziny. Oddzielne ogrzewanie.
++++++++

TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
☆☆☆☆☆
Otwarty niedziela 1-4
4325 N. NEW ENGLAND
NORRIDGE
Murowany ranch, 3 sypialnie, wykończony basement z 1 sypialnią. 2 autowy garaż. Musi być sprzedany. $120,000.
867-5757

Central — Fullerton
Piękne murowane 2x4-ki z 2 sypialniami plus in-law. oraz garaż na dwa auta.
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900

BRIGHTON PARK
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
4050 S. FRANCISCO
Przez Właściciela
Duży, murowany z mieszkaniem dla krewnych. 6 pokoi — 3 sypialnie. Blisko kościoła św. Pankracego i szkoły. Dogodna komunikacja.
864-0171 **388-6688**
Telefonując
proszę mówić po angielsku

ARLINGTON HEIGHTS,
MOUNT PROSPECT
I okolice oferują do kupna domy jednorodzinne i apartamentowe, różne w stylu i cenach. Niemal dla każdego możemy znaleźć w tym rejonie odpowiedni dom. Po informacje proszę dzwonić:
394-0748 **255-4200**
George A. Błażejowski
CENTURY 21 HOMES
NORTH N.W. LTD.
Arlington Heights

WACŁAWOWO
Otwarty Niedziela 1-4
3342 N. MONTICELLO
Murowany, 2 mieszkaniowy, po 2 sypialnie, garaż. Dobry dochód.
Imperial **774-7600** **Teresa**

CHCESZ SPRZEDAĆ
SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murowanych lub drewnianych.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton **772-8554**

3108 N. KNOX
PRZEZ WŁAŚCICIELA
6 pokoi, 3 sypialnie, bungalow z 4 pokojowym z 2 sypialniami mieszkaniem dla krewnych, pół wykończony basement. Garaż na 2½ auta. $87,000.
282-0048 po umówienie się

UKRANIAN VILLAGE
3 flat plus garden apt., 1,300 sq feet per apt., full appliances, cabinet kitchens, dec. frpls., good income property, $109,000.
Dan 465-5305.

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
57-MA i PULASKI
Super luksusowa, nowsza, 7-pokojowa rezydencja z 4-ma sypialniami na 1-szym piętrze, 3-ma łazienkami i 2-ma kuchniami. Szeroka, 40-stopowa parcela. Droższy dom.
MACHNICKI
3801 W. 55th St. **735-5700**

SPRZEDAWCA REALNOŚCI
Zdolny do przeprowadzania wszelkiego rodzaju transakcji w języku polskim i angielskim.
CENTURY 21 — MANOR
460-2400
Telefonując proszę mówić po ang.

NEW RANCHES
3220 N. Olcott
3224 N. Olcott
4550 N. Newcastle, Harwood Hts.
4554 N. Newcastle
3800 N. Oketo
CAHILL BUILDERS 777-3313

★ Domy

POSZUKUJE PILNIE
BUDYNKÓW
APARTAMENTOWYCH, ORAZ
DOMÓW JEDNO—lub
DWURODZINNYCH
MAM KUPCÓW Z BARDZO
DUŻĄ WPŁATĄ

Janina Zelek
Real Estate Broker
• 736-3787 •

NOWY NA RYNKU!
Budynek z Tawerną
W bardzo dobrym punkcie handlowym. Murowany budynek, 2 piętrowy, na dole tawerna i 6-cio pokojowe mieszkanie na górze, pełny basement, dodatkowa lota na parkowisko, lub na rozbudowę. Pokażemy tylko za umówieniem.
ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVENUE

Columbia REALTY
5207 N. Harlem Ave.
SUPER OKAZJA
Nowy na rynku. Piękny, murowany, 3-mieszkaniowy. Duże pokoje plus mieszkanie w basemencie. Garaż na 3 auta. Doskonały dochód. Świetna lokacja.
////////////
MONTROSE-AUSTIN
Dziś zgłoszony. 1-szy raz na rynku. 4-mieszkaniowy, murowany. Każde mieszkanie ma 5 pokoi, reprezentacyjną jadalnię plus możliwość mieszkania w basemencie. Garaż na 2 auta. Wspaniałe położenie. Niska cena.
////////////
NOWY NA RYNKU
Piękny, murowany, 5-mieszkaniowy plus mieszkanie dla spokrewnionych. Każde mieszkanie ma po 2 sypialnie. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Trzeba koniecznie obejrzeć!
////////////
ARLINGTON HTS.
Dziś zgłoszony. Piękny, murowany, trójpoziomowy. 4 sypialnie, 3 łazienki. Coś wspaniałego! Fantastyczne kupno!
////////////
WSPANIAŁY INTERES
Sala bankietowa, bar i restauracja. Piękny murowany budynek z 2-ma mieszkaniami. Doskonała inwestycja.
////////////

ZOFIA KANTOR
774-4400 — 228-7121

UWAGA!!!
Przechodzący na emeryturę właściciel, musi sprzedać 4 mieszkaniowy, nowoczesny, murowany dom. 3 mieszkania po 2 sypialnie, 1 mieszkanie z 1 sypialnią. Dobry dochód Blisko Harlem — Archer — Stevenson Expwy. Cena $99,500.
. . . . . .
10 mieszkaniowy,
nowszy, murowany budynek
AUSTIN — 28th ST., CICERO
Wszystkie mieszkania z 1 sypialnią. Centralne ogrzewanie, osobne ochładzanie, okna sztormowe, lodówki, gazowe piece kuchenne. Parking. Doskonała inwestycja.
Cena $195,000.
. . . . . .
Nie wykluczam pośrednictwo autoryzowanych sprzedawców nieruchomości. Po więcej informacji proszę dzwonić kiedykolwiek do właściciela p. Stanisława.
484-1118

PRZEZ WŁAŚCICIELA
9 Apartamentowy Murowany Budynek
W doskonałym stanie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wszystko wynajęte. $204,900. Złoż ofertę.
2844 N. Harding
Tel.: 823-3084

Okolica 64-ta i Narragansett
przez właściciela
8 letni, luksusowy 3 piętrowy, murowany, budowany na zamówienie 2 mieszkania 3 sypialki, 1-3/4 łazienki. 1 mieszkanie 2 sypialki, garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem. Kuchnia, lodówka i ochładzanie w każdym mieszkaniu. Idealnie utrzymany, $172,500.
Lub najlepsza oferta.
586-9747 lub 430-5055

★ Domy

MILWAUKEE-PULASKI
Murowany budynek, tawerna plus mieszkanie dla właściciela do natychmiastowego przeiecia. Sprzedający udzieli pożyczki.
☆☆☆☆☆
PÓŁNOCNY—ZACHÓD
Tawerna z całkowitym wyposażeniem oraz 5 mieszkań. Musicie zobaczyć. Świetny Interes!
. . . . . .
NORTH AVE. i MANNHEIM
3 sklepy plus 4 apartamenty. Właściciel pomoże sfinansować. Wyceniony do sprzedania. Dochód $3,000 miesięcznie z plusem.
PULASKI — DIVERSEY
Murowany budynek, duże biuro oraz nowoczesne mieszkanie 5-pokojowe. Rent za biuro ponad $600 miesięcznie. Dom sam się spłaca.
☆ ☆ ☆
PULASKI — ARMITAGE
Warsztat naprawy karoserii wraz z całym wyposażeniem. Bardzo dobrze rozwinietv interes. Właściciel wyjżdża i odda za $20,000.
☆ ☆ ☆
FULLERTON-MILWAUKEE
Murowany budynek 5,000 st. kw., sklep nadający się na każdy interes (body shop) plus 2 nowoczesne mieszkania.
☆☆☆
Przyjmujemy domy do sprzedaży po uczciwych cenach i na bardzo dogodnych warunkach dla sprzedającego. Załatwiamy pożyczki hipoteczne już od 8%.
Po szczegółowe informacje proszę dzwonić do:
RYSZARD RYCHLICA
APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

JADWIGOWO
dom drewniany, obity sidingiem, 2x5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Pierwsze piętro ochładzane. Nowe aluminiowe okna sztormowe i siatki w całym domu. Cena tylko $59,900.
******
TAWERNA i BUDYNEK. Duża bara. Nadzwyczajny narożnik. Kuchnia do przygotowania przekąsek i innych większych dań. Muzyka na koniec tygodnia. Cena $125,000. Złóżcie wszystkie możliwe oferty. Warto spróbować.
******
CUMBERLAND/ADDISON
Murowany ranch. 7 pokojowy, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki. Pełny wykończony basement. Garaż na dwa i pół auta. Wjazd do garażu z ulicy. Bardzo duży "bargen".
☆☆☆☆☆
Pytać o Florence Lechowski
POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA
CARAVAN REALTY
5240 W. BELMONT AVE.
Tel. 282-6655

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
////////////////
HARWOOD HEIGHTS
6747 W. MONTROSE
Przejedzcie obok tego idealnego dla początkujących, 3 sypialniowego "Cape Cod." Piękna kuchnia, wykończony basement, garaż na 2 auta. Tylko $74,900.
////////////
HARLEM-MONTROSE
Śliczny, 3 sypialniowy rancz, wykończony basement, garaż. Cena obniżona!!!
////////////
7400 WEST-5300 NORTH
Prześliczna 3 lub 4 sypialniowa rezydencja, pięknie wykończony basement, duża działka, boczny wjazd do garażu na 2 auta.
////////////
6100 WEST i 4700 NORTH
Nowszy murowany, 2 mieszkaniowy plus 3 pokoje dla rodziny w basemencie. Tylko $159,900.
////////////
6 MIESZKAŃ
Wspaniale utrzymany budynek, dobry dochód. TYLKO $229,000.
////////////
Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIĘ WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ

★ Domy

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
5637 N. Meade
Najbardziej poszukiwana dzielnica w Chicago. 2 apartamentowy dom. Osobne systemy ogrzewania i ochładzanie. Doskonały dochód. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

Prosić o Annę Grodzik
BEN FRIEND REALTY
774-2500

FREE 1 YEAR
Home Warranty. Buyers and Sellers.
DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
6925 W. FARRAGUT (5234 N.)
Murowany ranch, oddzielna jadalnia wykończony basement. 2 łazienki. Duża działka. Garaż na 2½ auta.
++++++++
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5321 W. OAKDALE
Nowy na rynku, murowany typu (English brick). 4 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta.
++++++++
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
2207 N. CULLOM (4200 N.)
Nowy na rynku. 6 pokoi—3 sypialnie. Garaż na 2 auta. Właściciel koniecznie pragnie sprzedać.
++++++++
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5215 W. OAKDALE
Duży, murowany, 2 apartamentowy dom z mieszkaniem dla krewnych. Właściciela duże, 6 pokojowe mieszkanie. Garaż.
++++++++
Poszukujemy sprzedawców realnościowych posiadających licencje. Dołącz do naszej grupy najlepszych sprzedawców.
Century 21
GRANDE REALTY
4728 N. HARLEM AVE.
867-5454

6 POKOJOWA REZYDENCJA
3 duże sypialnie, 2 łazienki, duża szafkowa kuchnia. Nowe dywany we wszystkich pokojach. Wykończony basement z barem. Wiele innych dodatków. Blisko katolickiej szkoły i kościoła. Cena do omówienia.
☆ ☆ ☆
COŚ SPECJALNEGO
DLA DUŻEJ RODZINY
Nowocześnie urządzona, 5 sypialniowa rezydencja. 2½ łazienki. Wykończony basement. Okolica: Central—Wrightwood. Natychmiastowe objęcie. Cena okazyjna.
PRIME REALTY
3417 N. Central • 283-1234

DLA RODAKÓW RADA TAKA
DOBRZE SPRZEDAĆ LEPIEJ
KUPIĆ
TYLKO W BIURZE CEBULAKA
(Prime Realty)

GOVERNMENT HOME
from $1 (U repair).
Also delinquent tax property.
Call: 1-805-687-6000, Ext. GH—9725
for information

GATEWAY
REALTY & BUILDERS INC.
5037 N. HARLEM AVE. CHICAGO IL 60656

2 apartamentowy budynek w doskonałym stanie 6 i 5 pokoi, garaż na 2 samochody na rezydencyjnej ulicy blisko szkół, sklepów i transportacji. Północny-zachód Chicago.

2 Rodzinny, nowszy z żółtej cegły eleganckie mieszkania, okolica Montrose-Narragansett.

Nieograniczone możliwości dla ludzi interesu 2 apartamentowy nowszy z żółtej cegły. W tyle podwójnej parceli "Zoned Commercial" w dystrykcie handlowym.

3 apartamentowy murowany po całkowitym remoncie, Humboldt Park target area.

Ostatnia okazja do zrobienia dobrego interesu Klub Nocny Cardinal, budynek interes i pełne wyposażenie. Specjalnie niska cena dla Polskiego kupca.

Krystyna Arthur
775-4440
GATEWAY

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

WILHELM
broker

OBECNIE NOWY ADRES MEGO BIURA

HOME TRUST REALTY

KRYSTYNA

TRUST — ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

PIETRZYKOWSKI

BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

GWARANTUJEMY FACHOWĄ, SPRAWNĄ I UCZCIWĄ OBSŁUGĘ PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY WASZYCH NIERUCHOMOŚCI

HOME TRUST REALTY, TO:

NAJBARDZIEJ AKTYWNE BIURO REALNOŚCIOWE NA POLONII W CHICAGO

Otwarte codziennie od 9 rano do 9 wieczorem.

CZYNNOŚCI BIURA

- Fachowa i bezpłatna wycena nieruchomości
- Niezawodne wyszukiwanie najlepszych domów
- Niska pożyczka dla naszych klientów
- Rozliczanie podatków (Income Tax)

5348 N. Milwaukee, Chicago, IL 60630
775-7200

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3031 N. Linder
Octagon-Bungalow, 2 sypialnie z klozetami, obszerny pokój rodzinny z jadalnią. Wykończona weranda, pełny basement z mieszkaniem dla krewnych, garaż, cena w $80-tce.

☆☆☆☆☆

ADDISON/HARLEM — bungalow, 7 pokoi, gustownie odnowiony, nowy system ogrzewwania i ochładzania, szafkowa kuchnia z dinettą, dodatkowo 3½ pokojowe mieszkanie dla krewnych z oddzielnym wyjściem, rent $250.

☆☆☆☆☆

BELMONT/NARRAGANSETT — 4 sypialniowe bungalow, 2 łazienki, pełny basement, garaż na 2 auta.

☆☆☆☆☆

JEFFERSON PARK — nowszy ranch, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, kuchnia z jadalnią, pełny basement, garaż na 2 auta.

☆☆☆☆☆

NAGLE/FOSTER — 20-letni z jasnej cegły, szlifowany kamień, 3 sypialnie, 3 łazienki, naturalny kominek w pokoju rodzinnym, wykończony basement z barem, garaż na 2 auta.

☆☆☆☆☆

ELSTON/CENTRAL AVE. — okazyjne kupno, w $70-tce, 5-letni, 3 sypialniowy Townhouse, wykończony basement, garaż na 1 auto.

☆☆☆☆☆

HARLEM/HIGGINS — murowany, 3 sypialniowy Cape Cod, 2½ łazienki, naturalny kominek, pełny wykończony basement drzewem sosnowym, garaż na 2 auta.

☆☆☆☆☆

ADDISON/LARAMIE — 20-letni ranch, nowy na rynku, 3 sypialnie, obszerna kuchnia z dinettą, wykończony basement, boczny wjazd.

☆☆☆☆☆

ELK GROVE VILLAGE/MT. PROSPECT — na 1½ akrowej parceli ranch, 3 łazienki, 3 duże sypialnie, komink w pokoju rodzinnym, garaż, 48 drzew sosnowych, cena w średniej $100-tce.

☆☆☆☆☆

BUDYNKI APARTAMENTOWE
CENTRAL/LAWRENCE — nowszy, 2x5½ pokoi po 1 łazienkce, kuchnia z dinettą, pełny basement z łazienką.

☆☆☆☆☆

WŁADYSŁAWOWO — nowszy elegancki 4 rodzinny, 1x6 i 3x3½, murowany garaż na 4 auta, najlepszy na rynku.

☆☆☆☆☆

MONTROSE/MILWAUKEE — obszerna parcela, nowszy po 2 sypialnie, ogrzewana weranda, pełny wykończony basement, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta, w średniej $100-tce.

☆☆☆☆☆

HARWOOD HEIGHTS — nowszy 6 rodzinny murowany 3 klatki schodowe, mieszkania po 2 sypialnie, parking z tyłu budynku, podatek $3,600.

☆☆☆☆☆

ARLINGTON HEIGHTS — 5 letni, murowany, 6 rodzinny, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki. Cena $206,000, sprzedaż spadkowa.

☆☆☆☆☆

INTERESY
TAWERNA Z BUDYNKIEM — okolica Austin/Gunnison — cena $130,000.

☆☆☆☆☆

ZAKŁAD FRYZJERSKI — Milwaukee/Devon — wyrobiony interes od 20 lat, cena $19,000. Okazyjne kupno.

☆☆☆☆☆

KONDOMINIA
HARLEM/HIGGINS — narożnikowe z 2 sypialniami, 1½ łazienki, winda, niskie opłaty, blisko do transportacji i szkół, w $70-tce.

☆☆☆☆☆

NAGLE/NORTHWEST HWY. — sprzedaż spadkowa, w $40-tce, eleganckie z 1 sypialnią na trzecim piętrze, nowoczesna szafkowa kuchnia z dinettą, duża sypialnia ze schowankiem.

☆☆☆☆☆

ZIGGY REALTY, INC.

7747 W. Belmont

☆ ☆ ☆

DOM OTWARTY NIEDZIELA
1-5
IRVING PARK/AUSTIN
6125 W. Bernice
Murowany, 4 sypialnie, pełny basement.

W OKOLICY WEBER H.S.
Murowany, 13 letni, 3 mieszkaniowy, niska cena.

Krystyna Piotrkiewicz
452-0404 **998-5264**

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

Century 21™

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy Mówiących Po Polsku Sprzedawców

Dom Otwarty Niedz. 1-4
5423 W. AGATITE
1-szy raz otwarty! Śliczny murowany bungalow. 4 sypialnie, garaż na 1½ samochodu, naturalne drewniane wykończenie, pełny basement. Doskonała lokacja. Średnia $80-ka.

775-7820

Dom Otwarty Niedz. 1-4
5508 N. NORDICA
Murowany w stylu angielskim z możliwością rozbudowy. 5 pokoi, 2 sypialnie, 1 pokój na poddaszu, nowszy garaż na 2½ samochodu. Pełny basement. $96,900. DOM Z GWARANCJĄ.

775-7820

Cena obniżona! Super czysty z mieszkaniem dla spokrewnionych. 5 i 4 pokoje, 2 osobne wejścia, garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

Murowany z nowoczesną kuchnią, 2+ sypialniami, ogrzewanym den, naturalnym drewnianym wykończeniem, parcelą 30x172 stóp. Wjazd z Milwaukee. DOM Z GWARANCJĄ.

3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny na 1-szym piętrze, reprezentacyjna jadalnia, murowany garaż z bocznym wjazdem, centralne ochładzanie, duża parcela. Można od razu wprowadzić się. DOM Z GWARANCJĄ.

Nowozgłoszony. 3-sypialniowy murowany ranch w ekskluzywnej okolicy Big Oaks. Wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2 auta.

Duży, budowany przez Schorsch'a angielski "T". 10 pokoi, 2½ łazienki, garaż na 2½ samochodu, możliwość mieszkania dla spokrewnionych. DOM Z GWARANCJĄ.

Murowany ranch z 3-ma sypialniami, nowoczesną kuchnią naturalnym drewnianym wykończeniem, dębowymi podłogami i wykończonym basementem. Położony w Jefferson Park. $90-ka. DOM Z GWARANCJĄ.

Harwood Heights. Murowany w stylu angielskim z 3-ma sypialniami plus den. Garaż na 1½ samochodu z bocznym wjazdem, 2 łazienki. Super okolica.

Jefferson Park. Luksusowy 2-mieszkaniowy (2x6½). Po 3 sypialnie, 2 łazienki, reprezentacyjna jadalnia, osobne ogrzewanie, centralne ochładzanie, garaż.

Cape Cod z super nowoczesną kuchnią, 2-ma sypialniami, dębowymi podłogami, nowym gazowym ogrzewaniem sprężonym powietrzem, garażem firmy Pierce. Natychmiastowe objęcie. DOM Z GWARANCJĄ.

Przejedź obok — 5639 N. Keystone. 5 pokoi, 2 sypialnie na 1-szym piętrze plus 1-sypialniowe mieszkanie dla spokrewnionych. Proponowana cena w $80-ce.

2155 N. Mobile. Nowozgłoszony z 3-ma sypialniami. 2-sypialniowe mieszkanie dla spokrewnionych na 1-szym piętrze. Śliczny "coach house" z tyłu.

4219 N. Francisco. Murowany 3-mieszkaniowy (2x6, 1x5), garaż. Natychmiastowe objęcie.

775-7820

PARK RIDGE

Cały murowany trójpoziomowy z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, przyłączonym garażem na 2½ samochodu. 1-LETNIA GWARANCJA.

Śliczny, nieskazitelny, murowany trójpoziomowy. 3 sypialnie, 1½ łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, kominek i garaż. 1-LETNIA GWARANCJA.

Budowany na zamówienie, murowany w stylu kolonialnym. Pierwszy właściciel. 4 sypialnie, 2½ łazienki, przyłączony garaż na 2 auta.

Budowany na zamówienie, murowany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, pokój rekreacyjny, druga kuchnia, garaż na 2½ samochodu.

Dom w stylu "Early American" na dużej parceli potrzebuje trochę pracy. 3 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, garaż na 2 auta.

Uroczy angielski "T" w okolicy jak w country club. 3 sypialnie, 2½ łazienki, jadalnia, przyłączony garaż. 1-LETNIA GWARANCJA.

Murowany townhouse w doskonałym położeniu. 2 sypialnie, 1½ łazienki, jadalnia, pełny basement. Pieszy dystans do miasta, kolejki i autobusu.

NOWOZGŁOSZONY. Budowany na zamówienie murowany ranch. 3 sypialnie, 1½ łazienki, pokój rodzinny, przyłączony garaż na 2 auta. 1-LETNIA GWARANCJA.

Nieskazitelny, murowany Cape Cod. 4 sypialnie, 2 łazienki, dębowe podłogi, pokój rekreacyjny, garaż na 2½ samochodu.

Dom w stylu "Early American" na dużej parceli ma 2 sypialnie, nowszą kuchnię, jadalnię, garaż na 2 auta plus mieszkanie dla spokrewnionych na górze.

Uroczy dom w stylu angielskim z 2-ma sypialniami, jadalnią, pokojem rekreacyjnym, wykończonym basementem i garażem.

Wysokiej jakości murowany dom z 5-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym i murowanym garażem na 2½ samochodu. 1-LETNIA GWARANCJA.

Dwa murowane 7-mieszkaniowe budynki na ładnej, bocznej ulicy. Wszystkie 1-sypialniowe mieszkania. Betonowy parking na 22 auta.

823-3721

PARK RIDGE
Wysokiej jakości cały murowany trójpoziomowy z 4-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, pokojem rodzinnym, pokojem rekreacyjnym. Duże patio i ogródek i przyłączony garaż na 2 auta. Super lokacja. 1-LETNIA GWARANCJA.

823-3721

NILES
NOWOZGŁOSZONY. Idealny dla początkujących. Murowany ranch z 3-ma sypialniami, jadalnią, tynkowanymi ścianami, podłogami z twardego drewna. Pełny basement, nowy piec do ogrzewania i centralne ochładzanie, patio, weranda i garaż.

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

9.6% POŻYCZKA • NISKIE SPŁATY DLA OSÓB KUPUJĄCYCH DOMY PO RAZ PIERWSZY • SKORZYSTAJ Z TEJ OKAZJI I ZADZWOŃ DO NAS TERAZ!!! NIE ZWLEKAJ.

613 **53rd-AUSTIN**
Dwupoziomowy, 8 pokoi, 3 letni dom. 4 duże sypialnie. Super piękny pokój familijny z drzwiami na patio. Nieskazitelny. 1 blok do Archer. Pośpiesz się—dzwoń zaraz.

541 **2 APARTAMENTOWY — ULTRA NOWOCZESNY DOM 55th-HOMAN**
6 pokoi, 3 duże sypialnie (king size) w każdym mieszkaniu. Podwójna działka — większe odosobnienie. Oddzielne "furnaces" i centralne ochładzanie. Nowoczesne kuchnie i 1½ łazienki każde. Murowany garaż na 2 auta. Nowy "furnace" i nowa instalacja elektryczna. W tym domu widać troskliwość właściciela.

568 **7 APARTAMENTOWY BUDYNEK, PRZYNOSZĄCY WSPANIAŁY DOCHÓD**
Piękny dom — wspaniale reprezentujący się z cegły. 7 apartamentowy. 6 mieszkań po 2 sypialnie każde. 50 stóp działka. Murowany garaż na 4 auta. 100 AMP. elektryka. Nowszy boiler. Doskonały stan. Niskie wydatki — duży dochód, piękny budynek. Okolica 63rd — S-Kedzie. Dzwoń zaraz.

Sprzedaż twego domu jest w zasięgu twego telefonu—wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń po osobistą ocenę rynkową

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

RE/MAX-METRO

Austin-Irving Park
20 mieszkaniowy, murowany, doskonały stan, świetny dochód. Wyceniony na szybką sprzedaż.

Jefferson Park
Nowyna rynku. 2 mieszkaniowy z 3 i 2 sypialniami. W 70-ce.

Diversey-Laramie
4 mieszkaniowy, murowany, po 2 sypialnie, bardzo dobrze utrzymany.

Austin-Irving Park
Pięknie utrzymany murowany, bungalow, 4 sypialnie. Garaż na 2 samochody. W 70-ce.

Foster-Cumberland
Nowszy, 6 mieszkań po 2 sypialnie, doskonały dochód.

EDWARD MAZUREK
282-7880

STANISŁAWOWO BLISKO KOŚCIOŁA
Nowo zgłoszony 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym. Szafkowe kuchnie, ceramiczne łazienki, mieszkanie dla teściów. Garaż, w $90-tce.

OKOLICA CUMBERLAND/FOSTER
Nowo zgłoszony ranch, z żółtej cegły, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement. Garaż, basen kompielowy.

FRANK ORŁOWICZ
Licencjonowany Broker
REAL EASTATE CENTER
867-9400 736-2525

Dom Otwarty Niedziela 1:30-4
5421 N. NEENAH (6500 W.)
5 pokoi, 2 sypialnie, murowany ranch, w kondycji do natychmistowego wprowadzenia się. Nowoczesna kuchnia i łazienka, pełny basement. Garaż na 2 auta, patio, duża parcela, nowszy dach i furnace. Dzwonić do Rae Perri. Cena $94,500.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 18-14 282-7979

BLISKO 55TH i KEELER
Dom wolny, duże 6½ pokojowy murowany. Trafnie wyceniony.

Oglądnijcie 5416 S. MOZART, klucze w biurze, duży, murowany octagon.

2 piętrowy, murowany 57-ma — Pulaski sklep z luksusowym 5½ pokojowym mieszkaniem.

2816 W. 55th St. **737-2300**

SCHAUMBURG PIĘKNY—ELEGANCKI
4 sypialniowy dom. 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. Duża działka. Wyceniony na natychmiastową sprzedaż.

Prosić Joe Dziewulski
Bogdan Klek
albo Marysia Serwy

Century 21®
AMERICAN HOMES
905 Wise Rd.
Schaumburg Ill.
Tel.: 980-9379

Nowo zalistowany okolice Schaumburg split-level świetnie utrzymanmy tylko $89,000.

Roselle — 7 letni ranch z wykończonym basementem wyceniony na szybką sprzedaż.

2 sypialniowe kondominium tylko $39,900. $1,500 wpłaty $450 miesięcznie. Nowoprzybyli mile widziani.

Proszę telefonować do Bogdana Klek
830-5817 **lub do biura 980-9377**

BOGDAN KLEK
CENTURY 21 AMERICAN HOMES INTERNATIONAL

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

VIVIAN
REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656

775-8800

VIVIAN
OWNER BROKER

NAJLEPSZA OBSŁUGA I POMOC, DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ. 32 SPRZEDAWCÓW, 6 MÓWIĄCYCH PO POLSKU; EWA FLIS, CHRISTOF WALASIK, MICHELLE BABICKI, SOPHIE DUZ, JO HARRIS, TED MURZANSKI, JERZY LATAK I JOANNA CHANIEWSKA.

ZAPRASZAMY
Dom Otrwarty NIEDZIELA 1—5
103 W. Gate
MT PROSPECT
Budowany na zamówienie, okazała rezydencja, na ½ akrowej działce, pieszy dystans do szkół, kościoła i centrum handlowego, 3 duże sypialnie, 2 łazienki, połączony garaż na 2½ samochodu, Wyceniony na szybką sprzedaż. Przyjedź zobacz porównaj, kup!!!

☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3408 N. Oketo
Bay windows, katedralne sufity i okna w suficie, 12 letni, musicie zobaczyć. Obity drzewem cedrowym.

☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2930 N. Dawson
3 sypialniowy murowany ranch, cena obniżona na szybką sprzedaż, garaż na 2 auta, pełny basement, w $60-tce.

☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4955 W. George
2900 N. — murowany bungalow, 3 sypialnie, 1½ łazienki, pełny basement, jadalnia, garaż, musicie zobaczyć, w $60-tce.

☆☆☆

Otwarty Sobota i Niedziela 1—4
3609 N. NARRAGANSETT
Nowe 1 sypialniowe kondiminium — do wyboru kolory, kafelki itp, świetna transportacja i zakupy.

☆☆☆

HARWOOD HEIGHTS — 4300 N.-6900 W. — 3 sypialnie 2 łazienki, jadalnia, den, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement, z kominkiem i bieżącą wodą, centralne ochładzanie, garaż na 2½ auta. $117,500.

☆☆☆

ELMWOOD PARK — Świetna lokacja, obszerny, 4 sypialniowy murowany ranch, 2 3/4 łazienki, przyłączony garaż, wykończony basement z barem, kominek i wiele dodatków.

☆☆☆

DES PLAINES — 9 letni dwu poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, druga kuchnia, garaż na 2½ auta, patio, oferty.

☆☆☆

WOOD DALE — 7 letni, 3 sypialnie 1½ łazienki, cały murowany ranch, jadalnia, wykończony basement z bierzącą wodą, druga kuchnia, centralne ochładzanie, podwójna parcela, basen, patio, garaż. cena.

☆☆☆

MELROSE PARK—3 sypialniowy murowany ranch, z przyłączonym zgrupowaniem biur, parcela 120x200, garaż.

☆☆☆

Leyden Township, 3 sypialniowy murowany ranch, jadalnia, wykończony basement, boczny wjazd, garaż, deck, w świetnym stanie, musicie zobaczyć, w $80-tce.

☆☆☆

ARLINGTON HEIGHTS — nowy murowany 4 sypialniowy, 2½ łazienki, luksusowy dom, pokój rodzinny z kominkie, den, utility room, basement, garaż na 2½ auta, $194,000.

☆☆☆

STONE PARK — 3 sypialniowy murowany Cape Cod, jadalnia, ładnie utrzymany, $79,900.

☆☆☆

WISCONSIN DELLS — 10 POKOJOWA REZYDENCJA, NOWY DACH, NOWOCZESNA KUCHNIA, NISKIE PODATKI, ŁADNA PARCELA, CENA $85,000.

☆☆☆

LEYDEN TOWNSHIP, — przejedźcie obok 2828 Gary Dr. 3 sypialniowy, murowany ranch, garaż na 2½ auta, parcela 175 x 132, cena $99,900.

NAJLEPSZA INWESTYCJA W TYM ROKU NAD JEZIOREM MICHIGAN — 3 domy, 2 kabiny w których można mieszkać i rentować przez cały rok, 1 blok do plaży, 100 mil od Chicago terms, w $70-tce.

☆☆☆

4500 N.-3900 W. — Prześliczny, 3 sypialniowy murowany bungalow, jadalnia, wykończony basement, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem, w $70-tce.

☆☆☆

2550 N.-5000 W. — duży octagon, 4 sypialniowy, obszerny i czysty, nowszy dach i furnace, garaż na 2 auta, pośpieszcie się.

☆☆☆

7100 W.-2300 N — cena obniżona, 3 sypialnie 1½ łazienki Georgian, nowa kuchnia garaż na 2½ auta, Kominek palący drewno, cena $84,900.

☆☆☆

6400 W.-2100 N. murowany w angielskim stylu, w świetnym stanie, 3 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basement, na głównym piętrze pokój rodzinny, w $80-tce.

☆☆☆

KONDOMINIA

ELMWOOD PARK — 1 sypialniowe kondominium z basenem i garażem, kuchnia wykładana ceramicznymi kafelkami, dywany i urządzenia, $43,000.

☆☆☆

DES PLAINES — Prześliczne 2 sypialnowe kondominium, niskie opłaty, włączone ogrzewanie i wiele dodatków, duże szafy. $40-ka.

☆☆☆

3400 N.-7200 W. — NOWSZE 2 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM WSZYSTKIE URZĄDZENIA WBUDOWANE, JADALNIA, 2 ŁAZIENKI, BALKON, BARDZO NISKIE OPŁATY, CENA W $50-TCE.

☆☆☆

LAKE i 6400 N. — 1 sypialniowe 24 piętro, lustra na ścianach i parkietowe podłogi, na pierwszym piętrze sklep spożywczy, pralnia itd.

☆☆☆

BUDYNKI APARTAMENTOWE

ELMWOOD PARK — luksusowy murowany 6 mieszkaniowy, murowany garaż na 2 auta, 2 sypialniowe mieszkania, automatyczne nawadnianie trawy, cena $279,000.

☆☆☆

GLENVIEW—6 mieszkaniowy, 7 letni, dochód ponad $44,000, 5x2 sypialniowe mieszkania, 1x1 sypialniowe mieszkanie, pośpieszcie się, nie utrzyma się długo na rynku.

☆☆☆

NORTHLAKE — luksusowy murowany 6 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, tynkowane ściany, z twardego drewna podłogi, nowszy dach, niskie podatki, cena $174,900.

☆☆☆

CICERO — 2 mieszkaniowy, 1x3 sypialniowe i 1x2 sypialniowe mieszkanie, garaż na 2 auta, wykończenia wszędzie z naturalnego drewna, duże pokoje, możliwość mieszkania dla krewnych.

☆☆☆

NAJLEPSZY BUDYNEK NA RYNKU

GLENVIEW — Dearlove Rd-/ Milwaukee Ave. lokacja, luksusowy 6 mieszkaniowy, 7 letni 5x3 sypialnie, 1½ łazienki, 1x1 sypialnia i łazienka, roczny dochód $44,250.

☆☆☆

2900 N.-3600 W. — Nowo zgłoszony, 2 mieszkaniowy budynek na Jackowie, oddzielne ogrzewania, wyceniony na szybką sprzedaż. Doskonała inwestycja, cena tylko w $50-tce.

☆☆☆

2400 N.-6800 W.—Murowany 2 mieszkaniowy 6 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie pełny basement, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta, cena w $80-tce.

☆☆☆

2300 N.-6100 W. murowany 3 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta, nowszy budynek, marzenie kupującego.

☆☆☆

5300 N.-6600 W. — luksusowy, 3 mieszkaniowy, 6 letni, oddzielne ogrzewanie, świetny dochód, duża parcela, blisko do transportacji i na zakupy.

☆☆☆

2600 N.-7100 W. — murowany nowszy 2 mieszkaniowy plus 2x3 sypialniowe, pełny wykończony basement z drugą kuchnią i łazienką, duże pokoje, obszerna parcela, musicie zobaczyć.

☆☆☆

700 N.-1800 W. murowany 11 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, nowsza elektryka, ogrzewacz gorącej wody, dach, $60,000 włożone w odnowienie, właściciel finansuje, spytajcie o warunki.

☆☆☆

2400 N.-6800 W. — murowany 8 mieszkaniowy, kuchnie z dębowymi szafkami, z podłogami nie wymagającymi woskowania, oddzielne ogrzewanie, musicie zobaczyć aby docenić.

☆☆☆

WEST ROGERS — 6523 N. ARTISIAN, 5 pokojowy z 2 sypialniami bungalow, formalna jadalnia, duża kuchnia z miejscem na jedzenia, pełny basement. Garaż na 1½ auta z alarmem security. Kondycja do wprowadzenia się w $80-tce.

☆☆☆

2600 N.-7100 W. — murowany nowszy 2 plus mieszkaniowy, 2x3 sypialniowe mieszkania, pełny wykończony basement z drugą kuchnią i łazienką, duże pokoje, duża parcela musicie zobaczyć.

☆☆☆

INTERESY — SKLEPY

GLENDALE HEIGHTS — fryzjernia i układanie włosów, w Glendale Commons Shopping Center. Cena $29,900.

☆☆☆

PRACUJ DLA SIEBIE. DOSKONAŁY INTERES WYSOKI DOCHÓD. TAWERNA I SKLEP Z ALKOHOLAMI W ŚWIETNYM PUNKCIE. SPRZEDAŻ LOTTO. WYCENIONY NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ $70-KA. DZWOŃCIE PO SZCZEGOŁY.

☆☆☆

3800 N.-7200 W. — MUROWANY 6 POKOJOWE MIESZKANIE, PLUS 1,200 STÓP² SKLEP, PODWÓJNA MUROWANA KONSTRUKCJA, BLISKO DO HARLEM/IRVING CENTRUM ZAKUPÓW.

☆☆☆

3000 N.-5200 W. — murowany 6 mieszkaniowy plus 1 sklep, duże pokoje, świetna lokacja i dochód, cena $183,000.

☆☆☆

RESTAURACJA na Harlem Ave., świetna lokacja na interes, miejsce na 220 osób, $1,000,000 dochód, zadzwońcie po więcej informacji

☆☆☆

ELSTON-KEDZIE — lokacja, 4 mieszkania plus 2,550 stóp kw. lounge, dopiero odnowiony, dochód roczny $102,300 przynoszący zysk. Cena $275,000.

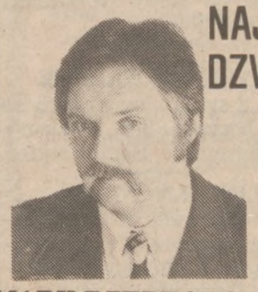
☆☆☆

ELMWOOD PARK — DOBRZE PROSPERUJĄCA RESTAURACJA I BAR INTERES PROWADZONY PRZEZ RODZINĘ, Z 2 SYPIALNIOWYM MIESZKANIEM, RESTAURACJA JEST NA 90-100 MIEJSC, MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA.

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD
5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW



MARK RZEPKOWSKI
Broker

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Peter Calov, James Fricilone, Peter Fricilone, Gene Gorak, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Marcin Januszkiewicz, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Lozicki, Anna Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jin Scott, Paul Madey, Mike Neff, Keith Nyborg, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcol, Nancy Ofenloch.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5134 W. Winnemac
Dopiero zgłoszony w sercu Jefferson Park, 3 sypialniowy, murowany ranch, 2 łazienki, piękna kuchnia, wykończony basement, duże pokoje, garaż na 2½ auta, tylko w $90-tce.

☆☆☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7763 W. Ardmore
Dopiero zgłoszona murowana, 3 sypialniowa rezydencja, oddzielna jadalnia, duża piękna kuchnia, wykończony basement, świetna lokacja, musicie zobaczyć.

☆☆☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2528 N. Major
Piękny z żółtej cegły, murowany bungalow, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, nowoczesna kuchnia, 2 łazienki, duże pokoje, garaż na 2½ samochodu, doskonała cena.

☆☆☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2818 N. Sayre
Nowo zgłoszony, piękny murowany bungalow, śliczna nowoczesna kuchnia, jadalnia, pięknie wykończony basement, doskonałe kupno.

☆☆☆☆☆

NILES
Dopiero zgłoszony, duży murowany 4 sypialniowy, 2 łazienki, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2½ samochodu, piękna 60 stopowa parcela, doskonałe kupno.

☆☆☆☆☆

Najlepszy dom na rynku, 5100 N.-7700 W. — przepiękny 3 sypialniowy murowany ranch, 2 łazienki, wykończony basement, 80 stóp parcela, przybudowany garaż na 2½ samochodu, doskonała cena.

☆☆☆☆☆

Dopiero zalistowany w Jefferson Park — piękny 3 sypialniowy murowany ranch, czysty jak łza, wykończony basement duże pokoje, garaż na 2½ samochodu, świetna cena.

☆☆☆☆☆

W okolicy Peterson/Narragansett — dopiero zgłoszony, piękny murowany w stylu Georgian, oddzielna jadalnia, duże sypialnie, wspaniała lokacja, właściciel czeka na oferty.

☆☆☆☆☆

MONTROSE/CICERO
Dopiero zgłoszony, 4 sypialniowy, murowany bungalow, plus duże mieszkanie do rentowania na górze z dwoma wejściami, 2 oddzielne ogrzewania, garaż na 2½ samochodu, bardzo dobra lokacja.

☆☆☆☆☆

3400 N.-6400 W. — dopiero zgłoszony, duży bungalow na szerokiej parceli, 2 łazienki duże pokoje, przepiękna kuchnia, plus 2 sypialniowe mieszkanie do rentowania, garaż na 2½ samochodu, bardzo dobre kupno.

☆☆☆☆☆

3900 N.-5400 W. — dopiero zgłoszony, piękny murowany bungalow, całkowicie zmodernizowany, oddzielna jadalnia, wspaniała duża kuchnia, 3 sypialnie, przepięknie wykończony basement, świetna lokacja, bardzo dobra cena.

☆☆☆☆☆

W okolicy Irving/Harlem — piękna rezydencja, 5 pokoi, 2 sypialnie dla właściciela i 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, wykończony basement, 3 łazienki, doskonałe kupno.

☆☆☆☆☆

3700 N.-7000 W. — dopiero zgłoszona 4 sypialniowa murowana rezydencja, 3½ łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement, centralne ochładzanie, garaż na 2½ samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

☆☆☆☆☆

W okolicy Diversey/Harlem — dopiero zgłoszony, super nowoczesny murowany bungalow śliczna duża kuchnia, jadalnia, 3 sypialnie, elegancko wykończony basement naturalnym drewnem, garaż na 2½ auta, musicie zobaczyć.

☆☆☆☆☆

Dzisiaj zgłoszony pierwszy raz na rynku w okolicy Lawrence/Narragansett — przepiękny murowany, 3 sypialniowy ranch, ślicznie wykończony basement, duże piękne pokoje, garaż na 2 samochody, pierwszorzędna lokacja.

☆☆☆☆☆

Na Stanisławowie — dopiero zgłoszony, 3 sypialniowy bungalow, naturalne drewno, duże ładne pokoje, garaż na 2½ samochodu, cena tylko w $50-tce.

☆☆☆☆☆

W okolicy Higgins/Narragansett, dopiero zgłoszony, przepiękny murowany 3 sypialniowy murowany ranch, śliczna kuchnia, wykończony basement, murowany garaż na 2½ samochodu doskonała lokacja.

☆☆☆☆☆

MELROSE PARK — parcela na sprzedaż, doskonała lokacja, pierwszorzędna cena.

☆☆☆☆☆

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4031 N. Marmora
Musicie zobaczyć dopiero zgłoszony, murowany, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne kuchnie i łazienki, wszystko w doskonałym stanie, bardzo dobra cena.

☆☆☆☆☆

W PARAFII ŚW. KONSTANCJI — dopiero zgłoszony, duży murowany 2 mieszkaniowy piękne nowoczesne mieszkania, dwa oddzielne systemy ogrzewania, doskonała lokacja, pierwszorzędna cena.

☆☆☆☆☆

NA STANISŁAWOWIE — dzisiaj zgłoszony, piękny 2 mieszkaniowy bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, w niskiej $70-tce.

☆☆☆☆☆

W okolicy Lawrence/Austin—dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, duże pokoje, świetna lokacja, pierwszorzędna cena.

☆☆☆☆☆

NA WŁADYSŁAWOWIE — Dopiero zgłoszony, elegancki 6 mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, czyste nowoczesne mieszkania, pierwszorzędna inwestycja.

☆☆☆☆☆

Świetna okazja dla inwestorów, 3200 N.-7600 W. — dzisiaj zgłoszony, 20-letni, 12-mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, świetna lokacja, nie przeoczcie.

☆☆☆☆☆

PALATINE — dzisiaj zgłoszony, piękny 7 letni, 6 mieszkaniowy, doskonały dochód pierwszorzędna okolica, bardzo dobra cena.

☆☆☆☆☆

Przejedźcie obok. Coś pięknego, 5352 W. Roscoe, piękny 2 mieszkaniowy, czysty jak łza, dzwońcie po umówienie się.

☆☆☆☆☆

RIVER GROVE — murowany 6 mieszkaniowy, świetna lokacja, doskonały dochód, bardzo dobry na inwestycje.

☆☆☆☆☆

JEFFERSON PARK — jeden blok od Jefferson Park kolejki, piękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, oddzielne ogrzewanie, świetna lokacja, bardzo dobry dochód, niska cena.

☆☆☆☆☆

HARWOOD HEIGHTS — dzisiaj zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy w najlepszej lokacja, ładne czyste mieszkania, naturalne drewno, piękne kuchnie, doskonała cena musicie zobaczyć.

☆☆☆☆☆

Na Jackowie, murowany, 4 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania, doskonały dochód. Cena $115,000.

☆☆☆☆☆

Blisko do Kościoła Św. Władysława, 2 mieszkaniowy, piękne duże mieszkania z jadalniami, oddzielne, ogrzewanie, eleganckie kuchnie, dodatkowe 4 pokojowe mieszkanie w basemencie do rentowania, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

☆☆☆☆☆

INTERESY

FULLERTON/AUSTIN — tawerna, sala bankietowa, 7 pokojowe mieszkanie dla właściciela, doskonały interes, świetna cena.

☆☆☆☆☆

Stacja benzynowa, w doskonałym punkcie Jefferson Park, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

☆☆☆☆☆

BELMONT/PULASKI — doskonała okazja, 2 budynki, 3 mieszkania plus restauracja na 100 osób i tawerna, doskonały interes, świetny dochód, dzwońcie po bliższe informacje.

☆☆☆☆☆

Dopiero zgłoszona wspaniała restauracja, bar i sala bankietowa w okolicy Milwaukee/Devon, doskonały dochód, pierwszorędna cena.

☆☆☆☆☆

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIAMY POŻYCZKI JUŻ OD 9% NA DOMY JEDNORODZINNE. 40 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880 **5001 N. Harlem**

SCHILLER PARK
Under construction. 4027 N. Wesley Terrace. 2 flats. choice of colors. Ranches and bi-levels. Chicago and Mt. Prospect.
827-3208
BY BUILDER

Cottage do sprzedania, umeblowany, nowy dach, może być z ponad 3 akrami ziemi.
934-1696

HIGGINS/HARLEM
Otwarty Niedziela 1: 30-4 (7400 W.)
5534 N. OSCEOLA
Nieskazitelny, 6 pokojowy, 3 Duże sypialnie, murowany Georgian. Nowoczesna kuchnia i łazienka, ślicznie wykończony basement. Boczny wjazd, garaż. Musicie zobaczyć.

. . . . . .

TOUHY/HARLEM
Otwarty Niedziela 1: 30-4 (7300 W.)
7248 N. OKETO
Olbrzymi 8 pokojowy, 4 sypialniowy z 3 łazienkami, murowany w angielskim stylu. Bardzo ładna kuchnia i łazienki, wykończony basement, boczny wjazd, garaż. Tylko $118,500.
REAL ESTATE CENTER
Festik Kuc
867-9400

BRIGHTON PARK
1 blok do kościoła i szkoły Pięciu Braci Polaków i Męczenników. 2 mieszkania po 4 pokoje, murowany. Dobrze utrzymany, szeroka lota. Garaż. Na prędką sprzedaż cena przystępna!
S. MATELSKI
1741 West 47th Street
Pon. Piątek 9—4;
Wt., Czwr. 10-8
Środa i sobota zamknięte.

AUSTIN-ADDISON
Otwarty Niedziela 1-4
6104 W. WAVELAND
Luksusowy 5 sypialniowy, murowany bungalow, wspaniała możliwość mieszkania dla teściów. Musicie zobaczyć tę piękność!!!
GATEWAY
EILEEN 775-4440

7-POK. MUR. GEORGIAN
3 SYPIALNIE, 1½ ŁAZIENKI
Fantastyczny Parterowy Gabinet
6056 W. CORNELIA (3400 N.)
Dzwońcie Aby Zobaczyć:
DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5 pokoi na dole i 3 pokoje na górze, osobne świadczenia, okolica Cumberland/Irving Park. W $80-tce.
589-2774

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY BRIGHTON PARK
2 — 2-sypialniowe mieszkania. Kryte tylne "porche". Nowszy dach, fugowanie. Piece do ogrzewania. $40,000 lub oferta.
Właściciel:
585-4438

NAGLE — DEVON
2 APARTAMENTOWY DOM
Pierwsze piętro — 5 pokoi — 2 sypialnie. 3 pokoje — 1 sypialnia na górze. Basement z 2 wejściami, może być wykończony jako trzecie mieszkanie. Duża działka. $129,900.

. . . . . .

BELMONT — MILWAUKEE
Murowany,
4 Mieszkaniowy Budynek
Wszystkie mieszkania po 4 pokoje — 2 sypialnie. Murowany garaż. Wszystko w doskonałym stanie. Dobry dochód — małe wydatki $137,000.
ERA 'R' REALTY
631-6626 — w jęz. ang.

PRZEZ WŁAŚCICIELA w ELMWOOD PARK
2 mieszkaniowy, obity aluminium, kompletnie zmodernizowany. Lota 50x125.
452-8879

DOM W STANIE GOTOWYM DO WPROWADZENIA SIĘ
Piękny przemodelowany, murowany, 3 sypialniowy dom, plus mały domek "coach house". Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki — wykładane kafelkami z ceramiki. Szeroka działka. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Dzwoń jeszcze dziś.
622-8818
CENTURY 21—CATALANO

OKOLICA CRAGIN
Sklep z 6-pokojowym mieszkaniem. 5700 W. Ponad 1,600 stóp kw. na 1-szym piętrze plus olbrzymi basement. Zona B-4-1. Murowany garaż na 2 auta.

■■■■■■

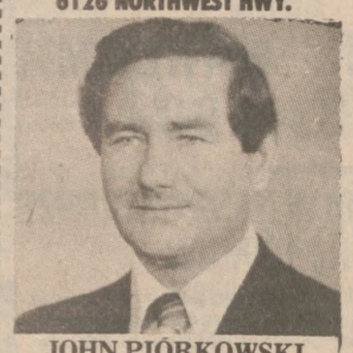
W EKSPONOWANYM MIEJSCU
Ponad 3,400 stóp kw. 2 budynki w typie garażu. Parcela o powierzchni 6,700 stóp kw., duży parking. Położony na rogu przy skrzyżowaniu dwóch głównych ulic. Idealnie nadaje się na punkt sprzedaży używanych samochodów, warsztat samochodowy, itp.
Pytać o Bob Labus
GATEWAY REALTY
775-4440

Otwarty niedziela 1-5
5828 Greenleaf Circle, Edgebrook
Przestrzenny, murowany ranch, pięknie urządzona rzeźba terenu. 3 kominki, nowsza kuchnia z szafkami w stylu europejskim. Wykończony basement. Śliczne "patio" — 32 stóp.
Coś wspaniałego — trzeba koniecznie zobaczyć!!!
Po więcej informacji dzwonić do:
Elżbiety King — 775-6440
McKAY & POAGUE Sales, Inc.

★ Domy

AABY REALTY & BUILDERS

6126 NORTHWEST HWY.



JOHN PIÓRKOWSKI

763-5050 lub 588-1394

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinnych typu ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny.

Przyjmujemy domy na sprzedaż, szczególnie w polskich dzielnicach; Jackowo i Władysławowo. Dla sprzedających domy w tej dzielnicy opłacamy wszystkie wydatki adwokackie związane ze sprzedażą domu.

HIGGINS — NAGLE

Luksusowy apartment-studio, idealny dla jednej lub dwóch osób. Duża dwuczęściowa łazienka, kompletnie wyposażona kuchnia, olbrzymi balkon. Tylko około $25,000. Przy $5,000 zadatku, miesięczna spłata pożyczki będzie około $200, a więc niższa niż rent.

NIEDROGI — DOCHODOWY

2-mieszkaniowy, obity aluminiowym sidingiem. Oddzielne ogrzewania i elektryka, pełen basement, garaż na 2 samochody. Wystarczy $6,500 zadatku.

DEMPSTER/AUSTIN

Nowy, murowany, 3 mieszkaniowy z oddzielnym ogrzewaniem i ciepłą wodą, murowany garaż. Działka 50 stóp.

TAWERNA ORAZ 3 MIESZKANIA

W pobliżu skrzyżowania Milwaukee/Pulaski, 2 budynki, kompletnie wyposażona tawerna z możliwością otworzenia małej restauracji szybkiej obsługi. Wystarczy $50,000 zadatku. Dochód roczny z budynku i tawerny $32,000. Kup natychmiast prowadz swój interes i pracuj dla siebie.

Działka 33 stopy. Wystarczy $9,900 zadatku.

NORWOOD PARK

Nowy, 3-sypialniowy ranch, 2 łazienki, kuchnia, dinette, pełen basement.

ADDISON — CENTRAL PARK

Murowany, w bardzo dobrym stanie. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 6 na 2-im, in-law w basemencie. Nowoczesna elektryka, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Działka 33 stopy. Wystarczy $9,900 zadatku.

DEVON/MILWAUKEE

Nowy, 3 sypialniowy ranch na cichej bocznej ulicy. 2 łazienki, pełen basement. Boczny wjazd.

LINCOLN/TOUHY

Nowy murowany bi-level, 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem. Doskonała okolica na granicy Lincolnwood.

POLSKIE DELIKATESY

W Jefferson Park, kompletnie wyposażone. Niski rent. Tylko $15,500.

DEVON/HARLEM

Wygodne 5 pokojowe kondominium w prawie nowym budynku. 2 sypialnie, 2 łazienki, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Wystarczy $6,000 zadatku.

Dziś Zgłoszony
57-MA i TRUMBULL

Jednorodzinny bungalow z 2-ma sypialniami i ogrzewaną werandą. Duża jadalnia, pełna piwnica, 2-autowy garaż. Maintenance free. ½ bloku do szkoły. Właściciel żąda $57,900.

64-TA i LAWNDALE

Tylko 11-letnia murowana jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami plus 4-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych w basemencie. 2-autowy garaż.

60-TA i KNOX

Budowany na zamówienie 20-letni, 2-mieszkaniowy budynek. Po 3 bardzo duże sypialnie na każdym piętrze. Wykończona piwnica z 2-ma wejściami. 3-autowy murowany garaż z bocznym wjazdem.

☆☆☆☆☆

64-TA i KILBOURN

Czysta jak łza, jednorodzinna rezydencja. Pełna piwnica, 2-autowy garaż z bocznym wjazdem. Bardzo blisko do kościoła i szkół.

62-GA i KILBOURN

5-pokojowa rezydencja z 2-ma sypialniami i jadalnią. Pełna piwnica, 2-autowy garaż. Nowy piec do ogrzewania. Cena tylko $57,900.

3521 W. 64-TY PLACE

Przejedźcie Obok — Nie Przeszkadzajcie Lokatorom 2-mieszkaniowy, czysty jak łza. 5 pokoi na 1-szym piętrze. Niedawno całkowicie przebudowany. 2 sypialnie, jadalnia, zmodernizowana kuchnia. Na 2-gim piętrze 4-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami i 2-ma wejściami. Pełna wykończona piwnica, 2-autowy garaż. Właściciel obniżył cenę do $74,900.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura

CENTURY 21— CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura.

ANDRZEJA WOJDELSKIEGO
430-3320

BELMONT-LARAMIE

Luksosowy, murowany, 2 mieszkaniowy dom. 6 pokoi każde mieszkanie. Pełny basement, z dodatkową łazienką. Murowany garaż na 2 auta. Parafia św. Władysława. Nowy na rynku.

MUROWANY 10 apartamentowy dom—dochód $42,000. Irving Park-Kedzie.

MUROWANY 10 apartamentowy —dochód $47,000. OKOLICA Irving-Central.

MUROWANY 8 apartamentowy budynek. Dochód $30,000. Okolica Irving Park-Cicero.

MUROWANY 2 apartamentowy. Dochód $10,500. Okolica Diversey-Harlem.

MUROWANY budynek ze sklepem rybnym. Dobry dochód. Okolica Grand Ave.-Austin.

NANNI REALTORS
5731 W. Montrose
736-3107

ASSET REALTY

889-8824

OKAZJE:

DES PLAINES

Milwaukee blisko Golf, 6 apartamentowy, nowszy murowany dom, 3x4½ i 3x3, dochód ponad $28,000 rocznie. Cena $195,000 lub oferta.

5200 W.-2300 N.

1½ piętrowy, murowany dom dla spokrewnionych 5-ka i 4-ka, wykończona piwnica, śliczne obszerne, nowoczesne mieszkania. Garaż na 2 auta. Blisko szkół i transportacji. Tylko $72,000 lub oferta.

CRAGIN

Nowszy, murowany dom, 2x5½ po 1¾ łazienki. Duże pokoje, wysoki angielski basement z łazienką, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Tylko $115,000.

Półtora piętrowy dom pokryty sidingiem, 5-ka i 4-ka dla spokrewnionych, pełna piwnica, centralne ogrzewanie, garaż. Leamington blisko Belden. Tylko $52,000 lub oferta.

Świetny na dochód i mieszkanie z żółtej cegły, murowany, 4x5-ki i garaż, dochód ponad $20,000 rocznie. Cena tylko $140,000.

UWAGA WŁAŚCICIELE!

Mamy duże zapotrzebowanie na domy w północno-zachodnich okolicach. Prosimy zgłaszać domy do nas na szybką sprzedaż.

NORBERT K. KOT, REALTOR

ASSET REALTY
5333 W. Fullerton 889-8824

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8111 W. Winnemac

Nowy na rynku, 3 sypialniowy ranch z bocznym wjazdem duża parcela 65x165. $106,000.

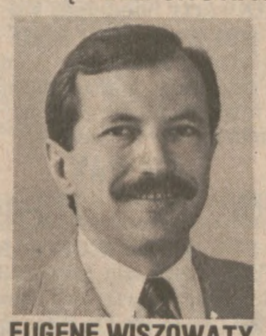
2800 N. — 6650 W.

Murowany na zamówienie. Piękny podniesiony ranch, z mieszkaniem dla krewnych. Duże pokoje 2¾ łazienki, extra dochód. Wyceniony na szybką sprzedaż.

DIVERSEY-AUSTIN

Murowany dom: 2x5. Wykończony basement. Oddzielne ogrzewanie. Dogodna komunikacja.

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ TELEFONOWAĆ:



EUGENE WISZOWATY
867-5620

ZITTEL

RALTORS
4950 N. HARLEM

Jolanta Turczyńska

☆☆☆☆☆☆☆

1050 GRACELAND DES PLAINES

Nowo wowybudowana, luksusowa rezydencja na olbrzymiej parceli. 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż przyłączony do budynku.

BELMONT-PULASKI

Pięknie utrzymany, 3 apartamentowy budynek z cegły. Wszystkie mieszkania po 2 sypialnie. Doskonały dochód. Właściciel czeka na oferty.

MONTROSE-OAK PARK

Już w 70-ce kupisz ten 3 sypialniowy "ranch" w Harwood Heights. Po więcej informacji porszę dzwonić:

867-5621
i prosić
o JOLANTĘ TURCZYŃSKĄ.

---

5 BRACI MĘCZENNIKÓW

Pieszy dystans do kościoła, szkoły i dogodnej komunikacji z tego 2-mieszkaniowego domu w najlepszej lokacji w Brighton Park. 2-, 4-pokojowe mieszkania i pełny basement oraz garaż plus wszelkie przeróbki zostały już zrobione za Ciebie. Proponowana cena — $54,900. Zadzwoń teraz i porozmawiajmy.

PAR. ŚW. BRUNONA

Cena dopiero obniżona do $61,500 na tym 2-mieszkaniowym domu w jednej z najlepszych dzielnic na południowo-zachodniej stronie miasta. 5 pokoi w każdym mieszkaniu tak, że będziesz miał dużo miejsca plus dodatkowy dochód, który pomoże Ci spłacać mortgage. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, będziecie zachwyceni tym domem.

BRIGHTON PARK

Myślisz, że nie stać Cię na 2-mieszkaniowy dom w Brighton park, pomyśl jeszcze raz! Ten 2-mieszkaniowy dom z 2-ma, 5-pokojowymi mieszkaniami jest w doskonałym stanie i idealny dla początkujących. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels, za $41,900 możesz kupić teraz.

QUEEN OF THE UNIVERSE

Za tylko $69,900 ten dom jest najlepszym kupnem na południowo-zachodniej stronie miasta. 7 pokoi z pokojem rodzinnym na 1-szym piętrze, 3-ma sypialniami i reprezentacyjną jadalnią. Nowszy dach, centralne ochładzanie i dywany od ściany do ściany Zadzwoń dziś do Century 21-Michaels.

PRZYJMUJEMY APLIKACJE NA POŻYCZKĘ

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

TROY

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE Tel. 276-5333
4765 N. HARLEM AVE. Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU, OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
4915 N. KENNETH (4500 ZACHÓD). 5 pokoi, 2 sypialnie, murowany, piwnica. Spadkowa sprzedaż. Natychmiastowe objęcie.

NOWY NA RYNKU, OKOLICA MILWAUKEE I DEVON
Murowany, 2 mieszkania po 5½ pokoi po 2 sypialnie, kryte ogrzewane porche. Osobno ogrzewane. Pełna piwnica. MUSI BYĆ SPRZEDANY! Cena tylko $129,900.

ZOBACZCIE Z ULICY, NIE PRZESZKADZAĆ LOKATOROM
NOWY NA RYNKU. Par. św. Stanisława, 2164 N. Major (5800 zachód). Nowszy murowany, 5 pokoi, 2 sypialnie dla właściciela, plus 4 pokoje do wynajęcia. Osobne ogrzewania.

2060 N. LOREL (5400 ZACHÓD), MUROWANY, DWU-RODZINNY
Pięknie utrzymane 2x5-ki, formalne jadalnie, 3 sypialnie, osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta.

NOWY NA RYNKU—NILES!!! KONDOMINIUM, 5 POKOI
2 sypialnie, 2 łazienki, balkony. Basen i korty tenisowe. Możliwość pożyczki od właściciela. MUSI BYC SPRZEDANY!!!!

NOWY NA RYNKU—HARWOOD HEIGHTS (4700 PÓŁNOC/ 6900 ZACHÓD)
Nowszy murowany ranch, 5 pokoi, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinette, pięknie wykończona piwnica z drugą kuchnią, dwie łazienki, boczny wjazd do garażu na dwa auta.

NOWY NA RYNKU—6400 ZACHÓD-3500 PÓŁNOC
5 pokoi, 2+ sypialnie, formalną jadalnia i nowoczesna kuchnia z dinette, dwie pełne łazienki, piwnica i nowszy garaż na 2½ samochody. CENA TYLKO i $80ce!!!!!

SUPER DOM DLA DUŻEJ RODZINNY!!! 8000 ZACHÓD/5400 PÓŁNOC
(NORWOOD PARK TOWNSHIP), 5 sypialń, 4 łazienki, piękna wykończona piwnica + pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, formalna jadalnia i duża nowoczesna kuchnia. ZARAZ DZWONCIE!

OKAZJA—OKAZJA—CENA ZNIŻONA, 7300 ZACHÓD/2900 PÓŁNOC
W ELMWOOD PARK. Nowszy murowany dwu-rodzinny, 2x5ki + wykończona piwnica gotowa na mieszkanko dla krewnych. SPADKOWA SPRZEDAŻ, MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIĆ!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY 9-CIO RODZINNY!!!!!
4600 północ/4300 zachód. Nowszy dach, fugowanie, i system ogrzewania. Super czysty, świetny dochód, tanie utrzymanie. ZARAZ DZWONCIE, WŁASCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!!!!!!

MUROWANY DWU-RODZINNY NA STANISŁAWOWIE!!!!!!
5200 zachód/2500 północ, 2x5ki po dwie sypialnie, formalna jadalnia i 1x4—2 sypialnie, osobno ogrzewane, garaż na dwa auta. ZARAZ DZWONCIE!!!!!!

HARLEM I LAWRENCE—PAR. ŚW. MONIKI!!!
Świetny domek dla początkujących lub emerytów. 5 pokoi, 2 sypialnie. CENA NIE DO POBICIA: $68,000!

NOWY NA RYNKU—OKOLICA MILWAUKEE-BELMONT
Sklep z wódkami i tawerna plus 2 mieszkania do wynajęcia. Okazja! Okazja! Zaraz Dzwońcie!

Torch REALTORS

5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4, 3234 N. KOSTNER. Tylko 18-to letni, murowany, 2 mieszkaniowy, 5½ z 3 sypialniami i 4½ z 2 sypialniami, osobne centralne ogrzewania, garaż na 2 samochody. Właściciel oczekuje ofert.

KONDOMINIUM KOŁO PAWILONU, BLISKO O'HARE. Piękne, świeżo odnowione kondominium na 2-gim piętrze, 2 duże sypialnie, frontowy, jadalnia, nowoczesna szafkowa kuchnia, OKAZYJNIE, taniej niż rent.

NOWY NA RYNKU, OKOLICA IRVING PARK I NARRAGANSETT. Nowszy, 11 mieszkań, 2 sklepy, 9 garaży. Dochód roczny $55,000. Wspaniała inwestycja.

Zobaczcie Więcej Naszych Ogłoszeń w Działach:
"PARCELE, INTERESY I LETNISKA"

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH

Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.
792-1770

54th-S. LOCKWOOD

2 sypialniowy, murowany dom. Pełny basement. Na przeciwko kościoła św. Kamila. W $40-ce.

WSPANIAŁY DOCHÓD

2 domy jednorodzinne na jednej działce. 2 bloki od Archer Ave.

47th-S. KEELER

Piękny, 3 sypialniowy, murowany dom-bungalow. Wykończony basement. Wyceniony na szbyką sprzedaż.

2 APARTAMENTOWY DOM

1 blok do Archer Ave. Wspaniała inwestycja. Tylko w $70-ce.

MIDWAY REALTY INC
582-7800
5062 S. Archer

Właściciel Sprzedaje

Murowany 6-cio pokojowy ranch w Niles. Centralnie ochładzany. Centralnie ogrzewany. Wykończony basement. Garaż na dwa automobile.

Po więcej informacji:
Tel. 299-4962

DO SPRZEDANIA

2 rodzinny dom: 5½ pokojowe mieszkania. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta. Okolica 51st-S. Sacramento.

776-4938

Swieżo Zgłoszony—Musicie Zobaczyć
Olbrzymi 6 pokojowy murowany
w angielskim stylu
Otwarty w Niedzielę 1-4 6900 W.
1810 N. NEW ENGLAND

18x24 stopy pokój gościnny, duża formalna jadalnia, 1½ łazienki. Natychmiastowe objęcie.

DEDES REALTORS 622-6200

BRIGHTON PARK

2 budynki apartamentowe na jednej parceli, 1 murowany i jeden drewniany, 3 sypialniowe i 2 sypialniowe mieszkania, basement, cicha dzielnica.

KLIMAH BROS.
4423 S. Kedzie 523-8888

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany dom. 5½ pokoi, 3 sypialnie. Wykończony basement, centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta. Blisko do autobusu — Archer Ave.

735-7491

OFFICE BUILDING
DESIRABLE LOCATION
RENTAL INCOME $32,000
LOW TAXES
CLEAN AND GOOD INVESTMENT
3,350 SQUARE FEET
DR'S OFFICES — BUSINESS OFFICES
7500 WEST - 3100 NORTH
ASKING $185,000 456-3615
M. J. FIORITO
7541 W. BELMONT, CHICAGO, ILL. 60634

★ Posiadłości Poza Chic.

POSIADŁOŚĆ LETNISKOWA

Parcela z Mobile Home w Michigan blisko South Haven. Nad małym jeziorem.

Tel.: 295-8495

★ Posiadłości w Polsce

DO SPRZEDANIA PARCELA BUDOWLANA

Uzbrojona z fundamentem-powierzchnia 470 metrów kwadratowych. Tarnów, ulica Zamkowa. — Informacja: 622-6652 Telefonować Sobota i Niedziela wieczorem.

SPRZEDAM komfortową kawalerkę w centrum Warszawy. 227-2456.

MIESZKANIE własnościowe w Warszawie, 28 metrów kwadratowych, z telefonem, pierwsze piętro. 745-0903.

JEDNORODZINNY DOM DO SPRZEDANIA WRAZ Z WYPOSAŻENIEM

500 metrów od granicy Rzeszowa $10,000 oraz działka budowlana całkowicie uzbrojona.

Tel. 276--0434 — Grażyna.

★ Posiadł. w Wisc.

WISCONSIN
56 WOODED ACRES

On good road, with electricity and phone. Will divide.

Lyndon Station area
312-581-2948

11½-AKROWA FARMA

Położona 40 mil od Chicago na granicy Wisconsin, koło Antioch. Piękny wewnątrz dom z nowoczesną szafkową kuchnią, 4-ma sypialniami, 2 łazienkami, centralnym ogrzewaniem i ochładzaniem. Garaż na 2 auta oraz drugi garaż na 2 duże ciężarówki, kurnik. Farma ma dostęp do jeziora z rybami. Dom jest ze wszystkimi zabudowaniami i ogrodzony płotem. Cena $150,000.

RADIO REALTY
588-5393

WISCONSIN

5 zadrzewionych akrów ze stawem, ryby, łódki, polowanie, warunki. $310.00 za akr.

NORTHWOOD REALTY LTD.
351-5522

Polska Książka w Polskim Domu

★ Kondominium

KONDOMINIUM W CHICAGO

Ravenswood, przez właściciela $62,000, drugie piętro w murowany 6 mieszkaniowym budynku. 2 sypialnie, formalne jadalnia, duża kuchnia, biblioteka, prywatny parking. Zwierzęta OK, balkon Niskie opłaty, Otwarte w niedz. 1-4

4637 N. PAULINA
lub wiecz. po umówienie; 275-8627 po ang.

OKAZJA!
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Właściciel pilnie sprzeda, taniej, atrakcyjne 2 sypialniowe kondominium z balkonem w Bensenville, do użytku korty tenisowe

860-1609

Z POWODU WYJAZDU
SPRZEDAM KONDOMINIUM

Kompletnie urządzone, udekorowane, łącznie z meblami oraz całkowitym wyposażeniem. Doskonała lokacja w Arlinghton Heights-Palatine. Cena do uzgodnienia.

Tel.: 358-8835

★ Domy z Interesem

Par. Św. Brunona
47-MA i SPRINGFIELD

Budynek z grosernią i masarnią z pełnym wyposażeniem. 2 mieszkania (1x5, 1x4), pełne poddasze i basement. $18,000 wpłaty. Niska cena.

MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

47-MA i PULASKI

Murowany budynek z tawerną, barem wydającym szybkie posiłki, salą na 65 osób plus 7-pokojowym mieszkaniem. $25,000 wpłaty. Niska cena!

MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

★ LETNISKA

RILEYS MANOR RESORT

Zaprasza do pięknych domków 2-3 sypialniowych nad samym brzegiem jeziora w DOOR COUNTY. Po informacje i rezerwacje prosze dzwonić

STURGEON BAY 1-414-824-5136
CHICAGO 252-0309

POLSKI MOTEL

Na słonecznej Florydzie w Fort Lauderdale. 1 blok od oceanu. Tropikalne otoczenie, przystępne ceny.

Tel.: 1—305—565-4123

NOWY NA RYNKU

Tylko godzina jazdy od Chicago. Pięknie położone letnisko nad jeziorem. 3 akry ziemi, tawerna, motel, 3 sypialniowy dom mieszkalny. Wspaniały dochód. Wpłaty około $100,000. Poważne zgłoszenia proszę kierować do biura po więcej szczegółów.

TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave., Chicago

★ Parcele

DZIAŁKA nad jeziorem. 60 mil od Chicago. $7,000. Tel. 540-8346 albo 398-2772.

SPRZEDAM działkę budowlaną na Florydzie. Port St. Lucie. Tel.: 696-0925.

1 AKR ziemi pod budowę z dostępem do małego jeziora. W Woodstock, Tel.: 622-9781.

WISCONSIN

Tylko 1 godzina jazdy od Chicago. 2 loty nad jeziorem. Każda 60 stóp frontu i 140 gługości. Pełna kanalizacja, można budować. Możliwość pożyczki przy odpowiedniej wpłacie.

LAKE VILLA—LAKE COUNTY

Pięknie położone 7 akrów, 500 frontu nad Deep lake Rd. Możliwość wybudowania 10 domów. Właściciel finansuje przy odpowiedniej wpłacie.

ROUND LAKE BEACH

Lota pod budowę, pełne uzbrojenie, wielkości 45x126. Tylko $6,900.

TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave.

SPRZEDAM działkę pod budowę, okolica Schaumburg, 456-4988.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Do Wynajęcia

6 POKOJOWE mieszkanie z 3 sypialniami. $430, łącznie z ogrzewaniem. Logan Square. 384-3105, w jęz. ang.

65th & CAMPBELL
3 bdrm. apt. Newly dec.
Applc's. — Heated.
$275 monthly.
Call 499-3048 or 425-0380

SO. SIDE APTS. FOR RENT
Virginia: 779-8106
Helen: 436-6177

2 SYPIALNIE z kuchnią w basemencie. 4606 S. Troy.

Przyjmę spokojną panią w średnim wieku na wspólne mieszkanie.
Okolica Irving Park — Pulaski
267-8536
Proszę telefonować cały dzień w środę, sobotę i niedzielę.

6 POKOJOWE mieszkanie 2-gie piętro, swieżo odnowione, nieumeblowane dla rodziny bez zwierząt. $350 plus depozyt, plus ogrzewanie i elektryczność. Od 1 lipca. Fullerton — Kimball. 489-0439.

BASEMENT — mieszkanie z 1 sypialnią, częściowo umeblowane, ogrzewane. Gaz i elektryczność. Okolica Northwest Hwy — Bryn-Mawr. 763-8857.

MAŁE mieszkanie na poddaszu w Jefferson Park $270. Laktor płaci użyteczności. 794-0831.

3 lub 4 pokoje, umeblowane, ogrzewane i elektryka w basemencie. 54th S. Richmond. Depozyt. 927-1038.

LOGAN SQUARE
7 pokoi, 4 sypialnie
Piękne, ogrzewane, ochładzane.
$450 plus depozyt.
327-7677

MIESZKANIE dla 1 lub 2 osób, 1511 N. Wood.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralka telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

TRÓJKA na pierwszym dla starszej pani. 55th — S. Spaulding. 436-5242.

DO WYNAJĘCIA
4 pokojowe mieszkanie okolica Montrose i Milwaukee.
973-4019 545-6865

2 DUŻE pokoje umeblowane w basemencie. 725-1742.

SYPIALNIA, umeblowana do wynajęcia. 342-4681.

DO WYNAJĘCIA
mieszkanie 5 i pół pokojowe ogrzewane oraz widne i wygodne. Depozyt asekuracyjny za jeden i pół miesiąca.
TEL.: 622-1271

MIESZKANIE 5 POKOJOWE Z 2 SYPIALNIAMI
Do wynajęcia dla osób ze stałym pobytem. Okolica Belmont/Narragansett. Wymagany depozyt asekuracyjny.
745-7133

DOMEK w tyle loty $350. 286-5315 albo 261-1164.

STUDIO "garden apartment" dla pana w średnim wieku bez nałogów $220 Harlem-Lawrence. 867-4527.

★ Do Wynajęcia

JEFFERSON PARK
Jednosypialniowy domek. Świeżo odnowiony. Pralnia. Spokojna rezydencyjna dzielnica. $360 plus ogrzewanie.
685-3673

MILWAUKEE-PULASKI
4 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, 1 sypialnia. Oddzielna jadalnia i gościnny pokój. Najchętniej starszemu małżeństwu bez dzieci. Tylko dla osób ze stałym pobytem $370 miesięcznie plus depozyt.
792-2361

SCHILLER PARK — 1 sypialnia, obudowana kuchnia, ogrzewanie, gaz, pralnia, parking. Dzwonić po 6 wieczorem. Weekendy 12-9 — 394-4629.

PRZYJMĘ panie na wspólne mieszkania — Jackowo. 283-8471.

POKÓJ do wynajęcia. 345-8106.

3244 N. CICERO — apartamenty z jedną sypialnią od $280. Proszę dzwonić po niedzieli 736-4221, pytać o Kathryn, lub 283-4480.

POKÓJ w basemencie dla pana bez nałogów. Milwaukee-Belmont. 282-3283 po 5 po poł.

2 DUŻE pokoje umeblowane w basemencie. 725-1742.

BLISKO LOGAN SQUARE
Garsoniery (Studio Apartments)
Budynek z windą. Od $260 miesięcznie, łącznie z użytecznościami. Zadzwoń, zobacz — będą ci się podobały!
272-8151

Large deluxe 4½ rooms, fireplace, newly decorated, heated, $360. Near "L," bus, Expressway. Tel.: 539-3089 after 8 p.m.

4 POKOJOWE mieszkanie w tym 2 sypialnie. Okolica Diversey-Laramie. 745-8696.

5-room apt., 2 bedrooms, porches enclosed, vicinity of North-Lawndale. $300 per month and your electric.
252-3285 after 3:30 p.m.

MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA W NOWYM BUDYNKU
3 pokojowe i garsoniery (studio apts.)
6026 N. WINTHROP
Czynsze: $245 studios. 3 pokojów od $340 łącznie z ogrzewaniem. Mieszkania można oglądać codziennie od 7 wieczorem do 9 wieczorem w weekendy od 10 rano do 4 ppłd.
467-9122 albo 262-8161.

PRZYJMĘ mężczyznę na wspólne mieszkanie. Okolica Diversey-Pulaski 286-6130.

2800 W., 4400 N. STUDIO, 1 and 2 bedroom apartment. $260, $350 and $500, plus security. Wall-wall carpeting, heat, appliances included, no pets. 267-7517.

BELMONT/KOSTNER
Duże 4 pokojowe mieszkanie, ogrzewanie, piec i lodówka włączone w rent. $350.
775-7588 — 286-8115
Dzwonić po angielsku

3½ POKOJOWE UMEBLOWANE MIESZKANIA
Wszystkie użyteczności wkalkulowane w cenę czynszu. Lokator płaci bardzo niski depozyt. Jackowo. 252-9613 — w jęz. polskim

DIVERSEY/KOSTNER
Słoneczne 1 syp. mieszkanie, od zaraz, ładna lokacja. Świeżo odnowione. Pralnia. $335 i więcej. Bob ... 967-7018
Sherwin Mgmt. 475-4400
Zgłoszenia po Angielsku (Z-8)

ŁADNE przytulne mieszkanie w Cragin, od 15-go. 278-3685.

4206 N, PULASKI RD.
Widne, słoneczne, świeżo odnowione, 1 syp. mieszkanie. Od zaraz. Blisko na zakupy i do transp. Pralnia. $360 miesięcznie. George 283-8184
Sherwin Management 475-4400
Zgłoszenia po Angielsku (Z-10)

CICERO-IRVING PARK
4840 West Belle Plaine (4100 N). Newly decorated apts with sanded floors, stove and refrigerator, laundry and storage facilities, heated. Excellent transportation and shopping. 4 rooms, 1 bedroom, 1st and 2nd floors, $360. Available now. A. SACCONE & SONS, 271-2352 or 685-6060.

5 POKOJOWE MIESZKANIE z 3 SYPIALNIAMI
1 4 pokojowe z 2 sypialniami. Umeblowane mieszkania. Okolica 47th-S. Ashland. 666-5669.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE w basemencie studio apt. Harlem-Addison, proszę dzwonić po 6 p.m. 458-5550.

4 POKOJE umeblowane lub nie, okolica North Ave.-Pulaski. 693-4231.

ROOMS for rent, 2 rooms furnished apartment 1st floor rear. 486-6562.

5054 W. NEWPORT
3 pokojowe mieszkanie, idealne dla młodego małżeństwa. Elektryczność i gaz w cenie mieszkania. $485 plus miesięczny depozyt. 282-8582

PRZYJMĘ na mieszkanie w basemencie 1 lub 2 panów, okolica Austin-Belmont. 745-6703.

PETERSON/CICERO jednosypialniowe mieszkanie w basemencie. $200 miesięcznie. Ogrzewane i elektryczność włączona. Tel. 545-7041.

POKÓJ w basemencie, dla pani Belmont-Lockwood. Tel.: 286-2352.

MARIANOWO, 3½ częściowo umeblowane, taniej dla starszej osoby za małą pomoc koło domu. 489-4099, 927-6907.

We wspólnym czystym ładnie urządzonym mieszkaniu oddzielna sypialnia, dla poważnego kulturalnego pana lub pani na weekendy. 286-7218.

AUGUSTA-WOLCOTT
6 large, clean rooms, 3 bedrooms, appliances, carpeting, tenant heat. Quiet Polish people in building.
774-1414

POKÓJ w angielskim basemencie dla pana. 60th-S. Pulaski. 767-2546.

DO WYNAJĘCIA
3 sypialniowe, ogrzewane, umeblowane mieszkanie. Okolica Milwaukee-Devon. $460. miesięcznie. Proszę dzwonić 6-10 p.m.
775-4842, 775-4516.

3 POKOJE dla starszej osoby. Południowa strona. 927-6907.

ŁADNY POKÓJ W BASEMENCIE DLA PANA LUB PANI
Użyteczności włączone Laramie-Diversey. Dzwonić 237-6371.

PRZYJMĘ starszą panią do wspólnego zamieszkania. Jackowo. Tel.: 622-1757.

POKÓJ do wynajęcia dla kobiety z używalnością całego mieszkania. 283-1069.

MONTROSE-Kimball, wynajmę 3 sypialniowe mieszkanie z garażem $350. 282-7880 lub 297-5153 prosić Edwarda.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie w basemencie. Belmont-Cicero. Tel.: 777-7072 albo 685-0164.

3 POKOJOWE duże mieszkanie 4138 N. Milwaukee — $300 łącznie z ogrzewaniem. 725-4631.

POKÓJ do wynajęcia w Jefferson Park. 777-6387 po 7 p.m. Weekendy rano.

SYPIALNIA dla pana i sypialnia dla 2 panów, bez nałogów. Używalność kuchni. 583-3167.

ADDISON-ELSTON
3043 W. CORLENIA
4 pokoje—1 sypialnia $335 ogrzewane. Kominek, pralnia, 3 piętro. Dzwonić do Diane
463-4930 albo 465-4400
Telefonując proszę mówić po angielsku

CENTRUM Jackowa, pokój w basemencie dla pana niepalącego. Depozyt. 736-5439.

POKOJ umeblowany, ogrzewany Milwaukee-Kedzie, dla starszego pana, bez nałogów. $140. 252-4290.

3 POKOJE z ogrzewaniem, oraz gazem. Władysławowo. 282-5682.

5 ROOM apartment married couple 1 or 2 children. Call after 1:30 LA 3-8238.

PRZYJMĘ kobietę do wspólnego zamieszkania dzwonić po godz. 8 p.m. 226-2801.

POKÓJ do wynajęcia na weekendy, dla pani. Belmont-Central Ave. 725-3936.

DO WYNAJĘCIA 4-KA
Z 2 sypialniami, z porchem na 1 z tyłu, odnowiona. Dla starszego małżeństwa ze stałym pobytem.
278-5441

GABINET DENTYSTYCZNY
Z 2-ma fotelami, na parterze. Wyrobiony od 22 lat punkt na Milwaukee blisko Lawrence i kolejki. Prywatny parking. Po bliższe informacje proszę dzwonić:
736-6555

APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA
studio, oraz jedno i dwu-sypialniowe. Przystępna cena. Blisko jeziora i kolejki.
Dzwonić: od poniedz. do piątku od 4:00 do 6:00
Sobota i Niedz. od 11:00 do 2:00.
P. MIETEK: 338-9611

★ Biuro Do Wynajęcia ★ Biuro Do Wynajęcia

BIURO LEKARSKIE DO WYNAJĘCIA!
W Budynku Medycznym
6324 N. MILWAUKEE
Proszę Telefonować 774-3464 albo 685-3077

★ Do Wynajęcia

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
- System bezpieczeństwa —sieć kamer oraz stróż nocny
- Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
- W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
- Nowoczesne mieszkania
- "Studio apt." $230-$260
- 2 sypialniowe—$450
- Mieszkania z 1 sypialnią $280-$360 zależnie od wielkości

Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim — 883-1771
Sobota i Niedziela
327-8762 281-1124

ELSTON
1 & 2 BEDROOM
With Heat. Air/Cond.
Laundry, Parking
Senior Discount
448-1963

NOWA 5-ka, okolica Montrose i Narragansett — $550. Tel. 286-5315 albo 261-1164.

4 POKOJE — 1 SYPIALNIA
Dla małżeństwa mogącego zająć się budynkiem. Zamieszkać.
3213-19 W. 62nd Place
Chicago
585-7697

W CICHYM DOMKU 1 RODZINNYM
Sypialnia umeblowana, do wynajęcia od zaraz.
Okolica Pulaski-Lawrence.
(Blisko sklepu Aldi)
539-4330

POMIESZCZENIE DO WYNAJĘCIA
Nadające się na sklep lub biuro oraz pokój dla pani, najchętniej do wynajęcia tylko na weekendy.
Okolica Milwaukee-Lawrence
545-2837

POKOJ do wynajęcia od 6/20/86. 237-9251.

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJĘ mieszkania 2 sypialniowego. Okolica Belmont-Cicero, lub dołączę jako współlokator. 276-0657 — od 7 do 10 wieczorem.

MĘŻCZYZNA poszukuje pokoju, najchętniej basement. Dzwonić po 8 wiecz. 777-6222.

2 PANÓW W ŚREDNIM WIEKU Poszukuje mieszkania w okolicach północny-zachód. Najchętniej domek w tyle parceli. Pomożemy w utrzymaniu.
477-4704 — po 4 po poł.

MĘŻCZYZNA w średnim wieku poszukuje samodzielnego pokoju z używalnością kuchni lub małego mieszkania w okolicy ulicy Archer lub 63rd na odcinku od Californii do Harlem. Ewentualnie może być basement. Tel.: 284-0983 po 5 p.m.

★ Interesy

BODY SHOP or other business, snack shop and vacant lot, 12,406 sq. ft. Jefferson Pk. area. 453-1474 — 589-0998.

SPRZEDAM biuro pośrednictwa pracy 725-4479.

POLSKIE BIURO PODROŻY NA SPRZEDAŻ
Na południowo—zachodniej stronie miasta, w polskiej dzielnicy. Proszę telefonować 795-9898.

RESTAURACJA—I BAR
OKOLICA 65th-S. AUSTIN
Fabryczna i rezydencyjna dzielnica. Idealna restauracja na prowadzenie polskiej kuchni. Jest także jedzenie na wynos (lunch and dinner). 3 sypialniowe mieszkanie na górze dla właściciela
SWIECH REALTY
581-5188 albo 246-7745

CICERO-ADDISON
Duża tawerna z miejscem na dancingi. Możliwość prowadzenia kuchni. Dobry byznes. Wielka okazja.
☆☆☆☆☆
IRVING PARK-NARRAGANSETT
Wspaniale prosperujący video biznes. Natychmiastowe objęcie. Cena bardzo umiarkowana.
☆☆☆☆☆
TORCH REALTORS
792-1770
5462 N. Milwaukee Ave.

POSIADAM WYŁĄCZNY PATENT
Na nowy, rewelacyjny produkt sprzedawany w ogromnych ilościach na terenie Stanów Zjednoczonych, Kanady, Europy, Afryki, Azji i Ameryki południowej.
POSZUKUJE WSPÓLNIKA
a także właścicieli zakładów metalowych zainteresowanych tym rewelacyjnym patentem. Potencjalny roczny zbyt 15-20 milionów sztuk.
Po informacje proszę dzwonić
(312) 539-4826
PYTAĆ O P. JACKA

★ Interesy

TAWERNA SALA i 3 MIESZKANIA MUROWANY BUDYNEK
Duża działka. Garaż, parking.
Do sprzedania w Florence, Wisc.
1-715-528-3219 — Wisc.
227-8060 — Chicago

HAIR SALON FOR SALE
8 station, well established clientele. Harlem Foster area.
Call 529-0645 after 4 p.m.

★ Kożuchy

STANLEY SHEEPSKIN COAT
Pracownia kuśnierska
Szyjemy na zamówienia kożuchy, futra z minków, karakułów, lisów.
Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuły.
5248 W. Fullerton
237-3338

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320
Szyjemy Kożuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY ! ! !
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKOR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Wyprzedaż Kożuchów
Krótkie $79
Długie $199
Skórzanych Płaszczy
Duży Wybór Skór na Kożuchy i Płaszcze
SZYJEMY NA MIARĘ
Także Ubrania Męskie, Sportowe Marynarki, Spodnie i Koszule
BRZOZOWSKI FASHION CLOTHES
2891 N. Milwaukee Ave.
Godz. Otw. 10:00 do 7:00 wiecz.
W środę zamknięte. W niedzielę od 12:00 do 4: po poł.

Szyjemy Kożuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kożuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych.
Póki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7
w niedzielę od 12 do 2

DANIELLS LEATHER & FURS
Futra. Kożuchy. Odzież. Galanteria skórzana. Sprzedaż, czyszczenie, reperacja, przeróbki i przechowywanie.
5651 W. Belmont 622-9272
6236 S. Pulaski 581-5119

★ Wycieczki

OKAZYJNA WYCIECZKA
Do Kalifornii przez Góry Skaliste, Słone Jezioro — Reno, Góry Sierra Nevada, San Francisco, South Dakota.
2 tygodnie — od 4 lipca. $300.
772-4385

★ MEBLE

MEBLOŚCIANKI kalwaryjskie 3 m. i 3½ metra. 598-6242, po 5 p.pł. 735-3662.

WYPRZEDAŻ mebli z całego mieszkania, komplet do pokoju gościnnego, sypialni, kuchni. Dywany itp. 631-4625.

SPRZEDAM kanapę, dużą, komplet mebli do sypialni z dębowego drewna (podwójne łożko) pralkę i inne rzeczy. 455-5732

SPRZEDAM KOMPLET MEBLI
Sofa bed . full, duży fotel, ława i pufa. Ochładzacz nowy.
282-6013

● KUPUJCIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM ●

★ Psy

ZNALEZIONO psa (samica), nieduży, żółto-biały, w okolicy Harlem-Talcott. 894-7189 lub 580-2698.

Klinika dla małych zwierząt

BASINSKI ANIMAL CLINIC
6151 N. Milwaukee Ave.
Serdecznie zapraszamy!
Służymy pomocą w zakresie medycyny weterynaryjnej.
Wykonujemy: szczepienia profilaktyczne, odrobaczenie psów i kotów, badania laboratoryjne, zabiegi dentystyczne i chirurgiczne.
24-godz. dyżur telefoniczny.
763-0020

★ Wycieczki

Tania i Atrakcyjna Wycieczka Do
NIAGARY
Od 4-6 lipca
(4th of July weekend)
STANLEY TRAVEL
777-7979 725-5035

POTRZEBNA pani dobrze znająca Niagarę, Fort Sanktuarium, darmo przejazd. 292-1395.

WYCIECZKA
Do South Dakota, Yellowstone, San Francisco, Alcatraz, Yosemite, Dolina Smierci, Las Vegas i inne ciekawe miejsca — w dniach.
4 Lipca — 20 Lipca
235-7378

Bardzo Ciekawa i Wyjątkowo Tania Wycieczka Nad Wodospad
NIAGARA
W dniach 4, 5, 6 Lipca, 1986
4th of July Weekend
Cena tylko $160 od osoby. Wyjazd z Chicago 4-go lipca o godz. 7:00 rano luksusowym autokarem, 2 noclegi w hotelu 1-ej kategorii w Niagarze. Polski przewodnik, fascynujące widoki i niezapomniane wrażenia. Skorzystaj z okazji!
Uwaga!
Odjeżdża tylko jeden autokar
LAS TRAVEL
6002 W. IRVING PK.
TEL.: 725-6773 lub 74

Wycieczka mikrobusowa dla tych, którzy oszczędzają czas i pieniądze
WASHINGTON, D.C. — 20 do 22 czerwca
Przejazd, zwiedzanie, hotel — tylko $158
FRIENDLY **TOURS 478-2626**
Codziennie 6-8 wiecz., soboty 10-2 pp.

SUPER PIĘKNA UNIKALNA WYCIECZKA ! ! !
SUPER—Sami Się Państwo Przekonacie
PIĘKNA—Setki Naszych Klientów Potwierdza
UNIKALNA—Nikt Nie Jest w Stanie Nam Dorównać
Zwiedzamy wszystkie słynne i ciekawe miejsca w Washingtonie, Filadelfii, Atlantic City i Amerykańską Częstochowę. Luksusowy autobus, niezastąpiony przewodnik. Od 7-ej rano, 2-go do 6-go lipca.
AMERPOL TRAVEL SERVICE
4722 W. BELMONT AVE.
545-3443

WYCIECZKI:
1. Colorado $285
2. SOUTH DAKOTA GŁOWY PREZYDENTÓW $295

Odjazd luksusowym autobusem 3-go lipca o godz. 9:00 wiecz.
Powrót 6-go lipca o godzinie 9:00 wiecz.
Cena obejmuje przejazd, hotele, zwiedzanie i posiłki pod kierownictwem polskiego przewodnika.
Po szczegółowe informacje proszę telefonować:
POLMAT TRAVEL
3050 N. CENTRAL AVE. CHICAGO, IL 60634
TEl. 622-6255
Biuro otwarte codziennie od godz. 10:00 rano do 7:00 wiecz.
(z wyjątkiem Niedzieli)

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE
GLENVIEW
4107 Chester Drive
14 Czerwca od 9 rano do 4 ppłd.
Na południe od Willow i wschód od Landwehr. Odzież stereo — wyposażenie, rowery, kafelki, i dużo innych rzeczy.

WYPRZEDAŻ DOMOWA
W sobotę i niedzielę od
9 a.m.,-5 p.m. tylko
2846 N. Springfield

Wysprzedaż w Basemencie Lodówki, zlewy, narzędzia kontraktorskie, rzeczy domowe. 13-14-15 czerwca.
3835 W. WRIGHTWOOD

RUMMAGE SALE
BOYS SCOUT TROOP 96
St. Stevens Church
4348 W. Parker
Sat., June 14th, from 9-3

OAK PARK
Podworkowa wyprzedaż—dochód przeznaczony na cele dobroczynne. Setki ciekawych rozmaitości. Sobota 14 czerwca 9 rano-2 p.pł. (w razie deszczu—niedziela) 1212 Euclid Ave. (1 blok na wschód od Oak Park Ave. ½ bloku na południe od North Ave.

RUMMAGE SALE ST. GERTRUDES
9613 SCHILLER, FRANKLIN PARK
FRIDAY, JUNE 13—NOON TO 8 P.M.
AND SATURDAY, JUNE 14
8 A.M.-TO 4 P.M.

★ Garage Sale

3 RODZINNA
GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
7738 W. FARRAGUT
13, 14, 15 czerwca. Odzież dla dorosłych, dziecięca, urządzenia (appliances) i inne.

WIELO-RODZINNA
WYPRZEDAŻ GARAŻOWA
W Skokie.
Meble, odzież i wiele innych rzeczy.
8920 N. BENNETT (3300 W.)
Sobota 14 czerwca od 10 rano do 4 ppł.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
SOBOTA, 14 CZERWCA
9 rano-4:00 po południu
6259 N. CALDWELL,
Chicago
(na wschód od Central Ave.)
Narzędzia ogrodowe, odzież, płyty, książki i inne.

Garage-Yard Sale
2,000 szt. odzieży dobrej, drzwi, rowery, stoły, kuchnia, dużo więcej.
5472 N. NEWCASTLE
6-14 6-15 (6800 Higgins)

WYPRZEDAZ GARAZOWA
3-ch rodzin, 10-4 sobota i niedziela, przy ul. 5144 Schubert, Chicago. Ubrania męskie, kożuch, kurtka skórzana ubrania damskie, ubrania dziecinne, stół do jadalni, rzeczy gospodarstwa domowego, biżuteria.

★ Rozmaite

★ Rozmaite

Uwaga Wytwórco Mebli!
Do sprzedania w Polsce, pomysł — prawo autorstwa. Konstruowanie nowego ciekawego systemu do produkcji mebli. Kolorowe zdjęcia owych mebli posiadam. Skontaktuję z autorem w Polsce.
Tel. 725-0530
w niedzielę od 8-3 p.pł.

HOLIDAY MOTEL —
WISCONSIN DELLS
Zaprasza
na przyjemne wakacje i rozrywkę
•Heated Pool •Picnic Area
•Cable TV HBO
Dojazd: 90-94 W Tollway
Exit 92 W, Hwy 12
1 mile West on 12.

JADĘ DO NOWEGO YORKU
Wyjazd około 29 czerwca (dostosuje się) zabiorę kilka osób. Super komfortowym venem 545-1277
Dzwonić od poniedziału do piątku

SPRZEDAM małą pralkę, akwarium — komplet- $60. Tel.: 342-9564.

ŁÓDŹ Żaglowa kabinowa z przyczepą, spanie dla 5 osób. Długość 23 stopy, 3 żagle w tym komplet spinakera, silnik zaburtowy, 7½ KM. Długa lista dodatkowego wyposażenia, $5,300.
671-9735 Wieczorem

POSIADAM duży wybór zasłon okiennych na sprzedaż. Prosić Irenę. 763-0668.

SPRZEDAM ozdobny pas góralski; dzwonić wieczorem 810-9379.

SUKNIA ślubna z halką, welonem. Nowa. Rozmiar 10—12. $500 oraz suknia dla druhny $100. 235-1964 w j. ang.

CENY LIKWIDACYJNE
PIĘKNE LINOLEUM
Wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVE.
Końcowa Roczna Wyprzedaż

FOTEL ROZKŁADANY
MEBLE DO SYPIALNI
(pojedyńcze łóżko), obrazy olejne, warsztat gospdarski, i inne rzeczy.
631-1933

DO SPRZEDANIA kuchenka gazowa, mała pralka, suszarka i komplet mebli do pokoju bawialnego. 283-0223.

SPRZEDAM kurtkę ze srebrnych lisów (grzbiety). 278-3758.

KOMPRESOR do sprzedania, w dobrym stanie. 237-9251.

MASZYNY do szycia, łóżko, piec do gotowania, dywan. 774-7499.

ŁÓŻECZKO dziecięce z materacem sprzedam. 725-4990.

KLIMATYZOR nowy, ½ ceny, 220V. 889-1143.

SPRZEDAM wózek używany do przyciągania łódek — small boat. Cena przystępna. Tel. 227-2981.

★ Rozmaite

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy —
Bardzo Tanio
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford.
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

OKAZJA
TELEWIZORY od $39
z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 PM-9 PM

Z PODOWU WYJAZDU
DO EUROPY
Musimy sprzedać meble do sypialni w stylu "French Provincial" z łóżkiem rozmiaru "full size" z baldachimem "canopy," 1 - komoda z lustrem i 2-ga z szufladami, do tego komplet; nakrycie i zasłony. 2 kanapy, fotel rozkładany prawie nowe. Stereo, męski rower, projektor filmowy i aparat.
Dzwonić 674-3766 po 3-ciej,
lub proszę wstąpić pod:
5131 W. Morse, Skokie

NA SPRZEDAŻ meble do biura adwokackiego. Tel.: 278-6455 od 12-6 p.pł., proszę nie dzwonić w weekendy.

SPRZEDAM maszynę stołową do szycia, Singer. $150. Kanapę i fotel — $50. 252-5882.

SPRZEDAM tanio odbiornik telewizyjny w dobrym stanie z gwarancją 282-5006.

GRĘ VIDEO
Typu poker—okazyjnie sprzedam
539-4148 — w jęz. ang.
637-4989 — w jęz. polskim

WYPCHANE bażanty, kaczki i inne. 637-1308.

MIXER elektryczny, maszynka do mielenia mięsa, szpryca. $800. Tel.: 637-1308.

TYLKO W SOBOTĘ
Od 10 rano do 5 po poł. Wyprzedaż sklepu odzieżowego. Ceny 50¢-$1.00, plus wyprzedaż domowa: pralka, maszyna do szycia, narzędzia kontraktorskie, sprzęt sportowo-turystyczny itp.
5053 W. FULLERTON

★ Ogrzewanie

TED'S HEATING
& AIR CONDITIONING
631-4274
Dam 10% niższą cenę od przedstawionego najniższego kosztorysu innej firmy, dając Wam najlepszej firmy urządzenia. "Carrier," "York", "Luxaire" Dzwoń po bezpłatną wycenę. Najlepiej wykonana praca przy instalacji i naprawach centralnego ochładzania i ogrzewania, Licencja Ill. K-83942.
15 lat doświadczenia

Potrzebujesz
Ochładzanie
Lub Ogrzewanie?
- Służymy społeczności od ponad 35 lat.
- Zrób to sam lub my to zrobimy dla Ciebie.
- Największy w Chicago dom wystawowy i magazyn.
- Wszystkie marki i modele.

Boilery Weil Mclain do $595
Piece na powietrze Carrier lub Lennox $249
Centralny kondensor do ochładzania od $349
HEATMASTERS
777-5700
5540 W. Lawrence

S O S HEATING &
AIR CONDITIONING
INC.
Szybko. Tanio. Solidnie
Jesteśmy Na Każde Zawołanie
24 Godziny na dobę
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów (air cond.) lodówek, zbiorników na wodę oraz wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA
BEZPŁATNA WYCENA
342-8315
LICENCJA ILLINOIS

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM AKORDEONY
Włoski 120 basów, 1 Homer - 80 basów, za $250.
772-0286

★ Lekcje Muzyki

LEKCJE GRY
NA ORGANACH I PIANINIE
Udziela doświadczony nauczyciel, absolwent Krakowskiej Akademii Muzycznej.
Tel. 581-1924
Dzwonić po 6 wieczorem.

NAUKA gry na akordeonie-szybko, dobre wyniki. 764-7504.

★ Lekcje

KURS JĘZYKA
ANGIELSKIEGO
University of Illinois w Chicago
Ucz się j. angielskiego na Uniwersytecie Illinois w Chicago, w celu zdobycia uniwersyteckiego wykształcenia dla businesu lub zawodowej kariery. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych od 9 rano do 3 po poł., 8 tygodni. Program bezkredytowy rozpoczyna się pod koniec czerwca. Zapisy kończą się 16 czerwca. Inne dostępne kursy: to TOEFL, przygotowawczy, zaawansowana wymowa i efektywna konwersacja.
TUTORIUM
IN INTENSIVE ENGLISH
Room 820,
University Hall,
601 S. Morgan,
Dr. Boca — 996-8098

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyśpieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1—312—523-4512
ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

LEKCJE
ANGIELSKIEGO
7-7-86 — 9-27-86
THE SCHOOL
FOR
AMERICAN ENGLISH
320 N. Michigan
281-7496
wpis: 6/14, 6/28, 7/5: 1--3

DR. MATEMATYKI
Udziela tanio korepetycji i konsultacji, pomaga w przygotowaniu do egzaminów i kursów.
Tel.: 489-6908

NAUKA
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Małe klasy 3-4 studentów
Pełne godziny i kilka godzin
Podczas dnia i wieczorami
Przygotowanie do pracy w interesie.
Kursy letnie, od 16 czerwca do 8 sierpnia. Zapisz się przed 6 czerwca otrzymasz 10% zniżki
The Intensive
English Workshop
256-3005
Skokie/Wilmette
Jeśli chcesz rozmówić się tylko po polsku i jeszcze zapisać się na kurs.
234-2427

★ Ogrzewanie

VENTURA
DAMY
NAJNIŻSZE CENY!!!
Wykonamy Montaże
Naprawa Boilerów i Ochładzaczy
Oraz Wszelkie
Roboty Hydrauliczne
BEZPŁATNA WYCENA
Licencja Illinois
276-7700

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI i inne przewozy Vanem, lokalne i międzystanowe 676-0178.

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowania firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe. 286-1592—wieczorem.

PRZEPROWADZKI van-em o każdej porze. Tanio. 252-7712.

PRZEPROWADZKI vanem, szybko, tanio—jeżeli sam pomożesz o połowe taniej. Dzwonić 794-0427.

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Naprawy Lodówek

EMEX CO.
NAJNIŻSZE CENY
NAJDŁUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY
★Lodówek
★Air Condition
(klimatyzatorów)
★Kuchenek
★Pralek
★Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA CHŁODNICZE W SKLEPACH, RESTAURACJACH I TAWERNACH.
3507 N. PULASKI
539-9007 685-7052

NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. 539-3986.

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA
2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
MIKOŁAJ PODOLSKI

NAPRAWA LODÓWEK
ZAMRAŻACZY
I KLIMATYZATORÓW
(air cond.)
Wszystkie Rodzaje
Oraz instalacja centralnego ogrzewania i ochładzania.
24 godzinna obsługa.
Gwarancja
RYSZARD
637-5425

PRZEPROWADZKI, przewózki vanem. Tanio. 889-5412.

E M LEX
Sprzedaż i naprawa lodówek
622-5322

★ Zguby

ZAGINAŁ paszport polski na nazwisko Krzysztof Szczeblecki.

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Józef Molawka. Znalazca proszony o kontakt tel.: 495-1175.

★ Lodówka

LODÓWKA, stan idealny. Tanio. Tel.: 235-5247.

★ Naprawa TV

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych
oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.
Soboty 1 p.m.—5 p.m.
Tel. 545-6667

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

NAPRAWA T.V. i VCR. Gwarancja. 456-4988.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA Telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel.: 736-5605.

NAPRAWA telewizorów VCR, w waszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Gwarancja. Szczerbiński. 282-7143.

★ Elektryczne Roboty

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany, Ubezpieczony.

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT i SYN
777-8044

WYKONAM małe roboty elektryczne. 889-5412.

J. V. Electric Inc.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy.
JOHN KEDZIORA

LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
77128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

LICENCJONOWANY
UBEZPIECZONY
ELEKTRYK
Wykonuję wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała.
Tel.: 728-9693 — Karol

NAPRAWA lodówek, pralek, klimatyzatorów (air cond.). Drobne instalacje elektryczne. 588-7264.

WSZELKIE PRACE
ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJĘ
523-9345

★ Dachy

★ Dachy

J. Z. ROOFING
Janusz Zarczyński
• Low Cost • Fully Insured • Siding • Soffits
• Shingles • Hot Roof • Fascia
• Repair • Tear Off • Seamless Gutters
• New Porches • Replacement and Remoeling Windows and Doors
FREE ESTIMATES
631-9648 — Chicago 965-3789 — Morton Grove

★ Ochładzanie

ADOLPH
MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING
Pokrywanie Dachów Smołą
Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalaja rynien i ścieków
(dry wall)
Instalajc aynien i ścieków
(Gutters — Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

JOE'S ROOFING
& ALUMINIUM SIDING
Specializuje sie w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

● KUPUJCIE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJA SIE W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Śpij Na Najlepszym Super Twardym
MATERACU
Oszczędzisz 50% Zamawiając Bezpośrednio z Fabryki
15-Letnia Gwarancja Fabryczna
JAN (BRUNO) NOWAK
613-6748

EASY PIEROGI MAKER

Mamy już 2 formy do robienia pierogów. 1-na na małe pierogi 2-ga na duże. Cena za 1-na $10.00 za dwie; $18.00. Przy zamówieniu proszę podac którą formę sobie życzycie.
J. CHLYPNIACZ
4834 W. Henderson
Chicago, IL 60641
Tel.: 286-6675
albo można kupić w
VIC'S FARMER MARKET
2957 N. MILWAUKEE

Globe
International Antiquarian Books
zawiadamia
o otwarciu księgarni-antykwariatu
dnia 13 czerwca o godzinie 3 po południu
Godz.: Pon.-Piąt. 3-8; Sob. 10-8;
6007 W. Irving Park Rd. Tel. 282-3537

NOWOŚCI:
- Elektroniczne urządzenie do łatwego znalezienia zgubionych kluczyków
- Linijki z kalkulatorami słonecznymi
- Wieczne pióra chińskie
- Urządzenie do łatwego nagrywania rozmów telefonicznych
- Radia magnetofony 110/220 V.
- Zegarki z kalkulatorem
- Zegarki szwajcarskie "Atlantic"
- Wyroby ze złota i srebra
- Prawdziwe korale
- Kasety Sony, TDK, Memorex
- Filmy Kodak i Polaroid
- Baterie, paski, bransolety do zegarków
- Transformatory z 220/110 V.
- Organy elektroniczne Casio
- Młynki do kawy 110/220 V.
- Elektroniczne dzwonki do drzwi na 20 melodii
- Aparaty fotograficzne
- Artykuły religijne, oraz wiele praktycznych artykułów które oferujemy Państwu po najniższych cenach.

GOLDMART CO.
3113 N. Milwaukee Tel. 463-5583

Service work on heating,
air conditioning and water heater
An Honest Heating Company for 47 years.

WE CHECK THE COMPLETE
HEATING OR COOLING SYSTEM
All Control, Blower or Pump Motor
and Chimney For Products
of Combustions
If no parts are needed, there is only
a charge for service call.
For More Information Call Us

SERWIS NA GAZOWE PALNIKI
I KLIMATYZATORY
(AIR CONDITIONERS)
Minneapolis-Honeywell
Thermostats, Uszczelki Gazowe
i Elektryczne Motorki
Boilers i "Furnaces"
Systemy Ochładzania

For more information call us
588-8420
Sullivan Heating Service
4046 North Elston Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telephone: 588-8420

★ Chcę Kupić

KUPIĘ tani dom najchętniej do remontu od właściciela. 489-5634.

KUPIĘ zepsuty odbiornik telewizyjny 282-5006.

KUPIĘ polerkę (buffing machine) 16 calową. 725-6802.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ Usługi

Tele-Info

545-1277

INFORMACJA USŁUGOWA
Usługi • Wszystkie specjalności
ADRESY ★ TEL. ★ GODZINY

KOMPLETNE REMONTY ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
domu, werandy, dachy, garaże, roboty cementowe, rynny, obicia okien, aluminium siding, łazienki, dry wall, malowanie. Ubezpieczeni bezpłatna wycena.
278-4267 lub 278-6703

SAM & GEORGE
Painting and Decorating Service
Exterior Specialists
1st grade quality workmanship.
769-7780
Free Estimates.
Over 20 years experience.

SAM & GEORGE
Malowanie i Dekoracja wnętrz i na zewnątrz praca pierwszej jakości.
Wycena za darmo.
769-7780
20 lat doświadczenia.

WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE
Remonty łazienek.
Najniższe ceny.
631-3181

DENTYSTA
NISKIE CENY
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przeglądy bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
282-4021

PRACE STOLARSKIE
Dekoracje, wystroje wnętrz sufity, schody, bary odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam.
889-5412

ART TRAVEL SERVICE
3514 N. Cicero
Najtaniej; Social Security, zaproszenia, prawo jazdy, przedłużenia paszportu, upoważnienia, notariusz.
282-3300
286-4949

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne.
282-3036 albo 338-3238

CIEŚLA-STOLARZ
Z Polski z 6 letnim doświadczeniem w U.S.A. tanio pobuduje werandę (porch) lub naprawię rynny, podsufitki (soffis), także dachy płytkowe (shingle).
598-2709

NAPRAWIAM samochody, szybko i solidnie. Gwarancja. 545-1487.

POLSKI SZEWC
Naprawa obuwia, toreb i innych rzeczy skórzanych. 5200 W. Roscoe (rog N. Laramie i W. Roscoe). Otwarte: Poniedziałek-Piątek 10 rano-6 ppłd. Sobota 10 rano-4 ppłd. Tel.: 777-4316

MALOWANIA, dachy, fachowo, tanio. 278-2576.

DENTYSTA
BEZBOLESNE LECZENIE
NISKIE CENY
15 lat doświadczenia. Nowoczesny gabinet, kompletne leczenie i uzupełnianie brakującego uzębienia. Spłaty w ratach. Ubezpieczeni mile widziani. Od 9 rano — 10 wieczorem. 6 dni w tygodniu.
DR. WANDA ROGALSKA
4417 N. Central Ave.
282-4020

★ Usługi

Pozwolenie na prace, sprawy imigracyjne oraz "Social Security". Paszporty. Wizy. Tłumaczenia. Rozwody i sprawy prawne w Polsce.
Wysyłka Paczek
LIBERTY TRAVEL
5029 W. Montrose, Chicago
685-4771

STOLARZ — "CABINET MAKER"
wykona dokładnie remonty mebli kuchennych, wykończenie basementów, schody, parkiety oraz wszystkie roboty stolarskie przy domu.
Wycena bezpłatna. Gwarancja.
439-2645
Dzwonić po godz. 2 p.pł.

ROBOTY STOLARSKIE wewnętrzne i zewnętrzne, naprawa mebli. 342-9564.

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek.
235-4218

SZUKASZ TANIO
Więc zadzwoń
Wykonujemy prace wewnątrz i zewnątrz, malowanie, plastrowanie. Łazienki, kuchnie, siding i wiele innych.
267-0149

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

HUSKA'S CLEANING SERVICE
Czyszczenie dywanów
i wyściełanych mebli
Specjalnie Niskie Ceny
2 Pokoje $40.00
Dodatkowy pokój $15.00
50% zniżki przy czyszczeniu tapicerki.-
Dzwonić 450-1494
$35.00 Minimum charges

ZAŁATWIAM ZNIŻKI NA PODATKI OD NIERUCHOMOŚCI!!
Zażalenia w sprawach zmiany wysokości ustalonego podatku.
DAVID ALBEE, ATTY.
726-3776

WYKONUJE wszystkie roboty. Instalacja okien, aluminiowe obicia, sidingi fugowanie. 430-4478 albo 622-0213.

UWAGA
LAKIEROWANIE SAMOCHODÓW
6 WARSTW Naprawa Karoserii
Solidnie, niedrogo, z gwarancją. Honorujemy ubezpieczenia—10% zniżki.
3510 N. KNOX
Tel.: 283-3763

UWAGA
WYTWORCA MEBLI
Sprzedam pomysł nowego, ciekawego systemu konstrukcji, mebli. Kolorowe zdjęcia owych mebli posiadam.
725-0530 — w niedzielę
od 8 rano do 12 w południe.

MASZ PROBLEMY
Adwokat z Polski pomoże w ich rozwiązaniu
671-4892 po 7 wiecz.

WYKONUJEMY
Z płyt gipsowych "Dry wall"; nowe sufity, ściany, oraz reperujemy stare, i malujemy. Ubezpieczeni.
775-0669

NAPRAWIAM samochody u ciebie, lub siebie. 725-2144 albo 286-6682.

STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. MILWAUKEE
Załatwia: Social Security
• Zaproszenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

WYKONUJEMY roboty hydrauliczne, oraz układanie płytek ceramicznych. 545-4717.

Polska Firma
Baliński and Son
zawiadamia całą Polonię, że prowadzi swój własny
Warsztat Stolarski.
Na zamówienia buduje nowe szafki kuchenne i także przebudowuje wasze stare szafki kuchenne na nowe. Buduje także okna drewniane, drzwi oraz wszystko i cokolwiek potrzeba zrobić z drzewa; również wszelki remont waszego domu wewnątrz.
Zapewniamy Was, że możecie być pewni, że zrobimy taniej niż gdziekolwiek indziej.
2907 N. Central Park Ave.
Tel. 227-6503

★ Malowanie

MALUJE mieszkania, solidnie, czysto, bardzo tanio. Tel. 278-0706.

MALOWANIE, tanio, solidnie — 286-1592. Wieczorem.

MALOWANIE — tapetowanie. Tel.: 725-8560.

MALUJEMY, plastrujemy z gwarancją. Ubezpieczeni 489-6725.

MALOWANIE, remonty, tanio, fachowo, szybko 871-0926.

MALOWANIE — 'plastrowanie' tapetowanie, oraz odnawianie drewna. 674-5407.

MALARZ z Polski wykonuje każdą robotę malarską, wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczony. 777-8534.

MALUJEMY WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ UBEZPIECZENI.
276-5812

PAINTING AND PLASTERING INSURED
489-6725

WYKONUJEMY wszelkie remonty. Malujemy, tapetujemy 10 lat doświadczenia. 286-0864.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE
24 GODZINNA OBSŁUGA
278-3837
Woda w basemencie? Dzwońcie do nas. Czyścimy, naprawiamy, odbudujemy "catch basins."
Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami.
Mówimy po polsku i ukraińsku.
$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK i GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

PRZECENA LETNIA
Przeczyszczanie zlewów w kuchni $20 • Przepychanie wanien i zlewozmywaków $35 • Przepychanie różnych rur w ziemi $50 Wszelkiego rodzaju prace kanalizacyjne, rury wodne—naprawy i instalowanie.
Mówimy Po Polsku
UNDERGROUND SEWERS
736-1266

★ Kontraktorzy

DACHY—FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
RYNNY—BETON
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy—Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5959
Do Domu Wiecz. 775-6644

GENERAL CONTRACTOR
NOWAK HOME IMPROVEMENT
GWARANTOWANA
SOLIDNA ROBOTA
• Wszelkiego Rodzaju Ogrodzenia
• Fugowanie • Roboty Murarskie
• Wszelkie Roboty Cementowe
• Kominy—Budowa Nowych i Naprawy
• Naprawy Przecieków w Basemencie
• Roboty Dekarskie • Rynny
• Malowanie • Werandy
DOMY REZYDENCYJNE I HANDLOWE BUDYNKI
W Pełni Ubezpieczeni
Bezpłatna Wycena
DZWOŃ 237-0421
—Zaoszczędzisz
Nie Ma Pośredników—Załatwiasz Sprawy Bezpośrednio z Właścicielem

J. Z. TUCKPOINTING
Fugowanie, murowanie.
Naprawa kominów, zakładanie bloków szklanych. Wykonuję solidnie i tanio. Firma licencjonowna i pod bondem
788-0732 po 6 wieczorem.

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

10% ZNIŻKI NA KAŻDEJ ROBOCIE

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.

• POKRYWANIE DACHÓW DACHOWKAMI (SHINGLES) I PAPĄ
• ROBOTY CEMENTOWE—CHODNIKI I SCHODKI
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison
Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwajger obsłuży Was po polsku.

SZYBKO/DOBRZE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowaa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MŁYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

STANDARD FENCE CO.
Wyk. poręcze z żelaza.
Mamy 25 Lat Doświadczenia.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK"
i ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej.
Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION
Wykonuje wszelkie prace budowlane i remontowe. Dekarstwo. Pokrywanie dywanami. Aluminiowe sidingi. Podsufitki. Okapówki. Roboty elektryczne. Roboty hydrauliczne. Nowe kuchnie i łazienki. Dodatkowe pokoje.
ŻADNA PRACA NIE JEST DLA NAS ZA MAŁA.
Tel. 792-2097.
Mówimy po polsku.

FUGOWANIE
WSZYSTKIE RODZAJE DACHÓW
Roboty stolarskie i betonowe. Oraz sidingi i rynny.
G.O.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Całkowicie Asekurowana Firma
Lesław Giżyński
545-4699

KALISZ ENGINEERING
Wszelkie prace budowlane, wykończeniowe i instalacyjne — wewnątrz i zewnątrz budynku. Na życzenie architekt oraz architekt wnętrz pokażą Ci dom Twoich marzeń, inżynierowie zadbają by nie kosztowało Cię to za dużo, a znakomici fachowcy zrobią to wszytko dla Ciebie. Praca dla osób prywatnych i byznesów. Przystępne ceny, dogodne warunki płatności.
(312) 525-1495
Rozmówisz się po polsku, hiszpańsku i (oczywiście) po angielsku.
Firma ubezpieczona i licencjonowana w Chicago oraz okolicznych powiatach.
TWOJE MARZENIA SĄ DLA CIEBIE — MY DLA TWOICH MARZEŃ

WYKONUJEMY TANIO i z GWARANCJĄ
Prace Budowlane i Remontowe
Budujemy garaże, werandy. Prace dekarskie (dachy) sidingi, rynny, podsufitki, okapówki (gutters, fascia, soffits.)
GENERAL CONSTRUCTION CO.
Firma w pełni ubezpieczona
276-2722

WYKONUJEMY TANIO I Z GWARANCJĄ
Prace Budowlane i Remontowe
Budujemy garaże, werandy. Prace dekarskie (dachy), sidingi, rynny, podsufitki, okapówki (gutters, fascia, soffits).
GENERAL CONSTRUCTION CO.
Firma w Pełni Ubezpieczona
276-2722

EXPERCI OD ROBÓT UBEZPIECZENIOWYCH!

NIE MARTW SIĘ!
zadzwoń pod numer:
583-1803

583-1803 to:
PERFECT GENERAL CONTRACTOR
— Firma, która załatwi za Ciebie wszystkie sprawy związane ze szkodami jakie mogą dotyczyć twojego domu w przypadku: pożaru, huraganu, zalania wodą itp.
PERFECT GENERAL CONTRACTOR TO:
— Wycena szkód
— Załatwianie wszystkich formalności związanych z wypłatą odszkodowania
— Naprawy i prace budowlano - remontowe
Tanio, fachowo, szybko!
POLSKA OBSŁUGA

PERFECT GENERAL CONTRACTORS
3108 W. BELMONT
CHICAGO, IL 60618
583-1803
PGC 583 — 1803

PROFESSIONAL REMODELING, INC.
AUTHORIZED DEALER ALCOA BUILDING PRODUCTS
SIDINGI
I WSZELKIE PRACE ALUMINIOWE
ALCOA
DLACZEGO MASZ PŁACIĆ WIĘCEJ NIŻ MATERIAŁ I ROBOCIZNA?
NAJNIŻSZE CENY ROKU ORAZ NAJLEPSZY MATERIAŁ
SIDINGI DO WYBORU: STALOWE, ALUMINIOWE, WINYLOWE
50 Lat Gwarancja Na Materiał, Która Może Byc Przeniesiona Na Następnego Właściciela
"GIVE US A TEST BECAUSE WE ARE THE BEST!"
CUSTOMERS SATIFACTION "MAKES US #1"
FIRMA W PEŁNI UBEZPIECZONA
24 GODZINNA OBSŁUGA
Załatwiaj sprawy bezpośrednio z właścicielem BEZPŁATNA WYCENA
CASEY PALUCHA 276-0700

FATHER & SON CONSTRUCTION
Żadna praca nie jest za duża ani nie jest za mała dla Father & Son
WYKONUJEMY KAŻDĄ:
• Powiększenie domu
• Kuchnie na zamówienie
• Dodatkowe pokoje
• Garaże
• Sypialnie (Dormers)
• Werandy
• Wszelkie obicia alum.
• Pokoje rekreacyjne
• Roboty stolarskie
• Łazienki
• Fugowanie
• Murarstwo
• Wszelkiego rodzaju dachy
• Rynny
• Okna i drzwi sztormowe
• Markizy i żelazne ogrodzenia
• Okna
• Okapówki—podsufitki—rynny
• Malowanie
• Prace cementowe

DARMO KOSZTORYS
301 TOUHY • PARK RIDGE
MOŻNA NA RATY • PO WIĘCEJ INFORMACJI DZWONIĆ:
(312) 692-4990
Dzwoniąc pytać o Richard po polsku lub angielsku
WSZELKA PRACA GWARANTOWANA
LICENCJONOWANI BONDOWANI UBEZPIECZENI

WHITE EAGLE
Lumber & Supply
(312) 539-5000
3200 W. Belmont Ave.
Chicago, Illinois 60618

wszystkie materiały budowlane po cenach hurtowych
SPECJALNE CENY NA DUŻE ROBOTY!

A & R CONSTRUCTION
2530 N. Kildare, Chicago
• FREE ESTIMATES
• LOW COST
We Do It All We Do It Right!
REMODELING
Wszelkie prace budowlane, wewnątrz i zewnątrz budynków
Kuchnie • łazienki
• basementy
To nasza specjalność!
(312) 227-3512
LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI

S. and A. CONSTRUCTION CO.
Wykonuje roboty murarskie i fugowanie. Bardzo przystępne ceny. Proszę telefonować po bezpłatną wycenę.
281-1311 albo 973-6860

GENERAL CONTRACTOR
Wykonuje remonty wewnątrz i zewnątrz; porche, roboty aluminiowe, siding, stolarskie, basementy, kuchnie, łazienki. Ubezpieczony.
LUDWIK 227-1871

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztormowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

Zakładamy aluminiowe sidingi i rynny. Wykonujemy wszelkie prace aluminiowe po najniższej cenie w Chicago. Kosztorysy darmo.
A — General Construction
Tel. 685-8902

BUDŻET
Bezpłatna Wycena
Odpowiednio Do Twego Budżetu

PODŁOGI
Cyklinowanie i Odnowy
Przystępne Ceny
775-3540

W Kasie Finney'a Brakowało $38,544

Władze stanowe zawiesiły licencję Leona D. Finney'a Jr. na prowadzenie punktu wymiany czeków ("currency exchange"), który znajduje się przy 1520 E. 63rd St. Punkt usługowy został zamknięty na okres od 10 do 19 marca br., ponieważ — jak wynika z dokumentacji stanowych — z jego kasy pobrano $38,544, na pokrycie wydatków w innym interesie, będącym własnością Finney'a.

Jak stwierdzono, punkt wymiany czeków pozostał nieczynny przez w/w okres czasu, bo Finney sam zgodził się na zawieszenie licencji i zamknięcie interesu, nie skorzystawszy z przysługującego mu prawa, przedłożenia dowodów obalających zarzuty.

Jak oświadczyła przedstawicielka stanowej agencji d/s punktów rozmiany czeków, Georgia K. Marsh, w kasie Finney'a bilans spadał kilka razy poniżej $5 tys. w gotówce — poziomu wymaganego przepisami stanowymi. Suma $5 tys. ma stanowić zabezpieczenie i pokrycie dla czeków typu "money orders," wystawionych przez dany punkt. Ponadto podkreśliła ona, iż wpłaty klientaów nie mogą być "pomieszane" z prywatnymi funduszami właściciela punktu, tak jak się to stało w przypadku Finney'a.

Marsh ujawniła, iż w punkcie rozmiany czeków, należącym do Finney'a, aż pięć razy w ciągu ostatnich dwóch lat znaleziono różne nieprawidłowości w procedurze, a ponadto tyleż razy punkt ten został ukarany grzywnami za łamanie obowiązujących przepisów. Odmówiła ona jednak ujawnienia łącznej sumy grzywień.

Opinia samego Finney'a — członka rady nadzorczej miejskiej agencji mieszkaniowej CHA (Chicago Housing Authority) — w tej sprawie nie jest znana. Pomimo rozlicznych prób dziennikarzom nie udało się z nim skontaktować.

Punkt rozmiany czeków Finney'a otwarto ponownie 20 marca br., zaraz po tym, jak jego właściciel postarał się o uzypełnienie w kasie sumy '38,544 i włożył doń obowiązkowe $5 tys. w gotówce.

Marsh podkreśliła, iż zawieszenie licencji — w przypadku tego rodzaju punktów usługowych, jak "currency exchange" — są bardzo rzadkie oraz, iż w całej swej karierze inspektora miała ona do czynienia z jednym tymczasowym unieważnieniem licencji (oczywiście oprócz Finney'a).

"Nie lubimy zawieszać licencji" — oświadczyła Marsh — "ponieważ pozbawia to mieszkańców danej dzielnicy ważnego działu usług. . . . Zwykle problem rozwiązujemy niejako polubownie: inspektor współpracuje z właścicielem punktu, pomagając rozwiązać mu problem."

Zdaniem lokalnych ekspertów od zagadnień społeczno-politycznych, ujawnienie problemów Finney'a z "currency exchange," jest kolejną ciemną plamą na jego reputacji.

Gazeta "Chicago Sun-Times" donosiła już wielokrotnie, iż inna firma Finney'a uzyskała kontrakt na obsługę stołówek w Kolegium Miejskim (City College) chociaż jej oferta nie była najniższa. Przy okazji tej sprawy sugerowano domniemane złamanie przepisów w procedurze przetargowej.

W innych artykułach "Sun-Times" wspomniał o zadłużeniach Finney'a, a właściwie jego firmy, wobec biblioteki Kolegium Miejskiego.

Warto przypomnieć, iż Finney jest długoletnim członkiem Chicagoskiej Komisji Planowania i zagorzałym zwolennikiem polityki i "rządów" Harolda Washingtona.

Zmalała Liczba Zabójstw Przypisywanym Gangom!

Mayor Harold Washington wyraził swe uznanie dla realizatorów miejskiego programu do walki z gangami młodocianych przestępców i wandali. Washington powiedział, iż programowi temu należy zawdzięczać spadek liczby zabójstw i jak gdyby "wyciszenie się" aktywności gangów.

"W okresie od 11 lipca, 1985 roku, do chwili obecnej" — powiedział mayor — "tzn. odkąd działa Chicago Intervention Network Program (tak nazywa się realizowany program do walki z gangami, przyp. red.). . . zrobiliśmy duży postęp w redukcji aktywności gangów na terenie całego miasta". Jak oszacowano, liczba zabójstw, przypisywanych gangom spadła aż o 42% na tych obszarach miasta, gdzie grupy zadaniowe CINP współpracują z policją chicagowską.

Szef specjalnego oddziału do walki z gangami w Policji Chicagowskiej, Edward Pleines powiedział, że w r. bież. w okresie od stycznia do kwietnia, na terenie miasta zanotowano 17 zabójstw, a w roku ubiegłym w tym samym okresie czasu tego rodzaju przestępstw było 23.

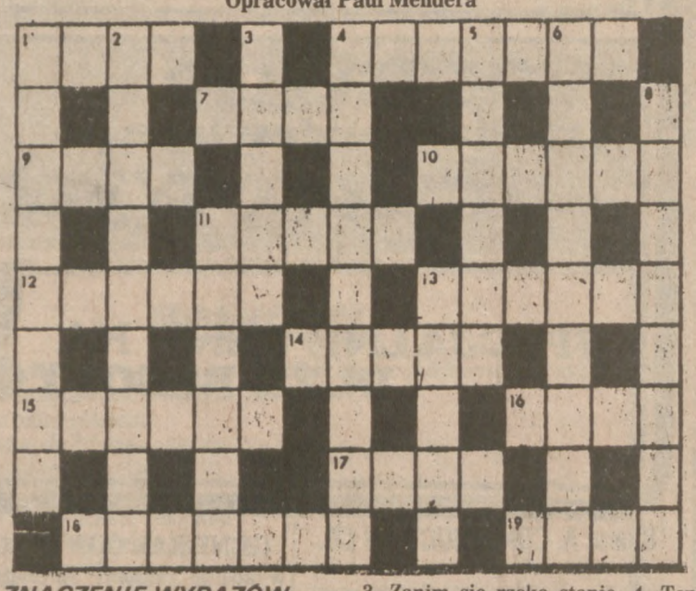
Washington przyznał, iż w zakresie przestępstw innych niż zabójstwa zanotowano wzrost aktywności gangów. Najwyższy wzrost bo o 38% nastąpił w przypadkach pobić i innych rodzajów przemocy.

Mayor oświadczył, iż w związku ze zbliżającym się końcem roku szkolnego istnieje duża szansa na to, iż wskaźnik ten jeszcze bardziej wzrośnie. Podkreślił "iż należy zrobić wszytko, aby do tego nie dopuścić". Dodał, iż ostatnio zwiększono liczbę pracowników w każdej ekipie porządkowej, na terenie najbardziej zagrożonych dzielnic, z dotychczasowych 16 na 19 osób, dzięki czemu wzrosła również liczba patroli ulicznych z 6 na 10.

Dyrektor CINP Roberto Rivera oświadczył, iż w ciągu roku przekonano się o wysokiej efektywności programu. "Położyliśmy kres rozwojowi przemocy" — powiedział Rivera — "dzięki naszym metodom docierania do zwykłych ludzi, którzy posiadają cechy pozwalające na działalność antygangową oraz wiedzę o gangach, ich strukturze, przywództwie, a którzy potrafią nawiązać komunikację z gangami, co pozwala "zneutralizować sytuacje zapalne, grożące wybuchem"

KRZYŻÓWKA Nr. 301

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Jeszcze w XVII w. żył na wyspie Mauritus. 4. W czym żarówka się trzyma. 7. Niegrzeczny człowiek. 9. Wśród zwierząt domowych. 10. Piskliwy głos człowieka. 1'. Guzowaty twór. 12. Rozdziela północ od południa. 13. Postny dzień. 14. O bardzo małej grubości tworzywo sztuczne. 15. Pamiętne miasto z walk oddziałów polskich w Norwegii. 16. Życiodajna. 17. Pies gończy. 18. W starożytnej Grecji dowódca wojsk. 19. Płynie we Francji.

PIONOWO: 1. Ogół poglądów teoretycznych. 2. Dzieło artysty plastyka. 3. Zanim się rzeką stanie. 4. Ten od ptaków znawca. 5. Uszkodzenie urządzenia. 6. Planowane wydatki na określony cel. 8. Dziobak i kolczatki. 11. Najdłuższy lewy dopływ Wisły. 13. Samochód półciężarowy.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Nr. 300 Z DNIA 6 CZERWCA

POZIOMO: Łuna. Majonez. Łada. Togo. Dekret. Łatka. Słowak. Skopin. gryka. Kmicic. Ujma. Drop. Menażka. Rajd.

PIONOWO: Łotyszka. Nagłowice. Tasak. Maskarada. Osełka. Europejka. Standard. Łacina. Skłon.

Konkurs "Czytelnika Miesiąca"

W ciągnieniu kuponów nadesłanych na konkurs pt. "Czytelnik Miesiąca" za maj, pierwszą nagrodę w postaci $100 wygrał Witold Rukujzo z W. Thomas Str. Druga nagroda w formie sześcio-miesięcznej bezpłatnej prenumeraty "Dziennika Związkowego" przypadła Joannie Pieniążek z N. Mason Ave. również z Chicago. Szczęśliwe kupony wyciągnęli: sekretarz generalny Emil Kolasa i wiceprezeska ZNP Helena Szymanowicz. Przy ciągnieniu obecny był również prezes ZNP Alojzy A. Mazewski.

(foto. Vic Modliński)

Dochody Stanu Mniejsze Niż Przewidywano

Gub. Thompson Częściowo Wycofuje Się z Obietnicy Danej Szkolnictwu

Gubernator James Thompson oznajmił, iż dochody Illinois są niższe, niż się spodziewano przy sporządzaniu budżetu na rok fiskalny 1987, w związku z czym być może trzeba będzie dokonać redukcji wydatków, nie później, niż już z początkiem przyszłego miesiąca.

Gubernator z żalem przyznał, iż prawdopodobnie nie będzie mógł się w pełni wywiązać z przyrzeczeń danych szkolnictwu chicagoskiemu. Thompson obiecywał podwyższyć dotacje stanowe na rzecz szkolnictwa o 9.5%, a w tej pomocy finansowej miało mieścić się $50 mln, przeznaczonych na podwyżkę uposażeń nauczycieli chicagoskich. Wszyscy pamiętają, iż obietnica podwyżki była częścią porozumienia między strajkującymi (pod koniec ub. r.) nauczycielami a Chicagoską Radą Szkolną.

"Jesteśmy uzależnieni od tych pieniędzy" — powiedział na temat finansowej pomocy stanowej, szef szkolnictwa chicagoskiego, superintendent Manford Byrd Jr. "Brak tych pieniędzy będzie prawdziwą katastrofą" — dodał supt. Byrd.

W najbliższą środę można się spodziewać, iż Chicagoska Rada Szkolna przedstawi swój plan wydatków na kolejny rok szkolny. Budżet szkolnictwa chicagoskiego opiewa ma na $1.8 mld., a przewidywane deficyty — $28 mln, a na ich pokrycie muszą się znaleźć pieniądze do 16 lipca br.

Warto przypomnieć, iż gub. Thompson był krytykowany przez demokratów — z powodu swych obietnic dla szkolnictwa — od marca, tzn. od momentu, w którym wyraził swój optymizm, dotyczący spodziewanych dochodów stanu.

Pomimo oczekiwanych niedoborów w skarbie Illinois, republikański Gubernator oświadczył, iż nie zamierza podwyższyć podatków. Deficyty planuje on raczej wyrównać ograniczając wydatki. Odmówił jednak ujawnienia w zakresie jakich konkretnie wydatków planuje wprowadzić redukcję. Dodał jedynie, iż prawie na pewno nie ucierpi z powodu deficytu jego plan prac publicznych, znany pod nazwą "Build Illinois."

Należy dodać, iż na realizację tego projektu przewidziano wydatki rzędu 2.3 mld. dol.

Rzecznik Chicagoskiej Rady Szkolnej Bob Saigh wyraził rozczarowanie i frustrację jej członków, którzy mieli nadzieję, iż w roku szkolnym 1986-7 nie będą mieli do czynienia z "węzłem gordyjskim" straju nauczycieli.

Thompson powiedział, iż najprawdopodobniej obiecane 9.5% — albo — $250 mln — podwyżki pomocy finansowej dla szkół trzeba będzie zmniejszyć "do około 7.5%," co — zważywszy na cięcia w dotacjach federalnych — jest i tak dużą sumą, w porównaniu z tym co oferują swym szkołom inne stany w nowym roku szkolnym.

Gubernator podkreślił, podczas udzielonego wywiadu, iż przyrzekana w marcu br. pomoc finansowa dla szkół była "tylko i wyłącznie obietnicą — niczym więcej" oraz, iż "nikomu nic definitywnie nie zagwarantowano." Oświadczył on również, iż dołoży wszelkich starań, aby z obietnicy tej wywiązać się, jeśli "tylko znajdą się pieniądze."

W czwartek Stanowa Komisja Ekonomiczno-Fiskalna złożona z prawodawców demokratycznych, jak i republikańskich, ujawniła wyniki swych badań, dotyczących budżetu Illinois na r. 1987. Jak Komisja ta oszacowała, Gubernator pomylił się w swych wyliczeniach, dotyczących spodziewanych dochodów stanu, o około $304 mln. Obecne oszacowania Komisji nie różnią się specjalnie od jej pierwszych wyliczeń dotyczących budżetu, a przedstawionych w marcu. Wówczas to przewidywano braki w dochodach rzędu $309 mln.

Ponadto, zdaniem Komisji, bilans budżetowy za bieżący rok fiskalny z pewnością wykaże braki w dochodach rzędu $117 mln. Opinii tej sprzeciwiają się przedstawiciele sztabu Gubernatora, którzy uważają, że pod koniec bieżącego roku fiskalnego (30 czerwca) stan nasz wzbogaci się o dodatkowe $200 mln.

Zapowiedź Zwolnień z Pracy

Firma Oscar Meyer produkująca przetwory mięsne zapowiedziała, że będzie zmuszona zwolnić z pracy większość zwych pracowników, ponieważ jak dotąd nie zdołano dojść do porozumienia w sprawie nowej umowy o pracę pomiędzy przedstawicielami firmy a związkiem zawodowym zrzeszającym pracowników.

Firma domagała się od pracowników, aby zgodzili się na redukecje stawki jaką dotąd otrzymywali z $10.67 na godzinę do $9 na godzinę. Zdaniem sekretarza Lokalu 100 United Food and Commercial Workers Union Waltera Piotrowskiego, żądania takie są absurdalne i pracownicy nie są w stanie ich przyjąć.

Zebranie w tej sprawie odbędzie się jutro. Związkowcy zadecydują o dalszym postępowaniu.

Domagają Się Głosu Na Zjeździe Demokratów

Dwoje kandydatów na urzędy stanowe, którzy należą do skrajnego ugrupowania La Rouche, wystąpili wczoraj ze skargą do sądu Okręgowego pow. Cook, domagając się sądowego nakazu, który zapewni im prawo przemawiania przed zebranymi w stolicy stanu przedstawicielami demokratów.

W czasie weekendu w Springfield odbędzie się konwencja stanowej Partii Demokratycznej. Demokraci uznając, że zwolennicy LaRouche nie należą do partii odmówili im możliwości przemówienia do uczestników konwencji. Jak wiadomo, dwoje kandydatów wygrało w prawyborach możliwość kandydowania na stanowiska sekretarza stanowego i wicegubernatora z ramienia Partii Demokratycznej.

Kierownik COS Odchodzi

Kierownik Chicagoskiej Orkiestry Symfonicznej, Paul R. Chummers, został mianowany dyrektorem wykonawczym Orkiestry Symfonicznej Utah.

Chummers obejmie stanowisko w Utah z dniem 1 sierpnia br.

CTA Wydaje "Wojnę" Wandalizmowi

W związku z niezwykle wzmożoną ostatnio aktywnością gangów, zajmujących się "przyozdabianiem" kolejek miejskich CTA "wzorkami" graffiti, agencja komunikacji (Chicago Transit Authority: CTA) opracowała plan walki z tego rodzaju plagą społeczną.

Warto przypomnieć, iż podczas ostatniego weekendu, gangi pomalowały we wzory graffiti 130 wagonów, stojących w zajezdni przy ulicy Howard.

Szef działu konserwacji w CTA, George Millonas oszacował, iż usunięcie graffiti z tak dużej liczby wagonów kosztować będzie około 65 tys. dol., ponieważ wyczyszczenie jednego wagonu kosztuje od 300 dol. do 500 dol.

Szef administracyjny CTA, Larry Pianto oświadczył, iż realizacja nowego planu protekcyjnego wyniesie nie mało — albowiem od 3 mln dol. do 4 mln dol. Dodał on, iż w toku realizacji tego planu CTA będzie starało się zaoszczędzić, jak największą sumę pieniędzy.

Wśród nowych zabezpieczeń znalazłyby się automatyczne kamery, dodatkowe ogrodzenia z drutu kolczastego wokół zajezdni kolejek i autobusów oraz lepsze oświetlenie tychże zajezdni.

Pianto wyjaśnił, iż suma szacukowa (4 mln dol.) nie uwzględnia większej liczby osób, których zatrudniono by do pilnowania porządku na terenie zajezdni.

Jak poinformowali kierownicy zmian w CTA, podczas wyrywkowych inspekcji w różnych zajezdniach przekonano się, iż wielu strażników nocnych śpi, zamiast czuwać. Inni natomiast siedzą razem w pomieszczeniach zamiast stale patrolować teren.

Kontrakt na pilnowanie porządku w zajezdniach CTA posiada w tej chwili firma pn. Triad Security Inc. Pianto poinformował, iż w tej chwili przygotowuje się wytyczne do nowego przetargu na tego rodzaju kontrakt. Wśród wytycznych ma się znaleźć m. in. zwiększenie patroli weekendowych o 57%.

Nadmienił on również, że nowe propozycje zostaną przedstawione radzie nadzorczej CTA i jeśli ta zatwierdzi wyasygnowanie odpowiednich funduszy na ich realizację, to najprawdopodobniej będzie można również uzbroić większą liczbę strażników. Dodał, iż strażnikom najbardziej zagrożonych graffiti zajezdni, dano by również do pomocy wytresowane psy.

Policjant Oskarżony o Morderstwo

Chicagoski policjant, Robert Fedanzo Jr. (l. 41), stanął w środę przed sądem. Jest on oskarżony o umyślne zabójstwo, popełnione na osobie młodego kierownika hotelu Harry Panautsosa, w lipcu ub. r.

Fedanzo zeznał podczas środowej rozprawy, iż strzelił do Panautsosa zaraz po tym jak kierownik hotelu "psiknął" mu w oczy silnym "spray'em" chemicznym. Policjant powiedział, iż obawiał się większego ataku —"zastrzelenia lub ciosu nożem."

Bernard Carey Kandydatem Na Prokuratora Stanowego

Były prokurator stanowy Bernard Carey ogłosił w czwartek chęć kandydowania z ramienia Partii Republikańskiej na stanowisko prokuratora stanowego w nadchodzących wyborach. Carey kandydowałby w miejsce Jamesa Ryana, który wycofał swą kandydaturę po prawyborach.

Decyzja w sprawie kandydata republikanów na to stanowisko zapadnie w poniedziałek w Springfield. Spodziewanym jest, że Carey otrzyma poparcie swej partii.

Z ramienia Partii Demokratycznej o wybór zabiega dotychczasowy prokurator stanowy Neil Hartigan.

Oskarżona o Morderstwo

Patricia Dean lat 31, mieszkanka Gary, Indiana została formalnie oskarżona o zamordowanie swego dwu i pół letniego synka. Kobieta, która jest chora psychicznie utopiła dziecko. Równocześnie oskarżono ją o zaniedbywanie drugiego dziecka — dwumiesięcznej córeczki. Niemowlę odebrano matce.

Patricia Dean w 1979 r. skierowana została do szpitala psychiatrycznego na leczenie. Było to orzeczenie sądowe wydane w czasie rozprawy w związku z oskarżeniem kobiety o zamordowanie jej 3-letniej córeczki.

Zjazd St. Charles Rd. —Zamknięty!

Stanowy Wydział Komunikacji poinformował, iż zjazd St. Charles Rd. z autostrady I-290 pozostanie zamknięty do niedzieli włącznie z powodu przeprowadzanych tam reperacji nawierzchni.

White Sox Stawia Chicago Ultimatum

Podczas środowego spotkania z biznesmenami z zach. przedmieść, które odbyło się w Schaumburg, prezes drużyny White Sox oświadczył, iż ma "wiele wątpliwości "co do tego, aby drużyna ta kiedykolwiek osiągnęła porozumienie z władzami Chicago, w sprawie pozostania jej w Wietrzym Mieście.

Stwierdzając, iż White Sox "nie może już dłużej czekać "prezes Jerry Reinsdorf powiedział około 300 przedstawicielom świata interesu, że gdyby to zależało tylko i wyłącznie od niego, to już dawno zaprzestałby negocjacji z władzami miasta i skoncentrowałby się na przeniesieniu zespołu z Comiskey Park do Addison, gdzie drużyna wykupiła około 150 akrów nieruchomości. Nadmienił jednak, iż pragnie on dać Chicago "zupełnie ostatnią szansę," ze względu na historyczne powiązania drużyny z miastem.

Reinsdorf sugerował lekceważenie w postawie władz miasta, zwodzenie, niedotrzymywanie słowa, przesuwanie terminów.

Prezes White Sox poinformował również, iż kilka miast spoza Illinois jest bardzo zainteresowanych ewentualnym przeniesieniem się doń drużyny. Reinsdorf nie zdradził jednak nazw tych miast.

Skazany Na 90 lat Więzienia Za Morderstwo

Mężczyzna, który w czasie napadu rabunkowego na sklep spożywczy z premedytacją zastrzelił właściciela sklepu, został skazany na 90 lat więzienia. James Buford lat 24 wraz z dwoma wspólnikami napadł na sklep Winfielda Johnsona.

Wspólnicy mordercy sądzeni byli osobno i każdy z nich otrzymał karę więzienia.

Mexico '86

Wyniki:

CZWARTEK, 12 CZERWCA

Brazylia-Płn. Irlandia 3:0
Hiszpania-Algeria 3:0

Dziś Grają:

GODZ 12:45 po poł.
Urugwaj-Szkocja
GODZ. 9:45 wiecz.
RFN-Dania

Wszystkie mecze oglądać można na kanale 44 TV.

☆☆☆

GODZ. 1:00 po poł.
Telewizja Kablowa ESPN.
RFN-Dania

☆☆☆☆☆

SOBOTA, 14 CZERWCA
Przerwa w rozgrywkach.
NIEDZIELA, 15 CZERWCA
ZSSR—Belgia
PONIEDZ., 16 CZERWCA
Polska-Brazylia

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery	Pick 4
12 Czerwca, 1986	12 Czerwca, 1986
3 8 7	4 4 1 7

LOTTO

Sobota, 7 Czerwca, 86	03 06 29 33 34 41
Środa, 11 Czerwca, 86	13 18 20 30 31 44